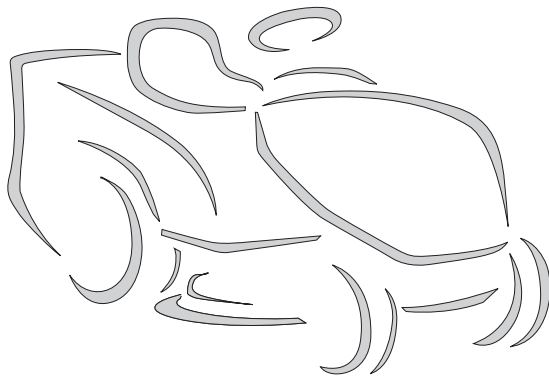


NJ 92 series
NJ 102 series



CS Sekačka se sedící obsluhou - NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtete tento návod k použití.

ES Cortadora de pasto con conductor sentado
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

ET Istuva juhiga muruniitja - KASUTUSJUHEND

TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.

HR Sjedeća kosilica trave s operaterom - PRIRUČNIK ZA UPORABU

POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitatite ovaj priručnik.

LT Balninė vejapjovė su sėdinčiu operatoriumi
NAUDOJIMŲ INSTRUKCIJOS

DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

LV Sēžot vadāma zālienu pļaujmašina - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

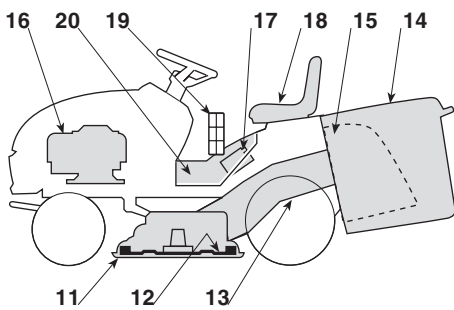
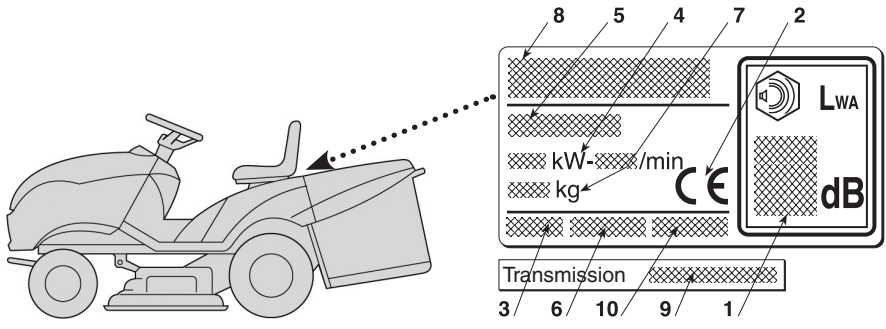
PT Corta-relvas para operador sentado - MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

SL Traktorska kosilnica - PRIROČNIK ZA UPORABO

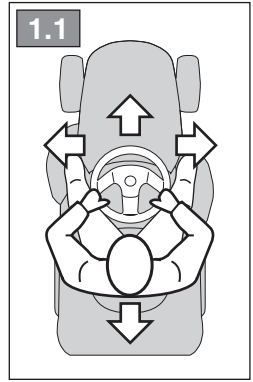
POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτοτύπων οδηγιών	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvornih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR

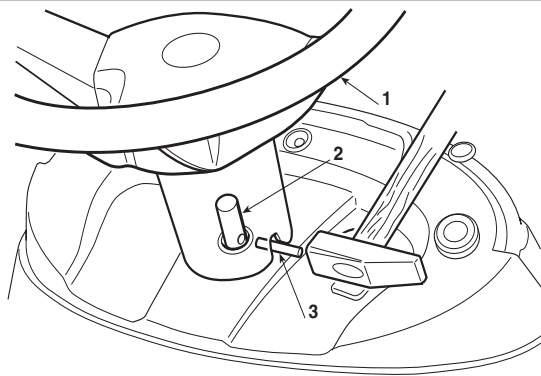


- 31
- 32
- 33
- 34
- 35

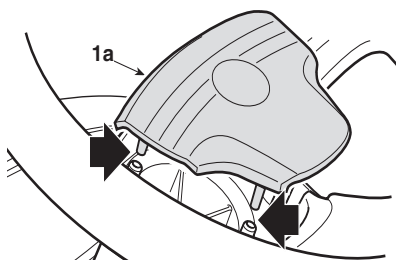
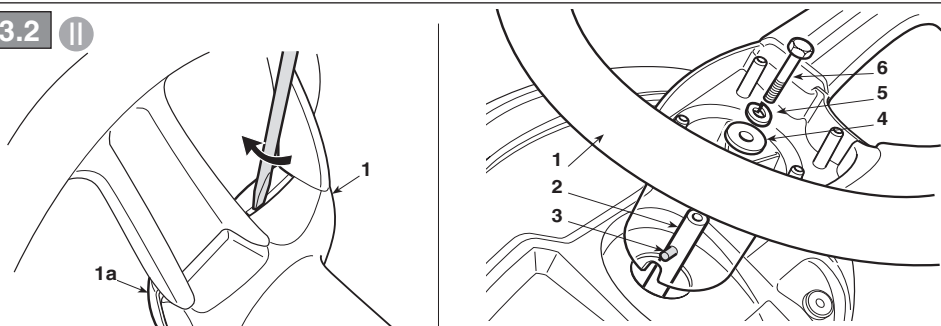
- 36
- 37
- 38
- 41



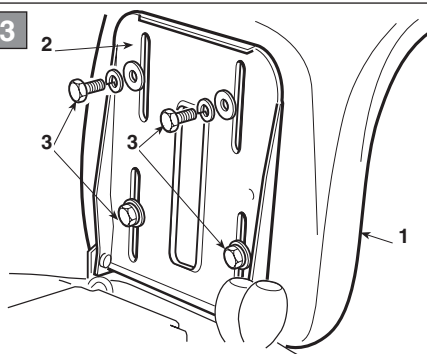
3.1 I



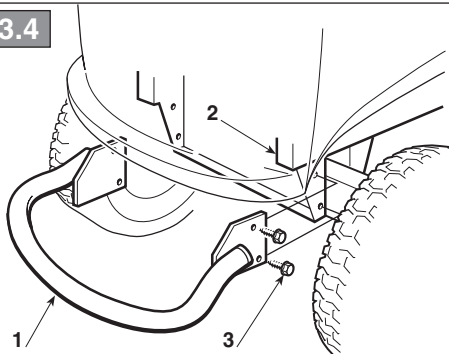
3.2 II

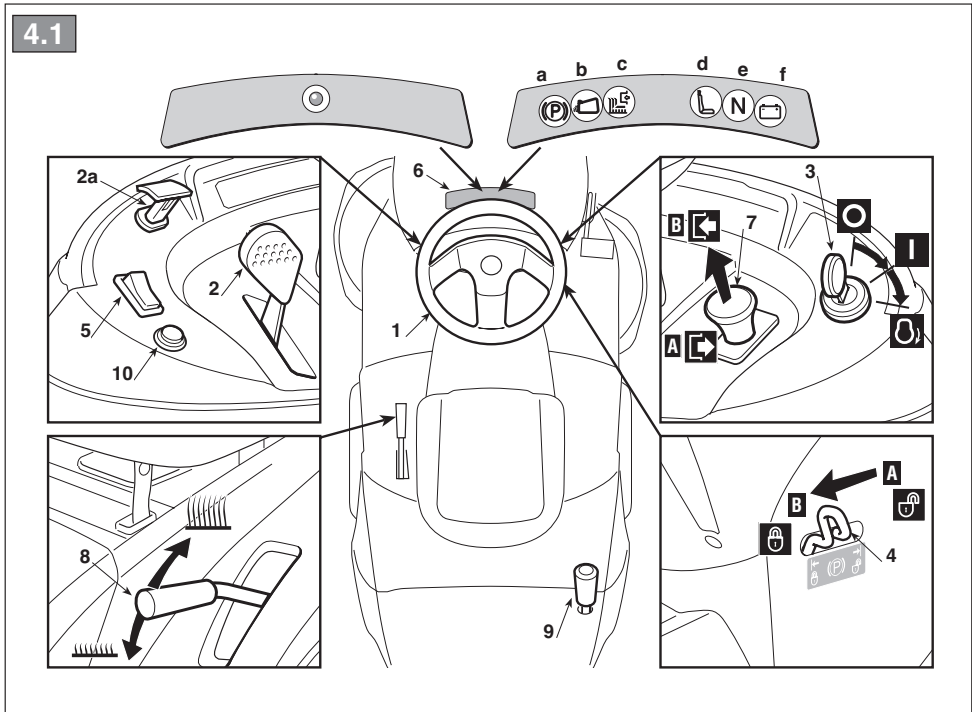
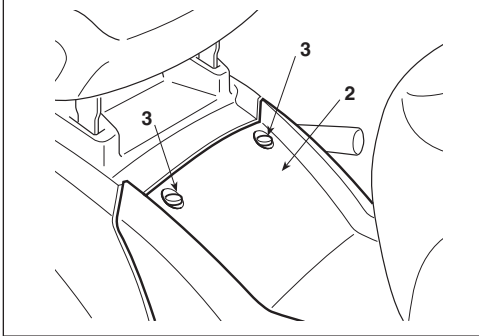
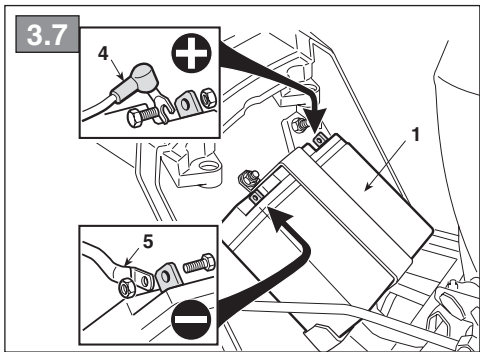
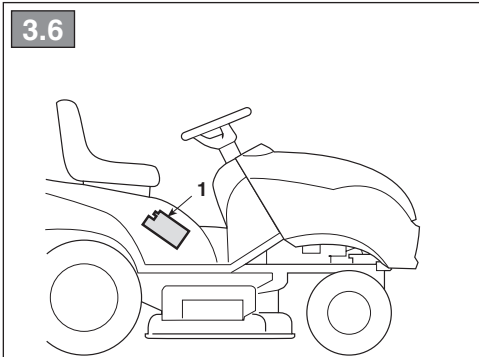
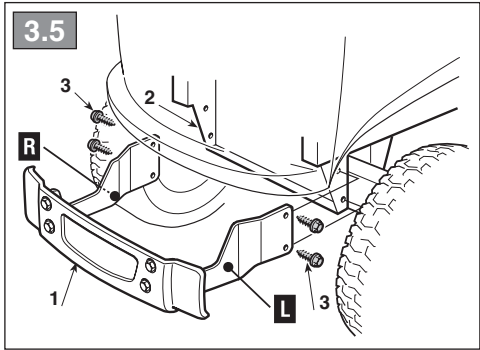


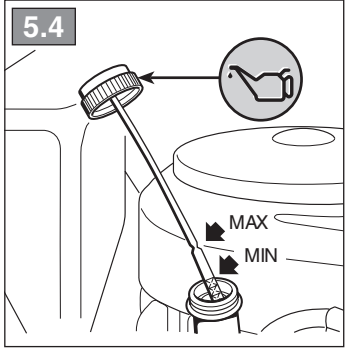
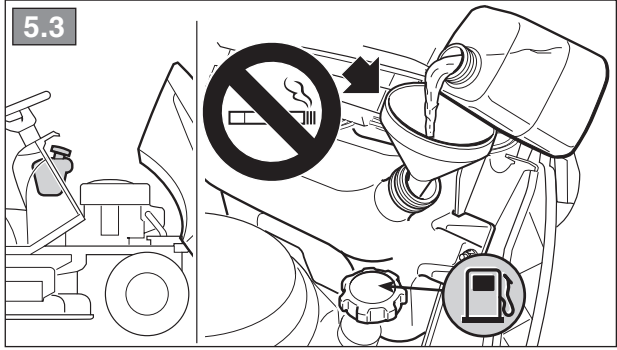
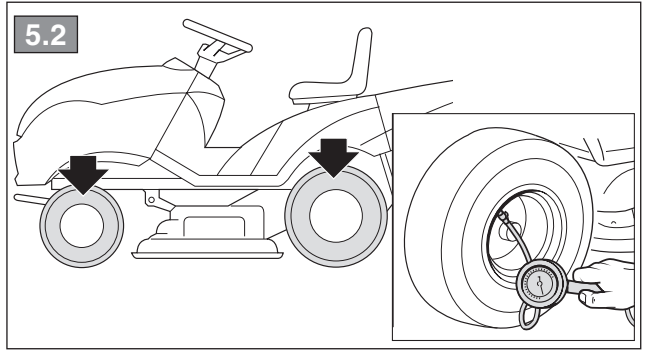
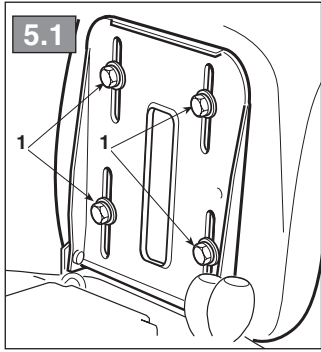
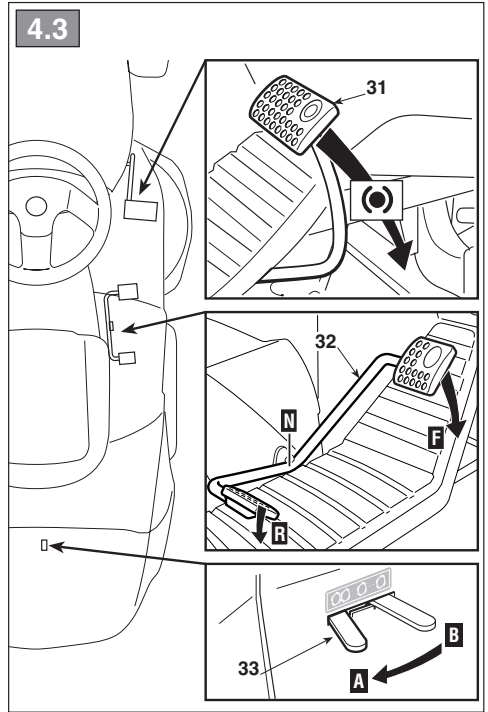
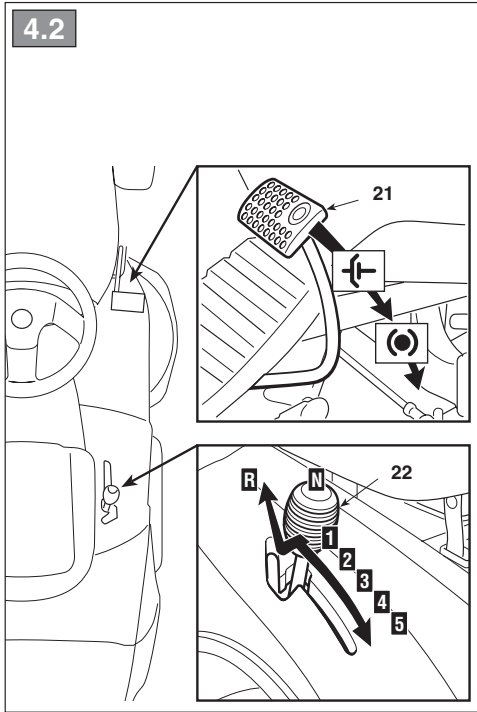
3.3

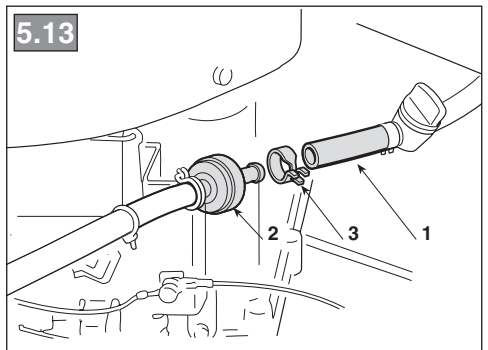
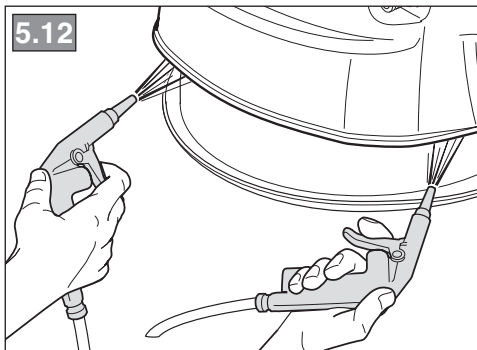
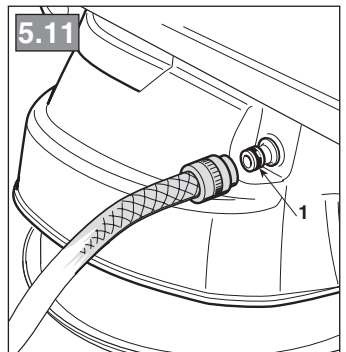
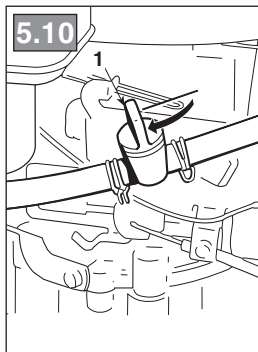
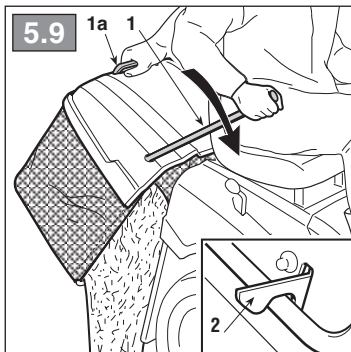
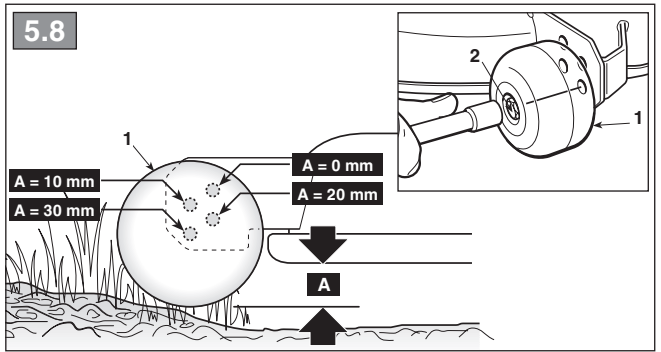
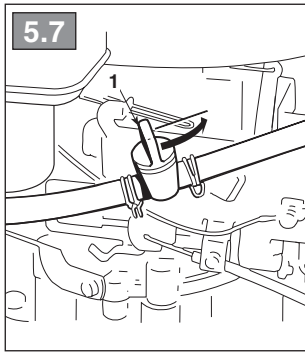
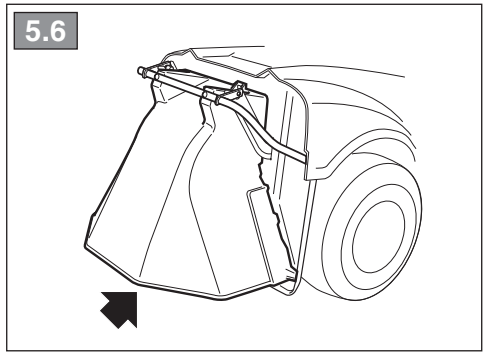
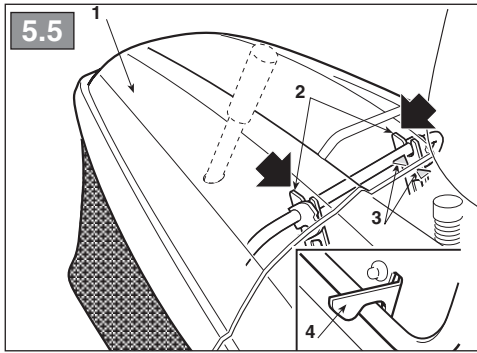


3.4

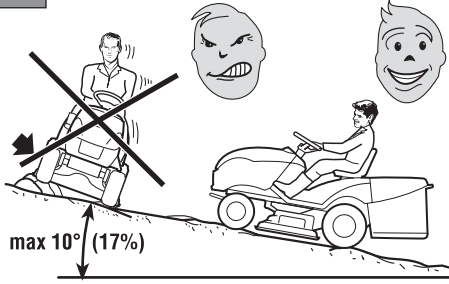




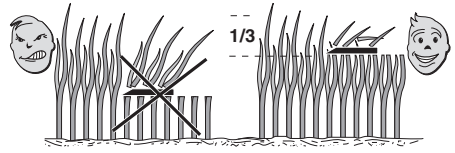




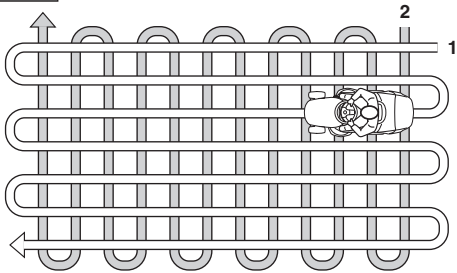
5.14



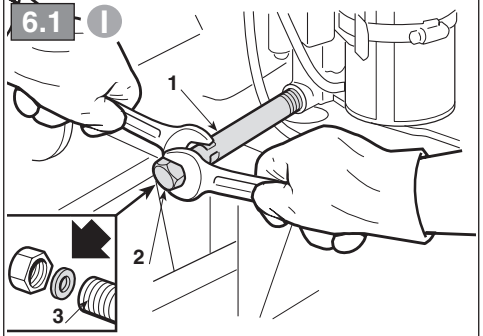
5.15



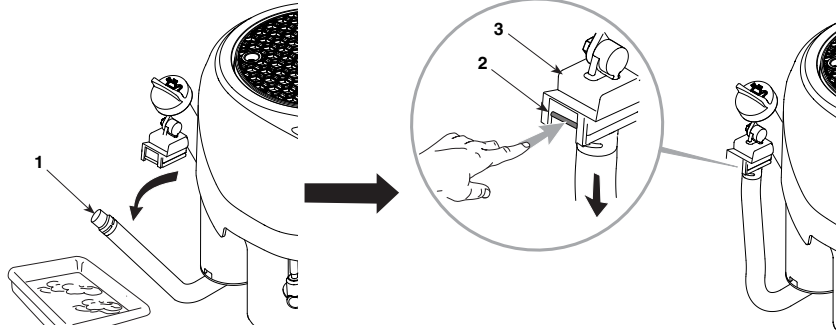
5.16



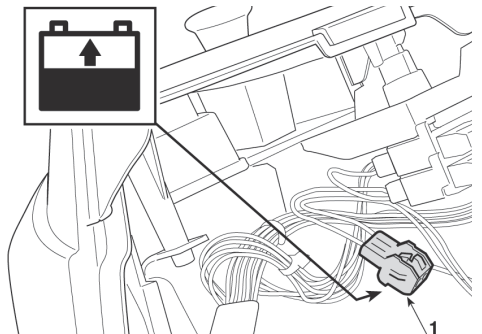
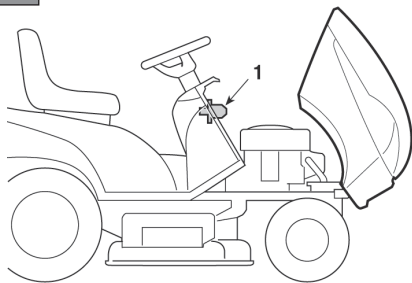
6.1 I

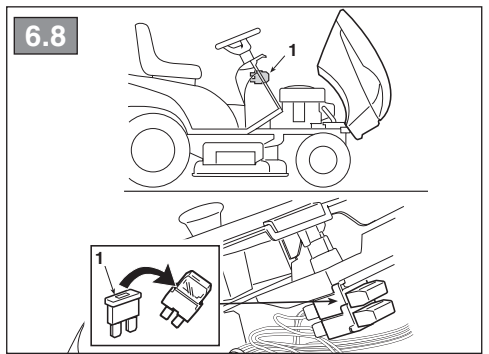
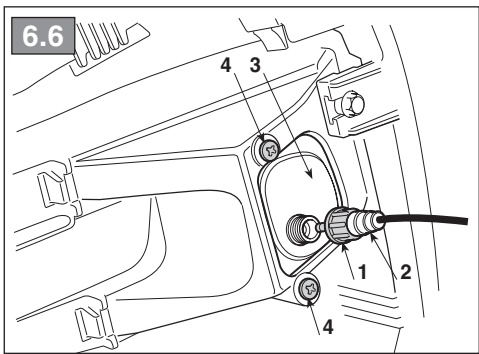
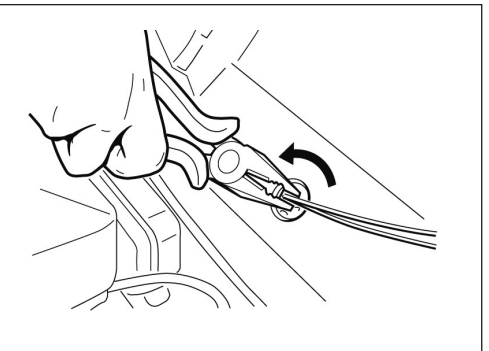
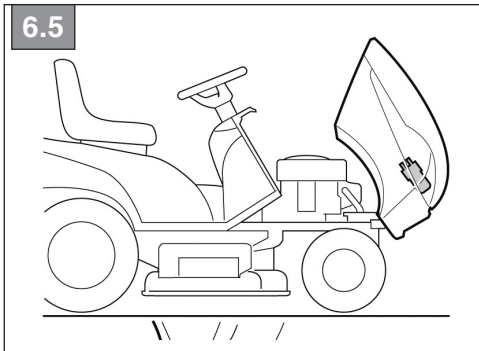
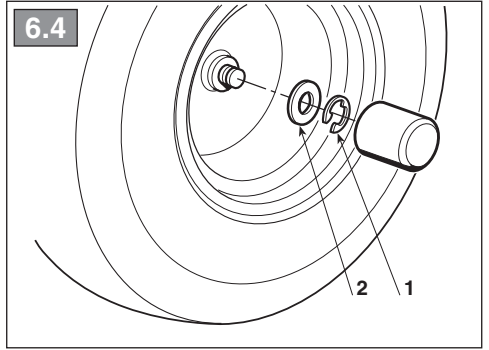
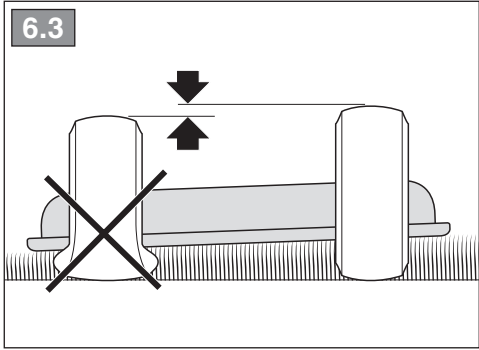


II

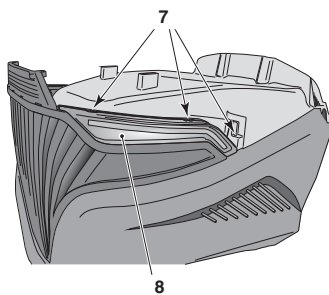
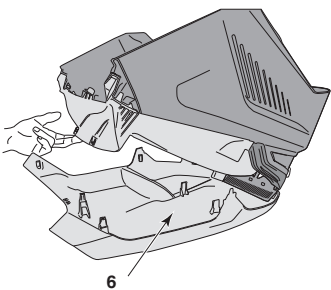
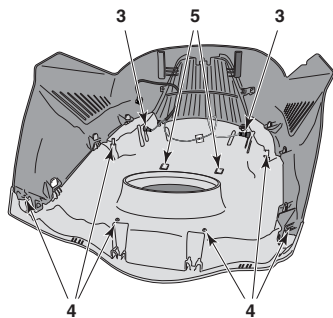
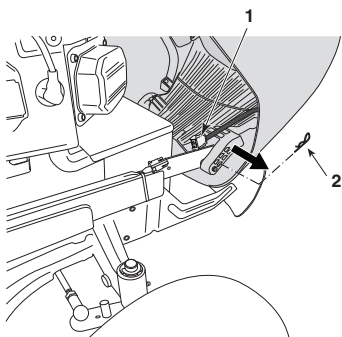


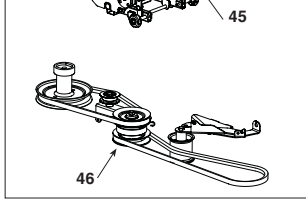
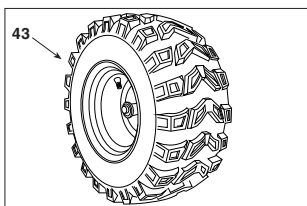
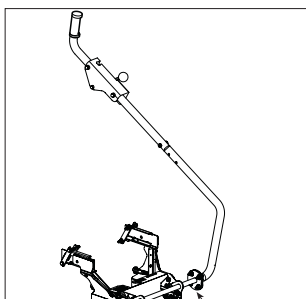
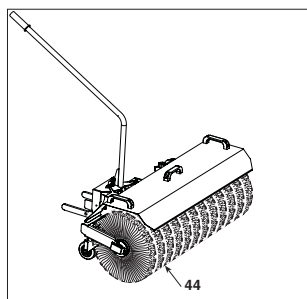
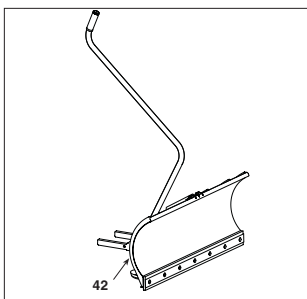
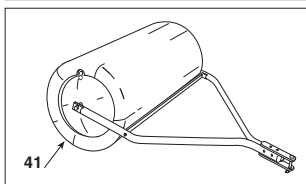
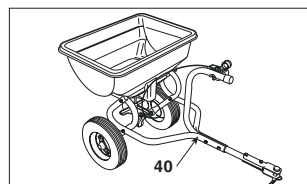
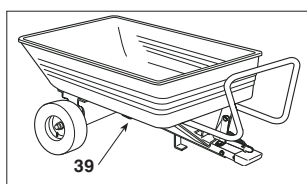
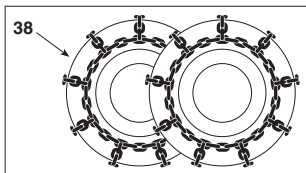
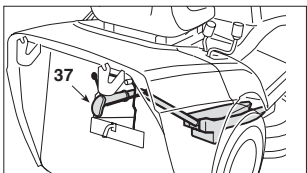
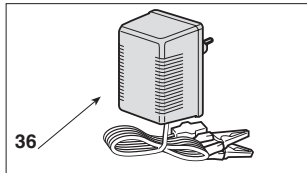
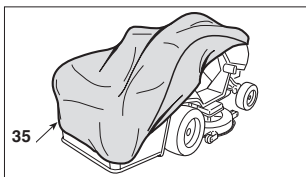
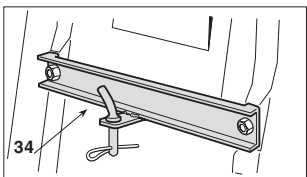
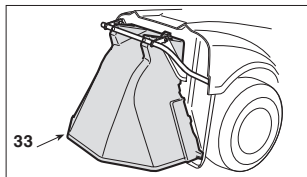
6.2





6.7



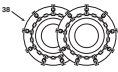
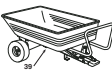



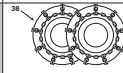


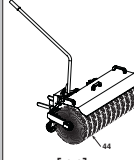


[1]	DATI TECNICI		NJ 92 Series	NJ 102 Series
[2]	Potenza nominale *	kW	5,4 ÷ 11,2	5,8 ÷ 10,3
[3]	Giri al minuto *	min ⁻¹	2500 ± 100 ÷ 2700 ± 100	2300 ± 100 ÷ 2700 ± 100
[4]	Impianto elettrico	V	12	12
[5]	Pneumatici anteriori		15 x 5,00-6	15 x 5,00-6
[6]	Pneumatici posteriori		18 x 8,50-8	18 x 8,50-8
[7]	Pressione gonfiaggio anteriore	bar	1,0	1,0
[8]	Pressione gonfiaggio posteriore	bar	1,2	1,2
[9]	Massa *	kg	184 - 225	185 - 240
[10]	Raggio minimo di erba non tagliata	cm	80	87,5
[11]	Altezza di taglio	cm	3 - 8	3 - 8
[12]	Larghezza di taglio	cm	91	101
[13]	<i>Trasmissione meccanica</i> Velocità di avanzamento (indicativa) a 3000 min ⁻¹	km/h	2,2 - 9,7	2,2 - 9,7
[14]	<i>Trasmissione idrostatica</i> Velocità di avanzamento (indicativa) a 3000 min ⁻¹	km/h	0 - 8,8	0 - 8,8
[15]	Limite di velocità con catene da neve (se accessorio previsto)	km/h	9,7	9,7
[16]	Lunghezza	mm		
[17]	Lunghezza con sacco (Lunghezza senza sacco)	mm	2379 ÷ 2491 (1795)	2379 ÷ 2491 (1795)
[18]	Larghezza	mm	959	1050
[19]	Altezza	mm	1113	1143
[20]	Codice dispositivo di taglio		82004345/1-82004344/1 82004354/0-82004353/0	82004341/1-82004340/1 82004348/0-82004347/0
[21]	Capacità del serbatoio carburante	l	4,5 ÷ 5,5	5,5
[22]	Limite di carico per dispositivo di traino (Forza verticale massima)	N (kg)	245 (25)	245 (25)
[23]	Limite di carico per dispositivo di traino (Peso massimo rimorchiabile)	N (kg)	980 (100)	980 (100)
[24]	Inclinazione massima consentita		10° (17%)	10° (17%)
[25]	Livello di pressione acustica	dB(A)	85	85
[26]	Incertezza di misura	dB(A)	1,1	1,85
[27]	Livello di potenza acustica misurato	dB(A)	100	100
[26]	Incertezza di misura	dB(A)	0,35	0,71
[28]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	100	100
[29]	Livello di vibrazioni al posto di guida	m/s ²	1	1,1
[26]	Incertezza di misura	m/s ²	0,98	0,53
[30]	Livello di vibrazioni al volante	m/s ²	5	3,7
[26]	Incertezza di misura	m/s ²	1,28	0,99

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

[32]	ACCESSORI A RICHIESTA	NJ 92 Series	NJ 102 Series
[33]	Kit di protezione scarico posteriore	✓	✓
[34]	Kit traino	✓	✓
[35]	Telo di copertura	✓	✓
[36]	Carica batteria di mantenimento	✓	✓
[37]	Kit "mulching"	✓	✓
[38]	Catene da neve (18")	✓	-
[39]	Rimorchio	45-03453-997	45-03453-997
[40]	Spargitore	45-03153-997	45-03153-997
[41]	Rullo per erba	45-0267 45-02681	45-0267 45-02681
[42]	Spalaneve a lama	ST-1401 SNB 1502	ST-1401 SNB 1502
[43]	Ruote da fango/neve (18")	✓	✓
[44]	Spazzatrice frontale	SWR 1401 (+ KIT 1503)	SWR 1401 (+ KIT 1503)
[45]	Interfaccia di sollevamento	KIT 1503	KIT 1503
[46]	Presa di potenza (PTO)	KIT 1503	KIT 1503

[47] TABELLA PER LA CORRETTA COMBINAZIONE DEGLI ACCESSORI

		[48] ACCESSORI POSTERIORI					
							
		[38]	[39]	[40]	[41]	[43]	
[49] ACCESSORI FRONTALI	 [38]	-	✓	✓	-	-	
	 [42]	✓	-	✓	-	✓	
	 [43]	-	✓	✓	-	-	
	 [44]	✓	-	✓	-	✓	

<p>[1] BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ</p> <p>[2] Номинална мощност *</p> <p>[3] Обороти в минута (*)</p> <p>[4] Електрическа система</p> <p>[5] Предни гуми</p> <p>[6] Задни гуми</p> <p>[7] Налягане предно напопване</p> <p>[8] Налягане задно напопване</p> <p>[9] Маса (*)</p> <p>[10] Минимален радиус на неподдрязана трева</p> <p>[11] Височина на косене</p> <p>[12] Ширина на косене</p> <p>[13] Механична трансмисия - Скорост на напредване (индикативна) - 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Хидростатична трансмисия - Скорост на напредване (индикативна) - 3000 min⁻¹</p> <p>[15] Граница на скоростта с верига за сняг (ако тази принадлежност е предвидена)</p> <p>[16] Размери</p> <p>[17] Дължина с торбата за събиране на трева (дължина без торбата за събиране на трева)</p> <p>[18] Ширина</p> <p>[19] Височина</p> <p>[20] Код на инструмента за рязане</p> <p>[21] Вместимост на резервоара за гориво</p> <p>[22] Ограничение на товара за теглещото устройство (максимална вертикална сила)</p> <p>[23] Ограничение на товара за теглещото устройство (максимално тегло за теглене)</p> <p>[24] Максимално допустим наклон</p> <p>[25] Ниво на звуково налягане</p> <p>[26] Несигурност на измерване</p> <p>[27] Измерено ниво на акустична мощност</p> <p>[28] Гарантирано ниво на акустична мощност</p> <p>[29] Ниво на вибрации в мястото за управление</p> <p>[30] Ниво на вибрации на волана</p> <p>[32] принадлежности по поръчка</p> <p>[33] Набор защита на задно разтоварване</p> <p>[34] Набор за теглене</p> <p>[35] Покривен брезент</p> <p>[36] Зарядно устройство за поддръжане</p> <p>[37] Набор за "mulching"</p> <p>[38] Вериги за сняг 18"</p> <p>[39] Ремарне</p> <p>[40] Приспособление за разсейване на пясък или чакъл</p> <p>[41] Ролка за трева</p> <p>[42] Снегорин с острие</p> <p>[43] Коледа за кал / сняг</p> <p>[44] Метачна машина с фронтално почистване</p> <p>[45] Интерфейс за повдигане</p> <p>[46] Вал за отвеждане на мощност (вом)</p>	<p>[1] BS - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga (*)</p> <p>[3] Obrtaji u minuti (*)</p> <p>[4] Električna instalacija</p> <p>[5] Prednje gume</p> <p>[6] Zadnje gume</p> <p>[7] Pritisak vazduha u prednjim gumama</p> <p>[8] Pritisak vazduha u zadnjim gumama</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Minimalan radijus nepokošene trave</p> <p>[11] Visina košenja</p> <p>[12] Širina košenja</p> <p>[13] Mehanički prijenos Brzina kretanja (orijentaciono) na 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Hidrostatički prijenos Brzina kretanja (orijentaciono) na 3000 min⁻¹</p> <p>[15] Ograničenje brzine s lancima za snijeg (ako su oni predviđena dodatna oprema)</p> <p>[16] Dimenzije</p> <p>[17] Dužina s vrećom (dužina bez vreće)</p> <p>[18] Širina</p> <p>[19] Visina</p> <p>[20] Šifra rezne glave</p> <p>[21] Kapacitet spremnika goriva</p> <p>[22] Granica nosivosti uređaja za vuču (maksimalna vertikalna sila)</p> <p>[23] Granica nosivosti uređaja za vuču (maksimalna težina koja se smije vući)</p> <p>[24] Maksimalni dozvoljen nagib</p> <p>[25] Razina zvučnog pritiska</p> <p>[26] Mjera nesigurnost</p> <p>[27] Izmjerena razina zvučne snage</p> <p>[28] Garantirana razina zvučne snage</p> <p>[29] Razina vibracija na mjestu vozača</p> <p>[30] Razina vibracija na volanu</p> <p>[32] Dodatna oprema na zahtjev</p> <p>[33] Komplet štitnika za izbacivanje odotruga</p> <p>[34] Komplet za vuču</p> <p>[35] Pokrovna cerada</p> <p>[36] Punjač akumulatora za održavanje</p> <p>[37] Komplet za malčiranje</p> <p>[38] Lanci za snijeg 18"</p> <p>[39] Prikolica</p> <p>[40] Rasipač</p> <p>[41] Valjak za travu</p> <p>[42] Plug za snijeg s nožem</p> <p>[43] Točkovi za blato / snijeg</p> <p>[44] Frontalni čistač</p> <p>[45] Priključni mehanizam za dizanje</p> <p>[46] Priključno vratilo (pto)</p>	<p>[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY</p> <p>[2] Jmenovitý výkon (*)</p> <p>[3] Otáčky za minutu (*)</p> <p>[4] Elektroinstalace</p> <p>[5] Přední pneumatiky</p> <p>[6] Zadní pneumatiky</p> <p>[7] Tlak huštění předních pneumatik</p> <p>[8] Tlak huštění zadních pneumatik</p> <p>[9] Hmotnost (*)</p> <p>[10] Minimální poloměr neposečené trávy</p> <p>[11] Výška sekání</p> <p>[12] Šírka sekání</p> <p>[13] Mechanická převodovka Rychlost jevozu (přibližná) při 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Hydrostatická převodovka Rychlost jevozu (přibližná) při 3000 min⁻¹</p> <p>[15] Mezní rychlost se sněhovými řetězy (pokud se jedná o určené příslušenství)</p> <p>[16] Rozměry</p> <p>[17] Délka s košem (Délka bez koše)</p> <p>[18] Šírka</p> <p>[19] Výška</p> <p>[20] Kód sekacího zařízení</p> <p>[21] Kapacita palivové nádrky</p> <p>[22] Mezní zatížení tažného zařízení (max. svislá síla)</p> <p>[23] Mezní zatížení tažného zařízení (max. tažená hmotnost)</p> <p>[24] Maximální povolené naklonění</p> <p>[25] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[26] Přesnost měření</p> <p>[27] Úroveň naměřeného akustického výkonu</p> <p>[28] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[29] Úroveň vibrací na místě řidiče</p> <p>[30] Úroveň vibrací na volantů</p> <p>[32] Příslušenství na požádání</p> <p>[33] Sada ochranného krytu zadního výhozu</p> <p>[34] Sada tažného zařízení</p> <p>[35] Krycí plachta</p> <p>[36] Udržovací nabíječka akumulátorů</p> <p>[37] Sada pro mulčování</p> <p>[38] Sněhové řetězy 18"</p> <p>[39] Přívěs</p> <p>[40] Posypávač</p> <p>[41] Válec pro válcování trávy</p> <p>[42] Sněhová radlice</p> <p>[43] Kola do bláta / sněhu</p> <p>[44] Čelní zametač</p> <p>[45] Zvedací</p> <p>[46] Vývodový hřídel (pto)</p>
<p>[47] Таблица за правилното комбиниране на принадлежностите</p> <p>[48] задни принадлежности</p> <p>[49] челни принадлежности</p> <p>* За специфични данни, вижте посоченото на идентификационния етикет на машината</p>	<p>[47] Tablica za pravilno kombinovanje dodatne opreme</p> <p>[48] Zadnja dodatna oprema</p> <p>[49] Prednja dodatna oprema</p> <p>* Za specifični podatak, pogledajte što je navedeno na identifikacijskoj naljepnici mašine</p>	<p>[47] Tabulka pro správnou kombinaci příslušenství</p> <p>[48] Zadní příslušenství</p> <p>[49] Přední příslušenství</p> <p>* Ohleďte uvedeného údaje vycházejte z hodnoty uvedené na identifikčním štítku stroje.</p>

<p>[1] DA - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominel effekt (*)</p> <p>[3] Omdrejninger pr. minut (*)</p> <p>[4] Elektrisk anlæg</p> <p>[5] Forhjulsdæk</p> <p>[6] Baghulsdæk</p> <p>[7] Pumpetryk for fordæk</p> <p>[8] Pumpetryk for bagdæk</p> <p>[9] Vægt (*)</p> <p>[10] I Minimumsradius af ikke klippet græs</p> <p>[11] Klippehøjde</p> <p>[12] Klippebredde</p> <p>[13] Mekanisk transmission</p> <p>Fremdriftshastighed (vejledende) ved 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Hydrostatisk transmission</p> <p>Fremdriftshastighed (vejledende) ved 3000 min⁻¹</p> <p>[15] Fartgrænse med snekæder (hvis tilbehøret er forudset)</p> <p>[16] Mål</p> <p>[17] Længde med opsamlingspose (længde uden pose)</p> <p>[18] Bredde</p> <p>[19] Højde</p> <p>[20] Skæreanordningens varenr.</p> <p>[21] Brændstofstankens kapacitet</p> <p>[22] Belastningsgrænse for trækanordning (maksimal, vertikal effekt)</p> <p>[23] Belastningsgrænse for trækanordning (maksimal anhängervægt)</p> <p>[24] Maksimal tilladt hældning</p> <p>[25] Lydtrykniveau</p> <p>[26] Måleusikkerhed</p> <p>[27] Målt lydeffektniveau</p> <p>[28] Garanteret lydeffektniveau</p> <p>[29] Vibrationsniveau på førersædet</p> <p>[30] Vibrationsniveau ved rattet</p> <p>[32] Ekstraudstyr</p> <p>[33] Sæt til beskyttelse på bagudkast</p> <p>[34] Sæt til bugsering</p> <p>[35] Presenning</p> <p>[36] Udligningsbatterilader</p> <p>[37] Sæt til "mulching"</p> <p>[38] Snekæder 18"</p> <p>[39] Anhænger</p> <p>[40] Fordeler</p> <p>[41] Græssvalse</p> <p>[42] Sneplov med kniv</p> <p>[43] Mudder- og snehjul</p> <p>[44] Forreste fejmaskine</p> <p>[45] Hævningsgrænsefflade</p> <p>[46] Kraftudtag (pto)</p>	<p>[1] DE - TECHNISCHE DATEN</p> <p>[2] Nennleistung (*)</p> <p>[3] Umdrehungen pro Minute (*)</p> <p>[4] Elektrische Anlage</p> <p>[5] Reifen Vorderräder</p> <p>[6] Reifen Hinterräder</p> <p>[7] Reifendruck vorne</p> <p>[8] Reifendruck hinten</p> <p>[9] Gewicht (*)</p> <p>[10] Mindestradius nicht geschnittenes Gras</p> <p>[11] Schnitthöhe</p> <p>[12] Schnittbreite</p> <p>[13] Mechanischer Antrieb - Vorschubgeschwindigkeit (Richtwert) bei 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Hydrostatischer Antrieb - Vorschubgeschwindigkeit (Richtwert) bei 3000 min⁻¹</p> <p>[15] Geschwindigkeitsgrenze mit Schneeketten (falls als Zubehör vorgesehen)</p> <p>[16] Abmessungen</p> <p>[17] Länge mit Grasfangeinrichtung (Länge ohne Grasfangeinrichtung)</p> <p>[18] Breite</p> <p>[19] Höhe</p> <p>[20] Code Schneidwerkzeug</p> <p>[21] Inhalt des Kraftstofftanks</p> <p>[22] Lastgrenze für Zugvorrichtung (max. senkrechte Kraft)</p> <p>[23] Lastgrenze für Zugvorrichtung (max. Zuggewicht)</p> <p>[24] Max. zulässige Neigung</p> <p>[25] Schalldruckpegel</p> <p>[26] Messungengenauigkeit</p> <p>[27] Gemessener Schalleistungspegel</p> <p>[28] Garantierter Schalleistungspegel</p> <p>[29] Vibrationspegel am Fahrersitz</p> <p>[30] Vibrationspegel am Lenkrad</p> <p>[32] Sonderzubehör</p> <p>[33] Kit hinterer auswurfschutz</p> <p>[34] Zugvorrichtung</p> <p>[35] Abdeckung</p> <p>[36] Batterie-ladegerät</p> <p>[37] "Mulching"-kit</p> <p>[38] Schneeketten 18"</p> <p>[39] Anhänger</p> <p>[40] Streuer</p> <p>[41] Rasenwalze</p> <p>[42] Schneeflug</p> <p>[43] M+S-Räder (Matsch- und Schneeräder)</p> <p>[44] Frontkehrer</p> <p>[45] Anbaugerätehalter für hubgeräte</p> <p>[46] Zapfwelle (pto)</p>	<p>[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</p> <p>[2] Ονομαστική ισχύς (*)</p> <p>[3] Στροφές ανά λεπτό (*)</p> <p>[4] Ηλεκτρικό σύστημα</p> <p>[5] Εμπρόσθια ελαστικά</p> <p>[6] Πίσω ελαστικά</p> <p>[7] Πίεση εμπρόσθιων ελαστικών</p> <p>[8] Πίεση πίσω ελαστικών</p> <p>[9] Βάρος (*)</p> <p>[10] Ελάχιστη ακτίνα μη κομμένου χόρτου</p> <p>[11] Ύψος κοπής</p> <p>[12] Πλάτος κοπής</p> <p>[13] Μηχανικό σύστημα μετάδοσης Ταχύτητα κίνησης (ενδεικτική) στις 3000 σ.α.λ.</p> <p>[14] Υδροστατικό σύστημα μετάδοσης Ταχύτητα κίνησης (ενδεικτική) στις 3000 σ.α.λ.</p> <p>[15] Όριο ταχύτητας με αλυσίδες χιονίου (αν προβλέπεται ως αξεσουάρ)</p> <p>[16] Διαστάσεις</p> <p>[17] Μήκος με κάδο (μήκος χωρίς κάδο)</p> <p>[18] Πλάτος</p> <p>[19] Ύψος</p> <p>[20] Κωδικός συστήματος κοπής</p> <p>[21] Χωρητικότητα του νεποζίπου καυσίμου</p> <p>[22] Όριο φορτίου για το σύστημα ρυμούλκησης (μέγιστη κάθετη δύναμη)</p> <p>[23] Όριο φορτίου για το σύστημα ρυμούλκησης (μέγιστη ρυμουλκούμενο βάρος)</p> <p>[24] Μέγιστη επιτρεπόμενη γωνία</p> <p>[25] Στάθμη ακουστικής πίεσης</p> <p>[26] Αβεβαιότητα μέτρησης</p> <p>[27] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[28] Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[29] Επίπεδο κραδασμών στη θέση του οδηγού</p> <p>[30] Επίπεδο κραδασμών στο τιμόνι</p> <p>[32] αιτούμενα παρελκομενα</p> <p>[37] Σετ "mulching"</p> <p>[36] Φορτιστής συντήρησης μπαταρίας</p> <p>[34] Σετ ρυμούλκησης</p> <p>[35] Κάλυμμα προστασίας</p> <p>[33] Σετ προστασίας οπισθίας αποβολής</p> <p>[38] Αλυσίδες χιονίου 18"</p> <p>[43] Τροχοί για λάσπη / χιόνι</p> <p>[39] Ρυμουλκούμενο</p> <p>[40] Διανομέας</p> <p>[41] Κυλινδρος για χλοη</p> <p>[42] Εκχιονιστικό με λάμα</p> <p>[44] Μετωπικό σαρωθρο</p> <p>[45] Σύστημα ανυψωσης</p> <p>[46] Παρτίκοφ (pto)</p> <p>[47] σωστος πινακας για το σωστο συνδυασμο των παρελκομενων</p> <p>[48] οπισθια παρελκομενα</p> <p>[49] εμπροσθια παρελκομενα</p>
<p>[47] Tabel over udstyrets korrekte kombination</p> <p>[48] Bagmonteret tilbehør</p> <p>[49] Formonteret tilbehør</p> <p>* For disse data henvises til hvad der er angivet på maskinens identifikationsmærkat.</p>	<p>[47] übersicht für die korrekte zubehörkombination</p> <p>[48] Heckseitiges zubehör</p> <p>[49] Frontseitiges zubehör</p> <p>* Für die genaue Angabe nehmen Sie bitte auf das Typenschild der Maschine Bezug.</p>	<p>* Για το συγκεκριμένο στοιχείο, ελέγξτε τα όσα αναγράφονται στην ετικέτα προσδιορισμού του μηχανήματος</p>

<p>[1] EN - TECHNICAL DATA</p> <p>[2] Nominal power (*)</p> <p>[3] RPM (*)</p> <p>[4] Electrical system</p> <p>[5] Front tyres</p> <p>[6] Rear tyres</p> <p>[7] Front tyre pressure</p> <p>[8] Rear tyre pressure</p> <p>[9] Mass (*)</p> <p>[10] Minimum radius of uncut grass</p> <p>[11] Cutting height</p> <p>[12] Cutting width</p> <p>[13] Mechanical transmission</p> <p>Forward speed (approximate) at 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Hydrostatic transmission</p> <p>Forward speed (approximate) at 3000 min⁻¹</p> <p>[15] Speed limit with snow chains (if available)</p> <p>[16] Dimensions</p> <p>[17] Length with grass catcher (length without grass catcher)</p> <p>[18] Width</p> <p>[19] Height</p> <p>[20] Cutting means code</p> <p>[21] Fuel tank capacity</p> <p>[22] Admissible load on towing device (maximum vertical weight)</p> <p>[23] Admissible load for towing device (maximum towing weight)</p> <p>[24] Maximum admissible tilt</p> <p>[25] Acoustic pressure level</p> <p>[26] Measurement uncertainty</p> <p>[27] Measured acoustic power level</p> <p>[28] Guaranteed acoustic power level</p> <p>[29] Operator position vibration level</p> <p>[30] Steering wheel vibration level</p> <p>[32] Accessories available on request</p> <p>[33] Rear discharge guard kit</p> <p>[34] Towing kit</p> <p>[35] Cloth cover</p> <p>[36] Maintenance battery charger</p> <p>[37] "Mulching" kit</p> <p>[38] Snow chains 18"</p> <p>[39] Trailer</p> <p>[40] Sprinkler</p> <p>[41] Lawn roller</p> <p>[42] Snow shovel</p> <p>[43] Mud / Snow wheels</p> <p>[44] Front sweeper</p> <p>[45] Lifting interface</p> <p>[46] Power take off (pto)</p> <p>[47] Table for correct accessory combinations</p> <p>[48] Rear accessories</p> <p>[49] Front accessories</p> <p>* Please refer to the data indicated on the machine's identification plate for the exact figure.</p>	<p>[1] ES - DATOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potencia nominal (*)</p> <p>[3] Revoluciones por minuto (*)</p> <p>[4] Instalación eléctrica</p> <p>[5] Neumáticos anteriores</p> <p>[6] Neumáticos posteriores</p> <p>[7] Presión neumático anterior</p> <p>[8] Presión neumático posterior</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Radio mínimo de hierba no cortada</p> <p>[11] Altura de corte</p> <p>[12] Anchura de corte</p> <p>[13] Transmisión mecánica</p> <p>Velocidad de avance (indicativa) a 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Transmisión hidrostática</p> <p>Velocidad de avance (indicativa) a 3000 min⁻¹</p> <p>[15] Límite de velocidad con cadenas de nieve (si estuviera previsto el accesorio)</p> <p>[16] Dimensiones</p> <p>[17] Longitud con bolsa (longitud sin bolsa)</p> <p>[18] Anchura</p> <p>[19] Altura</p> <p>[20] Código dispositivo de corte</p> <p>[21] Capacidad del depósito carburante</p> <p>[22] Límite de carga para dispositivo de remolque (fuerza vertical máxima)</p> <p>[23] Límite de carga para dispositivo de remolque (peso máximo de remolque)</p> <p>[24] Inclinación máxima permitida</p> <p>[25] Nivel de presión acústica</p> <p>[26] Incertidumbre de medida</p> <p>[27] Nivel de potencia acústica medido</p> <p>[28] Nivel de potencia acústica garantizado</p> <p>[29] Nivel de vibraciones en el puesto de conductor</p> <p>[30] Nivel de vibraciones al volante</p> <p>[32] Accesorios bajo pedido</p> <p>[33] Kit sistema de seguridad de descarga posterior</p> <p>[34] Kit remolque</p> <p>[35] Lona de cubierta</p> <p>[36] Cargador de batería de mantenimiento</p> <p>[37] Kit para "mulching"</p> <p>[38] Cadenas de nieve 18"</p> <p>[39] Remolque</p> <p>[40] Esparcidor</p> <p>[41] Rodillo para hierba</p> <p>[42] Quitanieves de cuchilla</p> <p>[43] Ruedas para fango y nieve</p> <p>[44] Barredora frontal</p> <p>[45] Interfaz de elevación</p> <p>[46] Agarre de potencia (pto)</p> <p>[47] Tabla para combinar accesorios</p> <p>[48] Accesorios traseros</p> <p>[49] Accesorios frontales</p> <p>* Para el dato específico, hacer referencia a lo indicado en la etiqueta de identificación de la máquina.</p>	<p>[1] ET - TEHNILISED ANDMED</p> <p>[2] Nominaalvõimsus (*)</p> <p>[3] Pöörded minutis (*)</p> <p>[4] Elektrisüsteem</p> <p>[5] Eesmised rehvid</p> <p>[6] Tagumised rehvid</p> <p>[7] Pumpamise rõhk ees</p> <p>[8] Pumpamise rõhk taga</p> <p>[9] Mass (*)</p> <p>[10] Lõikamata rohu minimaalne raadius</p> <p>[11] Lõikekõrgus</p> <p>[12] Lõikelaius</p> <p>[13] Mehaaniline jõuülekanne</p> <p>Edasiliikumise kiirus (ligikaudne) 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Hüdrostaatiline jõuülekanne</p> <p>Edasiliikumise kiirus (ligikaudne) 3000 min⁻¹</p> <p>[15] Kiiruspiirang lumekettidega (kui on ettenähtud lisaseade)</p> <p>[16] Mõõtmed</p> <p>[17] Pikkus korviga (pikkus ilma korvita)</p> <p>[18] Laius</p> <p>[19] Kõrgus</p> <p>[20] Lõikeseadme kood</p> <p>[21] Kütusepaagi maht</p> <p>[22] Veoseadme suurim koormus (suurim vertikaalne koormus)</p> <p>[23] Veoseadme suurim koormus (suurim veetav mass)</p> <p>[24] Suurim lubatud kalle</p> <p>[25] Helirõhu tase</p> <p>[26] Mõõtemääramatus</p> <p>[27] Mõõdetud müravõimsuse tase</p> <p>[28] Garanteeritud müravõimsuse tase</p> <p>[29] Vibratsioonitase juhiistmel</p> <p>[30] Vibratsioonide tase roolis</p> <p>[32] Tellimusel lisatarvikud</p> <p>[33] Tagumise väljaviske kaitse komplekt</p> <p>[34] Järelhaagise vedamise komplekt</p> <p>[35] Katteriee</p> <p>[36] Hooldus akulaadija</p> <p>[37] „Muitsimis“ komplekt</p> <p>[38] Lumeketid 18"</p> <p>[39] Järelhaagis</p> <p>[40] Puistur</p> <p>[41] Mururull</p> <p>[42] Teraga lumesahk</p> <p>[43] Lume- ja mudarattad</p> <p>[44] Eesmine pühkimismasin</p> <p>[45] Tõstmise liides</p> <p>[46] Jõuvõtuvõll (pto)</p> <p>[47] Tarvikute õige kombineerimise tabel</p> <p>[48] Tagumised tarvikud</p> <p>[49] Eesmised tarvikud</p> <p>* Konkreetse info jaoks viidata masina identifitseerimisetiketil märgitule</p>
--	---	---

<p>[1] FI - TEKNISET TIEDOT</p> <p>[2] Nimellisteho (*)</p> <p>[3] Kierrosta minuutissa (*)</p> <p>[4] Sähkölaitteisto</p> <p>[5] Eturenkaat</p> <p>[6] Takarenkaat</p> <p>[7] Eturenkaiden täyttöpaine</p> <p>[8] Takarenkaiden täyttöpaine</p> <p>[9] Massa (*)</p> <p>[10] Leikkaamattoman ruohon minimisäde</p> <p>[11] Leikkuukorkeus</p> <p>[12] Leikkuuleveys</p> <p>[13] Mekaaninen voimansiirto Etenemisnopeus (suuntaantava) 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Hydrostaattinen voimansiirto Etenemisnopeus (suuntaantava) 3000 min⁻¹</p> <p>[15] Nopeusrajoitus lumiketjuilla (jos kuuluu lisävarusteisiin)</p> <p>[16] Mitat</p> <p>[17] Pituus säkin kanssa (pituus ilman säkkiä)</p> <p>[18] Leveys</p> <p>[19] Korkeus</p> <p>[20] Leikkuuvälineen koodi</p> <p>[21] Polttoainesäiliön tilavuus</p> <p>[22] Vetolaitteen kuormituksen raja-arvo (enimmäispystyvoima)</p> <p>[23] Vetolaitteen kuormituksen raja-arvo (kiinnitettävä enimmäispaino)</p> <p>[24] Suurin sallittu kaltevuus</p> <p>[25] Akustisen paineen taso</p> <p>[26] Mittauksen epävarmuus</p> <p>[27] Mitattu äänitehotaso</p> <p>[28] Taattu äänitehotaso</p> <p>[29] Tärinätaso kuljettajan paikalla</p> <p>[30] Tärinätaso ohjauspyörässä</p> <p>[32] Tilattavat lisävarusteet</p> <p>[33] Takatyhjennyksen suojuksarja</p> <p>[34] hinaussarja</p> <p>[35] Suojakangas</p> <p>[36] Ylläpitoakkulaturi</p> <p>[37] Silppuamisarusteet</p> <p>[38] Lumiketjut 18"</p> <p>[39] Perävaunu</p> <p>[40] Levitin</p> <p>[41] Nurmikkojyry</p> <p>[42] Lumiaura</p> <p>[43] Muta-/talvipyörät</p> <p>[44] Eteen asennettava lakaisukone</p> <p>[45] Nostoliitos</p> <p>[46] Voiman ulosotto (pto)</p> <p>[47] Lisävarusteiden oikeaoppisen yhdistelyn taulukko</p> <p>[48] Takavaruste</p> <p>[49] Etuvaruste</p> <p>* Määritettyä arvoa varten, viittaa laitteen tunnuslaatassa annettuihin tietoihin.</p>	<p>[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</p> <p>[2] Puissance nominale (*)</p> <p>[3] Tours par minute (*)</p> <p>[4] Installation électrique</p> <p>[5] Pneus avant</p> <p>[6] Pneus arrière</p> <p>[7] Pression de gonflage avant</p> <p>[8] Pression de gonflage arrière</p> <p>[9] Masse (*)</p> <p>[10] Rayon minimal de l'herbe non taillée</p> <p>[11] Hauteur de coupe</p> <p>[12] Largeur de coupe</p> <p>[13] Transmission mécanique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Transmission hydrostatique Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min⁻¹</p> <p>[15] Limite de vitesse avec chaînes à neige (si accessoire prévu)</p> <p>[16] Dimensions</p> <p>[17] Longueur avec sac (longueur sans sac)</p> <p>[18] Largeur</p> <p>[19] Hauteur</p> <p>[20] Code organe de coupe</p> <p>[21] Capacité du réservoir de carburant</p> <p>[22] Limite de charge pour dispositif de remorquage (force verticale maximale)</p> <p>[23] Limite de charge pour dispositif de remorquage (poids maximum remorquable)</p> <p>[24] Pente maximale admise</p> <p>[25] Niveau de pression acoustique</p> <p>[26] Incertitude de mesure</p> <p>[27] Niveau de puissance acoustique mesuré</p> <p>[28] Niveau de puissance acoustique garanti</p> <p>[29] Niveau de vibration au poste de conduite</p> <p>[30] Niveau de vibration au volant</p> <p>[32] Accessoires sur demande</p> <p>[33] Kit protecteur d'éjection arrière</p> <p>[34] Kit remorquage</p> <p>[35] Housse de protection</p> <p>[36] Chargeur de batterie</p> <p>[37] Kit pour "mulching"</p> <p>[38] Chaîne à neige 18"</p> <p>[39] Remorque</p> <p>[40] Éparpilleur</p> <p>[41] Rouleau à gazon</p> <p>[42] Chasse neige à lame</p> <p>[43] Roues complètes boue / neige</p> <p>[44] Balayeuse frontale</p> <p>[45] Interface de levage</p> <p>[46] Prise de force (pto)</p> <p>[47] Tableau pour la correcte combinaison des accessoires</p> <p>[48] Accessoires arrière</p> <p>[49] Accessoires frontaux</p> <p>* Pour la valeur spécifique, se référer à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de la machine.</p>	<p>[1] HR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga (*)</p> <p>[3] Broj okretaja u minuti (*)</p> <p>[4] Električni sustav</p> <p>[5] Prednje gume</p> <p>[6] Stražnje gume</p> <p>[7] Tlak zraka u prednjim gumama</p> <p>[8] Tlak zraka u stražnjim gumama</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Minimalni promjer nepokošene trave</p> <p>[11] Visina košnje</p> <p>[12] Širina košnje</p> <p>[13] Mehanički prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min⁻¹</p> <p>[14] Hidrostatski prijenos Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min⁻¹</p> <p>[15] Ograničenje brzine s lancima predviđenom dijelu dodatne opreme</p> <p>[16] Dimenzije</p> <p>[17] Dužina s košarom (dužina bez košare)</p> <p>[18] Širina</p> <p>[19] Visina</p> <p>[20] Šifra noža</p> <p>[21] Zapremnina spremnika goriva</p> <p>[22] Granica nosivosti uređaja za vuču (maksimalna vertikalna sila)</p> <p>[23] Granica nosivosti uređaja za vuču (maksimalna težina koja se smije vući)</p> <p>[24] Maksimalni dozvoljen nagib</p> <p>[25] Razina zvučnog tlaka</p> <p>[26] Mjerna nesigurnost</p> <p>[27] Izmjerena razina zvučne snage</p> <p>[28] Zajamčena razina zvučne snage</p> <p>[29] Razina vibracija na vozačkom mjestu</p> <p>[30] Razina vibracija na upravljaču</p> <p>[32] Dodatni pribor na upit</p> <p>[33] Komplet za štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje</p> <p>[34] Komplet za vuču</p> <p>[35] Zaštitna cerada</p> <p>[36] Punjač baterija za održavanje</p> <p>[37] Komplet za "malčiranje"</p> <p>[38] Lanci za snijeg 18"</p> <p>[39] Prikolica</p> <p>[40] Rasipač</p> <p>[41] Valjak za travu</p> <p>[42] Nož za čišćenje snijega</p> <p>[43] Kotači za blato/snijeg</p> <p>[44] Prednja čistilica</p> <p>[45] Podizni sustav priključivanja</p> <p>[46] Priključno vratilo (pto)</p> <p>[47] Tablica za pravilno kombiniranje dodatnog pribora</p> <p>[48] Zadnji dodatni pribor</p> <p>[49] Prednji dodatni pribor</p> <p>* Specifični podatak pogledajte na identifikacijskoj etiketi stroja.</p>
---	--	--

<p>[1] HU - MŰSZAKI ADATOK</p> <p>[2] Névleges teljesítmény (*)</p> <p>[3] Percenkénti fordulatszám (*)</p> <p>[4] Elektromos rendszer</p> <p>[5] Elülso gumiabroncsok</p> <p>[6] Hátsó gumiabroncsok</p> <p>[7] Elülso abroncsok légnyomása</p> <p>[8] Hátsó abroncsok légnyomása</p> <p>[9] Tömeg (*)</p> <p>[10] Nem levágott fű minimális sugara</p> <p>[11] Nyírás magasság</p> <p>[12] Munkaszélesség</p> <p>[13] Mechanikus erőátvitel</p> <p>Haladási sebesség (hozzávetőlegesen)</p> <p>3000 ford./perces fordulatszám</p> <p>[14] Hidrosztatikus erőátvitel</p> <p>Haladási sebesség (hozzávetőlegesen)</p> <p>3000 ford./perces fordulatszám</p> <p>[15] Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék)</p> <p>[16] Méretek</p> <p>[17] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül)</p> <p>[18] Szélesség</p> <p>[19] Magasság</p> <p>[20] Vágóégyesség kódszáma</p> <p>[21] Üzemanyagtartály kapacitása</p> <p>[22] Vontatóberendezés maximális terhelése (maximális függőleges erőhatás)</p> <p>[23] Vontatóberendezés maximális terhelése (maximális vonattható súly)</p> <p>[24] Megengedett legnagyobb dőlés</p> <p>[25] Hangnyomásszint</p> <p>[26] Mérési bizonytalanság</p> <p>[27] Mért zajteljesítmény szint.</p> <p>[28] Garantált zajteljesítmény szint</p> <p>[29] A vezetőlátsnál mért vibrációs szint</p> <p>[30] A kormánynál mért vibrációs szint</p> <p>[32] Rendelhető tartozékok</p> <p>[33] Hátsó kidobás védőrész készlet</p> <p>[34] Vontató készlet</p> <p>[35] Takaró ponyva</p> <p>[36] Fenntartó akkumulátortöltő</p> <p>[37] "Mulcsöző készlet"</p> <p>[38] Hólánccok 18"</p> <p>[39] Utánfutó</p> <p>[40] Szóró</p> <p>[41] Gyephenger</p> <p>[42] Hótolólap</p> <p>[43] Sár- és hókerekék</p> <p>[44] Homlok seprőgép</p> <p>[45] Emelő csatlakozó</p> <p>[46] Kihajtás (pto)</p> <p>[47] Tartozékok helyes kombinációja táblázat</p> <p>[48] Hátsó tartozékok</p> <p>[49] Front tartozékok</p>	<p>[1] LT - TECHINIAI DUOMENYS</p> <p>[2] Vardinė galia (*)</p> <p>[3] Apsukimai per minutę (*)</p> <p>[4] Elektros instaliacija</p> <p>[5] Priekinės padangos</p> <p>[6] Užpakalinės padangos</p> <p>[7] Priekinių padangų oro slėgis</p> <p>[8] Užpakalinių padangų oro slėgis</p> <p>[9] Svoris (*)</p> <p>[10] Pjovimo plotis</p> <p>[11] Pjovimo aukštis</p> <p>[12] Pjovimo plotis</p> <p>[13] Mechaninė transmisija</p> <p>Eigos greitis (apytikslis) per 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Hidrostatinė transmisija</p> <p>Eigos greitis (apytikslis) per 3000 min⁻¹</p> <p>[15] Greičio riba su sniego grandinėmis (jei šis priedas numatytas)</p> <p>[16] Matmenys</p> <p>[17] Ilgis su maišu (ilgis be maišo)</p> <p>[18] Plotis</p> <p>[19] Aukštis</p> <p>[20] Pjovimo įtaiso kodas</p> <p>[21] Alyvos bako talpa</p> <p>[22] Tempimo prietaiso svorio limitas (maksimali, vertikaliai veikianti vilkimo įrenginį jėga)</p> <p>[23] Tempimo prietaiso svorio limitas (maksimalus pakrautos priemonės svoris)</p> <p>[24] Maksimalus leistinas pokrypis</p> <p>[25] Garso slėgio lygis</p> <p>[26] Matavimo paklaida</p> <p>[27] Išmatuotas garso galios lygis</p> <p>[28] Garantuotas garso galios lygis</p> <p>[29] Vibracijų lygis, sėdynė</p> <p>[30] Vibracijų lygis, vairas</p> <p>[32] Priedai, kuriuos galima užsisakyti</p> <p>[37] Rinkinys mulčiavimui</p> <p>[36] Akumulatoriaus palaikymo</p> <p>[34] Rinkinys vilkimui</p> <p>[35] Apdangalas</p> <p>[33] Galinio išmetimo apsaugos įtaiso rinkinys</p> <p>[38] Sniego grandinės 18"</p> <p>[43] Ratai purvui / sniegui</p> <p>[39] Priekaba</p> <p>[40] Barstytuvas</p> <p>[41] Vejos volas</p> <p>[42] Peilinis sniego valytuvas</p> <p>[44] Priešakinis šluotuvas</p> <p>[45] Kėlimo sąsaja</p> <p>[46] Elektros tinklo lizdas (pto)</p> <p>[47] Teisingos priedų kombinacijos lentelė</p> <p>[48] Galiniai priedai</p> <p>[49] Priekiniai priedai</p> <p>* Konkretūs specifiniai duomenys yra pateikti įrenginio identifikavimo etiketėje</p>	<p>[1] LV - TEHNISKIE DATI</p> <p>[2] Nominālā jauda (*)</p> <p>[3] Apgriezienu minūtē (*)</p> <p>[4] Elektroiekārta</p> <p>[5] Priekšējās riepas</p> <p>[6] Aizmugurējās riepas</p> <p>[7] Priekšējo riepu spiediens</p> <p>[8] Aizmugurējo riepu spiediens</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Minimālais nenopļautās zāles rādus</p> <p>[11] Pļaušanas augstums</p> <p>[12] Pļaušanas platums</p> <p>[13] Mehāniskā transmisija</p> <p>Kustības ātrums (aptuvenus) pie 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Hidrostatiskā transmisija</p> <p>Kustības ātrums (aptuvenus) pie 3000 min⁻¹</p> <p>[15] Ātruma ierobežojums sniega ķēžu izmantošanas gadījumā (ja šis piederums ir paredzēts)</p> <p>[16] Izmēri</p> <p>[17] Garums ar maišu (garums bez maiša)</p> <p>[18] Platums</p> <p>[19] Augstums</p> <p>[20] Griezējiērices kods</p> <p>[21] Degvielas tvertnes tilpums</p> <p>[22] Jūgriēces slodze limits (maksimālais vertikālais spēks)</p> <p>[23] Jūgriēces slodze limits (maksimālais piekables svars)</p> <p>[24] Maksimālais pieļaujamais slīpums</p> <p>[25] Skaņas spiediena līmenis</p> <p>[26] Mērijumu kļūda</p> <p>[27] Izmēritais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[28] Garantētais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[29] Vibrāciju līmenis vadītāja vietā</p> <p>[30] Stūres vibrāciju līmenis</p> <p>[32] Piederumi pēc pieprasījuma</p> <p>[33] Aizmugurējās izmešanas aizsarga komplekts</p> <p>[34] Vilkšanas komplekts</p> <p>[35] Pārvalks</p> <p>[36] Akumulatoru atbalsta lādētājs</p> <p>[37] Mulčēšanas komplekts</p> <p>[38] Sniega ķēdes 18"</p> <p>[39] Piekabe</p> <p>[40] Izklīdētājs</p> <p>[41] Zāles rullis</p> <p>[42] Sniega tīrītājs ar vērstuvi</p> <p>[43] Dubļu/sniega rīteņi</p> <p>[44] Frontālā slaucīšanas mašīna</p> <p>[45] Pacelšanas sakabe</p> <p>[46] Jaudas noņēmējs (pto)</p> <p>[47] Tabula pareizai piederumu kombinācijai</p> <p>[48] Aizmugures piederumi</p> <p>[49] Priekšējie piederumi</p> <p>* Precīza vērtība ir norādīta mašīnas identifikācijas datu plāksnītē.</p>
---	---	--

[1] МК - ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS	[1] NO - TEKNISKE DATA
[2] Номинална моќност (*)	[2] Nominaal vermogen (*)	[2] Nominell effekt (*)
[3] Вртежи во минута (*)	[3] Omwentelingen per minuut	[3] Omdreiningen pr. minutt (*)
[4] Електрична инсталација	[4] Elektrische installatie	[4] Elektrisk system
[5] Предни пневматици	[5] Voorbanden	[5] Fordekk
[6] Задни пневматици	[6] Achterbanden	[6] Bakdekk
[7] Притисок за полнење напред	[7] Bandenspanning vooraan	[7] Luftrykk foran
[8] Притисок за полнење назад	[8] Bandenspanning achteraan	[8] Luftrykk bak
[9] Тежина (*)	[9] Massa (*)	[9] Vekt (*)
[10] Минимален радиус на некосена трева	[10] Minimum straal ongemaaid gras	[10] Minste radius til ikke klippet gress
[11] Висина на косење	[11] Maaihoogte	[11] Klippehøyde
[12] Ширина на косење	[12] Maai breedte	[12] Klippebredde
[13] Механички пренос	[13] Mechanische aandrijving	[13] Mekanisk transmisjon
[14] Брзина на движење (индикативна) до 3000 мин ⁻¹	[14] (Indicatieve) voortbewegingssnelheid bij 3000 min ⁻¹	[14] Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min.
[15] Хидростатички пренос	[15] Hydrostatische aandrijving	[15] Hydrostatisk transmisjon
[16] Брзина на движење (индикативна) до 3000 мин ⁻¹	[16] (Indicatieve) voortbewegingssnelheid bij 3000 min ⁻¹	[16] Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min.
[17] Ограничување на брзината со синџири за снег (ако дополнителната опрема е предвидена)	[17] Snelheidslimiet met sneeuwkettingen (indien dit toebehoren voorzien is)	[17] Hastighetsgrense med snøkettinger (hvis finnes)
[18] Димензии	[18] Afmetingen	[18] Mål
[19] Должина со вреќата (должина без вреќата)	[19] Lengte met zak (lengte zonder zak)	[19] Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler)
[20] Ширина	[20] Breedte	[20] Bredde
[21] Висина	[21] Hoogte	[21] Høyde
[22] Код на уредот со сечивото	[22] Code snij-inrichting	[22] Artikkelnummer for klippeinnretning
[23] Капацитет на резервоарот за гориво	[23] Vermogen van het brandstofreservoir	[23] Belastingslimiet voor trekinrichting (maximale verticale kracht)
[24] Допуштено оптеретување на уредот за влечење (најголема тежина во вертикала)	[24] Belastinglimiet voor trekinrichting (maximale gewicht dat getrokken kan worden)	[24] Belastingsgrense for hengernordning (maks. vertikal kraft)
[25] Допуштено оптеретување за уредот за влечење (најголема тежина за влечење)	[25] Belastinglimiet voor trekinrichting (maximale gewicht dat getrokken kan worden)	[25] Belastingsgrense for hengernordning (maks. hengervekt)
[26] Најголема вредност на наведување	[26] Maximaal toegestane helling	[26] Maks. tillatt helling
[27] Ниво на акустичен притисок	[27] Niveau geluidsdruk	[27] Lydtrykknivå
[28] Отстапување од мерењата	[28] Meetonzekerheid	[28] Måleusikkerhet
[29] Измерено ниво на акустична моќност	[29] Gemeten akoestisch vermogen	[29] Målt lydeffektivnivå
[30] Гарантирано ниво на акустична моќност	[30] Gewaarborgd akoestisch vermogen	[30] Garantert lydeffektivnivå
[31] Ниво на вибрации на местото за управување	[31] Niveau trillingen op de bestuursplaats	[31] Vibrasjonsnivå ved førerplassen
[32] Ниво на вибрации на воланот	[32] Niveau trillingen aan het stuur	[32] Vibrasjonsnivå ved rattet
[33] додатоци достапни на барање	[33] Optionele accessoires	[33] Tilleggsutstyr på forespørsel
[34] Нкомплет за заштита на страничен испуст	[34] Kit achterste aflaatebeveiliging	[34] Sett med vern for utkast bak
[35] Комплет за приколка	[35] Kit tractie	[35] Sett med tilhengerfeste
[36] Платно за покривање	[36] Afdekzeil	[36] Presenning
[37] Полнач за акумулаторот со издржливост	[37] Batterij-oplader voor behoud	[37] Batterilader
[38] Комплет за „мелење	[38] Kit voor "mulching"	[38] Mulching-sett
[39] Синџири за снег 18"	[39] Sneeuwkettingen 18"	[39] Snøkettinger 18"
[40] Приколка	[40] Aanhangwagen	[40] Spreader
[41] Дробалка	[41] Verspreider	[41] Gressrulle
[42] Валјак за трева	[42] Grasrol	[42] Snøplog
[43] Сечиво за снег	[43] Sneeuwschuiver	[43] Gjømme-/snøhjul
[44] Гуми за кал/снег	[44] Modderwielen/sneeuwwielen	[44] Feiemaskin foran
[45] Преден листат за снег	[45] Frontale veegmachine	[45] Tilpasningsdel for løfting
[46] Приклучок за подигање	[46] Hefinterface	[46] Kraftuttak (pto)
[47] Приклучок за напојување (pto)	[47] Hefinterfemer (pto)	[47] Tabell for korrekt kombinert bruk av tilbehør
[48] табела за соодветна комбинација на додатоците	[48] Tabel voor de juiste combinatie van accessoires	[48] Bakmontert tilbehør
[49] задни додатоци	[49] Accessoires achterzijde	[49] Frontmontert tilbehør
[50] предни додатоци	[50] Accessoires voorzijde	[50] Frontmontert tilbehør
* За одреден податок, проверете дали истиот е посочен на етикетата за идентификација на машината.	* Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aangegeven is op het identificatielabel van de machine.	* For spesifikk informasjon, se referansen på maskinens identifikasjonsetikett.

<p>[1] PL - DANE TECHNICZNE</p> <p>[2] Moc znamionowa (*)</p> <p>[3] Liczba obrotów na minutę (*)</p> <p>[4] Instalacja elektryczna</p> <p>[5] Koła przednie</p> <p>[6] Koła tylne</p> <p>[7] Ciśnienie powietrza kół przednich</p> <p>[8] Ciśnienie powietrza kół tylnych</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Minimalny promień nieskoszonej trawy</p> <p>[11] Wysokość koszenia</p> <p>[12] Szerokość koszenia</p> <p>[13] Napęd mechaniczny</p> <p>[14] Napęd hydrostatyczny</p> <p>[15] Limit prędkości z łańcuchami (jeżeli przewidziane)</p> <p>[16] Wymiary</p> <p>[17] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika)</p> <p>[18] Szerokość</p> <p>[19] Wysokość</p> <p>[20] Kod agregatu tnącego</p> <p>[21] Pojemność zbiornika paliwa</p> <p>[22] Dopuszczalne obciążenie dla urządzenia ciągnącego (maksymalna siła pionowa)</p> <p>[23] Dopuszczalne obciążenie dla urządzenia ciągnącego (maksymalny holowany ciężar)</p> <p>[24] Maksymalne dopuszczalne nachylenie</p> <p>[25] Poziom ciśnienia akustycznego</p> <p>[26] Błąd pomiaru</p> <p>[27] Poziom mocy akustycznej zmierzony</p> <p>[28] Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>[29] Poziom drgań na stanowisku kierowcy</p> <p>[30] Poziom drgań na kierownicy</p>	<p>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potência nominal (*)</p> <p>[3] Rotações por minuto (*)</p> <p>[4] Instalação elétrica</p> <p>[5] Pneus dianteiros</p> <p>[6] Pneus traseiros</p> <p>[7] Pressão dos pneus dianteiros</p> <p>[8] Pressão dos pneus traseiros</p> <p>[9] Massa (*)</p> <p>[10] Raio mínimo da relva não cortada</p> <p>[11] Altura de corte</p> <p>[12] Largura de corte</p> <p>[13] Transmissão mecânica</p> <p>[14] Transmissão hidrostática</p> <p>[15] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessório for previsto)</p> <p>[16] Dimensões</p> <p>[17] Comprimento com saco (comprimento sem saco)</p> <p>[18] Largura</p> <p>[19] Altura</p> <p>[20] Código dispositivo de corte</p> <p>[21] Capacidade do tanque de combustível</p> <p>[22] Limite de carga por dispositivo de tração (força vertical máxima)</p> <p>[23] Limite de carga por dispositivo de tração (peso máximo rebocável)</p> <p>[24] Inclinação máxima autorizada</p> <p>[25] Nivel de pressão acústica</p> <p>[26] Incerteza de medição</p> <p>[27] Nivel de potência acústica medido</p> <p>[28] Nivel de potência acústica garantido</p> <p>[29] Nivel de vibrações no local de condução</p> <p>[30] Nivel de vibrações no volante</p>	<p>[1] RO - DATE TEHNICE</p> <p>[2] Putere nominală (*)</p> <p>[3] Rotații pe minut (*)</p> <p>[4] Instalație electrică</p> <p>[5] Pneuri față</p> <p>[6] Pneuri spate</p> <p>[7] Presiune roți față</p> <p>[8] Presiune roți spate</p> <p>[9] Masă (*)</p> <p>[10] Raza minimă de iarbă netăiată</p> <p>[11] Înălțime de tăiere</p> <p>[12] Lățime de tăiere</p> <p>[13] Transmisie mecanică - Viteza de avans (indicativă) la 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Transmisie hidrostatică - Viteză de avans (indicativă) la 3000 min⁻¹</p> <p>[15] Dimensiuni</p> <p>[16] Lungime cu sac (lungime fără sac)</p> <p>[17] Lățime</p> <p>[18] Înălțime</p> <p>[19] Codul dispozitivului de tăiere</p> <p>[20] Capacitate rezervor carburant</p> <p>[21] Limita de încărcare a dispozitivului de tracțiune (forță verticală maximă)</p> <p>[22] Limita de încărcare a dispozitivului de tracțiune (greutatea maximă care poate fi tractată)</p> <p>[23] Limita de încărcare a dispozitivului de tracțiune (greutatea maximă care poate fi tractată)</p> <p>[24] Înclinația maximă admisă</p> <p>[25] Nivel de presiune acustică</p> <p>[26] Nesiguranta în măsurare</p> <p>[27] Nivel de putere acustică măsurat</p> <p>[28] Nivel de putere acustică garantat</p> <p>[29] Nivel de vibrații la locul conducătorului</p> <p>[30] Nivel de vibrații la volan</p>
<p>[32] Akcesoria dostępne na zamówienie</p> <p>[33] Zestaw osłony tylnego wyrzutu trawy</p> <p>[34] Zestaw do holowania</p> <p>[35] Pokrowiec</p> <p>[36] Ładowarka akumulatora</p> <p>[37] Zestaw mulczujący</p> <p>[38] Łańcuchy przeciwniegiowe 18"</p> <p>[39] Przyczepa</p> <p>[40] Rozrzutnik</p> <p>[41] Walec do trawy</p> <p>[42] Pług śnieżny</p> <p>[43] Koła błotne / śnieżne</p> <p>[44] Zamiatarka czołowa</p> <p>[45] Złącze podnoszące</p> <p>[46] Wał odbioru mocy (pto)</p> <p>[47] Tabela właściwego łączenia akcesoriów</p> <p>[48] Akcesoria tylne</p> <p>[49] Akcesoria przednie</p>	<p>[32] Acessórios a pedido</p> <p>[33] Kit proteção de descarga traseira</p> <p>[34] Kit tração</p> <p>[35] Lona de cobertura</p> <p>[36] Carregador de baterias de manutenção</p> <p>[37] Kit para "mulching"</p> <p>[38] Correntes para neve 18"</p> <p>[39] Reboque</p> <p>[40] Espalhador</p> <p>[41] Rolo para relva</p> <p>[42] Limpa-neves com lâmina</p> <p>[43] Rodas para lama / neve</p> <p>[44] Varredora frontal</p> <p>[45] Interface de elevação</p> <p>[46] Tomada de potência (pto)</p> <p>[47] Tabela para a correta combinação dos acessórios</p> <p>[48] Acessórios posteriores</p> <p>[49] Acessórios frontais</p>	<p>[32] Accesorii la cerere</p> <p>[33] Set de protecție pentru evacuarea posterioară</p> <p>[34] Kit de remorcare</p> <p>[35] Prelată pentru acoperire</p> <p>[36] Încărcător de baterie de întreținere</p> <p>[37] Kit pentru „mulching”</p> <p>[38] Lanțuri de zăpadă 18"</p> <p>[39] Remorcă</p> <p>[40] Distribuitor</p> <p>[41] Rolă pentru iarbă</p> <p>[42] Utlaj de dezapezire cu lamă</p> <p>[43] Roți de noroi / zăpadă</p> <p>[44] Măturătoare frontală</p> <p>[45] Sistem de ridicare</p> <p>[46] Priză de putere (pto)</p>
<p>* W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazówek zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny.</p>	<p>* Para o dado específico, consulte a etiqueta de identificação da máquina.</p>	<p>* Pentru informația specifică, consultați datele de pe eticheta de identificare a mașinii.</p>

<p>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</p> <p>[2] Номинальная мощность (*)</p> <p>[3] Число оборотов в минуту (*)</p> <p>[4] Электродпроводка</p> <p>[5] Передние шины</p> <p>[6] Задние шины</p> <p>[7] Давление в передних шинах</p> <p>[8] Давление в задних шинах</p> <p>[9] Масса (*)</p> <p>[10] Минимальный радиус нескошенной травы</p> <p>[11] Высота скашиваемой травы</p> <p>[12] Ширина скашивания</p> <p>[13] Механическая трансмиссия - Скорость передвижения (ориентировочная) при 3000 мин⁻¹</p> <p>[14] Гидростатическая трансмиссия - Скорость передвижения (ориентировочная) при 3000 мин⁻¹</p> <p>[15] Предел скорости с цепями противоскольжения (если предусмотрено это дополнительное оборудование)</p> <p>[16] Габариты</p> <p>[17] Длина с контейнером (длина без контейнера)</p> <p>[18] Ширина</p> <p>[19] Высота</p> <p>[20] Код режущего приспособления</p> <p>[21] Объем топливного бака</p> <p>[22] Максимальная нагрузка, которая может быть приложена к буксировочному устройству (макс. вертикальная нагрузка)</p> <p>[23] Максимальная нагрузка, которая может быть приложена к буксировочному устройству (макс. буксирный вес)</p> <p>[24] Допустимый максимальный наклон</p> <p>[25] Уровень звукового давления</p> <p>[26] Погрешность измерения</p> <p>[27] Измеренный уровень звуковой мощности</p> <p>[28] Гарантируемый уровень звуковой мощности</p> <p>[29] Уровень вибрации на месте водителя</p> <p>[30] Уровень вибрации на руле</p> <p>[32] Принадлежности – навесные орудия по заказу</p> <p>[33] Комплект защиты заднего выброса</p> <p>[34] Прицепное устройство</p> <p>[35] Защитный чехол</p> <p>[36] поддерживающее зарядное устройство</p> <p>[37] Комплект для мульчирования</p> <p>[38] Цепи противоскольжения 18"</p> <p>[39] Прицеп</p> <p>[40] Разбрасыватель</p> <p>[41] Валок для травы</p> <p>[42] Шнекороторный снегоочиститель</p> <p>[43] Колеса для грязи / снега</p> <p>[44] фронтальное подметально-уборочное</p> <p>[45] Приспособление интерфейс подъема</p> <p>[46] Отбор мощности (pto)</p> <p>[47] таблица правильного сочетания принадлежностей – навесных орудий</p> <p>[48] задние навесные орудия</p> <p>[49] фронтальные навесные орудия</p> <p>Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины</p>	<p>[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE</p> <p>[2] Menovitý výkon (*)</p> <p>[3] Otáčky za minútu (*)</p> <p>[4] Elektroinštalácia</p> <p>[5] Predné pneumatiky</p> <p>[6] Zadné pneumatiky</p> <p>[7] Tlak hustenia predných pneumatík</p> <p>[8] Tlak hustenia zadných pneumatík</p> <p>[9] Hmotnosť (*)</p> <p>[10] Minimálny akčný rádius otáčania</p> <p>[11] Výška kosenia</p> <p>[12] Šírka orezávania</p> <p>[13] Mechanická prevodovka - Rýchlosť pohybu (približná) pri 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Hydrostatická prevodovka Rýchlosť pohybu (približná) pri 3000 min⁻¹</p> <p>[17] Hraničná rýchlosť so snehovými reťazami (ak sa jedná o určené príslušenstvo)</p> <p>[18] Rozmery</p> <p>[17] Dĺžka s košom (dĺžka bez koša)</p> <p>[18] Šírka</p> <p>[19] Výška</p> <p>[20] Kód kosacieho zariadenia</p> <p>[21] Kapacita palivovej nádržky</p> <p>[22] Maximálne zaťaženie ťažného zariadenia (max. zvisle pôsobiaca sila)</p> <p>[23] Maximálne zaťaženie ťažného zariadenia (max. hmotnosť ťahaného nákladu)</p> <p>[24] Maximálny povolený náklon</p> <p>[25] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[26] Nepresnosť merania</p> <p>[27] Úroveň nameraného akustického výkonu</p> <p>[28] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[29] Úroveň vibrácií na mieste vodiča</p> <p>[30] Úroveň vibrácií na volante</p> <p>[32] Prídavné zariadenia na požiadanie</p> <p>[33] Súprava ochranného krytu zadného vyhadzovania</p> <p>[34] Súprava ťažného zariadenia</p> <p>[35] Krycia plachta</p> <p>[36] Udrživacia nabíjačka akumulátora</p> <p>[37] Súprava pre mulčovanie</p> <p>[38] Snehové reťaze 18"</p> <p>[39] Prives</p> <p>[40] Posypávač</p> <p>[41] Valec na valcovanie tráv</p> <p>[42] Snehová radlica</p> <p>[43] Kolesá do blata / snehu</p> <p>[44] Čelný zametač</p> <p>[45] Zdvíhacie rozhranie</p> <p>[46] Vývodový hriadeľ (pto)</p> <p>[47] Tabuľka pre správnu kombináciu prídavných zariadení</p> <p>[48] Zadné prídavné zariadenia</p> <p>[49] Predné prídavné zariadenia</p> <p>* Ohľadne uvedeného parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja.</p>	<p>[1] SL - TEHNIČNI PODATKI</p> <p>[2] Nazivna moč (*)</p> <p>[3] Vrtljaji na minuto (*)</p> <p>[4] Električna napeljava</p> <p>[5] Prednje pnevmatike</p> <p>[6] Zadnje pnevmatike</p> <p>[7] Tlak v prednjih pnevmatikah</p> <p>[8] Tlak v zadnjih pnevmatikah</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Najmanjše področje nepokošene trave</p> <p>[11] Višina košnje</p> <p>[12] Širina reza</p> <p>[13] Mehanski menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Hidrostaticki menjalnik Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min⁻¹</p> <p>[15] Omejitev hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvidene kot oprema)</p> <p>[16] Dimenzije</p> <p>[17] Džlika s košom (džlika bez koša)</p> <p>[18] Širina</p> <p>[19] Višina</p> <p>[20] Šifra rezalne naprave</p> <p>[21] Prostornina rezervoarja za gorivo</p> <p>[22] Omejitev obremenitve za vlečno napravo (maksimalna vertikalna sila)</p> <p>[23] Omejitev obremenitve za vlečno napravo (maksimalna teža pri vleki)</p> <p>[24] Maksimalni dovoljen naklon</p> <p>[25] Raven zvočnega tlaka</p> <p>[26] Merilna negotovost</p> <p>[27] Izmerjena raven zvočne moči</p> <p>[28] Zajamčena raven zvočne moči</p> <p>[29] Stopnja vibracij na voznikovem sedežu</p> <p>[30] Nivo vibracij na volanu</p> <p>[32] Dodatni priključki na zahtevo</p> <p>[33] Komplet ščitnika zadnjega izmeta</p> <p>[34] Komplet za vleko</p> <p>[35] Prekrivno platno</p> <p>[36] Polnilnik akumulatorja za vzdrževanje</p> <p>[37] Komplet za mulčenje</p> <p>[38] Snežne verige 18"</p> <p>[39] Prikolica</p> <p>[40] Trosilec</p> <p>[41] Valj za travo</p> <p>[42] Snežni plug z nožem</p> <p>[43] Kolesa za blato / sneg</p> <p>[44] Čelni pometać</p> <p>[45] Priključek za dviganje</p> <p>[46] Odjem moči (pto)</p> <p>[47] Tabela za pravilno kombinacijo dodatnih priključkov</p> <p>[48] Zadnji priključki</p> <p>[49] Sprednji priključki</p> <p>* Za specifični podatek glej identifikacijsko nalepko stroja.</p>
--	---	--

<p>[1] SR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga (*)</p> <p>[3] Obrtaji u minuti (*)</p> <p>[4] Električna instalacija</p> <p>[5] Prednje gume</p> <p>[6] Zadnje gume</p> <p>[7] Pritisak vazduha u prednjim gumama</p> <p>[8] Pritisak vazduha u zadnjim gumama</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Minimalni poluprečnik nepokošene trave</p> <p>[11] Visina košenja</p> <p>[12] Širina košenja</p> <p>[13] Mehanički prenos Brzina kretanja (orijentaciono) na 3000 min⁻¹</p> <p>[14] Hidrostatički prenos Brzina kretanja (orijentaciono) na 3000 min⁻¹</p> <p>[15] Ograničenje brzine s lancima za sneg (ukoliko su oni redviđeni kao dodatna oprema)</p> <p>[16] Dimenzije</p> <p>[17] Dužina s vrećom (dužina bez vreće)</p> <p>[18] Širina</p> <p>[19] Visina</p> <p>[20] Sifra rezne glave</p> <p>[21] Kapacitet rezervoara goriva</p> <p>[22] Granica nosivosti uređaja za vuču (maksimalna vertikalna sila)</p> <p>[23] Granica nosivosti uređaja za vuču (maksimalna težina koja sme da se vuče)</p> <p>[24] Maksimalni dozvoljen nagib</p> <p>[25] Nivo zvučnog pritiska</p> <p>[26] Merna nesigurnost</p> <p>[27] Izmereni nivo zvučne snage</p> <p>[28] Garantovani nivo zvučne snage</p> <p>[29] Nivo vibracija na mestu vozača</p> <p>[30] Nivo vibracija na volanu</p> <p>[32] Dodatna oprema na zahtev</p> <p>[33] Komplet štitnika za izbacivanje otpozadi</p> <p>[34] Komplet za vuču</p> <p>[35] Pokrovna cerada</p> <p>[36] Punjač akumulatora za održavanje</p> <p>[37] Komplet za malčiranje</p> <p>[38] Lanci za sneg 18"</p> <p>[39] Prikolica</p> <p>[40] Posipač</p> <p>[41] Valjak za travu</p> <p>[42] Plug za sneg s nožem</p> <p>[43] Točkovi za blato / sneg</p> <p>[44] Prednji čistač</p> <p>[45] Priključni mehanizam za dizanje</p> <p>[46] Priključno vratilo (pto)</p> <p>[47] Tablica za pravilno kombinovanje dodatne opreme</p> <p>[48] Zadnja dodatna oprema</p> <p>[49] Prednja dodatna oprema</p>	<p>[1] SV - TEHNIŠKA SPECIFIKACIONER</p> <p>[2] Nominell effekt (*)</p> <p>[3] Varv i minuten (*)</p> <p>[4] Elanläggning</p> <p>[5] Framdäck</p> <p>[6] Backdäck</p> <p>[7] Däcktryck fram</p> <p>[8] Däcktryck bak</p> <p>[9] Vikt (*)</p> <p>[10] Minimiradie på oklippt gräs</p> <p>[11] Klipphöjd</p> <p>[12] Klippbredd</p> <p>[13] Mekanisk transm ission</p> <p>[14] Körhastighet (indikativ) vid 3 000 min⁻¹</p> <p>[15] Hydrostatisk transmission</p> <p>[16] Körhastighet (indikativ) vid 3 000 min⁻¹</p> <p>[17] Hastighetsgräns med zircinjorer (om tillbehör förutses)</p> <p>[18] Dimensioner</p> <p>[19] Längd med påse (längd utan påse)</p> <p>[20] Bredd</p> <p>[21] Höjd</p> <p>[22] Skärenhetens kod</p> <p>[23] Bränsletankens kapacitet</p> <p>[24] Belastningsgräns för drag (max. vertikal belastning)</p> <p>[25] Belastningsgräns för drag (max. bogserbar vikt)</p> <p>[26] Max. tillåten lutning</p> <p>[27] Ljudtrycksnivå</p> <p>[28] Tvivel med mått</p> <p>[29] Uppmått ljudeffektnivå</p> <p>[30] Garanterad ljudeffektnivå</p> <p>[31] Vibrationsnivå på förarplatsen</p> <p>[32] Vibrationsnivå på ratten</p> <p>[32] Fillvalstillbehör</p> <p>[33] Sats med bakre tömningsskydd</p> <p>[34] Sats för bogsering</p> <p>[35] Presenning</p> <p>[36] Batteriladdare för utjämningsladdning</p> <p>[37] Sats för "mulching"</p> <p>[38] Snökedjor 18"</p> <p>[39] Spridare</p> <p>[40] Släp</p> <p>[41] Vals för gräs</p> <p>[42] Snöröjare med blad</p> <p>[43] Hjul för lera/snö</p> <p>[44] Främre sopmaskin</p> <p>[45] Anslutning för lyftning</p> <p>[46] Kraftuttag (pto)</p> <p>[47] Tabell över korrekt kombination av tillbehör</p> <p>[48] Bakre tillbehör</p> <p>[49] Främre tillbehör</p>	<p>[1] TR - TEKNİK VERİLER</p> <p>[2] Nominal güç (*)</p> <p>[3] Dakikadaki devir sayısı (*)</p> <p>[4] Elektrik tesisi</p> <p>[5] Ön tekerlekler</p> <p>[6] Arka tekerlekler</p> <p>[7] Ön şişirme basıncı</p> <p>[8] Arka şişirme basıncı</p> <p>[9] Kütle (*)</p> <p>[10] Minimum kesilmemiş çim yarıçapı</p> <p>[11] Kesim yüksekliği</p> <p>[12] Kesim genişliği</p> <p>[13] Mekanik transmisyon</p> <p>[14] Hidrostatik transmisyon</p> <p>[15] Kar zincirleri ile (aksesuar öngörülmüş ise) hız limiti</p> <p>[16] Ebatlar</p> <p>[17] Sepetli uzunluk (sepetsiz uzunluk)</p> <p>[18] Genişlik</p> <p>[19] Yükseklik</p> <p>[20] Kesim düzeni kodu</p> <p>[21] Yakıt deposu kapasitesi</p> <p>[22] Çekme tertibatı için yük limiti (maksimum dikey kuvvet)</p> <p>[23] Çekme tertibatı için yük limiti (çekilebilir maksimum ağırlık)</p> <p>[24] İzin verilen maksimum eğim</p> <p>[25] Ses basınç seviyesi</p> <p>[26] Ölçü belirsizliği</p> <p>[27] Ölçülen ses gücü seviyesi</p> <p>[28] Garanti edilen ses gücü seviyesi</p> <p>[29] Sürücü mahalinde titreşim seviyesi</p> <p>[30] Direksiyonda titreşim seviyesi</p> <p>[32] Talep üzerine aksesuarlar</p> <p>[33] Arka tahliye koruma kiti</p> <p>[34] Çekiş Kiti</p> <p>[35] Kaplama Kiti</p> <p>[36] Koruma batarya şarjı</p> <p>[37] "Malçlama" Kiti</p> <p>[38] Kar zincirleri 18"</p> <p>[39] Römork</p> <p>[40] Serpici</p> <p>[41] Çim silindiri</p> <p>[42] Biçaklı kar temizleme makinesi</p> <p>[43] Çamur / kar tekerleri</p> <p>[44] Ön süpürücü</p> <p>[45] Kaldırma arabirimi</p> <p>[46] Güç prizi (pto)</p> <p>[47] Aksesuarların doğru kombinasyonu için tablo</p> <p>[48] Arka aksesuarlar</p> <p>[49] ön aksesuarlar</p>
<p>* Za specifični podatok, pogledajte podatke navedene na identifikacijskoj nalepnici mašine.</p>	<p>* För specifik information, se uppgifterna på maskinens märkplåt.</p>	<p>* Spesifik değer için, makine belirlene etiketinde belirtilenleri referans alın</p>



Informace ohledně motoru a akumulátoru si přečtěte v příslušných návodech.

Obsah

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	1
2. SEZNÁMENÍ SE STROJEM	5
3. ROZBALENÍ A MONTÁŽ	6
4. OVLÁDACÍ PRVKY A KONTROLNÍ PŘÍSTROJE	7
5. POKYNY PRO POUŽITÍ	9
5.1 Doporučení k zajištění bezpečnosti ...	9
5.2 Podmínky zásahu bezpečnostních zařízení	10
5.3 Příprava stroje před zahájením pracovní činnosti	10
5.4 Použití stroje	11
5.5 Použití stroje na svazích	14
5.6 Pár rad pro udržení pěkného vzhledu trávníku	14
6. ÚDRŽBA	15
6.1 Doporučení k zajištění bezpečnosti ..	15
6.2 Řádná údržba	15
6.3 Zásahy na stroji	16
7. NÁVOD K IDENTIFIKACI ZÁVAD	17
8. PŘÍSLUŠENSTVÍ	19

JAK ČÍST NÁVOD

V textu návodu se nacházejí některé odstavce, které mají zvláštní význam vzhledem k bezpečnosti nebo funkčnosti; stupeň důležitosti je označen symboly, jejichž význam je následující:

POZNÁMKA nebo **DŮLEŽITÁ INF.**

Upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé již předem uvedené informace se záměrem vyhnout se poškození stroje a způsobení škod.


UPOZORNĚNÍ! *Možnost ublížení na zdraví, způsoběného sobě nebo jiným v případě neuposlechnutí.*

NEBEZPEČÍ! *Možnost těžkého ublížení na zdraví nebo i smrti, způsoběného sobě nebo jiným v případě neuposlechnutí.*

V tomto návodu jsou popsány různé verze stroje, které se mohou navzájem lišit hlavně podle:

- Druhu převodovky: s mechanickou převodovkou nebo s plynulou hydrostatickou regulací rychlosti; Modely s hydrostatickou převodov-

- kou je možné rozeznat podle nápisu „HYDRO“ uvedeném na identifikačním štítku (viz 2.2);
- přítomnosti součástí nebo příslušenství, které nemusí být dostupné ve všech oblastech proje;
 - speciálních výbav.

Symbol „“ poukazuje na jakékoli odlišnosti z hlediska použití a následuje za ním označení verze, na kterou se vztahuje.

POZNÁMKA *Všechny výrazy „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“ se vztahují na pozici sedící obsluhy. (obr. 1.1)*

DŮLEŽITÁ INF. *K prostudování úkonů spojených s použitím a údržbou motoru a akumulátoru, které nejsou popsány v tomto návodu, si přečtěte specifické návody, které tvoří nedílnou součást dodané dokumentace.*

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, které je třeba důsledně dodržovat

A) INSTRUKTÁŽ

- 1) **UPOZORNĚNÍ!** Před použitím stroje si pozorně přečtěte tyto pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky stroje a s jeho vhodným použitím. Naučte se rychle zastavit motor. Neuposlechnutí upozornění a pokynů může způsobit požár a/nebo vážná ublížení na zdraví. Ušchovejte všechna upozornění a pokyny z důvodu jejich budoucí konzultace.
- 2) Nikdy nepřipusťte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou dokonale seznámeny s pokyny. Zákony v jednotlivých zemích upřesňují minimální předepsaný věk pro uživatele.
- 3) Nepoužívejte stroj za přítomnosti osob, zvláště dětí, nebo zvířat v jeho blízkosti.
- 4) Stroj nesmíte nikdy používat, jste-li unaveni, pokud je vám nevolno nebo v případě, že jste užili léky, drogy, alkohol nebo jiné látky snižující vaše reflexní schopnosti a pozornost.
- 5) Pamatujte, že obsluha nebo uživatel nese odpovědnost za nehody a nepředvídané události způsobené jiným osobám nebo jejich majetku. Zhodnocení možných rizik při práci na zvoleném terénu patří do odpovědnosti uživatele, který je také odpovědný za přijetí všech dostupných opatření k zajištění vlastní bezpečnosti a také bezpečnosti jiných osob, zvláště na svazích, nepravidelném, kluzkém a nestabilním terénu.
- 6) V případě, že chcete postoupit nebo půjčit stroj jiným osobám, ujistěte se, že se uživatel seznámí s pokyny pro použití, uvedenými v

tomto návodu.

7) Nepřepravujte na stroji děti ani jiné spolujezdcy, protože by mohli spadnout a vážně se zranit nebo ohrozit bezpečnou jízdu.

8) Řidič stroje musí důsledně dodržovat pokyny pro jízdu a zejména:

- Nerozptylovat se a udržovat potřebnou koncentraci během pracovních činností;
- Pamatujte, že pro znovuzískání kontroly nad strojem, klouzajícím po svahu, není možné použít brzdu. Hlavní důvody ztráty kontroly nad strojem jsou:
 - Nedostatečná přilnavost kol;
 - nadměrná rychlost;
 - nevhodný způsob brzdění;
 - použití stroje pro nevhodný účel;
 - nedostatečná informovanost o možných důsledcích jízdy při špatných podmínkách terénu, zvláště pak na svazích;
 - nesprávné použití stroje v úloze tažného vozidla.

9) Stroj je vybaven sérií mikrospínačů a bezpečnostních zařízení, které nesmí být nikdy podrobeny neoprávněnému zásahu nebo odstranění, protože v opačném případě by došlo ke zrušení platnosti záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany výrobce. Před použitím stroje je třeba vždy zkontrolovat funkčnost bezpečnostních zařízení.

B) PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

1) Během použití stroje vždy používejte odolnou pracovní protiskluzovou obuv a dlouhé kalhoty. Nepracujte bosí nebo v otevřených sandálech. Vyhněte se nošení řetízků, náramků a oděvu s vlajicemi součástmi nebo oděvu vybaveného šňůrkami a také se vyhněte nošení kravaty. Dlouhé vlasy sepněte. Vždy používejte chrániče sluchu.

2) Důkladně prohlédněte celou pracovní plochu a sejměte z ní vše, co by mohlo být vymrštno ze stroje nebo co by mohlo poškodit montážní celek sekacího zařízení a motor (kameny, větve, železné dráty, kosti apod.)

3) **UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ!** Benzin je vysoce hořlavý. Proto:

- Palivo skladujte v příslušných nádobách;
- palivo doplňujte s použitím trychtýře, a to pouze na otevřeném prostoru, a při tomto úkonu ani při žádném dalším zacházení s palivem nekuřte;
- palivo doplňujte před nastartováním motoru; nesnímejte uzávěr palivové nádrže a nedoplňujte benzin při zapnutém motoru nebo v případě, že je motor horký;
- když benzin vyteče, nestartujte motor, ale vzdalte stroj od prostoru, na kterém se palivo vyliilo, a zabraňte tak možnosti vzniku požáru, dokud se palivo neodpaří a nedojde k rozptý-

lení benzinových výparů;

- vždy nasadte zpět a dotáhněte uzávěr palivové nádržky a uzávěr nádoby s benzinem.
- 4) Poškozený tlumič výfuku je nutno okamžitě vyměnit.
- 5) Před použitím stroje proveďte jeho celkovou kontrolu se zvláštním důrazem na následující skutečnosti:
Zkontrolujte vzhled sekacího zařízení a zkontrolujte, zda nejsou opotřebené ani poškozené šrouby ani montážní celek sekacího zařízení. Vyměňte jako celek poškozené nebo opotřebené sekací zařízení a šrouby, aby bylo zachováno vyvážení. Případné opravy musí být provedeny ve specializovaném středisku.
- 6) Pravidelně kontrolujte stav akumulátoru. V případě poškození jeho pláště, víka nebo svorek jej vyměňte.
- 7) Před zahájením pracovní činnosti vždy namontujte ochranné kryty na výstupu (sběrný koš, ochranný kryt bočního výhozu nebo ochranný kryt zadního výhozu).

C) BĚHEM POUŽITÍ

1) Nestartujte motor v uzavřených prostorech, kde vzniká nebezpečí nahromadění kouře oxidu uhelnatého. Startování musí probíhat na otevřeném a dobře větraném prostoru. Pamatujte vždy na to, že výfukové plyny jsou jedovaté.

2) Pracujte pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení a za podmínek dobré viditelnosti. Vzdalte osoby, děti a zvířata z pracovního prostoru.

3) Dle možností se vyhněte pracovní činnosti v mokré trávě. Nepracujte za deště a při riziku výskytu bouřek. Nepoužívejte stroj za špatného počasí, zejména v případě pravděpodobného výskytu blesků.

4) Před spuštěním motoru vyřadte sekací zařízení nebo vývodový hřídel a přeřadte převodovku do „neutrálu“.

5) Věnujte mimořádnou pozornost přiblížení k překážkám, které by mohly omezovat viditelnost.

6) Při parkování vždy zařadte parkovací brzdou.

7) Stroj nesmí být používán na svazích s vyšším sklonem než 10° (17 %), a to bez ohledu na směr jízdy.

8) Pamatujte, že neexistuje „bezpečný“ svah. Jízda na svahu vyžaduje zvýšenou pozornost. Aby se zabránilo převrácení stroje nebo ztrátě kontroly nad strojem:

- Nezastavujte a nerozjíždějte se prudce při jízdě do kopce nebo z kopce;
- náhon zařazujte velmi zvolna a mějte vždy zařazenou převodovku, zvláště při jízdě z kopce;
- při jízdě po svahu a při přejíždění prudkých zatáček snižte rychlost;
- věnujte pozornost přejíždění příkopů, hrbolů a

- jiných skrytých nebezpečí;
- na svahu nikdy nesečte v příčném směru. Travníky na svazích je třeba přejíždět ve směru nahoru/dolů a nikdy ne napříč. Věnujte velkou pozornost změnám směru a také tomu, aby výše položená kola nepřejížděla přes překážky (skály, větve, kořeny atd.), které by mohly způsobit boční sklouznutí, převrácení nebo jinou příčinu ztráty kontroly nad strojem.
- 9) Před jakoukoli změnou směru při jízdě na svahu snižte rychlost a před každým odstavením stroje a jeho ponecháním bez dozoru vždy zařaďte parkovací brzdu.
- 10) Věnujte velkou pozornost blízkosti srázů, příkopů nebo mezí. Když jedno z kol zajede za okraj nebo když dojde k poklesnutí okraje, stroj se může převrátit.
- 11) Věnujte maximální pozornost jízdě a pracovní činnosti spojené se zpětným chodem. Před zpětným chodem i během něj se ohlédněte za sebe, abyste se ujistili, že se tam nenacházejí překážky.
- 12) Když táhnete náklad nebo používáte těžká přídatná zařízení, věnujte pozornost následujícím pokynům:
- Pro uchycení tažných tyčí používejte jenom k tomu určené úchytné body;
 - převázejte pouze takový náklad, který můžete během přepravy bezpečně kontrolovat;
 - vyhněte se prudkému zatáčení; věnujte pozornost zpětnému chodu;
 - používejte protizávaží nebo závaží na kola vždy, když to doporučuje návod.
- 13) Při projíždění netravnatých prostor, při přesunech do/z prostoru určeného k sečení trávy vyřaďte sekací zařízení nebo vývodový hřídel a přemístěte montážní celek sekacího zařízení do nejvyšší polohy.
- 14) Při použití stroje blízko silnice dávejte pozor na provoz.
- 15) **UPOZORNĚNÍ!** Tento stroj není homologován pro použití na veřejných komunikacích. K jeho použití může docházet (ve smyslu Dopravních předpisů) jenom na soukromých pozemcích, uzavřených pro veřejnou dopravu.
- 16) Nikdy nepoužívejte stroj, když jsou poškozené ochranné kryty nebo když je stroj bez sběrného koše, ochranného krytu bočního výhozu nebo ochranného krytu zadního výhozu.
- 17) Nepřibližujte ruce ani chodila k otáčejícím se součástem nebo pod ně. Vždy se zdržujte v dostatečné vzdálenosti od výstupního otvoru.
- 18) Nenechávejte stroj se zapnutým motorem ve vysokém travním porostu, abyste se vyhnuli riziku vzniku požáru.
- 19) Při použití příslušenství nikdy nesměřujte výstup směrem na osoby.
- 20) Používejte výhradně příslušenství schválené výrobcem stroje.
- 21) Nepoužívejte stroj, když příslušenství/ná-
- stroje není/nejsou nainstalováno/nainstalovány v určených místech.
- 22) Věnujte pozornost použití sběrných košů a příslušenství, které by mohlo narušit stabilitu stroje, zejména na svazích.
- 23) Neměňte seřízení motoru a nedovoďte, aby motor dosáhl příliš vysokých otáček.
- 24) Nedotýkejte se součástí motoru, které se během použití ohřívají. Hrozí riziko popálení!
- 25) Vyřaďte sekací zařízení nebo vývodový hřídel, přeřaďte do neutrálu, zařaďte parkovací brzdu, zastavte motor a vyjměte klíč (ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé se součástí úplně zastavené):
- Při každém ponechání stroje bez dozoru nebo při opuštění místa řidiče;
 - před odstraňováním příčin zablokování nebo před odstraňováním ucpání vyhazovacího kanálu;
 - před kontrolou, čištěním nebo prováděním jakýchkoliv prací na stroji;
 - po zásahu cizího předmětu. Před opětovným použitím stroje zkontrolujte případné škody na stroji a proveďte potřebné opravy.
- 26) Vyřaďte sekací zařízení nebo vývodový hřídel a zastavte motor (ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé se součástí úplně zastavené):
- Před doplňováním paliva;
 - při každém sejmutí nebo zpětném nasazení sběrného koše;
 - při každém sejmutí nebo zpětném nasazení vychylovače bočního výhozu;
 - před výškovým nastavením, když jej nelze provést z místa obsluhy.
- 27) Vyřaďte z činnosti sekací zařízení nebo vývodový hřídel během přepravy a pokaždé, když se nepoužívá.
- 28) Před zastavením motoru uberte plyn. Po skončení pracovní činnosti zavřete přívod paliva podle pokynů uvedených v návodu.
- 29) Věnujte pozornost montážnímu celku sekacího zařízení s více než jedním sekacím zařízením, protože jedno otáčející se sekací zařízení může způsobit otáčení ostatních sekacích zařízení.
- 30) **UPOZORNĚNÍ** – V případě zlomení nebo nehody během pracovní činnosti okamžitě zastavte motor a oddalte stroj, aby se zabránilo dalším škodám; v případě nehod s ublížením vlastním zdravím nebo na zdraví třetích osob okamžitě uveďte do praxe postupy první pomoci nejvhodnější pro danou situaci a obraťte se na zdravotní středisko kvůli potřebnému ošetření. Odstraňte jakoukoli případnou suť, která by mohla způsobit škody a ublížení na zdraví osob nebo zvířat ponechaných bez dozoru.
- 31) **UPOZORNĚNÍ** – Úroveň hluku a vibrací uvedená v tomto návodu představuje maximální hodnotu použití stroje. Použití nevyváženého

sekačích prvku, příliš vysoká rychlost pohybu a chybějící údržba výrazně ovlivňují akustické emise a vibrace. Proto je třeba přijmout preventivní opatření pro odstranění možných škod způsobených vysokým hlukem a namáháním v důsledku vibrací; zajistěte údržbu stroje, používejte chrániče sluchu a během pracovní činnosti dělejte přestávky.

D) ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1) UPOZORNĚNÍ! – Před každým čištěním nebo údržbou stroje vyjměte klíč a přečtěte si příslušné pokyny. Ve všech situacích, kdy existuje riziko pro vaše ruce, používejte vhodný oděv a pracovní rukavice.

2) UPOZORNĚNÍ! – Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebované nebo poškozené součásti. Vadné nebo opotřebované součásti musí být nahrazeny, a nikdy nesmí být opravovány. Používejte pouze originální náhradní díly: Použití neoriginálních a/nebo nesprávně namontovaných náhradních dílů může způsobit nehody nebo ublížení na zdraví osob a zbavuje Výrobce jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti.

3) Všechny úkony údržby a seřizování, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vašim Prodejcem nebo Specializovaným střediskem, které disponuje znalostmi a vybavením, které je nutné pro správné provedení potřebných prací při současném zachování původní bezpečnostní úrovně stroje. Úkony prováděné u neautorizovaných organizací nebo úkony prováděné nekvalifikovaným personálem způsobí propadnutí jakékoli formy záruky a jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti Výrobce.

4) Po každém použití vyjměte klíč a zkontrolujte případné škody.

5) Udržujte utažení matic a šroubů, abyste si mohli být stále jisti bezpečným a funkčním stavem stroje. Pravidelná údržba je zásadou pro bezpečnost a pro zachování původní výkonnosti.

6) Pravidelně kontrolujte, zda jsou šrouby sekačích zařízení správně utažené.

7) Při manipulaci se sekačím zařízením, při jeho demontáži nebo zpětné montáži používejte pracovní rukavice.

8) Při ostření sekačích zařízení dbejte na jejich vyvážením. Všechny úkony týkající se sekačích zařízení (demontáž, ostření, vyvažování, zpětná montáž a/nebo výměna) představují velice náročné práce, které vyžadují specifické znalosti a použití příslušného vybavení; z bezpečnostních důvodů je proto zapotřebí, aby byly pokaždé provedeny ve specializovaném středisku.

9) Pravidelně kontrolujte funkčnost brzd. Je důležité provádět údržbu brzdy a dle potřeby i její opravu.

10) Pravidelně kontrolujte ochranný kryt boč-

ního výhozu nebo ochranný kryt zadního výhozu, sběrný koš a nasávací míříčku. V případě jejich poškození je vyměňte.

11) Poškozené výstražné štítky s pokyny a s varováními vyměňte za nové.

12) Před uložením nebo opuštěním stroje spusťte montážní celek sekačích zařízení do spodní polohy.

13) Stroj odstavte na místo, které není přístupné dětem.

14) Neskladujte stroj s benzinem v palivové nádrži v místnosti, ve které by benzinové výpary mohly dosáhnout plamene, jiskry nebo silného zdroje tepla.

15) Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.

16) Abyste snížili riziko požáru, očistěte před uskladněním motor, výfuk, prostor pro uložení akumulátoru a prostor pro skladování benzínu od zbytků trávy, listí a přebytečného maziva. Vyprázdněte sběrný koš a nenechávejte nádoby s posečenou trávou uvnitř místnosti.

17) Pro snížení rizika požáru pravidelně kontrolujte, zda nedochází k únikům oleje a/nebo paliva.

18) Pokud je nutné vypustit palivovou nádrž, provádějte tento úkon na otevřeném prostoru a při vychladlém motoru.

19) Nikdy nenechávejte klíče zasunuté nebo dostupné dětem nebo nepovolaným osobám. Před zahájením jakéhokoli zásahu údržby vyjměte klíč.

E) PŘEPRAVA

1) UPOZORNĚNÍ! Při převozu stroje na kamionu nebo přívěsném vozíku použijte přístupové rampy, které jsou odolné, dostatečně široké a dlouhé. Stroj nakládejte s vypnutým motorem, bez řidiče a výhradně jeho posuvem, s použitím přiměřeného počtu osob. Před přepravou uzavřete kohoutek přívodu benzínu (je-li součástí), spusťte montážní celek sekačích zařízení nebo příslušenství do spodní polohy, zařaďte parkovací brzdu a zajistěte stroj vhodným způsobem k přepravnímu prostředku pomocí lan nebo řetězů.

F) OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

1) Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spoluzítí a prostředí, v němž žijeme. Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy.

2) Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalů, olejů, benzínu, filtrů, opotřebovaných součástí nebo jakéhokoli prvku se silným dopadem na životní prostředí; tyto odpadové materiály nesmí být odhozeny do běžného odpadu, ale musí

být odděleny a odevzdány do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
3) Důsledně dodržujte místní předpisy pro likvidaci materiálů vzniklého sekáním.
4) Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko v souladu s platnými místními předpisy.

2. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

2.1 POPIS STROJE A JEHO POUŽITÍ

Určené použití

Tento stroj byl navržen a vyroben pro sekání trávy.
Použití speciálního příslušenství, které je určeno Výrobce jako originální výbava, nebo příslušenství, které lze zakoupit samostatně, umožňuje provést tuto pracovní činnost v různých provozních režimech, které jsou ilustrovány v tomto návodu, nebo v pokynech, které jsou dodávány spolu s konkrétním příslušenstvím.
Rovněž možnost aplikace přidavného příslušenství (je-li určeno Výrobce) může rozšířit použití na další funkce v rámci limitů a podmínek uvedených v pokynech, které jsou dodávány spolu s daným příslušenstvím.

Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy. Tento stroj je určen pro použití „domácími kutily“.

Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo škody na majetku. Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- Převážení dalších osob, dětí nebo zvířat na stroji nebo na přívěsném vozíku;
- tahání nebo tlačení břemen bez použití náležitého příslušenství, určeného pro tahání;
- používání stroje pro přejezd po nestabilních, kluzkých, zamrzlých, skalnatých nebo nesouvislých terénech, kalužích nebo bažinách, které neumožňují vyhodnocení konzistence terénu;
- aktivace sekacího zařízení na úsecích bez travnatého porostu;
- používání stroje pro sběr listů nebo sutě.

Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany Výrobce, přičemž všechny náklady vyplývající ze škod nebo ublížení na zdraví

samotného uživatele nebo třetích osob ponese uživatel.

2.2 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK A SOUČÁSTI STROJE (viz obrázky na str. ii)

1. Úroveň akustického výkonu
2. Označení shody CE
3. Rok výroby
4. Výkon a provozní otáčky motoru
5. Typ stroje
6. Výrobní číslo
7. Hmotnost v kg
8. Název a adresa Výrobce
9. Druh převodovky (je-li uveden)
10. Kód výrobku

Příklad prohlášení o shodě se nachází na předposlední straně návodu.



/---/---/---/---/---/---/---/

Zapište si sem výrobní číslo vašeho stroje (6)

Okamžitě po zakoupení stroje si přepište identifikační čísla (3 - 5 - 6) na příslušná místa na poslední straně návodu.

Stroj je složen z několika základních částí, které plní následující funkce:

11. Montážní celek sekacích zařízení: Jedná se o ochranný kryt, který ukrývá rotační sekací zařízení.
12. Sekací zařízení: Jsou to prvky určené k sekání trávy; lopatky umístěné na jejich koncích napomáhají k nasměrování posečené trávy směrem k vyhazovacímu kanálu.
13. Vyhazovací kanál: Jedná se o spojovací prvek mezi montážním celkem sekacích zařízení a sběrným košem.
14. Sběrný koš: Kromě sběru posečené trávy plní také funkci bezpečnostní, a to tak, že zabráňuje vymrštění cizích předmětů, které byly zachyceny sekacími zařízeními, daleko za stroj.
15. Ochranný kryt zadního výhozu (k dispozici jako volitelné příslušenství): Může být namontován na místo sběrného koše a zabráňuje vymrštění cizích předmětů, které byly zachyceny sekacími zařízeními, daleko za stroj.
16. Motor: Slouží k pohonu sekacích zařízení i náhonu kol; jeho charakteristiky i pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu.
17. Akumulátor: Dodává energii potřebnou k startování motoru; jeho charakteristiky a pokyny k použití jsou popsány ve specifickém návodu.

18. Sedadlo řidiče: Jedná se o pracovní místo pro obsluhu a je vybaveno senzorem, který signalizuje přítomnost obsluhy na sedadle, a to z důvodu aktivace příslušných bezpečnostních zařízení.
19. Výstražné a bezpečnostní štítky: Upozorňují na základní pravidla pro bezpečné používání stroje.
20. Kontrolní dvířka: Slouží pro přístup k akumulátoru; jsou připevněna jedním šroubem a v případě, že je stroj v činnosti, musí vždy zůstat zavřená.

2.3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Váš stroj se musí používat opatrně. Abyste na to nezapomněli, byly na něm rozmístěny štítky s piktogramy, které se odvolávají na příslušná bezpečnostní opatření pro použití stroje. Tyto štítky se považují za nedílnou součást stroje.

V případě odpadnutí nebo při výrazném snížení čitelnosti některého ze štítků požádejte vašeho Prodejce o jeho výměnu. Jejich význam je vysvětlen níže.

31. **Upozornění:** Před použitím stroje si přečtěte pokyny.
32. **Upozornění:** Před provedením jakékoli údržby nebo opravy vyjměte klíč a přečtěte si pokyny.
33. **Nebezpečí! Vymrštování předmětů:** Nepracujte bez namontovaného ochranného krytu zadního výhozu nebo sběrného koše.
34. **Nebezpečí! Vymrštování předmětů:** Udržujte osoby v dostatečné vzdálenosti.
35. **Nebezpečí! Převrácení stroje:** Nepoužívejte tento stroj na svazích se sklonem vyšším než 10°.
36. **Nebezpečí! Amputace:** Ujistěte se, že se přítomné děti nacházejí v dostatečné vzdálenosti od stroje, když je motor v chodu.
37. **Riziko pořezání.** Pohybující se sekací zařízení. Nevkládejte ruce ani nohy do prostoru uložení sekacích zařízení.
38. **Upozornění!** Zdržujte se v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů.
39. Nevstupujte na stroj a nestoupejte na ochranné kryty montážního celku sekacích zařízení.

2.4 PRAVIDLA PRO TAHÁNÍ PŘÍVĚSU

Mezi přídatnými zařízeními je k dispozici také souprava pro tahání malého přívěsného vozíku; toto přídatné zařízení musí být namontováno podle dodaných pokynů.

41. Při jeho použití nepřekračujte dovolené zatí-

žení uvedené na štítku a dodržujte bezpečnostní pokyny.

POZNÁMKA *Obrázky odpovídající textům kapitoly 3 a následujících kapitol se nacházejí na str. iii a na následujících stranách tohoto návodu.*

3. ROZBALENÍ A MONTÁŽ

Z přepravních a skladovacích důvodů není stroj kompletně sestaven přímo ve výrobním závodě. Pro jeho uvedení do provozu je třeba provést rozbalení jednotlivých částí a jejich montáž dle následujících pokynů.

DŮLEŽITÁ INF. *Stroj je dodáván bez motorového oleje a benzínu. Před spuštěním motoru je třeba provést doplnění podle pokynů uvedených v návodu k motoru.*

UPOZORNĚNÍ! *Rozbalení a dokončení montáže musí být provedeno na rovné a pevné ploše s dostatečným prostorem pro manipulaci se strojem a s obaly a za použití vhodného nářadí.*

3.1 ROZBALENÍ

Při rozbalování postupujte opatrně. Dbejte, abyste neztratil jednotlivé části a součásti vybavy. Dále dbejte na to, aby nedošlo k poškození montážního celku sekacích zařízení při sjíždění stroje ze základní palety.

Obal obsahuje:

- samotný stroj;
- volant;
- sedadlo;
- přední nárazník (je-li součástí);
- akumulátor;
- sběrný koš (s příslušnými pokyny);
- sáček s:
 - návody a dokumenty,
 - výbavou šroubů, včetně kolíku pro zajištění volantu,
 - 2 klíči zapalování a jednu náhradní pojistkou o hodnotě 10 A.

POZNÁMKA *Abyste se vyhnuli možnému poškození montážního celku sekacích zařízení, při sjíždění ze základní palety jej nastavte do maximální výšky a věnujte tomuto úkonu maximální pozornost.*

Hydrostatická převodovka

-
-
- – Pro usnadnění sjíždění z palety a přemístění stroje přesuňte páku odjištění zadního náhonu do pol. «B» (viz 4.33).
-

Likvidace obalů musí proběhnout v souladu s platnými místními předpisy.

3.2 MONTÁŽ VOLANTU

• Volant typu „I“ (obr. 3.1)

Umístěte stroj na vodorovnou plochu a srovnejte přední kola po směru jízdy.

Nasaďte volant (1) na vyčnívající hřídel (2) a natočte jej tak, aby příčky byly obráceny směrem k sedadlu.

Slícujte otvor náboje volantu s hřídelem a zajistěte pomocí kolíku z výbavy (3). K naražení kolíku použijte kladivo. Dbejte přitom, aby kolík kompletně vyčníval na opačné straně.

POZNÁMKA *Abyste předešli poškození volantu kladivem, doporučujeme vám zarážet kolík na posledním úseku pomocí důlkovače nebo šroubováku vhodného průměru.*

• Volant typu “II” (obr. 3.2)

Umístěte stroj na vodorovnou plochu a srovnejte přední kola po směru jízdy.

Pomocí šroubováku odmontujte centrální kryt (1a) volantu (1).

Nasaďte volant (1) na vyčnívající hřídel (2) a natočte jej tak, aby příčky byly obráceny směrem k sedadlu. Poté jej nasuňte až po uchycení náboje volantu na vyčnívající výběžky kolíku (3).

Upevněte volant prostřednictvím šroubu (6) a podložek (4) a (5) z příslušenství v uvedeném pořadí.

Dotáhněte na doraz šroub (6) trubkovým klíčem. Nasaďte zpět kryt volantu (1a) zasunutím úchyty na zacvaknutí do příslušných uložení.

3.3 MONTÁŽ SEDADLA (obr. 3.3)

Namontujte sedadlo (1) na desku (2) pomocí šroubů (3).

3.4 MONTÁŽ PŘEDNÍHO NÁRAZNÍKU (je-li součástí)

• Nárazník typu „I“ (obr. 3.4)

• Nárazník typu „II“ (obr. 3.5)

Namontujte přední nárazník (1) na spodní část podvozku (2) s použitím čtyř šroubů (3).

3.5 MONTÁŽ A PŘIPOJENÍ AKUMULÁTORU (obr. 3.6 - 3.7)

Za účelem přístupu k akumulátoru (1) je třeba odmontovat kontrolní dvířka (2), připevněná pet-

licí (3).

S použitím dodaných šroubů zapojte naznačeným způsobem nejprve červený kabel (4) ke kladnému pólu (+) a poté černý kabel (5) k zápornému pólu.

Namažte svorky silikonovým mazacím tukem a dbejte přitom na správné umístění ochranné krytky červeného kabelu (4).

Provedte zpětnou montáž kontrolních dvířek (2) a jejich připevnění prostřednictvím petlice (3).

DŮLEŽITÁ INF. *Postarejte se o to, aby byl akumulátor stále kompletně nabitý. Při jeho nabíjení se řiďte pokyny uvedenými v samostatném návodu k akumulátoru.*

DŮLEŽITÁ INF. *Abyste se vyhnuli zásahu ochrany elektronické karty, v žádném případě se nepokoušejte startovat motor před úplným nabíáním akumulátoru!*

4. OVLÁDACÍ PRVKY A KONTROLNÍ PŘÍSTROJE

4.1 VOLANT ŘÍZENÍ (obr. 4.1, poz. 1)

Slouží k ovládní natočení předních kol.

4.2 PÁKA PLYNU (obr. 4.1, poz. 2)

Slouží k nastavení otáček motoru. Polohy označené na štítku mají níže uvedený význam:

 «SYTIČ» startování za studena

 «POMALU» minimální otáčky motoru

 «RYCHLE» maximální otáčky motoru

– Poloha «SYTIČ» slouží k obohacení palivové směsi a je třeba ji používat výhradně na dobu nezbytně nutnou pro nastartování studeného motoru.

– Při přesunu zvolte polohu mezi «POMALU» a «RYCHLE».

– Při sečení trávy přesuňte páku do polohy «RYCHLE».

4.2a OVLÁDACÍ PRVEK SYTIČE (je-li součástí) (obr. 4.1, poz. 2a)

Slouží k obohacení směsi a musí být používán pouze po nezbytně nutnou dobu při startování za studena.

4.3 PŘEPÍNAČ S KLÍČEM (obr. 4.1, poz. 3)

Tento ovládací prvek s klíčem má tři polohy s níže uvedeným významem:

○ «VYPNUTO» vypnutí všech obvodů;

I «ZAPNUTO» všechny odběry jsou zapnuté;

0) «STARTOVÁNÍ» zapnutí startéru.

- Po uvolnění klíčku v poloze «STARTOVÁNÍ» se klíček vrátí automaticky do polohy «ZAPNUTO».

4.4 PÁKA PARKOVACÍ BRZDY (obr. 4.1, poz. 4)

Parkovací brzda zabraňuje pohybu stroje po jeho zaparkování. Jedná se o páku s následujícími dvěma polohami:

«A» = Brzda vyřazena

«B» = Brzda zařazena

- Pro zařazení parkovací brzdy je třeba úplně sešlápnout pedál (4.21 nebo 4.31) a přesunout páku do polohy «B»; po uvolnění nohy z pedálu zůstane pedál zablokován ve spodní poloze.
- Pro vyřazení parkovací brzdy sešlápněte pedál (4.21 nebo 4.31) a páka se vrátí do polohy «A».

4.5 VYPÍNAČ SVĚTLOMETŮ (je-li součástí) (obr. 4.1, poz. 5)

Ovládá zapnutí světlometů, když se klíč (4.3) nachází v poloze «ZAPNUTO».

4.6 KONTROLKY A ZAŘÍZENÍ PRO AKUSTICKOU SIGNALIZACI NA PŘÍSTROJOVÉ DESCE (obr. 4.1, poz. 6)

- Akustický signál upozorňuje na naplnění sběrného koše (viz 5.4.6).

Stroje s jednou kontrolkou (obr. 4.1, poz. 6a)


- Tato kontrolka se rozsvítí, když se klíč (4.3) nachází v poloze «ZAPNUTO», a zůstane zapnuta po celou dobu činnosti.
- – Když bliká, znamená to, že není splněna některá z podmínek pro startování motoru (viz 5.2).


Stroje s přístrojovou deskou se 6 kontrolkami (obr. 4.1, poz. 6b)

- Na přístrojové desce se nachází panel se sérií kontrolky, které se aktivují s klíčem (4.3)
- v poloze «ZAPNUTO».
- – Rozsvícení kontrolky informuje o:
 - a) Zařazení parkovací brzdě;
 - b) chybějícím sběrném koši nebo ochranném krytu zadního výhozu;
 - c) zařazením sekacím zařízením;
 - d) nepřítomnosti obsluhy;
 - e) převodovce v „neutrálu“;
 - f) poruše nabíjení akumulátoru (s motorem v chodu).

4.7 OVLÁDACÍ PRVEK ZAŘAZENÍ A BRZDY SEKACÍCH ZAŘÍZENÍ (obr. 4.1, poz. 7)

Vypínač ve tvaru hříbu umožňuje zařazení sekacích zařízení prostřednictvím elektromagnetické spojky:

 «A» Stisknutý = Sekací zařízení jsou vyřazena

 «B» Zatažený = Sekací zařízení jsou zařazena

- Jestliže při zařazení sekacích zařízení nejsou respektovány příslušné bezpečnostní podmínky, dojde k vypnutí motoru nebo nebude možné jeho opětovné nastartování (viz 5.2).
- Při vyřazení sekacích zařízení (poz. «A») dojde současně k aktivaci brzdy, která zastaví jejich rotaci v průběhu pár vteřin.

4.8 PÁKA NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ (obr. 4.1, poz. 8)

Tato páka má sedm poloh označených na příslušném štítku od «1» do «7», které odpovídají nastavení různých výšek sečení v rozmezí od 3 do 8 cm.

- Pro přesun páky z jedné polohy do druhé je třeba stisknout aretační tlačítko, které se nachází na jejím konci.

4.9 PÁKA VYKLÁPĚNÍ SBĚRNÉHO KOŠE (je-li součástí) (obr. 4.1, poz. 9)

Tato páka, kterou je možné vytáhnout z jejího uložení, umožňuje překlopením vyprázdnit sběrný koš, čímž snižuje námahu obsluhy.

4.10 TLAČÍTKO PODMIŇOVACÍHO SIG- NÁLU SEKÁNÍ PŘI ZPĚTNÉM CHODU (obr. 4.1., poz. 10)

Přidržením tlačítka ve stisknutém stavu mohou zařazená sekací zařízení ustoupit dozadu, aniž by způsobila zastavení motoru.

Mechanická převodovka

4.21 PEDÁL SPOJKA / BRZDA (obr. 4.2, poz. 21)

Tento pedál plní dvě funkce: V první polovině své dráhy slouží jako spojka, a to tak, že zařadí nebo vyřadí náhon na kola, a ve druhé části své dráhy slouží jako brzda zadních kol.

DŮLEŽITÁ INF. Věnujte zvláštní pozornost tomu, abyste nedrželi pedál v poloze spojky příliš dlouho; vyhněte se tak možnému přehřátí a následnému poškození převodového řemene.

POZNÁMKA Během jízdy je vhodné neopírat si nohu o pedál.

4.22 ŘADICÍ PÁKA (obr. 4.2, poz. 22)

Tato páka má sedm poloh, které odpovídají pěti rychlostním stupňům pro pojezd dopředu, poloze neutrální «N» a poloze pro zpětný chod «R».

Přecházení z jednoho rychlostního stupně na druhý je možné po stlačení pedálu (4.21) do poloviny svého zdvihu, přesunutím řadicí páky do polohy odpovídající požadovanému rychlostnímu stupni (viz štítek s označením rychlostních stupňů).

UPOZORNĚNÍ! Zařazení chodu musí proběhnout při úplně zastaveném stroji.

UPOZORNĚNÍ! Zařazení zpětného chodu musí proběhnout při úplně zastaveném stroji.

Hydrostatická převodovka

4.31 BRZDOVÝ PEDÁL (obr. 4.3, poz. 31)

Tento pedál uvádí do činnosti brzdou zadních kol.

4.32 PEDÁL NÁHONU (obr. 4.3, poz. 32)

Pomocí tohoto pedálu se zařazuje náhon na kola a nastavuje se rychlost stroje při pojezdu vpřed i při zpětném chodu.

- Pro zařazení rychlostního stupně pro pojezd dopředu zatlačte špičkou nohy ve směru označeném «F»; zvýšení tlaku na pedál má za následek postupné zvyšování rychlosti stroje.
- Zařazení zpětného chodu se provádí sešlápnutím pedálu podpatkem ve směru označeném «R».
- Po uvolnění pedálu dojde automaticky k jeho návratu do polohy neutrálu «N».

UPOZORNĚNÍ! Zařazení zpětného chodu musí proběhnout při úplně zastaveném stroji.

POZNÁMKA V případě, že dojde k aktivaci pedálu náhonu za účelem pojezdu dopředu nebo zpětného chodu při zařazení parkovací brzdě (4.4), motor se zastaví.

4.33 PÁKA ODJIŠTĚNÍ HYDROSTATICKE PŘEVODOVKY (obr. 4.3, poz. 33)

Tato páka má dvě polohy, označené na příslušném štítku:

- «A» = Pohon je zařazen: pro všechny podmínky použití, při pojezdu dopředu i při sečení;
- «B» = Převodovka je odjištěna: pro výrazné snížení námahy potřebné k ručnímu přesunu stroje při vypnutém motoru.

DŮLEŽITÁ INF. Abyste se zabránili poškození jednotky převodovky, tento úkon musí být proveden pouze při zastaveném motoru s pedálem (4.32) v poloze «N».

5. POKYNY PRO POUŽITÍ

5.1 DOPORUČENÍ K ZAJIŠTĚNÍ BEZPEČNOSTI

UPOZORNĚNÍ! V případě, že se předpokládá použití stroje převážně na svazích (nikdy s větším sklonem než 10°), je vhodné namontovat závaží (jsou k dispozici na požádání (viz 8.1) pod přední nápravu, aby se zvýšila stabilita přední části stroje a snížila se možnost převrácení.

DŮLEŽITÁ INF. *Všechny informace ohledně umístění ovládacích prvků jsou uvedeny v kapitole 4.*

5.2 PODMÍNKY ZÁSAHU BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ

Bezpečnostní zařízení působí podle dvou kritérií:

- Zabránění nastartování motoru, pokud nejsou dodrženy všechny bezpečnostní podmínky;
- zastavení motoru při nedodržení kterékoli bezpečnostní podmínky.

a) Pro nastartování motoru je v každém případě potřebné dodržení níže uvedených podmínek:

- Převodovka v „neutrálu“;
- vyřazené sekací zařízení;
- sedící obsluha.

b) Motor se zastaví, když:

- obsluha opustí sedadlo;
- dojde ke zvednutí sběrného koše nebo odložení ochranného krytu zadního výhozu při zařazených sekacích zařízeních;
- dojde k zařazení parkovací brzdy bez vyřazení sekacích zařízení;
- dojde k ovládní převodovky (viz 4.22) nebo použití pedálu náhonu (viz 4.32) při zařazené parkovací brzdě.

5.3 PŘÍPRAVA STROJE PŘED ZAHÁJENÍM PRACOVNÍ ČINNOSTI

Před zahájením pracovní činnosti je nezbytné provést některé kontrolní a jiné úkony pro zajištění maximální účinnosti a bezpečnosti práce.

5.3.1 Nastavení sedadla (obr. 5.1)

K nastavení polohy sedadla je třeba uvolnit čtyři upevňovací šrouby (1) a posunout jej podél drážek v držáku.

Po nastavení požadované polohy utáhněte nadoraz všechny čtyři šrouby (1).

5.3.2 Tlak v pneumatikách (obr. 5.2)

Správný tlak vzduchu v pneumatikách je nezbytnou podmínkou k zabezpečení dokonalého vyrovnání montážního celku sekacích zařízení, a tím k dosažení rovnoměrného posečení travníku.

Odšroubujte ochranné čepičky ventilků a připojte ventily ke zdroji stlačeného vzduchu pomocí vysokotlaké hadice, vybavené tlakoměrem, a nastavte tlak na uvedené hodnoty.

5.3.3 Doplnění oleje a benzínu

POZNÁMKA *Typy vhodného oleje a benzínu jsou uvedeny v samostatném návodu pro použití a údržbu motoru.*

Při zastaveném motoru zkontrolujte hladinu oleje v motoru podle přesného postupu, který je uveden v návodu na použití a údržbu motoru. Výška hladiny se musí nacházet v rozmezí mezi značkami MIN. a MAX. na kontrolní měrce. (obr. 5.3)

Při doplňování paliva používejte trychtýř. Dbejte přítom, aby nedošlo k úplnému naplnění nádrže. (obr. 5.4)

⚠ NEBEZPEČÍ! *Doplnění paliva musí probíhat při zastaveném motoru na otevřené, dobře větrané ploše. Pamatujte vždy na skutečnost, že výpary benzínu jsou hořlavé! NEPŘIBLIŽUJTE SE K HRDLU PALIVOVÉ NÁDRŽE S OTEVŘENÝM OHNĚM, ABYSTE SI POSVÍTILI DO JEJÍHO OTVORU! PŘI DOPLŇOVÁNÍ PALIVA NEKUŘTE!*

DŮLEŽITÁ INF. *Dávejte pozor, abyste nevyllili benzin na plastové součásti a nepoškodili je tím; v případě náhodného úniku je ihned opláchněte vodou. Záruka se nevztahuje na poškození plastových součástí karoserie nebo motoru způsobená benzinem.*

5.3.4 Montáž ochranných krytů na výstupu (sběrného koše nebo ochranného krytu zadního výhozu)

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Nikdy nepoužívejte stroj bez namontovaných ochranných krytů výhozu!*

Nasad'te sběrný koš (1) a uchyťte jej do držáků (2). Vystřed'te jej vůči zadní desce vyrovnáním obou značek (3).

Vystředění je zajištěno použitím pravého držáku v úloze boční opěry.

Ujistěte se, že dojde k zachycení spodní trubky ústí sběrného koše o příslušnou západkou (4). (obr. 5.5)

V případě, že byste chtěli pracovat bez sběrného koše, je vám jako volitelné příslušenství k dispozici sada ochranného krytu zadního výhozu (viz 8.1), která se připevňuje na zadní desku podle příslušných pokynů. (obr. 5.6)

5.3.5 Kontrola bezpečnosti a účinnosti stroje

1. Zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení zasa- huji uvedeným způsobem (viz 5.2).
2. Ujistěte se, že brzda řádně pracuje.
3. Nezahajujte sečení v případě, že sekací za- řízení vibrují, nebo pokud si nejste jisti jejich nabroušením; neustále pamatujte, že:
 - Špatně nabroušené sekací zařízení způso- buje vytrhávání trávy a zežloutnutí trávníku.
 - Uvolněné sekací zařízení způsobuje poru- chové vibrace a může se stát zdrojem ne- bezpečí.

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Nepoužívejte stroj, pokud si nejste jisti jeho účinností a bezpeč- ností. V případě potřeby kontroly nebo oprav se okamžitě obraťte na vašeho Prodejce.*

5.4 POUŽITÍ STROJE

5.4.1 Startování

Pro nastartování motoru (obr. 5.7):

- Otevřete kohoutek přívodu benzínu (1) (je-li součástí);
- přeřaďte převodovku do neutrálu («N»); (viz 4.22 nebo 4.32);
- vyřaďte sekací zařízení (viz 4.7);
- na svazích zařaďte parkovací brzdou;
- při startování za studena aktivujte sytič (viz 4.2 nebo 4.2a);
- v případě, že startujete už teplý motor, stačí přesunout páku plynu do polohy mezi «PO- MALU» a «RYCHLE»;
- zasuňte klíč a otočte jím do polohy «ZA- PNUTO», ve které dojde k zapnutí elektroin- stalace. Poté jej přepněte do polohy «STAR- TOVÁNÍ» z důvodu samotného nastartování motoru;
- po úspěšném nastartování uvolněte klíč.

Po nastartování motoru přesuňte páku plynu do polohy «POMALU».

DŮLEŽITÁ INF. *Sytič musí být vyřazen z čin- nosti okamžitě poté, co otáčky motoru dosáhnou běžné provozní úrovně; jeho setrvání v činnosti při již teplém motoru může způsobit zanesení svíčky a ohrozit tak správnou činnost motoru.*

POZNÁMKA *V případě problému se star- továním nepokračujte dlouho v použití star- téru, abyste se vyhnuli vybití akumulátoru a za- hlčení motoru. Pootočte klíč zpět do polohy „VY- PNUTO“, počkejte několik vteřin a znovu opa- kujte celý postup. V případě, že problémy přet- rávají, prostudujte si kapitulu «7» tohoto návodu a návod k motoru.*

DŮLEŽITÁ INF. *Mějte vždy na paměti, že bezpečnostní zařízení zabrání spuštění motoru, pokud nejsou dodrženy všechny bezpečnostní podmínky (viz 5.2). V těchto případech je po ob- novení bezpečnostních podmínek pro startování třeba přepnout klíč zpět do polohy «VYPNUTO» a teprve poté znovu startovat motor.*

5.4.2 Pojezd dopředu a přesuny

Během přesunů:

- Vyřaďte sekací zařízení;
- zvedněte montážní celek sekacích zařízení do nejvyšší polohy (poloha «7»);
- přesuňte ovládací prvek plynu do polohy mezi «POMALU» a «RYCHLE».

Mechanická převodovka

- Sešlápněte pedál až na doraz
- (viz 4.21) a přesuňte rychlostní páku do polo- hy odpovídající 1. rychlostnímu stupni
- (viz 4.22).

- Držte sešlápnutý pedál a uvolněte parkovací
- brzdou; povolna uvolňujte pedál, který pře- jde z funkce «brzdy» do funkce «spojky» a
- uvede do chodu zadní kola (viz 4.21).

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Uvolňování pedálu musí být pozvolné, protože příliš prudké zařazení může způsobit převrácení a ztrá- tu kontroly nad strojem!*

- Požadované rychlosti dosáhnete působením
- na páku plynu a na převodovku; přeřaze- ní na jiný rychlostní stupeň musí předcházet
- aktivace spojky sešlápnutím pedálu do polo- viny jeho zdvihu (viz 4.21).

DŮLEŽITÁ INF. *Zařazení chodu musí proběh- nouť při úplně zastaveném stroji.*

Hydrostatická převodovka

- Vyřaďte parkovací brzdou a uvolněte brzdový
- pedál (viz 4.31).

- Sešlápněte pedál náhonu (viz 4.32) ve smě- ru «F». Požadované rychlosti dosáhnete po- stupným zvyšováním tlaku na pedál a nastá- vováním polohy páky plynu.

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Zařazení náhonu mu- sí proběhnout předem popsaným způ- sobem (viz 4.32), aby bylo možné se vy- hnout příliš prudkému rozjezdu, což by mohlo způsobit převrácení a ztrátu kont- roly nad strojem, zejména na svazích.*

5.4.3 Brzdění

Nejprve snižte otáčky motoru a tím i rychlost stroje, a teprve poté sešlápněte brzdový pedál (viz 4.21 nebo 4.31) pro další snížení rychlosti, a to až do úplného zastavení.

Hydrostatická převodovka

- Výrazného zpomalení stroje se dosáhne již po uvolnění pedálu náhonu.

5.4.4 Zpětný chod

DŮLEŽITÁ INF. *Zařazení zpětného chodu musí vždy proběhnout při zastaveném stroji.*

DŮLEŽITÁ INF. *Abyste mohli zařazená sekací zařízení ustoupit dozadu, aniž by způsobila zastavení motoru, je třeba stisknout a držet stisknuté tlačítko podmiňovacího signálu (viz 4.7).*

Mechanická převodovka

- Sešlápněte pedál až do úplného zastavení stroje. Zařadte zpětný chod přesunutím páky do boku a jejím přesunutím do polohy «R» (viz 4.22). Pozvolným uvolňováním pedálu zařadte náhon a zahajte zpětný chod.

Hydrostatická převodovka

- Po zastavení stroje zahajte zpětný chod sešlápnutím pedálu náhonu ve směru «R» (viz 4.32).

5.4.5 Sečení trávy

Model 102

- (obr. 5.8) Nastavte polohu antiskalповacích koleček (1), jejichž úkolem je snižovat riziko vytrhávání travnatého porostu následkem otírání okraje montážního celku sekacích zařízení o nerovný terén.

- Čtyři montážní polohy koleček umožňují udržovat bezpečnostní vzdálenost «A» mezi okrajem montážního celku sekacích zařízení a terénem.

- Změna polohy se provádí odšroubováním a vyvlečením kolíku (1) a opětovným nastavením polohy kolečka (2) do horního nebo spodního otvoru v řadě, která odpovídá poměru kolečka.

- **⚠ UPOZORNĚNÍ!** *Tento úkon je třeba provést PŘI VYPNUTÉM MOTORU A VYŘAZENÝCH SEKACÍCH ZAŘÍZENÍCH, a to u obou koleček, která je třeba nastavit do stejné výšky.*

Při zahájení sečení postupujte následovně:

- Přesuňte páku plynu do polohy «RYCHLE»;
- zvedněte montážní celek sekacích zařízení do nejvyšší polohy;
- zařazení sekacích zařízení (viz 4.7) provádějte pouze na travnatém porostu a vyhýbejte se jejich zařazení na šterkovitých terénech a v příliš vysoké trávě;
- velmi zvolna a se zvýšenou opatrností (jak již bylo popsáno předem) se rozjedte po travnatém porostu;
- nastavte rychlost pojezdu a výšku sečení (viz 4.8) s ohledem na stav trávníku (výška, hustota a vlhkost trávy).

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Při sečení na svazích je třeba snížit rychlost pojezdu, aby byly dodrženy bezpečnostní podmínky (viz 1A-C7-8-9).*

V každém případě je třeba snížit rychlost pojezdu pokaždé, když zaznamenáte snížení otáček motoru. Mějte stále na paměti, že příliš vysoká rychlost pojezdu vzhledem k množství sečené trávy neumožní dosáhnout vysoké kvality sečení.

Pokaždé, když je třeba přejet překážku, vyřadte sekací zařízení a zvedněte montážní celek sekacích zařízení do nejvyšší polohy.

5.4.6 Vyprázdnění sběrného koše (obr. 5.8)

POZNÁMKA *Vyprázdnění sběrného koše lze provádět pouze při vyřazených sekacích zařízeních; v opačném případě by došlo k zastavení motoru.*

Nedovolte, aby se sběrný koš naplnil příliš; vyhnete se tak zahlcení vyhazovacího kanálu.

Na naplnění sběrného koše vás upozorní příslušný akustický signál; v takovém případě:

- Vyřadte sekací zařízení (viz 4.7); dojde k vypnutí signálu;
- snižte otáčky motoru;
- přeřadte převodovku do neutrálu (N) (viz 4.22 Mechanická převodovka nebo 4.32 Hydrostatická převodovka) a zastavte pojezd;
- na svazích zařadte parkovací brzdu;
- vytáhněte páku (1; je-li součástí) nebo uchopte zadní rukojeť (1a) a vyprázdňte sběrný koš jeho vyklopením;
- znovu zavřete sběrný koš, a to tak, aby došlo k jeho opětovnému zachycení západkou (2).

5.4.7 Vyprázdnění vyhazovacího kanálu

Při sečení příliš vysoké anebo mokré trávy a při současném pojezdu vysokou rychlostí může dojít k zahlcení vyhazovacího kanálu. V takovém postupujte níže uvedeným způsobem:

- Zastavte pojezd, vyřadte sekací zařízení a zastavte motor;
- sejměte sběrný koš nebo ochranný kryt zadního výhozu;
- odstraňte nahromaděnou trávu směrem od výstupního otvoru vyhazovacího kanálu.

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Tento úkon je třeba po každé provést při vypnutém motoru.*

5.4.8 Ukončení sečení

Po ukončení sečení vyřadte sekací zařízení, snižte otáčky motoru a před návratem přemísťte montážní celek sekacích zařízení do nejvyšší polohy.

5.4.9 Ukončení pracovní činnosti

Zastavte stroj, přesuňte páku plynu do polohy «POMALU» a vypněte motor otočením klíče do polohy «VYPNUTO».

Při vypnutém motoru zavřete kohoutek (1) přívodu benzínu (je-li součástí). (obr. 5.10)

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Abyste se vyhnuli samozápalům, přesuňte páku plynu do polohy «POMALU» alespoň 20 vteřin před vypnutím motoru.*

DŮLEŽITÁ INF. *Abyste se vyhnuli vybití akumulátoru, nenechávejte klíč v poloze «ZAPNUTO», když motor není v chodu.*

5.4.10 Čištění stroje

Po každém použití očistěte vnějšek stroje, vyprázdňte sběrný koš a dobře jej vyklepejte, abyste jej očistili od zbytků trávy a od hlíny. Umyjte plastové části karoserie měkkou houbou namočenou ve vodě s čisticím prostředkem a zabraňte přitom namočení motoru, komponentů elektroinstalace a elektrické karty, která se nachází pod přístrojovou deskou.

DŮLEŽITÁ INF. *Při čištění karoserie a motoru nikdy nepoužívejte vodu pod tlakem ani agresivní kapaliny!*

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Abyste zachovala optimální úroveň účinnosti a bezpečnosti stroje, je třeba zajistit, aby se na horní části montážního celku sekacích zařízení nehromadily nečistoty a zbytky vysušené trávy.*

Po každém použití proveďte důkladné vyčištění montážního celku sekacích zařízení z důvodu odstranění zbytků trávy nebo jiných nečistot.

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Během čištění montážního celku sekacích zařízení používejte ochranné brýle a vzdalte osoby nebo zvířata z okolního prostoru.*

a) Umytí vnitřku montážního celku sekacích zařízení a vyhazovacího kanálu musí proběhnout na pevné podlaze za níže uvedených podmínek:

- Namontovaný sběrný koš nebo ochranný kryt zadního výhozu;
- sedící obsluha;
- montážní celek sekacích zařízení v poloze «1»;
- motor v chodu;
- převodovka v neutrálu;
- vyřazená sekací zařízení.

Připojte hadici s vodou k příslušné spojce (1) a otevřete přívod vody. Zařadte sekací zařízení a nechte jej pár minut otáčet. (obr. 5.11)

DŮLEŽITÁ INF. *Abyste se vyhnuli ohrožení správné činnosti elektromagnetické spojky, postupujte níže uvedeným způsobem:*

- Zabraňte styku spojky s olejem;
- nesměřujte proudy vody pod vysokým tlakem přímo na jednotku spojky;
- nečistěte spojku benzínem.

Poté sejměte sběrný koš, vyprázdňte jej, opláchněte a uložte tak, aby co nejrychleji vyschnul.

b) Pro vyčištění horní části montážního celku sekacích zařízení:

- Spusťte montážní celek sekacích zařízení do nejnižší polohy (poloha «1»);
- vyfoukejte proudem stlačeného vzduchu otvor v pravém a levém ochranném krytu. (obr. 5.12)

5.4.11 Skladování a dlouhodobá nečinnost

V případě, že se předpokládá období dlouhodobé nečinnosti (delší než 1 měsíc), odpojte kabely od akumulátoru a proveďte úkony uvedené v návodu k motoru.

(obr. 5.13) Vyprázdňte palivovou nádrž odpojením hadičky (1), která se nachází na vstupu benzinového filtru (2), a zachyťte palivo do vhodné nádoby.

Připojte zpět hadičku (1) a dbejte přitom na správné opětovné umístění stahovací spony (3).

Stroj uskladněte v suchém prostředí, na místě chráněném před nepřízní počasí, a dle možnosti jej zakryjte plachtou (viz 8.4).

DŮLEŽITÁ INF. *Akumulátor musí být uskladněn na suchém a chladném místě. Před obdobím dlouhodobé nečinnosti (delší než 1 měsíc) a také před opětovným zahájením činnosti (viz 6.2.3) vždy nabijte akumulátor.*

Před opětovným zahájením práce je třeba se přesvědčit, zda nedochází k úniku benzínu z hadiček, kohoutku a karburátoru.

5.4.12 Zařízení na ochranu elektronické karty

Elektronická karta je vybavena ochranou, která přeruší její elektrický obvod při výskytu poruch v elektroinstalaci; zásah ochrany způsobí zastavení motoru a je signalizován zhasnutím kontrolky (stroje s jednou kontrolkou) nebo úplným zasunutím přístrojové desky (stroje s přístrojovou deskou se 6 kontrolkami).

Po několika sekundách dojde k opětovnému sepnutí elektrického obvodu; vyhledejte a odstraňte příčinu přerušení obvodu, aby se zabránilo opětovným přerušením.

DŮLEŽITÁ INF. *Abyste nedošlo k zásahu ochrany elektronické karty:*
– nezaměňte polaritu vývodů akumulátoru;
– nepoužívejte stroj bez akumulátoru, jinak by mohlo dojít k poškození regulátoru dobíjení;
– vyvarujte se zkratům v elektroinstalaci.

5.5 POUŽITÍ STROJE NA SVAZÍCH (obr. 5.14)

Dodržujte limity sklonu svahu (max. 10° - 17°).

UPOZORNĚNÍ! *Při rozjíždění na svazích je třeba zahájit jezd bez zvlášť opatrně, abyste se vyhnuli převrácení stroje. Před zahájením přejíždění svahu snižte rychlost, a to zvláště při jízdě z kopce.*

NEBEZPEČÍ! *Nikdy nezařazujte zpětný chod z důvodu snížení rychlosti při jízdě z kopce: mohlo by to mít za následek ztrátu kontroly nad strojem, zvláště pak na kluzkých terénech.*

Mechanická převodovka

- **NEBEZPEČÍ!** *Nikdy nesjíždějte z kopce s převodovkou v neutrálu nebo s vyřazenou spojkou! Před ponecháním odstaveného stroje bez dozoru vždy zařadte nízký rychlostní stupeň.*

Hydrostatická převodovka

- Při jízdě z kopce nepoužívejte pedál náhonu (viz 4.32), aby bylo možné co nejlépe využít brzdného efektu hydrostatické převodovky
- při nezařazeném náhonu.

5.6 PÁR RAD PRO UDRŽENÍ PĚKNÉHO VZHLEDU TRÁVNÍKU

1. Aby si trávník zachoval pěkný vzhled a aby zůstal zelený a měkký, je třeba jej pravidelně sekat, a to tak, aby nedocházelo k poškození trávy. Trávník může být tvořen rostlinami různých druhů. Při častém sečení budou lépe růst rostliny s četnými kořeny, které tvoří pevnou příkrývku; když bude sečení naopak méně časté, dojde k převážnému růstu vysokých a plevelných rostlin (jetel, kopretiny apod.).
2. Trávu je třeba sekat, když je trávník dokonale suchý.
3. Sekací zařízení musí být neporušená a správně naostřená, aby bylo možné dosáhnout rovnhého střihu bez roztržení stébel trávy, které vede k zežloutnutí jejich konců.
4. Motor má být používán při nejvyšších otáčkách, a to jednak proto, aby bylo zabezpečeno přesné sečení trávy, a také z důvodu zabezpečení dostatečného vymrštění posečené trávy vyhazovacími kanály.
5. Pravidelnost sečení musí být úměrná růstu trávy, aby tráva mezi po sobě následujícími sečeními nevyrostla příliš.
6. V období většího sucha a tepla je vhodné udržovat trávu o něco vyšší, aby se tak předešlo vysychání trávníku.
7. Optimální výška trávy u dokonale udržovaného trávníku je 4-5 cm a jedním sečením by neměla být odstraněno více než jedna třetina celkové výšky. Pokud je tráva příliš vysoká, je lepší provést sečení nadvakrát s denní přestávkou; poprvé se sekačím zařízeními v nejvyšší poloze a případně s omezenou stopou, podruhé již se sekačím zařízeními v požadované výšce. (obr. 5.15)
8. Vzhled trávníku bude lepší, pokud se budou sečení provádět střídavě ve dvou směrech. (obr. 5.16)
9. V případě, že se vyhazovací kanál zahlcuje,

je třeba snížit rychlost pojezdu, protože je zřejmě příliš vysoká s ohledem na stav trávniku; když uvedený problém přetrvává, mohly by být důvodem špatně naostřené nože nebo deformace profilu lopatek.

10. Věnujte velkou pozornost sečení v blízkosti keřů a nízkých obrubníků, které by mohly poškodit rovnoběžnost a okraj montážního celku sekových zařízení i samotná sekací zařízení.

6. ÚDRŽBA

6.1 DOPORUČENÍ K ZAJIŠTĚNÍ BEZPEČNOSTI

▲ UPOZORNĚNÍ! *V případě zjištění poruch činnosti níže uvedených součástí je třeba se okamžitě obrátit na vašeho Prodejce nebo na Specializované středisko:*

- Brzdy,
- zařazení a zastavení sekacích zařízení,
- zařazení náhonu pro pojezd nebo pro zpětný chod.

6.2 ŘÁDNÁ ÚDRŽBA

Níže uvedená tabulka má za úkol vám pomoci při udržování účinnosti a bezpečnosti vašeho stroje. Jsou v ní uvedeny základní úkony a interval, po kterém má být každý z nich proveden. Políčka vedle vám umožní zaznamenat si datum nebo počet hodin činnosti, kdy byl daný úkon proveden.

Úkon údržby		Interval (v hodinách provozu)	Provedení úkonu (Datum a čas)						
1.	STROJ								
1.1	Kontrola upevnění a naostření sekacích zařízení ³⁾	25							
1.2	Výměna sekacích zařízení ³⁾	100							
1.3	Kontrola převodového řemenu ³⁾	25							
1.4	Výměna převodového řemenu ^{2) 3)}	-							
1.5	Kontrola řemenu ovládání sekacích zařízení ³⁾	25							
1.6	Výměna řemenu ovládání sekacích zařízení ^{2) 3)}	-							
1.7	Kontrola a seřízení brzd ³⁾	25							
1.8	Kontrola a seřízení náhonu ³⁾	25							
1.9	Kontrola zařazení a brzdy sekacího zařízení ³⁾	25							
1.10	Kontrola všech upevnění	25							
1.11	Celkové mazání ⁴⁾	25							
2.	MOTOR ¹⁾								
2.1	Výměna motorového oleje	...							
2.2	Kontrola a vyčištění vzduchového filtru	...							
2.3	Výměna vzduchového filtru	...							

Úkon údržby		Interval (v hodinách provozu)	Provedení úkonu (Datum a čas)							
2.4	Kontrola benzinového filtru	...								
2.5	Výměna benzinového filtru	...								
2.6	Kontrola a vyčištění kontaktů svíčky	...								
2.7	Výměna svíčky	...								

- 1) Přečtěte si návod k motoru, abyste se seznámili s kompletním seznamem úkonů a intervalů údržby.
- 2) Při prvním náznaku poruchy se obraťte na vašeho Prodejce.
- 3) Úkon, který musí být proveden vaším Prodejcem nebo Specializovaným střediskem.
- 4) Celkové mazání všech kloubových spojů by mělo být prováděno kromě již uvedených intervalů také před každým předpokládaným obdobím dlouhodobé nečinnosti stroje.

6.2.1 Vypouštění (obr. 6.1)

DŮLEŽITÁ INF. *Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k motoru.*

Druh „I“:

K vypouštění motorového oleje držte prodlužovací hadici (1) tak, aby se nepohybovala, a odšroubujte vypouštěcí uzávěr (2). Při zpětné montáži uzávěru (2) dbejte na správné nasazení vnitřního těsnění (3) a utáhněte jej na doraz při současném přidržení prodlužovací hadice (1) tak, aby se nepohyboval.

Druh „II“:

Umístěte stroj na rovný povrch. V místě prodlužovací hadice (1) umístěte sběrnou nádobu; Stlačte závlačku (2); Uvolněte prodlužovací hadici z držáku tak, že ji přesunete směrem dolů; Ohněte prodlužovací hadici a vypusťte olej do vhodné nádoby; Znovu připevněte prodlužovací hadici (1) k držáku (3), ještě než budete doplňovat olej. Očistěte případně uniklý olej.

6.2.2 Zadní náprava

Je vyrobena v podobě jednodílného uzavřeného monobloku, který nevyžaduje žádnou údržbu; obsahuje trvalou náplň maziva, kterou není třeba vyměňovat ani doplňovat.

6.2.3 Akumulátor (obr. 6.2)

Nezbytným předpokladem dlouhodobé životnosti akumulátoru je jeho důsledná údržba. Akumulátor vašeho stroje musí být bezpodmínečně nabitý:

- Před prvním použitím stroje po jeho zakou-

pení;

- před každým obdobím dlouhodobé nečinnosti stroje;
- před uvedením do provozu po období dlouhodobé nečinnosti.

Pozorně si přečtěte postup nabíjení popsany v návodu přiloženém k akumulátoru a řiďte se jím. V případě, že uvedený postup není dodržen nebo bylo opomenuto nabíjení akumulátoru, mohlo by dojít k trvalému poškození jeho článků. Vybitý akumulátor **se musí** co nejdříve znovu nabít.

DŮLEŽITÁ INF. *Pro nabíjení akumulátoru musí být použito zařízení s konstantním napětím. Jiné systémy nabíjení by mohly akumulátor trvale poškodit.*

Stroj je vybaven konektorem (1) pro nabíjení, s jehož pomocí jej lze připojit k odpovídajícímu konektoru příslušné udržovací nabíječky akumulátorů, která je dodána v rámci výbavy (je-li součástí) nebo je k dispozici na požádání (viz 8.5).

DŮLEŽITÁ INF. *Tento konektor musí být použit výhradně pro připojení k udržovací nabíječce akumulátorů, určené Výrobce. Při jejím použití:*

- *Dodržujte pokyny uvedené v jejím návodu;*
- *dodržujte pokyny uvedené v návodu k akumulátoru.*

6.3 ZÁSAHY NA STROJI

6.3.1 Vyrovnání montážního celku sekacích zařízení (obr. 6.3)

Pro dosažení rovnoměrně posečeného trávníku je nezbytné správné seřízení montážního celku sekacích zařízení.

V případě nerovnoměrného sečení zkontrolujte tlak v pneumatikách.

Kdyby to nestačilo k dosažení rovnoměrného sečení, je třeba se obrátit na vašeho Prodejce z důvodu seřízení montážního celku sekacích zařízení.

6.3.2 Výměna kol (obr. 6.4)

Umístěte stroj na rovný povrch a pod nosný prvek podvozku na straně kola určeného k výměně podložte vhodné podložky.

Kola jsou zajištěna pružným kroužkem (1), který lze sejmut pomocí šroubováku.

POZNÁMKA *V případě výměny jednoho nebo obou zadních kol se ujistěte, že případné rozdíly vnějšího průměru nepřevyšují 8-10 mm; v opačném případě je třeba provést seřízení vyrovnání montážního celku sekacích zařízení.*

DŮLEŽITÁ INF. *Před montáží kola namažte nápravu mazacím tukem. Namontujte zpět pružný kroužek (1) a výztužnou podložku (2).*

6.3.3 Oprava nebo výměna pneumatik

Pneumatiky jsou bezdušové, a proto výměnu nebo opravu případného defektu musí provést odborník ve specializovaném pneuservisu podle postupu určeného pro daný typ pláště.

6.3.4 Výměna žárovek (jsou-li součástí)

• Žárovky typu „I“ (běžné žárovky s rozžhaveným vláknem) (obr. 6.5)

Žárovky (18 W) jsou uchyceny v objímkách pomocí bajonetového závitu a je možné je z něj uvolnit jejich pootočením proti směru hodinových ručiček pomocí kleští.

• Žárovky typu „II“ (LED) (obr. 6.6)

Odšroubujte kruhovou matici (1) a vyjměte konektor (2). Odmontujte osvětlovač s LED (3) připevněný šrouby (4).

• Žárovky typu „III“ (LED) (obr. 6.7)

Zdvihněte kapotu a odstraňte konektor (1). Vyjměte závlačku (2) a kapotu vytáhněte do boku. Odpojte kabely od LED žárovek (3), vyšroubujte šrouby (4) a uvolněte jazýčky (5). Zdvihněte a uvolněte horní část kapoty (6). Vyšroubujte šrouby (7) a vyměňte LED světlo-mety (8).

Při zpětné montáži kapoty postupujte v obráceném pořadí úkonů.

6.3.5 Výměna pojistky (obr. 6.8)

Na stroji se nachází pojistky (1) s různou jmenovitou hodnotou, které mají následující funkce a charakteristiky:

- Pojistka se jmenovitou hodnotou 10 A = Slouží k ochraně základních a výkonových obvodů elektronické karty. Její zásah způsobí zastavení stroje a úplné zhasnutí kontrolky na přístrojové desce.
- Pojistka se jmenovitou hodnotou 25 A = Slouží k ochraně nabíjecího obvodu. Její zásah se projeví postupným poklesem nabití akumulátoru a způsobí následné potíže při startování.

Jmenovitá hodnota pojistky je uvedena na samotné pojistce.

DŮLEŽITÁ INF. *Spálená pojistka musí být vždy nahrazena novou pojistkou stejného druhu a jmenovité hodnoty, nikdy žádnou jinou. V případě, že není možné odstranit příčiny zásahu, obraťte se na vašeho prodejce.*

6.3.6 Demontáž, výměna a zpětná montáž sekacích zařízení

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Při manipulaci se sekacími zařízeními pokaždé používejte pracovní rukavice.*

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Poškozená nebo pokřivená sekací zařízení vždy vyměňte; nikdy se nepokoušejte je opravovat! VŽDY POUŽÍVEJTE ORIGINÁLNÍ SEKACÍ ZAŘÍZENÍ!*

Na tomto stroji je určeno použití sekacích zařízení, která jsou označena kódem uvedeným v tabulce na straně ii.

Vzhledem k vývoji výrobku by mohlo být uvedené sekací zařízení mezeitím vyměněno za jiné s obdobnými vlastnostmi, které lze se současným zařízením zaměnit, a pokud jde o činnost, je stejně bezpečné.

DŮLEŽITÁ INF. *Je vhodné, aby byla sekací zařízení měněna ve dvojici, zejména v případě výrazných rozdílů v opotřebení.*

7. NÁVOD K IDENTIFIKACI ZÁVAD

ZÁVADA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
1. S klíčem v poloze «ZAPNUTO» zůstává kontrolka nebo přístrojová deska zhasnutá	<p>Zásah ochrany elektronické karty z níže uvedených důvodů:</p> <ul style="list-style-type: none"> – nesprávně připojený akumulátor – prohození vývodů akumulátoru – úplně vybitý akumulátor – vypálená pojistka <p>– mokrá elektronická karta</p>	<p>Otočte klíč do polohy «VYPNUTO» a najděte příčinu závady:</p> <ul style="list-style-type: none"> – zkontrolujte připojení (viz 3.4) – zkontrolujte připojení (viz 3.4) – nabijte akumulátor (viz 6.2.3) – vyměňte pojistku (10 A) (viz 6.3.5) – vysušte ji proudem vlažného vzduchu
2. S klíčem v poloze «STARTOVÁNÍ» kontrolka bliká a startér se netočí	– chybí některá z podmínek pro startování	– zkontrolujte, zda jsou dodrženy podmínky (viz 5.2.a)
3. S klíčem v poloze „STARTOVÁNÍ“ se kontrolka nebo přístrojová deska rozsvítí, ale startér se netočí	<ul style="list-style-type: none"> – nedostatečně nabitý akumulátor – porucha startovacího relé 	<ul style="list-style-type: none"> – nabijte akumulátor (viz 6.2.3) – obraťte se na vašeho Prodejce
4. S klíčem v poloze «STARTOVÁNÍ» se startér otáčí, ale nedochází k nastartování motoru	<ul style="list-style-type: none"> – nedostatečně nabitý akumulátor – chybějící přívod benzínu <p>– chyba v zapalování</p>	<ul style="list-style-type: none"> – nabijte akumulátor (viz 6.2.3) – zkontrolujte hladinu v nádrži (viz 5.3.3) – otevřete kohoutek (je-li součástí) (viz 5.4.1) – zkontrolujte benzinový filtr – zkontrolujte upevnění koncovky svíčky – zkontrolujte čistotu a správnou vzdálenost elektrod svíčky
5. Startování je obtížné a činnost motoru nepravidelná	– problémy s tvorbou palivové směsi	<ul style="list-style-type: none"> – vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr – vyprázdněte palivovou nádrž a naplňte ji novým benzinem – zkontrolujte a případně vyměňte benzinový filtr
6. Snížení otáček motoru během sečení	– příliš vysoká rychlost pojezdu vzhledem ke zvolené výšce sečení	– snižte rychlost pojezdu a/nebo zvýšte výšku sečení (viz 5.4.5)
7. Zastavení motoru během pracovní činnosti	<p>Zásah ochrany elektronické karty z níže uvedených důvodů:</p> <ul style="list-style-type: none"> – zásah bezpečnostních zařízení 	<p>Otočte klíč do polohy «VYPNUTO» a vyhledejte příčinu závady:</p> <ul style="list-style-type: none"> – zkontrolujte, zda jsou dodrženy podmínky (viz 5.2.b)
8. Při vyřazování sekacích zařízení nedojde k jejich rychlému vyřazení nebo zastavení	– problémy v systému řízení	– obraťte se na vašeho Prodejce
9. Nerovnoměrné sečení a nedostatečný sběr	<ul style="list-style-type: none"> – montážní celek sekacích zařízení není rovnooběžný s terémem <p>– neúčinnost sekacích zařízení</p> <p>– příliš velká rychlost vzhledem k výšce sečené trávy</p> <p>– zahlcený kanál</p>	<ul style="list-style-type: none"> – zkontrolujte tlak v pneumatikách (viz 5.3.2) – obnovte vyrovnaní montážního celku sekacích zařízení s terémem (viz 6.3.1) – obraťte se na vašeho Prodejce – snižte rychlost pojezdu a/nebo zvýšte výšku sečení (viz 5.4.5) – vyčkejte, až tráva vyschne – sejměte sběrný koš a vyprázdněte kanál (viz 5.4.7)

ZÁVADA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
10. Poruchová vibrace během činnosti	<ul style="list-style-type: none"> – montážní celek sekacích zařízení je plný trávy – sekací zařízení nejsou vyvážená nebo jsou povolena – povolena upevnění 	<ul style="list-style-type: none"> – vyčistěte montážní celek sekacích zařízení (viz 5.4.10) – obraťte se na vašeho Prodejce – zkontrolujte a utáhněte šrouby upevnění motoru na podvozku
11. Nejisté nebo neúčinné brzdění	<ul style="list-style-type: none"> – nesprávné seřizená brzda 	<ul style="list-style-type: none"> – obraťte se na vašeho Prodejce
12. Nepravidelný jezd, nedostatečný náhon při jízdě do svahu nebo tendence stroje převrátit se	<ul style="list-style-type: none"> – problémy s řemenem nebo se zařízením pro zařazení 	<ul style="list-style-type: none"> – obraťte se na vašeho Prodejce
13. Po sešlápnutí pedálu s motorem v chodu se stroj nerozjede (modely s hydrostatickou převodovkou)	<ul style="list-style-type: none"> – pojistná páka se nachází v poloze «B» 	<ul style="list-style-type: none"> – vraťte ji do pol. «A» (viz 4.33)
14. Stroj začíná neobvykle vibrovat	<ul style="list-style-type: none"> – poškození nebo povolené součásti 	<ul style="list-style-type: none"> – zastavte stroj a odpojte kabel svíčky – zkontrolujte případná poškození – zkontrolujte, zda některé součásti nejsou uvolněné, a dle potřeby je utáhněte – nechte provést kontroly, výměny nebo opravy ve Specializovaném středisku

Když problémy přetrvávají i po provedení výše uvedených úkonů, obraťte se na vašeho Prodejce.

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Nikdy se nepokoušejte sami provádět komplikovanější opravy, pokud vám chybí nutně vybavení nebo technické znalosti. Každá špatně provedená oprava automaticky vede ke zrušení platnosti Záruky a jakékoli odpovědnosti Výrobce.*

8. PŘÍSLUŠENSTVÍ

8.1 SADA OCHRANNÉHO KRYTU ZADNÍHO VÝHOZU (obr. 8.1, poz. 33)

Používá se namísto sběrného koše, když se posečená tráva nesbírá.

8.2 SADA TAŽNÉHO ZAŘÍZENÍ (obr. 8.1, poz. 34)

Slouží k tažení malého přívěsného vozíku.

8.3 KRYCÍ PLACHTA (obr. 8.1, poz. 35)

Chrání stroj před prachem v období, kdy je stroj mimo provoz.

8.4 UDRŽOVACÍ NABÍJEČKA AKUMULÁTORU (obr. 8.1, poz. 36)

Umožňuje udržovat vysokou účinnost akumulátoru v období dlouhodobé nečinnosti stroje, zajišťuje jeho optimální nabití a prodlužuje jeho životnost.

8.5 SADA PRO MULČOVÁNÍ (obr. 8.1, poz. 37)

Místo sběru posečené trávy do sběrného koše ji jemně rozdrťte a nechte ji na trávníku.

8.6 SNĚHOVÉ ŘETĚZY 18" (obr. 8.1, poz. 38)

Zlepšují přilnavost zadních kol na zasněžených úsecích a umožňují použití zařízení pro odstraňování sněhu.

8.7 PŘÍVĚS (obr. 8.1, poz. 39)

Slouží k přepravě nářadí nebo jiných předmětů v mezích povolené nosnosti.

8.8 POSYPÁVAČ (obr. 8.1, poz. 40)

Slouží k posypu solí nebo hnojivy.

8.9 VÁLEC PRO VÁLCOVÁNÍ TRÁVY (obr. 8.1, poz. 41)

Slouží k udusání terénu po výsevu nebo k válcování trávy.

8.10 SNĚHOVÁ RADLICE (obr. 8.1, poz. 42)

Slouží k odhrnování sněhu a k jeho bočnímu hromadění.

8.11 KOLA DO BLÁTA / SNĚHU (obr. 8.1, poz. 43)

Kola s pneumatikami do sněhu byla navržena a vyrobena pro zlepšení výkonnosti tahu na sněhu a v blátě.

8.12 ČELNÍ ZAMETAČ (obr. 8.1, poz. 44)

Pro čištění příjezdových cestiček a pevných povrchů od listí a špíny a pro odstranění jemných vrstev čerstvého sněhu.

8.13 ZVEDACÍ ROZHRANÍ (obr. 8.1, poz. 45)

Umožňuje montáž přídavného čelního příslušenství, které nevyžaduje vývodový hřídel.

8.14 VÝVODOVÝ HŘÍDEL (PTO) (obr. 8.1, poz. 46)

Umožňuje přenos výkonu z motoru na ovládané zařízení. Nevyžaduje zvedací rozhraní.



Para el motor y la batería, leer los relativos manuales de instrucciones.

ÍNDICE

1. NORMAS DE SEGURIDAD	1
2. CONOCER LA MÁQUINA	5
3. DESEMBALAJE Y MONTAJE	7
4. MANDOS E INSTRUMENTOS DE CONTROL	8
5. NORMAS DE USO	10
5.1 Medidas de seguridad	10
5.2 Criterios de intervención de los dispositivos de seguridad	10
5.3 Operaciones preliminares antes de comenzar el trabajo	10
5.4 Uso de la máquina	11
5.5 Uso de la máquina en pendientes	15
5.6 Algunos consejos para mantener un bonito césped	15
6. MANTENIMIENTO	15
6.1 Medidas de seguridad	15
6.2 Mantenimiento ordinario	16
6.3 Intervenciones en la máquina	17
7. GUÍA PARA LA IDENTIFICACIÓN DE LAS ANOMALÍAS	18
8. ACCESORIOS	20

CÓMO LEER EL MANUAL

En el texto del manual, algunos párrafos que contienen información de particular importancia a fines de la seguridad o del funcionamiento están destacados en modo diferente de acuerdo con el siguiente criterio:

NOTA o IMPORTANTE

Ofrece informaciones u otros detalles relativos a lo descrito anteriormente, con la intención de no dañar la máquina o causar daños.

⚠ ¡ATENCIÓN! *Posibilidad de lesiones personales o a terceros en caso de incumplimiento.*


⚠ ¡PELIGRO! *Posibilidad de graves lesiones personales o a terceros con peligro de muerte, en caso de incumplimiento.*

En el manual se describen diversas versiones de máquina, que pueden diferir entre ellas principalmente por:

- tipo de transmisión: con cambio mecánico o

regulación hidrostática continua de la velocidad. Los modelos con transmisión hidrostática se identifican con la inscripción “HYDRO” presente en la etiqueta de identificación (ver 2.2);

- presencia de componentes o accesorios no siempre disponibles en las distintas zonas de comercialización;
- preparaciones particulares.

El símbolo “” destaca cada diferencia a fines del uso, seguido por la indicación de la versión a la que se refiere.

NOTA *Todas las indicaciones “anterior”, “posterior”, “derecha”, “izquierda” se refieren a la posición del operador sentado. (Fig. 1.1)*

IMPORTANTE *Para todas las operaciones de uso y mantenimiento relativas al motor y a la batería no descritas en el presente manual, consultar los específicos manuales de instrucciones que forman parte integrante de la documentación suministrada.*

1. NORMAS DE SEGURIDAD que observar escrupulosamente

A) APRENDIZAJE

1) ¡ATENCIÓN! Leer atentamente estas instrucciones antes de utilizar la máquina. Familiarizarse con los mandos y el uso apropiado de la máquina. Aprender a parar rápidamente el motor. El incumplimiento de las advertencias y de las instrucciones puede causar incendios y/o graves lesiones. Conservar todas las advertencias y las instrucciones para consultar en un futuro.

2) No permita nunca que los niños o personas que no tengan la práctica necesaria con las instrucciones usen la máquina. Las leyes locales pueden fijar una edad mínima para el usuario.

3) No utilice nunca la máquina cuando estén cerca personas, sobre todo niños o animales.

4) No utilice la máquina si el usuario estuviera cansado o se encontrara mal, o hubiese tomado fármacos, drogas, alcohol o sustancias nocivas para sus capacidades de reflejos y atención.

5) Recuerde que el operador o el usuario es el responsable por los accidentes y daños no previstos que pudieran ocasionarse a personas o a sus posesiones. El usuario es responsable de la evaluación de los riesgos potenciales del terreno sobre el cual debe trabajar, así como de

tomar todas las precauciones necesarias para garantizar su seguridad y la de terceros, especialmente en pendientes, terrenos accidentados, resbaladizos o inestables.

6) Si se quisiera ceder o prestar la máquina a otras personas, asegúrese de que el usuario haya observado las instrucciones de uso contenidas en el presente manual.

7) No transporte niños u otros pasajeros en la máquina, pues se podrían caer y procurarse lesiones graves o perjudicar una conducción segura.

8) El conductor de la máquina debe efectuar escrupulosamente las instrucciones para la conducción y en particular:

- No distraerse y mantener la necesaria concentración durante el trabajo;
- Tener en cuenta que la pérdida de control de una máquina que resbala por una pendiente no se puede recuperar usando el freno. Las principales causas de pérdida de control son:
 - Falta de adherencia de las ruedas;
 - Velocidad excesiva;
 - Frenado inadecuado;
 - Máquina inadecuada para el uso;
 - Ignorancia de los efectos que pueden derivar de las condiciones del terreno, especialmente en las pendientes;
 - Uso incorrecto como vehículo de arrastre.

9) La máquina está suministrada con una serie de microinterruptores y dispositivos de seguridad que no deben ser alterados o extraídos; esto comportaría el vencimiento de la garantía y eximiría de cualquier responsabilidad al fabricante. Antes de utilizar la máquina, controlar siempre que funcionan los dispositivos de seguridad.

B) OPERACIONES PRELIMINARES

1) Cuando utilice la máquina, usar siempre zapatos de trabajo resistentes, antideslizantes y pantalones largos. No utilice la máquina con los pies descalzos o con sandalias abiertas. Evitar el uso de cadenas, pulseras, vestimenta con partes sueltas, lazos o corbatas. Recoja el pelo largo. Use siempre gafas protectoras.

2) Inspeccionar a fondo toda la zona de trabajo y eliminar todo lo que pueda lanzar la máquina o dañar el grupo dispositivo de corte y el motor (piedras, ramas, alambres, huesos, etc.)

3) **ATENCIÓN: ¡PELIGRO!** La gasolina es altamente inflamable.

- Conservar el combustible en contenedores apropiados;
- Cargar el combustible utilizando un embudo y sólo al aire libre y no fume durante esta operación ni al manipular el combustible;
- Cargar el combustible antes de poner en marcha el motor; no se debe añadir combus-

tible ni se debe quitar el tapón del depósito cuando el motor caliente o en funcionamiento;

- Si saliera gasolina no encienda el motor, aleje la máquina del área en la que se ha vertido el carburante y evite provocar un incendio, espere que el carburante se haya evaporado y que los vapores de gasolina se hayan disueltos;

- Colocar siempre el tapón del tanque y del depósito de gasolina y apretarlos bien.

4) Cambiar los silenciadores defectuosos.

5) Antes del uso, proceda con un control general de la máquina y especialmente:

del aspecto del dispositivo de corte y controlar que los tornillos y el grupo de corte no estén desgastados o dañados. Sustituir en bloque dispositivos de corte y los tornillos dañados o desgastados para mantener el balanceo. Las eventuales reparaciones deben realizarse en un centro especializado.

6) Controlar periódicamente el estado de la batería, Sustituirla en caso de daños a su revestimiento, a la tapa o a los bornes.

7) Antes de empezar el trabajo, montar siempre las protecciones a la salida (bolsa de recolección, sistema de seguridad de descarga lateral o de descarga posterior).

C) DURANTE EL USO

1) No accionar el motor en ambientes cerrados donde puedan acumularse humos peligrosos de monóxido de carbono. Las operaciones de arranque se deben efectuar al aire libre o en un lugar bien ventilado. Recuerde siempre que los gases de escape del motor son tóxicos.

2) Trabajar sólo con luz diurna o con una buena luz artificial y en condiciones de buena visibilidad. Mantener a las personas, niños y animales lejos de la zona de trabajo.

3) Si es posible, evitar trabajar sobre la hierba mojada. Evitar trabajar con lluvia y con riesgo de temporales. No use la máquina en condiciones de mal tiempo, especialmente con probabilidad de relámpagos.

4) Antes de poner en marcha el motor, desactivar el dispositivo de corte o la toma de potencia, poner la transmisión en "punto muerto".

5) Prestar especial atención cuando se acerque a obstáculos que puedan limitar la visibilidad.

6) Introducir el freno de estacionamiento cuando se aparca la máquina.

7) La máquina no debe ser utilizada en pendientes superiores a 10° (17%), independientemente del sentido de la marcha.

8) Recuerde siempre que no existe una pendiente "segura". Moverse sobre prados con pendientes requiere una atención particular. Para evitar vuelcos o pérdida de control de la máquina:

- No pare o arranque bruscamente en subidas o bajadas;
 - Accionar suavemente el embrague y mantener siempre una marcha engranada, especialmente en las bajadas;
 - Disminuir la velocidad en pendientes y curvas cerradas;
 - Prestar atención a badenes, cunetas y peligros imprevistos;
 - No corte nunca en sentido transversal de la pendiente. Los prados en pendiente se deben recorrer en el sentido subida/bajada y jamás en el sentido transversal, prestando especial atención en los cambios de dirección a que las ruedas de arriba no encuentren obstáculos (piedras, ramas, raíces, etc.) que podrían causar deslizamientos laterales, vuelcos o pérdidas de control de la máquina.
- 9) Reducir la velocidad antes de cualquier cambio de dirección sobre terrenos en pendiente e introducir siempre el freno de estacionamiento antes de dejar la máquina parada y sin vigilancia.
- 10) Prestar mucha atención cerca de barrancos, acequias o diques. La máquina puede volcar si una rueda sobrepasa un borde o si el borde cede.
- 11) Prestar la máxima atención cuando se procede y se trabaja marcha atrás. Mirar detrás de uno mismo antes y durante la marcha atrás para asegurarse de que no haya obstáculos.
- 12) Prestar atención cuando se remolquen cargas o cuando se utilicen equipos pesados:
- Para la fijación de las barras de remolque utilizar solo los puntos aprobados;
 - Limitar las cargas sólo a aquellas que puedan ser controladas fácilmente;
 - No cambie la dirección bruscamente. Prestar atención durante la marcha atrás;
 - Utilizar contrapesos o pesos sobre las ruedas cuando lo indique el manual de instrucciones.
- 13) Desactivar el dispositivo de corte o la toma de potencia al atravesar zonas sin hierba, cuando se desplace desde o hacia el área que debe ser cortada y llevar siempre el grupo del dispositivo de corte a la posición más alta.
- 14) Cuando se utiliza la máquina cerca de la carretera, prestar atención al tráfico.
- 15) ¡ATENCIÓN! La máquina no está homologada para circular por calles públicas. Su empleo (según lo establecido en el Código de Circulación) está permitido exclusivamente en áreas privadas cerradas al tránsito.
- 16) No utilice la máquina si las protecciones están dañadas, o sin la bolsa de recolección, el sistema de seguridad de descarga lateral o de descarga posterior.
- 1) No acercar manos o pies al costado de las partes giratorias o debajo de estas. Mantenerse siempre lejos de la abertura de descarga.
- 18) No deje la máquina parada en la hierba alta con el motor en marcha para prevenir el riesgo de provocar incendios.
- 19) Cuando se utilicen los accesorios, no dirija nunca la descarga hacia las personas.
- 20) Utilizar solo los accesorios aprobados por el fabricante de la máquina.
- 21) No utilice la máquina si los accesorio/herramientas no están instalados en los puntos previstos.
- 22) Prestar atención cuando se utilicen bolsas de recolección y accesorios que puedan alterar la estabilidad de la máquina, en particular en las pendientes.
- 23) No modifique las regulaciones del motor y no deje que alcance un régimen de revoluciones excesivo.
- 24) No toque los componentes del motor que se calientan durante el uso. Riesgo de quemaduras.
- 25) Desactivar el dispositivo de corte o la toma de potencia, poner en punto muerto e introducir el freno de estacionamiento, parar el motor y quitar la llave (asegurándose de que todas las partes en movimiento se hayan parado completamente):
- Cada vez que se deje la máquina sin vigilancia o se abandone el puesto de conducción;
 - Antes de retirar las causas de bloqueo o desatascar el transportador de descarga;
 - Antes de controlar, limpiar o trabajar con la máquina;
 - Después de golpear un cuerpo extraño. Verificar los posibles daños y efectuar las reparaciones necesarias antes de usar nuevamente la máquina.
- 26) Desactivar el dispositivo de corte, parar el motor o la toma de potencia y parar el motor (asegurándose de que todas las partes en movimiento se hayan parado completamente):
- Antes de cargar combustible;
 - Cada vez que se retira o se coloca la bolsa de recolección;
 - Cada vez que se quita o se vuelve a montar el deflector de descarga lateral.
 - Antes de regular la altura de corte si esta operación no puede ser efectuada desde el puesto del conductor.
- 27) Desactivar el dispositivo de corte o la toma de potencia durante el transporte y cada vez que no se usan.
- 28) Disminuir la velocidad antes de parar el motor. Cerrar la alimentación del combustible al finalizar el trabajo siguiendo las instrucciones del manual.
- 29) Prestar atención al grupo de dispositivos de corte con más de un dispositivo de corte, pues un dispositivo de corte en rotación puede determinar la rotación de los demás.
- 30) ATENCIÓN – En el caso de roturas o acci-

dentes durante el trabajo, parar inmediatamente el motor, alejar la máquina para no provocar otros daños; en el caso de accidentes con lesiones personales o a terceros, activar inmediatamente los procedimientos de primeros auxilios más adecuados para la situación e ir a un Centro de salud para recibir atención. Retirar cuidadosamente los residuos que podrían causar daños o lesiones a personas o animales si no se les advirtiera.

31) ATENCIÓN – El nivel de ruido y de vibraciones indicado en estas instrucciones, son valores máximos de uso de la máquina. El uso de un dispositivo de corte desajustado, la excesiva velocidad de movimiento y la ausencia de mantenimiento influyen de manera significativa en las emisiones sonoras y en las vibraciones. Como consecuencia es necesario adoptar medidas preventivas apropiadas para eliminar posibles daños debidos a un ruido elevado y a los esfuerzos por vibraciones; llevar a cabo el mantenimiento de la máquina, usar auriculares anti-ruido, realizar pausas durante el trabajo.

D) MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1) ¡ATENCIÓN! - Quitar la llave y leer las instrucciones relativas antes de iniciar cualquier operación de limpieza o mantenimiento. Llevar ropa adecuada y guantes de trabajo en todas las situaciones de riesgo para las manos.

2) ¡ATENCIÓN! - No utilice jamás la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas averiadas o deterioradas deben ser sustituidas y jamás reparadas. Utilizar exclusivamente repuestos originales: el uso de recambios no originales y/o no montados correctamente pone en peligro la seguridad de la máquina, puede causar accidentes o lesiones personales y exime al Fabricante de toda obligación y responsabilidad.

3) Todas las intervenciones de mantenimiento y regulación no descritas en este manual deben efectuarse en su Distribuidor o en un centro especializado, que dispone de conocimientos y herramientas necesarias para que el trabajo se efectúe correctamente, manteniendo el grado de seguridad original de la máquina. Operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan el vencimiento de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.

4) Después de cada uso, extraer la llave y controle eventuales daños.

5) Mantener bien apretados tuercas y tornillos para garantizar que la máquina esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento. Un mantenimiento regular es esencial para la seguridad y para conservar el nivel de las prestaciones.

6) Controlar regularmente que los tornillos del dispositivo de corte estén apretados correctamente.

7) Usar guantes de trabajo para manejar los dispositivos de corte, para desmontarlos y volver a montarlos.

8) Al afilar los dispositivos de corte prestar atención para que queden equilibrado. Todas las operaciones relacionadas con los dispositivos de corte (desmontaje, afilado, equilibrado, remontado y/o sustitución) son tareas que requieren una competencia específica y el empleo de equipos especiales; por razones de seguridad, es necesario efectuarlas en un centro especializado.

9) Controlar regularmente el funcionamiento de los frenos. Es importante efectuar el mantenimiento de los frenos y, si fuera necesario, arreglarlos.

10) Controlar frecuentemente el sistema de seguridad descarga lateral, o el sistema de seguridad de descarga posterior, la bolsa de recolección y la rejilla de aspiración. Sustituirlos si están dañados.

11) Sustituir los adhesivos que indican instrucciones y mensajes de advertencia, si estuvieran dañados.

12) Cuando haya que guardar la máquina o dejarla sin vigilancia, bajar el grupo dispositivos de corte.

13) Guardar la máquina en un lugar inaccesible a los niños.

14) No coloque la máquina con gasolina en el depósito en un local donde los vapores de gasolina pudieran alcanzar una llama, una chispa o una fuerte fuente de calor.

15) Deje enfriar el motor antes de almacenar la máquina en cualquier ambiente.

16) Para reducir el riesgo de incendio mantener el motor, el silenciador de escape, el alojamiento de la batería y la zona de almacenamiento de la gasolina libres de residuos de hierba, hojas o grasa excesiva. Vacíe la bolsa de recolección y no deje los contenedores con la hierba cortada en el interior de un local.

17) Para reducir el riesgo de incendios, controlar regularmente que no haya pérdidas de aceite y/o carburante.

18) Si hay que vaciar el depósito de la gasolina, efectúe esta operación al aire libre y con el motor frío.

19) No deje nunca las llaves introducidas o al alcance de los niños o personas no idóneas. Quitar la llave antes de empezar cualquier intervención de mantenimiento.

E) TRANSPORTE

1) ¡ATENCIÓN! - Si la máquina debe ser transportada en un camión o en un remolque, utilizar rampas de acceso con resistencia, anchura y

longitud adecuadas Cargar la máquina con el motor apagado, sin conductor y únicamente por empuje, usando un adecuado número de personas. Durante el transporte, cerrar el grifo de la gasolina (si estuviera previsto), bajar el grupo dispositivo de corte o el accesorio, engranar el freno de estacionamiento y fijar correctamente la máquina al medio de transporte con cuerdas o cadenas.

F) TUTELA DEL MEDIO AMBIENTE

- 1) La protección del ambiente debe ser un aspecto relevante y prioritario en el uso de la máquina, a beneficio de la convivencia civil y del ambiente en el que vivimos. Evitar ser un elemento de disturbo para los vecinos.
- 2) Siga escrupulosamente las normas locales para la eliminación de embalajes, aceites, gasolina, filtros, partes deterioradas o cualquier elemento de fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse a los especiales centros de recogida que proveerán al reciclaje de los materiales
- 3) Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales después del corte.
- 4) En el momento de la puesta fuera de servicio, no abandone la máquina en el ambiente, deberá contactar un centro de recogida, según las normas locales vigentes.

2. CONOCER LA MÁQUINA

2.1 DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA Y ÁMBITO DE APLICACIÓN

Esta máquina es un equipo de jardinería, exactamente una cortadora de pasto con conductor sentado.

La máquina está provista de un motor, que acciona el dispositivo de corte, protegido por un cárter, así como por un grupo de transmisión que facilita el movimiento de la máquina.

El operador es capaz de conducir la máquina y de accionar los mandos principales manteniéndose siempre sentado en el puesto de conducción.

Los dispositivos montados en la máquina prevén la parada del motor y del dispositivo de corte en unos segundos, en el caso de que las acciones del operador no estuvieran conformes con las condiciones de seguridad previstas.

Uso previsto

Esta máquina ha sido proyectada y fabricada para el corte de la hierba. La utilización de accesorios especiales, previstos por el Fabricante como equipamiento origi-

nal o adquirible de manera separada, permite efectuar este trabajo según varias modalidades operativas, ilustradas en este manual o en las instrucciones que acompañan a cada accesorio.

Del mismo modo, la posibilidad de aplicar accesorios suplementarios (si son previstos por el Fabricante) puede ampliar el uso previsto a otras funciones, según los límites y las condiciones indicadas en las instrucciones que acompañan a los propios equipos.

Tipología de usuario

Esta máquina está destinada al uso por parte de consumidores, es decir, operadores no profesionales. Esta máquina está destinada para un “uso semi-profesional”.

Uso inadecuado

- Cualquier otro tipo de uso, no conforme con aquellos indicados anteriormente, puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas. Es inapropiado (ejemplos son excluyentes):
- transportar en la máquina o en un remolque a otras personas, niños o animales;
 - remolcar o empujar cargas sin el uso del accesorio apropiado previsto para el remolque;
 - utilizar la máquina para el paso en terrenos inestables, resbaladizos, helados, con piedras o irregulares, charcos o pantanos que no permitan la valoración de la consistencia del terreno;
 - accionar el dispositivo de corte en los tramos sin hierba.
 - usar la máquina para recoger hojas o residuos.

El uso impropio de la máquina comporta la invalidación de la garantía y que el Fabricante decline toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.

2.2 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN Y COMPONENTES DE LA MÁQUINA (ver figuras en pág. ii)

1. Nivel de potencia acústica
2. Marca CE de conformidad
3. Año de fabricación
4. Potencia y velocidad de ejercicio del motor
5. Tipo de máquina
6. Número de matrícula
7. Peso en kg
8. Nombre y dirección del Fabricante
9. Tipo de transmisión (si estuviera indicado)
10. Código artículo

El ejemplo de la declaración de conformidad se encuentra en la penúltima página del manual.



/---/---/---/---/---/---/---/---/

Escriba aquí el número de matrícula de su máquina (6)

Inmediatamente después de haber comprado la máquina, transcribir los números de identificación (3 – 5 – 6) en los espacios correspondientes, en la última página del manual.

La máquina está formada por algunos componentes principales, que desempeñan las siguientes funciones:

11. **Grupo dispositivos de corte:** es el cárter que comprende los dispositivos de corte giratorios.
12. **Dispositivos de corte:** son los elementos predispuestos para el corte de la hierba; las aletas colocadas en los extremos favorecen el transporte de la hierba cortada hacia el canal de expulsión.
13. **Canal de expulsión:** es el elemento de conexión entre el grupo dispositivos de corte y la bolsa de recolección.
14. **Bolsa de recolección:** además de la función de recolección de la hierba cortada, constituye un elemento de seguridad, impidiendo que eventuales objetos recogidos por los dispositivos de corte puedan ser lanzados lejos de la máquina.
15. **Sistema de seguridad de descarga posterior** (disponible por encargo): montada en lugar de la bolsa de recolección, impide que eventuales objetos recogidos por los dispositivos de corte puedan ser lanzados lejos de la máquina.
16. **Motor:** suministra el movimiento ya sea de los dispositivos de corte como a la tracción a las ruedas; sus características y normas de uso se describen en un manual específico.
17. **Batería:** suministra la energía para el arranque del motor; sus características y normas de uso se describen en un manual de instrucciones específico.
18. **Asiento del conductor:** es el puesto de trabajo del operador y está dotado de un sensor que detecta su presencia de modo que permita la intervención de los dispositivos de seguridad.
19. **Etiquetas de prescripciones y seguridad:** hacen referencia a las principales disposiciones para trabajar en seguridad.
20. **Portezuela para inspección:** para acce-

der a la batería; es fijada por un tornillo y siempre debe permanecer cerrada cuando la máquina está en funcionamiento.

2.3 PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD

Su máquina debe ser utilizada con prudencia. Para recordárselo, han sido puestas sobre la máquina etiquetas que representan pictogramas que indican las principales precauciones de uso. Estas etiquetas están consideradas como parte integrante de la máquina. Si una etiqueta se despegue o se vuelve ilegible, contactar a su Distribuidor para sustituirla. El significado se explica a continuación.

31. **Atención:** Leer las instrucciones antes de utilizar la máquina.
32. **Atención:** Quitar la llave y leer las instrucciones antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o reparación.
33. **¡Peligro! Expulsión de objetos:** No trabaje sin haber montado el sistema de seguridad de descarga posterior o la bolsa de recolección.
34. **¡Peligro! Expulsión de objetos:** Mantener lejos a las personas.
35. **¡Peligro! Volcado de la máquina:** No utilice esta máquina en pendientes superiores a 10°.
36. **¡Peligro! Mutilaciones:** Asegurarse que los niños permanezcan lejos de la máquina cuando el motor esté en marcha.
37. **Riesgo de cortes.** Dispositivo de corte en movimiento. No introducir las manos o los pies en el interior del alojamiento de los dispositivos de corte.
38. **¡Atención!** Mantenerse lejos de las superficies calientes.
39. No suba en la máquina pisando las protecciones del grupo dispositivos de corte.

2.4 INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL REMOLQUE

Por encargo, está disponible un kit para permitir el tiro de un pequeño remolque, este accesorio se debe montar de acuerdo con las instrucciones suministradas.

41. Cuando utilice el remolque no supere los límites indicados en la etiqueta y respete las normas de seguridad.

NOTA *Las imágenes correspondientes a los textos de los capítulos 3 y siguientes se encuentran en las páginas iii y sucesivas de este manual.*

3. DESEMBALAJE Y MONTAJE

Por motivos de almacenamiento y transporte, algunos componentes de la máquina no se ensamban directamente en fábrica, sino que se deben montar después de la remoción del embalaje, siguiendo las instrucciones descritas a continuación.

IMPORTANTE *La máquina se entrega sin el aceite del motor y sin gasolina. Antes de poner en marcha el motor, cargar aceite y gasolina siguiendo las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones del motor.*

¡ATENCIÓN! *El desembalaje y el cumplimiento del montaje deben ser efectuados sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para el desplazamiento de la máquina y de los embalajes, utilizando siempre herramientas apropiadas.*

3.1 DESEMBALAJE

Cuando la máquina se quita del embalaje, prestar atención a recuperar todas las piezas, las partes suministradas y a no dañar el grupo dispositivos de corte al bajar la máquina del palé de base.

El embalaje contiene:

- la máquina propiamente dicha;
- el volante;
- el asiento;
- el parachoques delantero (si estuviera previsto);
- la batería;
- la bolsa de recolección (con las relativas instrucciones);
- un sobre con:
 - los manuales de instrucciones y documentación,
 - la dotación de tornillos que contiene también un pasador de bloqueo del volante,
 - 2 llaves de encendido y un fusible de reemplazo de 10 A.

NOTA *Para evitar dañar el grupo dispositivos de corte, llevarlo a la máxima altura y prestar la máxima atención al bajar el palé de base.*

Transmisión hidrostática

-
-
-
-
-
-
-
- Para facilitar el descenso del palé y el desplazamiento de la máquina, llevar la palanca de desbloqueo de la transmisión posterior a la pos. «B» (ver 4.33).

La eliminación de los embalajes debe efectuarse según las disposiciones locales vigentes.

3.2 MONTAJE DEL VOLANTE

• Volante Tipo “I” (Fig. 3.1)

Colocar la máquina en una superficie plana y alinear las ruedas anteriores. Introducir el volante (1) en el árbol saliente (2) y girarlo de manera que los rayos queden orientados hacia el asiento.

Alinear el orificio del cubo del volante con el del árbol e insertar el pasador suministrado (3) mediante un martillo, teniendo cuidado que el extremo salga completamente por el lado opuesto.

NOTA *Para evitar dañar el volante con el martillo conviene emplear una punta o un destornillador de diámetro adecuado para empujar el pasador en el último tramo.*

• Volante Tipo “II” (Fig. 3.2)

Colocar la máquina en una superficie plana y alinear las ruedas anteriores. Con la ayuda de un destornillador, extraer la cubierta central (1a) del volante (1). Introducir el volante (1) en el árbol saliente (2) y girarlo de manera que los rayos queden orientados hacia el asiento y empujarlo hasta enganchar el buje del volante a las extremidades salientes del pasador (3). Fijar el volante mediante el tornillo (6) y las arandelas (4) y (5) suministradas, en la secuencia indicada. Apretar a fondo el tornillo (6) con una llave de tubo. Aplicar la cubierta del tablero de instrumentos (1a) introduciendo los enganches de disparo automático en los respectivos asientos.

3.3 MONTAJE DEL ASIENTO (Fig. 3.3)

Montar el asiento (1) sobre la plancha (2) utilizando los tornillos (3).

3.4 MONTAJE DEL PARACHOQUES ANTERIOR (si estuviera previsto)

- Parachoques Tipo “I” (Fig. 3.4)
- Parachoques Tipo “II” (Fig. 3.5)

Montar el parachoques (1) en la parte inferior del armazón (2) utilizando los cuatro tornillos (3).

3.5 MONTAJE Y CONEXIÓN BATERÍA (Fig. 3.6 - 3.7)

Para acceder a la batería (1), es necesario extraer la portezuela para inspección (2), fijada con el pestillo (3).

Efectuar la conexión del cable rojo (4) al polo positivo (+) y del cable negro (5) al polo negativo (-) utilizando los tornillos suministrados como se indica.

Repartir la grasa de silicona en los bornes y coloque correctamente el capuchón del cable rojo (4).

Volver a montar la puerta de inspección (2), fijándola con el pestillo (3).

IMPORTANTE *Ejecutar la recarga completa, siguiendo las indicaciones contenidas en el manual de la batería.*

IMPORTANTE *¡Para evitar la intervención de la protección de la tarjeta electrónica, evitar absolutamente poner en marcha el motor antes de ejecutar la recarga completa!*




4. MANDOS E INSTRUMENTOS DE CONTROL

4.1 VOLANTE DE CONDUCCIÓN (Fig. 4.1 n.1)

Controla la dirección de las ruedas anteriores.

4.2 PALANCA DEL ACELERADOR (Fig. 4.1 n.2)

Regula el número de revoluciones del motor. Las posiciones, indicadas en la placa, corresponden a:

-  «CEBADOR» arranque en frío
-  «LENTO» régimen mínimo del motor
-  «RÁPIDO» régimen máximo del motor




- La posición «CEBADOR» produce un enriquecimiento de la mezcla y se debe utilizar en caso de arranque en frío y sólo por el tiempo estrictamente necesario.
- Durante el avance elegir una posición intermedia entre «LENTO» y «RÁPIDO».
- Durante el corte de la hierba es oportuno llevar la palanca a «RÁPIDO».

4.2a MANDO CEBADOR (si estuviera previsto) (Fig. 4.1 n.2a)

Produce un enriquecimiento de la mezcla y se debe utilizar sólo por el tiempo estrictamente necesario en caso de arranque en frío.

4.3 CONMUTADOR DE LLAVE (Fig. 4.1 n.3)

Este conmutador de llave tiene tres posiciones que corresponden a:

-  «PARADA» todo apagado;
-  «MARCHA» todos los servicios activados;
-  «ARRANQUE» introduce el motor de arranque.

- Soltando la llave de la posición «ARRANQUE», la misma regresa automáticamente a la posición «MARCHA».

4.4 PALANCA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO (Fig. 4.1 n.4)

El freno de estacionamiento impide que la máquina se mueva después de haberla estacionado. La palanca presenta dos posiciones que corresponde a:

- «A» = Freno desengranado
- «B» = Freno engranado
- Para engranar el freno de estacionamiento apretar a fondo el pedal (4.21 o 4.31) y llevar la palanca a la posición «B»; al levantar el pie del pedal, éste permanece bajado y bloqueado en tal posición.
- Para desengranar el freno de estacionamiento, apretar el pedal (4.21 o 4.31) y llevar la palanca otra vez a la posición «A».

4.5 INTERRUPTOR FAROS (si estuviera previsto) (Fig. 4.1 n.5)

Controla el encendido de los faros cuando la llave (4.3) está en la posición «MARCHA».

4.6 INDICADORES LUMINOSOS Y DISPOSITIVO DE SEÑALIZACIÓN ACÚSTICA EN EL TABLERO DE INSTRUMENTOS (Fig. 4.1 n.6)

- La señal acústica advierte que la bolsa de recolección está llena (ver 5.4.6).



Máquinas con un indicador (Fig. 4.1 n.6a)

- Este indicador se enciende cuando la llave (4.3) se encuentra en la posición «MARCHA» y permanece encendido durante el funcionamiento.
- – Cuando parpadea significa que no se ha habilitado la puesta en marcha del motor (ver 5.2).



Máquinas con tablero de instrumentos de 6 indicadores luminosos (Fig. 4.1 n.6b)

- El tablero contiene una serie de indicadores luminosos que se activan sólo cuando la llave (4.3) se encuentra en la posición «MARCHA».
- – El encendido del indicador indica:
 - a) freno de estacionamiento engranado;
 - b) ausencia de la bolsa de recolección o del sistema de seguridad de descarga posterior;
 - c) dispositivo de corte desactivado;
 - d) ausencia del operador;
 - e) transmisión en “punto muerto”;
 - f) anomalías en la recarga de la batería (con el motor en movimiento).

4.7 MANDO DE ENGRANAJE Y FRENO DE LOS DISPOSITIVOS DE CORTE (Fig. 4.1 n.7)

El interruptor tipo hongo permite el acoplamiento de los dispositivos de corte mediante un embrague electromagnético.



«A» Presionado = Dispositivos de corte desactivados



«B» Tirado = Dispositivos de corte activados

- Si los dispositivos de corte están activados sin respetar las condiciones de seguridad previstas, el motor se apaga o no se puede arrancar (ver 5.2).
- Desactivando los dispositivos de corte (Pos. «A»), se acciona contemporáneamente un freno que detiene la rotación durante algunos segundos.

4.8 PALANCA DE REGULACIÓN DE LA ALTURA DE CORTE (Fig. 4.1 n.8)

Esta palanca tiene siete posiciones indicadas de «1» a «7» en la relativa placa, que corresponden a alturas de corte comprendidas entre 3 y 8 cm.

- Para pasar de una posición a otra es necesario apretar el botón de desbloqueo colocado en el extremo.

4.9 PALANCA DE VOLCADO BOLSA DE RECOLECCIÓN (si estuviera prevista) (Fig. 4.1 n.9)

Esta palanca, extraíble de su alojamiento, permite volcar la bolsa de recolección para vaciarla, ahorrando esfuerzo al operador.

4.10 PULSADOR DE HABILITACIÓN CORTE CON MARCHA ATRÁS (Fig.4.1 n. 10)

Manteniendo presionado el pulsador, es posible retroceder con los dispositivos de corte acoplados, sin provocar la parada del motor.



Transmisión mecánica

4.21 PEDAL EMBRAGUE / FRENO (Fig. 4.2 n.21)

Este pedal ejerce una doble función: en la primer parte del recorrido actúa como embrague engranando o desengranando la tracción a las ruedas y en la segunda parte se comporta como freno, actuando sobre las ruedas posteriores.

IMPORTANTE *Es necesario prestar la máxima atención a no pararse demasiado durante la fase de embrague para no provocar el recalentamiento y el consiguiente daño de la correa de transmisión del movimiento.*

NOTA *Durante la marcha es aconsejable no tener el pie apoyado sobre el pedal.*

4.22 PALANCA DE MANDO DEL CAMBIO DE VELOCIDAD (Fig. 4.2 n.22)

Esta palanca tiene siete posiciones, correspondientes a las cinco marchas hacia adelante, a la posición de punto muerto «N» y de marcha atrás «R».

Para pasar de una marcha a la otra, apretar hasta la mitad del recorrido el pedal (4.21) y desplazar la palanca según las instrucciones indicadas en la etiqueta.



¡ATENCIÓN! *La marcha se debe engranar con la máquina parada.*

⚠ ¡ATENCIÓN! *La marcha atrás se debe engranar con la máquina parada.*

Transmisión hidrostática

4.31 PEDAL FRENO (Fig. 4.3 n.31)

Este pedal acciona el freno en las ruedas posteriores.

4.32 PEDAL FRENO (Fig. 4.3 n.32)

Mediante este pedal se engrana la tracción a las ruedas y se ajusta la velocidad de la máquina, en la marcha adelante y en la marcha atrás.

- Para engranar la marcha adelante, apretar con la punta del pie en la dirección «F»; aumentado la presión en el pedal aumenta progresivamente la velocidad de la máquina.
- La marcha atrás se engrana apretando el pedal con el tacón en la dirección «R».
- Soltando el pedal, éste regresa automáticamente a la posición de punto muerto «N».

⚠ ¡ATENCIÓN! *La introducción de la marcha atrás debe efectuarse con la máquina parada.*

NOTA *Si el pedal de la tracción es accionado en marcha adelante y en marcha atrás con el freno de estacionamiento engranado (4.4), el motor se para.*

4.33 PALANCA DE DESBLOQUEO DE LA TRANSMISIÓN HIDROSTÁTICA (Fig. 4.3 n.33)

Esta palanca tiene dos posiciones, indicadas por una placa:

- «A» = Transmisión engranada: para todas las condiciones de trabajo, en la marcha y durante el corte;
- «B» = Transmisión desengranada: reduce notablemente el esfuerzo requerido para mover la máquina a mano, **con el motor apagado.**

IMPORTANTE *Para evitar que se dañe el grupo de transmisión, esta operación se deberá efectuar sólo con el motor parado, con el pedal (4.32) en posición «N».*

5. NORMAS DE USO

5.1 MEDIDAS DE SEGURIDAD

⚠ ¡ATENCIÓN! *Si se prevé un uso principalmente sobre terrenos en pendiente (nunca superiores a 10°) es oportuno montar contrapesos (suministrados por encargo (ver 8.1) debajo del travesaño de las ruedas anteriores, que aumentan la estabilidad anterior y reducen la posibilidad de que la máquina se empine.*

IMPORTANTE *Todas las referencias relativas a las posiciones de los mandos han sido ilustradas en el capítulo 4.*

5.2 CRITERIOS DE INTERVENCIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Los dispositivos de seguridad intervienen de acuerdo con dos criterios:

- impedir la puesta en marcha del motor si no se respetan todas las condiciones de seguridad;
- parar el motor si falta sólo una condición de seguridad.

a) Para poner en marcha el motor, es necesario en todo caso que:

- la transmisión esté en punto muerto;
- los dispositivos de corte estén desactivados;
- el operador esté sentado;

b) El motor se para cuando:

- el operador abandona el asiento de conducción;
- se levanta la bolsa de recolección o se quita el sistema de seguridad de descarga posterior sin haber desactivado los dispositivos de corte;
- se acopla el freno de estacionamiento sin haber desacoplado los dispositivos de corte.
- se acciona el cambio de velocidad (ver 4.22) o el pedal de la tracción (ver 4.32) con el freno de estacionamiento introducido.

5.3 OPERACIONES PRELIMINARES ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO

Antes de comenzar a trabajar, es necesario efectuar una serie de controles y operaciones para desempeñar el trabajo en modo provechoso y con la máxima seguridad.

5.3.1 Regulación del asiento (Fig. 5.1)

Para regular la posición del asiento, es necesario aflojar los cuatro tornillos de fijación (1) y es

necesario deslizarlo a lo largo de los orificios del soporte.

Al encontrar la posición, apretar a fondo los cuatro tornillos (1).

5.3.2 Presión de los neumáticos (Fig. 5.2)

La correcta presión de los neumáticos es una condición esencial para una perfecta alineación del grupo dispositivos de corte y por lo tanto para obtener un césped cortado uniformemente.

Desenrosacar los capuchones de protección y conectar las válvulas a una toma de aire comprimido provista de manómetro y regular la presión a los valores indicados.

5.3.3 Abastecimiento de aceite y gasolina

NOTA *El tipo de aceite y gasolina que se deben emplear está indicado en el manual de instrucciones del motor.*

Con el motor parado, controlar el nivel de aceite del motor: según los modos indicados en el manual del motor, debe estar comprendido entre las muescas MIN y MAX de la varilla. (Fig. 5.3) Llenar de combustible, utilizando un embudo teniendo cuidado de no llenar completamente el depósito (Fig. 5.4).

⚠ ¡PELIGRO! *El abastecimiento se debe efectuar con el motor apagado en un lugar abierto y bien ventilado. ¡Recordar siempre que los vapores de gasolina son inflamables! NO ACERQUE LLAMAS A LA BOCA DEL DEPÓSITO PARA VERIFICAR EL CONTENIDO Y NO FUME DURANTE EL LLENADO.*

IMPORTANTE *Evite verter gasolina sobre las partes de plástico para no dañarlas, en caso de vertido accidental, enjuague en seguida con agua. La garantía no cubre los daños en las partes de plástico de la carrocería o del motor causados por la gasolina.*

5.3.4 Montaje de las protecciones en la salida (bolsa de recolección o sistema de seguridad de descarga posterior)

⚠ ¡ATENCIÓN! *¡No utilice jamás la máquina sin haber montado los sistemas de seguridad de descarga!*

Enganchar la bolsa de recolección (1) a los soportes (2) y centrarla respecto a la plancha posterior, haciendo coincidir las dos referencias (3). El centrado está asegurado utilizando el soporte derecho como apoyo lateral.

Asegurarse de que el tubo inferior de la boca de la bolsa de recolección se fije en correspondiente dispositivo de enganche (4). (Fig. 5.5)

En caso de que se desee trabajar sin la bolsa de recolección, hay disponible, por encargo, un kit sistema de seguridad de descarga posterior (ver 8.1) que se debe fijar en la plancha posterior como se indica en las relativas instrucciones. (Fig. 5.6)

5.3.5 Control de la seguridad y de la eficiencia de la máquina

1. Comprobar que los dispositivos de seguridad actúen como se indica (ver 5.2).
2. Asegúrese que el freno funcione regularmente.
3. No empiece el corte si los dispositivos de corte vibrasen o si no estuvieran afilados, recuerde que:
 - Un dispositivo de corte mal afilado arranca el césped y causa el amarilleo del prado.
 - Un dispositivo de corte flojo produce vibraciones anómalas y puede ser peligrosa.

⚠ ¡ATENCIÓN! *No use la máquina si no estuviera seguro de su eficiencia y contacte a su Distribuidor inmediatamente para los necesarios controles o reparaciones.*

5.4 USO DE LA MÁQUINA

5.4.1 Arranque

Para poner en marcha el motor (Fig. 5.7):

- abrir el grifo de la gasolina (1) (si estuviera previsto);
- poner la transmisión en punto muerto (“N”) (ver 4.22 o 4.32);
- desactivando los dispositivos de corte (ver 4.7);
- engranar el freno de estacionamiento en terrenos en pendiente;
- en el caso de arranque el frío, accionar el cebador (ver 4.2 o 4.2a);
- en caso de motor ya caliente, es suficiente colocar la palanca entre «LENTO» y «RÁPIDO»;
- poner la llave, girarla hacia la posición «MAR-CHA» para conectar el circuito eléctrico y luego llevarla a la posición «ARRANQUE» para arrancar el motor;
- soltar la llave después de la puesta en marcha.

Con el motor arrancado, llevar el acelerador a la posición «LENTO».

IMPORTANTE El cebador debe ser desconectado apenas el motor gire regularmente; su empleo con el motor ya caliente puede ensuciar la bujía y causar un funcionamiento irregular del motor.

NOTA En caso de arranque dificultoso, no insista durante mucho tiempo con el motor de arranque para evitar que se descargue la batería y para que el motor no se ahogue. Poner de nuevo la llave en la posición «PARADA», esperar algunos segundos y repetir la operación. Si el problema perdura, consultar el capítulo «7» del presente manual y el manual de instrucciones del motor.

IMPORTANTE Tener siempre presente que los dispositivos de seguridad impiden el arranque del motor cuando no se respetan las condiciones de seguridad (ver 5.2). En estos casos, después de restablecer la habilitación al arranque, es necesario llevar nuevamente la llave a la «PARADA» antes de volver a arrancar el motor.

5.4.2 Marcha hacia adelante y transferencias

Durante los desplazamientos:

- desactivando los dispositivos de corte;
- llevar el grupo dispositivos de corte a la posición de altura máxima (posición «7»);
- llevar el mando del acelerador a una posición intermedia entre «LENTO» y «RAPIDO»;

Transmisión mecánica

● Presionar el pedal hasta el tope (ver 4.21) y llevar la palanca del cambio a la posición de 1ª marcha (ver 4.22).

● Manteniendo apretado el pedal, quitar el freno de estacionamiento; soltar gradualmente el pedal que, de ese modo, pasa de la función «freno» a la de «embrague», accionando las ruedas posteriores (ver 4.21).

● **¡ATENCIÓN!** Soltar gradualmente el pedal para evitar que un desembrague demasiado brusco provoque un levantamiento de las ruedas delanteras y la pérdida de control de la máquina.

● Alcanzar gradualmente la velocidad deseada actuando sobre el acelerador y sobre el cambio; para pasar de una marcha a otra es necesario accionar el embrague, apretando el pedal hasta la mitad del recorrido (ver 4.21).

IMPORTANTE La marcha debe efectuarse siempre con la máquina parada.

Transmisión hidrostática

● Desengranar el freno de estacionamiento y soltar el pedal del freno (ver 4.31).

● Apretar el pedal de la tracción (ver 4.32) en la dirección «F» y alcanzar la velocidad deseada regulando la presión en el mismo pedal y actuando en el acelerador.

● **¡ATENCIÓN!** La tracción debe ser accionada de acuerdo con los modos descritos (ver 4.32) para evitar que un acoplamiento demasiado brusco pueda causar una empujada y la pérdida de control del medio, especialmente en pendientes.

5.4.3 Frenado

Reducir antes la velocidad de la máquina, disminuyendo las revoluciones del motor y luego apretar el pedal del freno (ver 4.21 o 4.31) para reducir ulteriormente la velocidad hasta que la máquina se pare.

Transmisión hidrostática

● Una disminución sensible de la máquina ya se obtiene soltando el pedal de la tracción.

5.4.4 Marcha atrás

IMPORTANTE La marcha atrás debe efectuarse siempre con la máquina parada.

IMPORTANTE Para poder retroceder con los dispositivos de corte acoplados, es necesario presionar y mantener presionado el pulsador de habilitación (ver 4.7) para no provocar la parada del motor.

Transmisión mecánica

● Accionar el pedal hasta parar la máquina, engranar la marcha atrás moviendo lateralmente la palanca y llevándola a la posición «R» (ver 4.22). Soltar gradualmente el pedal para introducir la fricción y comenzar la marcha atrás.

Transmisión hidrostática


- Después de la parada de la máquina, iniciar
- la marcha atrás presionando el pedal de la
- tracción en la dirección «R» (ver 4.32).

5.4.5 Corte de la hierba

Modelo 102


- (Fig. 5.8) Regular la posición de las ruedecillas limitadoras (1), cuya función es la de reducir el riesgo de tirones bruscos en el césped, causados por el arrastre del grupo dispositivos de corte en terrenos irregulares.

- Las cuatro posiciones de montaje de las ruedecillas permiten mantener un espacio de seguridad «A» entre el borde del grupo dispositivos de corte y el terreno.
- Para cambiar la posición, desatornillar y extraer el perno (1) y volver a colocar la ruedecilla (2) en el orificio superior o inferior de la fila correspondiente al diámetro de la ruedecilla.

-  **¡ATENCIÓN!** *Esta operación se efectúa siempre en ambas ruedecillas, posicionándolas a la misma altura, CON EL MOTOR PARADO Y LOS DISPOSITIVOS DE CORTE DESACOPLADOS.*

Para comenzar el corte:

- llevar el acelerador a la posición «RÁPIDO»;
- llevar el grupo dispositivos de corte a la posición de altura máxima;
- acoplar los dispositivos de corte (ver 4.7), solo en el césped, evitando acoplar los dispositivos de corte en terrenos con fondos de grava o en la hierba demasiado alta;
- iniciar el avance en el césped en modo muy gradual y con especial cuidado, como se describe anteriormente;
- regular la velocidad de avance y la altura de corte (ver 4.8) según las condiciones del césped (altura, densidad y humedad de la hierba).

-  **¡ATENCIÓN!** *Durante los cortes en terrenos en pendiente es necesario reducir la velocidad de avance para garantizar las condiciones de seguridad (ver 1A-C7-8-9).*

En todo caso es necesario disminuir la velocidad cuando se percibe una reducción de revoluciones del motor, y recuerde que no se obtendrá jamás un buen corte del césped si la velocidad

de avance es demasiado alta en relación a la cantidad de hierba cortada.

Desacoplar los dispositivos de corte y llevar el grupo dispositivos de corte a la posición de máxima altura cada vez que sea necesario superar un obstáculo.

5.4.6 Vaciado de la bolsa de recolección (Fig. 5.8)

NOTA *El vaciado de la bolsa de recolección se efectúa exclusivamente con los dispositivos de corte desacoplados, de lo contrario el motor se para.*

No deje que la bolsa de recolección se llene demasiado, para prevenir que se atasque el canal de expulsión.

Una señal acústica indica que se ha llenado la bolsa de recolección; en este punto:

- desacoplar los dispositivos de corte (ver 4.7) y la señal acústica se interrumpirá;
- reducir el régimen del motor;
- poner en punto muerto (N) (ver 4.22 Transmisión mecánica o 4.32 Transmisión hidrostática) y parar el avance;
- introducir el freno de estacionamiento en las pendientes;
- extraer la palanca (1- si estuviera prevista) y agarrar la manija posterior (1^a) y volcar la bolsa de recolección para vaciarla;
- cerrar la bolsa de recolección para fijarla en el fiador de enganche (2).

5.4.7 Vaciado del canal de expulsión

Un corte de hierba demasiado alta o mojada, junto con una velocidad de avance demasiado elevada, puede atascar el canal de expulsión. En caso de atascamiento, es necesario:

- parar el avance, desacoplar los dispositivos de corte y parar el motor;
- quitar la bolsa de recolección o el sistema de seguridad de descarga posterior;
- sacar la hierba acumulada por la boca de salida del canal.

 **¡ATENCIÓN!** *Esta operación se debe efectuar siempre con el motor apagado.*

5.4.8 Fin del corte

Al terminar el corte del césped, desacoplar los dispositivos de corte, reducir el número de revoluciones del motor y efectuar la trayectoria de regreso con el grupo dispositivos de corte en la posición de altura máxima.

5.4.9 Fin del trabajo

Parar la máquina, colocar la palanca del acelerador en la posición «LENTO» y apagar el motor llevando la llave a la posición «PARADA».

Con el motor apagado, cerrar el grifo (1) de la gasolina (si estuviera previsto) (Fig. 5.10).

¡ATENCIÓN! *Para prevenir eventuales llamas de retroceso, llevar el acelerador a la posición «LENTO» por 20 segundos antes de apagar el motor.*

IMPORTANTE *Para proteger la carga de la batería, no dejar la llave en posición de «MAR-CHA» cuando el motor no esté arrancado.*

5.4.10 Limpieza de la máquina

Después de cada uso, limpiar el exterior de la máquina, vaciar la bolsa de recolección y sacudirla para limpiarla de los residuos de hierba y mantillo.

Repasar las partes de plástico de la carrocería con una esponja embebida con agua y detergente, prestando atención a no mojar el motor, los componentes de la instalación eléctrica y la tarjeta electrónica colocada debajo del tablero de instrumentos.

IMPORTANTE *¡No utilizar jamás mangueras a presión o líquidos agresivos para el lavado de la carrocería o del motor!*

¡ATENCIÓN! *Es necesario que en la parte superior del grupo dispositivos de corte no se acumulen desechos y residuos de hierba seca, para mantener el nivel óptimo de eficiencia y de seguridad de la máquina.*

Después de cada uso, proceder con una cuidadosa limpieza del grupo dispositivos de corte, para eliminar todo residuo de hierba o desechos.

¡ATENCIÓN! *Durante la limpieza del grupo dispositivos de corte, llevar gafas protectoras y alejar personas o animales de la zona circunstante.*

a) El lavado del interior del grupo de corte y del canal de expulsión se debe efectuar sobre un piso firme, con:

- quitar la bolsa de recolección o el sistema de seguridad de descarga posterior;
- el operador sentado;
- llevar el grupo dispositivos de corte a la posición «1»;

- el motor en marcha;
- la transmisión en punto muerto;
- desactivando los dispositivos de corte.

Conectar un tubo para el agua al empalme correspondiente (1), haciendo fluir el agua. Acoplar el dispositivo de corte y dejarlo girar durante algunos minutos. (Fig. 5.11)

IMPORTANTE *Para no perjudicar el buen funcionamiento del embrague electromagnético:*

- evitar que el embrague entre en contacto con aceite;
- no dirija chorros de agua a alta presión directamente sobre el grupo de embrague;
- no limpie el embrague con gasolina.

Sacar luego la bolsa de recolección, vaciarla, enjuagarla y colocarla de manera que se seque rápidamente.

b) Para la limpieza de la parte superior del grupo dispositivos de corte:

- bajar completamente el grupo dispositivos de corte (posición «1»);
- soplar con un chorro de aire comprimido a través de las aperturas de las protecciones de derecha e izquierda (Fig. 5.12).

5.4.11 Almacenamiento e inactividad prolongada

Si se prevé un período prolongado de inactividad (superior a 1 mes), desconectar los cables de la batería y seguir las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones del motor. (Fig. 5.13) Vaciar el depósito del carburante desconectando el tubo (1) colocado en la entrada del filtro de la gasolina (2) recogiendo el carburante en un contenedor adecuado.

Volver a conectar el tubo (1) prestando atención a volver a colocar correctamente la abrazadera (3).

Guardar la máquina en un ambiente seco, lejos de la intemperie y posiblemente cubrirla con una lona (ver 8.4).

IMPORTANTE *La batería debe ser conservada en un lugar fresco y seco. Recargar siempre la batería antes de un largo periodo de inactividad (más de 1 mes) y recargarla de nuevo antes de reanudar la actividad (ver 6.2.3).*

Al reanudar el trabajo, asegurarse que no existan pérdidas de gasolina en los tubos, grifo y el carburador.

5.4.12 Dispositivo de protección de la tarjeta

La ficha electrónica consta de una protección de restauración automática que interrumpe el circuito en caso de anomalías en la instalación eléctrica; la intervención provoca la parada del motor y está señalada por el apagado del indicador luminoso (máquinas con un indicador luminoso) o por el apagado completo del tablero de instrumentos (máquinas con tablero de instrumentos de 6 indicadores luminosos). El circuito se restablece automáticamente después de algunos segundos. Buscar y eliminar las causas de la falla para evitar que se repitan sucesivas interrupciones.

IMPORTANTE Para evitar la intervención de la protección:

- no invierta la polaridad de la batería;
- no ponga en funcionamiento la máquina sin la batería, para no causar anomalías en el funcionamiento del regulador de carga;
- prestar atención a no causar cortocircuitos.

5.5 USO DE LA MÁQUINA EN PENDIENTES (Fig. 5.14)

Respetar los límites indicados (máx 10° - 17%)

¡ATENCIÓN! En los terrenos en pendiente, es necesario comenzar la marcha hacia delante con especial atención para evitar que la máquina se pueda empinar. Disminuir la velocidad de avance antes de comenzar una pendiente, especialmente en bajada.

¡PELIGRO! No engranar jamás la marcha atrás para disminuir la velocidad de bajada, ya que podría causar la pérdida de control del medio, especialmente en terrenos resbaladizos.

Transmisión mecánica

- **¡PELIGRO!** ¡No recorra nunca las bajadas con el cambio en punto muerto o con el embrague desengranado! Aplicar siempre una marcha baja antes de dejar la máquina parada y sin vigilancia.

Transmisión hidrostática

- Recorrer las pendientes sin accionar el pedal de la tracción (ver 4.32), para aprovechar el efecto de frenado de la transmisión hidrostática, cuando la transmisión no esté accionada.

5.6 ALGUNOS CONSEJOS PARA MANTENER UN BONITO CÉSPED

1. Para mantener el prado verde y suave, es necesario que sea cortado regularmente sin traumatizar la hierba. El césped puede estar constituido por hierbas de diferentes tipos. Con cortes frecuentes, crecen normalmente las hierbas que desarrollan muchas raíces y forman un sólido estrato herboso; por el contrario, si los cortes se efectúan con menor frecuencia, se desarrollan principalmente hierbas altas y selváticas (trébol, margaritas, etc).
2. Es aconsejable siempre cortar la hierba con el prado bien seco.
3. Los dispositivos de corte deben estar íntegros y bien afilados para que el corte sea neto, sin desfilachos que producen un amarilleo de las puntas.
4. El motor se debe utilizar al régimen máximo para garantizar un corte neto del césped y obtener un buen empuje del césped cortado a través del canal de expulsión.
5. La frecuencia del corte debe ser adecuada al crecimiento del césped, evitando que entre un corte y el otro el césped crezca demasiado.
6. En los periodos más calurosos y secos, es aconsejable mantener la hierba ligeramente más alta para prevenir la aridez del terreno.
7. La altura óptima de la hierba de un césped bien cuidado es de unos 4-5 cm, con un único corte, no es necesario eliminar más de un tercio de la altura total. Si el césped está muy alto es aconsejable realizar el corte en dos pasadas, a distancia de un día; la primera con dispositivos de corte a la altura máxima y eventualmente con ancho de corte reducido, y la segunda a la altura deseada. (Fig. 5.15)
8. El aspecto del prado será mejor si los cortes se efectuarán alternándolos en las dos direcciones. (Fig. 5.16)
9. Si el transportador tiende a atascarse, es aconsejable disminuir la velocidad de avance ya que puede ser excesiva en función de las condiciones del prado; si el problema persiste, son causas probables los dispositivos de corte mal afilados o el perfil de las aletas deformado.
10. Prestar especial atención en los cortes en terrenos con matas o cerca de bordes bajos que podrían dañar el paralelismo y el borde del grupo dispositivos de corte y los dispositivos de corte.

6. MANTENIMIENTO

6.1 MEDIDAS PARA LA SEGURIDAD

⚠ ¡ATENCIÓN! *Es necesario contactar inmediatamente a su Vendedor o a un Centro especializado si observase irregularidades en el funcionamiento.*

- *del freno,*
- *de la activación y parada de los dispositivos de corte,*
- *de la introducción de la tracción en marcha adelante o marcha atrás.*

6.2 MANTENIMIENTO ORDINARIO

La tabla tiene el objeto de ayudarle a mantener eficiente y segura su máquina. En esta se enumeran las principales intervenciones y la frecuencia prevista para cada uno de estos. Las casillas de al lado le permiten anotar la fecha o el número de horas de funcionamiento en las cuales la intervención se ha efectuado.

Intervención		Horas	Ejecutada (Fecha u Hora)															
1.	MÁQUINA																	
1.1	Control fijación y afilado de los dispositivos de corte ³⁾	25																
1.2	Sustitución dispositivos de corte ³⁾	100																
1.3	Control correa de transmisión ³⁾	25																
1.4	Sustitución correa de transmisión ²⁾³⁾	-																
1.5	Control correa mando de los dispositivos de corte ³⁾	25																
1.6	Sustitución correa mando de los dispositivos de corte ^{2) 3)}	-																
1.7	Control y regulación del freno ³⁾	25																
1.8	Control y regulación tracción ³⁾	25																
1.9	Control activación y freno de los dispositivos de corte ³⁾	25																
1.10	Control de todas las fijaciones	25																
1.11	Lubricación general ⁴⁾	25																
2.	MOTOR ¹⁾																	
2.1	Sustitución del aceite motor	...																
2.2	Control y limpieza del filtro del aire	...																
2.3	Sustitución del filtro del aire	...																
2.4	Control filtro gasolina	...																
2.5	Sustitución del filtro gasolina	...																
2.6	Control y limpieza contactos bujía	...																
2.7	Sustitución bujía	...																

1) Consultar el manual del motor para la lista completa y relativa frecuencia.

2) Contactar a su Vendedor en las primeras señales de mal funcionamiento.

3) Operación que debe ser efectuada por su Vendedor o por un Centro especializado.

4) La lubricación general de todas las articulaciones debería ser ejecutada cada vez que se prevé un largo periodo de inactividad de la máquina.

6.2.1 Descarga (Fig. 6.1)

IMPORTANTE Seguir todas las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones del motor.

Tipo "I":

Para descargar el aceite del motor, mantener parado el tubo de extensión (1) y aflojar el tapón de descarga (2).

Al volver a montar el tapón (2) prestar atención al posicionamiento de la junta interna (3) y apretar a fondo apretando bien el tubo de extensión (1).

Tipo "II":

Colocar la máquina sobre una superficie horizontal.

Posicionar un recipiente de recogida a nivel del tubo de extensión (1);

Presionar el pasador (2);

Desenganchar el tubo de extensión del soporte, colocándolo hacia abajo;

Doblar el tubo de extensión y descargar el aceite en un contenedor adecuado;

Volver a enganchar el tubo de extensión (1) al soporte (3), antes de rellenar con el aceite.

Eventualmente, limpiar las fugas de aceite.

6.2.2 Eje posterior

Está formado por un grupo monobloque sellado que no precisa mantenimiento; está provisto de una carga de lubricante permanente que no necesita sustitución o llenado.

6.2.3 Batería (Fig. 6.2)

Es fundamental efectuar un cuidadoso mantenimiento de la batería para garantizar una larga duración de la misma.

La batería de su máquina deberá estar taxativamente cargada:

- antes de utilizar la máquina por primera vez después de haberla adquirido;
- antes de cada prolongado periodo de inactividad de la máquina;
- antes de la puesta en servicio después de un prolongado periodo de inactividad.

Leer y respetar atentamente el procedimiento de recarga descrito en el manual que se adjunta a la batería. Si no se respeta el procedimiento o no se carga la batería, se podrían producir daños irreparables a los elementos de la batería. Una batería agotada **debe** ser recargada lo más pronto posible.

IMPORTANTE La carga de la batería se debe efectuar con un equipo de tensión constante. Otros sistemas de recarga pueden dañar irremediablemente la batería.

La máquina está dotada de un conector (1) para la recarga, a conectar al correspondiente conector del cargador de batería de mantenimiento suministrado en dotación (si previsto) o disponible bajo pedido (ver 8.5).

IMPORTANTE Este conector se debe utilizar exclusivamente para la conexión del cargador de batería de mantenimiento previsto por el Fabricante. Para utilizarlo:

- seguir las indicaciones descritas en las relativas instrucciones de uso;
- seguir las indicaciones descritas en el manual de la batería.

6.3 INTERVENCIONES EN LA MÁQUINA

6.3.1 Alineación del grupo dispositivos de corte (Fig. 6.3)

Una buena regulación del grupo dispositivos de corte es esencial para obtener un prado cortado uniformemente.

En el caso de corte irregular, controlar la presión de los neumáticos.

Si esto no fuera suficiente para obtener un cortado uniforme, es necesario contactar a su Vendedor para la regulación del alineamiento del grupo dispositivos de corte.

6.3.2 Sustitución de las ruedas (Fig. 6.4)

Con la máquina en una superficie plana, colocar unos espesores debajo de un elemento portante del bastidor, por el lado de la rueda a sustituir.

Las ruedas son retenidas por un anillo elástico (1) que se puede extraer utilizando un destornillador.

NOTA En caso de sustitución de una o ambas ruedas posteriores, asegurarse que eventuales diferencias del diámetro externo no sean mayores de 8-10 mm, en caso contrario, para evitar cortes irregulares, es necesario efectuar la regulación del alineamiento del grupo dispositivos de corte.

IMPORTANTE Antes de volver a montar una rueda, engrasar el eje. Volver a colocar cuidadosamente el anillo elástico (1) y la arandela de apoyo lateral (2).

6.3.3 Reparación o sustitución de los neumáticos

Los neumáticos son de tipo «Tubeless» y por lo tanto después de haberlos pinchado deben ser sustituidos o reparados por un reparador de neumáticos especializado, según los modos previstos para este tipo de neumático.

6.3.4 Sustitución de las lámparas (si estuvieran previstas)

• Lámparas tipo “I” (incandescente) (Fig. 6.5)

Las lámparas (18W) se colocan a bayoneta en el portalámparas que se extrae girándolo en sentido antihorario con la ayuda de una pinza.

• Lámparas tipo “II” (de LED) (Fig. 6.6)

Desatornillar la abrazadera (1) y extraer el conector (2).
Desmontar el iluminador de LED (3), fijado por los tornillos (4).

• Lámparas tipo “III” (de LED) (Fig. 6.6)

Abrir el capó y extraer el conector (1).
Desmontar el pasador (2) y extraer el capó por el lateral.
Desmontar los cables de las lámparas de LED (3), desenroscar los tornillos (4) y desenganchar las lengüetas (5).
Levantar y desenganchar la parte superior del capó (6).
Desenroscar los tornillos (7) y sustituir los faros de LED (8).
Para volver a montar el capó se deben realizar los mismos pasos pero en orden inverso al del desmontaje.

6.3.5 Sustitución de un fusible (Fig. 6.8)

En la máquina están previstos algunos fusibles (1) de diferente capacidad, cuyas funciones y características son las siguientes:

- Fusible de 10 A = de protección de circuitos generales y de potencia de la tarjeta electrónica, cuya intervención provoca la parada de la máquina y el apagado completo del indicador luminoso en el tablero.
- Fusible de 25 A = de protección del circuito de carga, cuya intervención se manifiesta con una progresiva pérdida de la carga de la batería y consiguientes dificultades en el arranque.

La capacidad del fusible está indicada en el

mismo fusible.

¡IMPORTANTE! *Un fusible quemado debe ser siempre sustituido con uno de igual tipo y carga y jamás con uno de carga diferente.*

Si no se logra eliminar las causas de la intervención, consultar a su Distribuidor.

6.3.6 Desmontaje, sustitución y remonte de los dispositivos de corte

¡ATENCIÓN! *Llevar siempre guantes de trabajo cuando maneje los dispositivos de corte.*

¡ATENCIÓN! *Sustituir siempre los dispositivos de corte dañados o doblados, ¡no intente nunca arreglarlos! USAR SIEMPRE DISPOSITIVOS DE CORTE ORIGINALES!*

En esta máquina se prevé el uso de dispositivos de corte con el código indicado en la tabla de la página ii.

Dada la evolución del producto, los dispositivos de corte arriba indicado podrán ser sustituidos por otro, con características análogas de intercambiabilidad y seguridad de funcionamiento.

¡IMPORTANTE! *Es oportuno que los dispositivos de corte se sustituyan por pares, especialmente en el caso de sensibles diferencias de desgaste.*

7. GUÍA PARA LA IDENTIFICACIÓN DE LAS ANOMALÍAS

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABLE	REMEDIO
1. Con la llave en «MARCHA», el indicador luminoso o el tablero de instrumentos permanecen apagados	Intervención de la protección de la tarjeta electrónica a causa de: <ul style="list-style-type: none"> – batería mal conectada – inversión de la polaridad de la batería – batería completamente agotada – fusible quemado – tarjeta mojada 	Poner la llave en la pos. «PARADA» y buscar las causas de la avería: <ul style="list-style-type: none"> – comprobar las conexiones (ver 3.4) – comprobar las conexiones (ver 3.4) – recargar la batería (ver 6.2.3) – sustituir el fusible (10 A) (ver 6.3.5) – secar con aire tibio
2. Con la llave en «MARCHA», el indicador luminoso parpadea y el motor de arranque no gira	– falta habilitación al arranque	– controlar que se respeten las condiciones de habilitación (ver 5.2.a)
3. Con la llave en «ARRANQUE», el indicador luminoso o el tablero de instrumentos se encienden pero el motor de arranque no gira	– batería no suficientemente cargada – mal funcionamiento del relé de arranque	– recargar la batería (ver 6.2.3) – contactar a su Distribuidor
4. Con la llave en «ARRANQUE», el motor de arranque gira, pero el motor no se pone en marcha	– batería no suficientemente cargada – falta flujo de gasolina – encendido defectuoso	– recargar la batería (ver 6.2.3) – comprobar el nivel del tanque (ver 5.3.3) – abrir el grifo (si estuviera previsto) (ver 5.4.1) – comprobar el filtro de la gasolina – comprobar la fijación del capuchón de la bujía – comprobar la limpieza y la correcta distancia entre los electrodos
5. Puesta en marcha dificultosa o funcionamiento irregular del motor	– anomalías en el carburador	– limpiar o sustituir el filtro del aire – vaciar el tanque e introducir gasolina fresca – controlar y eventualmente cambiar el filtro de la gasolina
6. Disminución del rendimiento del motor durante el corte	– velocidad de avance elevada con relación a la altura del corte	– disminuir la velocidad de avance y/o aumentar la altura del corte (ver 5.4.5)
7. El motor se para durante el trabajo	Intervención de la protección de la tarjeta electrónica a causa de: <ul style="list-style-type: none"> – intervención de los dispositivos de seguridad 	Poner la llave en la pos. «PARADA» y buscar las causas de la falla: <ul style="list-style-type: none"> – controlar que se respeten las condiciones de habilitación (ver 5.2.b)
8. Los dispositivos de corte no se acoplan o no se paran tempestivamente cuando se desacoplan	– problemas en el sistema de acoplamiento	– contactar a su Distribuidor
9. Corte irregular y recolección insuficiente	– grupo dispositivos de corte no paralelo al terreno – ineficacia de los dispositivos de corte; – velocidad de avance elevada con relación a la altura de la hierba que cortar – atascamiento del canal	– controlar la presión de los neumáticos (ver 5.3.2) – restablecer la alineación del grupo dispositivos de corte con respecto al terreno (ver 6.3.1) – contactar a su Vendedor – disminuir la velocidad de avance y/o aumentar el grupo dispositivos de corte (ver 5.4.5) – esperar que la hierba se seque – sacar la bolsa de recolección y vaciar el canal (ver 5.4.7)

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABLE	REMEDIO
10. Vibración anómala durante el funcionamiento	<ul style="list-style-type: none"> - el grupo dispositivos de corte está lleno de hierba - los dispositivos de corte están desequilibrados o aflojados - fijaciones flojas 	<ul style="list-style-type: none"> - limpiar el grupo dispositivos de corte (ver 5.4.10) - contactar a su Vendedor - comprobar y apretar los tornillos de fijación del motor y del bastidor
11. Frenado incierto o ineficaz	<ul style="list-style-type: none"> - freno no regulado correctamente 	<ul style="list-style-type: none"> - contactar a su Vendedor
12. Avance irregular, poca tracción en subida o tendencia de la máquina a empinarse	<ul style="list-style-type: none"> - problemas en la correa o en el dispositivo de acoplamiento 	<ul style="list-style-type: none"> - contactar a su Vendedor
13. Con el motor en movimiento, accionando el pedal de la tracción la máquina no se desplaza (modelos de transmisión hidrostática)	<ul style="list-style-type: none"> - la palanca de desbloqueo en posición «B» 	<ul style="list-style-type: none"> - llevarla a la posición «A» (ver 4.33)
14. La máquina empieza a vibrar de manera anómala	<ul style="list-style-type: none"> - dañada o partes aflojadas 	<ul style="list-style-type: none"> - parar la máquina y quitar el cable de la bujía - verificar posibles daños - controlar si hay partes aflojadas y apretarlas - proveer a los controles, sustituciones o reparaciones en un Centro Especializado

Si las anomalías perduran después de haber efectuado las operaciones descritas arriba, contactar a su Distribuidor.

⚠ ¡ATENCIÓN! *No intente jamás efectuar reparaciones laboriosas sin poseer los medios y los conocimientos técnicos necesarios. Toda intervención mal ejecutada comporta automáticamente el vencimiento de la Garantía y el declino de la responsabilidad por parte del Fabricante.*

8. ACCESORIOS

8.1 KIT SISTEMA DE SEGURIDAD DE DESCARGA POSTERIOR (Fig. 8.1 n. 33)

Para usar en lugar de la bolsa de recolección, cuando la hierba no es recogida.

8.2 KIT REMOLQUE (Fig. 8.1 n. 34)

Para remolcar un remolque.

8.3 LONA DE CUBIERTA (Fig. 8.1 n. 35)

Para proteger la máquina contra el polvo cuando no se utiliza.

8.4 CARGADOR DE BATERIA DE MANTENIMIENTO (Fig. 8.1 n. 36)

Permite mantener en perfecta eficacia la batería durante los periodos de inactividad de la máquina, garantizando un nivel de carga óptimo y una mayor duración de la batería.

8.5 KIT PARA “MULCHING” (Fig. 8.1 n. 37)

Desmenuza finamente la hierba cortada y la deja en el prado como alternativa a la recogida en la bolsa de recolección.

8.6 CADENAS DE NIEVE 18” (Fig. 8.1 n. 38)

Mejoran la adherencia de las ruedas posteriores en los tramos nevados y permiten el uso de herramientas quitanieve.

8.7 REMOLQUE (Fig. 8.1 n. 39)

Para transportar herramientas u otros objetos, dentro de los límites de carga permitidos.

8.8 ESPARCIDOR (Fig. 8.1 n. 40)

Para esparcir sal o fertilizantes.

8.9 RODILLO PARA HIERBA (Fig. 8.1 n. 41)

Para compactar el terreno después de la siembra o aplastar la hierba.

8.10 QUITANIEVES DE CUCHILLA (Fig. 8.1 n. 42)

Para el espalado y la acumulación lateral de la nieve eliminada.

8.11 RUEDAS PARA FANGO Y NIEVE (Fig. 8.1 n. 43)

Las ruedas para nieve han sido diseñadas y fabricadas para mejorar las prestaciones de tracción sobre nieve y fango.

8.12 BARREDORA FRONTAL (Fig. 8.1 n. 44)

Para la limpieza de calles y superficies sólidas de hojas y suciedad y para la eliminación de capas finas de nieve fresca.

8.13 INTERFAZ DE ELEVACIÓN (Fig. 8.1 n. 45)

Permite montar accesorios frontales suplementarios que no requieren el agarre de potencia.

8.14 AGARRE DE POTENCIA (PTO) (Fig. 8.1 n. 46)

Permite transferir la potencia del motor al accesorio controlado. Necesita la interfaz de elevación.



Mootori ja aku kohta lugeda vastavaid kasutusjuhendeid.

SISUKORD

1. OHUTUSNÕUDED	1
2. MASINAGA TUTVUMINE	4
3. LAHTIPAKKIMINE JA MONTEERIMINE ...	6
4. JUHTIMISSEADMED JA KONTROLLINSTRUMENDID	7
5. KASUTUSNÕUDED	9
5.1 Ohutusnõuanded	9
5.2 Ohutusseadmete toimekriteeriumid	9
5.3 Ettevalmistused enne töö alustamist	9
5.4 Masina kasutamine	10
5.5 Kasutamine kallakutel	13
5.6 Mõned nõuanded ilusa muru säilitamiseks	13
6. HOOLDUS	14
6.1 Ohutusnõuanded	14
6.2 Korraline hooldus	14
6.3 Hooldustööd	15
7. JUHIS RIKETE IDENTIFITSEERIMISEKS	16
8. LISAVARUSTUS	18

KUIDAS KASUTUSJUHENDIT LUGEDA

Kasutusjuhendi tekstis on mõned ohutuse või töötamise seisukohalt eriti tähtsat infot sisaldavad peatükid erinevalt esile toodud, järgmise kriteeriumi alusel:

PANE TÄHELE või TÄHTIS

Sisaldab täpsustusi või uusi elemente varemkirjutatu juurde, eesmärgiga masinat mitte kahjustada või tekitada kahju.


⚠ TÄHELEPANU! *Mittejärgimise korral oht vigastada ennast või teisi.*

⚠ OHT! *Mittejärgimise korral oht ennast või teisi tõsiselt vigastada, surmaoht.*

Kasutusjuhendis kirjeldatakse erinevaid masinavariante, mis võivad erineda omavahel põhiliselt:

- Ülekande tüübilt: mehaanilise käiguvahe-tusega või sujuva hüdrostaatilise kiiruse reguleerimisega. Hüdrostaatilise ülekandega mudelid tunneb ära tunnusetiketist kirjaga “HYDRO” (vaata 2.2);

- komponentide või lisaseadmete olemasolu, mida erinevates müügipiirkondades ei pruugi alati saada olla;
- erivarustus.

Sümbol „“ rõhutab igat kasutuserinevust ja sellele järgneb viide versioonile, mille kohta see kehtib.

PANE TÄHELE *Kõik juhised „eesmine“, „tagumine“, „parem“ ja „vasak“ on vaadatud istuva juhi positsioonilt. (Joon. 1.1)*

TÄHTIS *Kõiki mootorit ja akut puudutavate töö- ja hooldusoperatsioonide osas, mida käesolevas juhendis kirjeldatud pole, konsulteerige spetsiaalseid kasutusjuhendeid, mis kuuluvad lahutamatu osana kaasaantud dokumentatsiooni hulka.*

1. OHUTUSNÕUDEID järgida rangelt

A) ETTEVALMISTAMINE

- 1) TÄHELEPANU! Lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit enne masina kasutamist. Õppida tundma juhtimisseadmeid ja masina otstarbekohast kasutamist. Õppida mootorit kiiresti seiskama. Hoiatuste ja kasutusjuhendite mittejärgimine võib põhjustada tuleohtu ja/või tõsiseid vigastusi. Säilitada kõiki ohutusnõudeid ja kasutusjuhendeid edaspidiseks kasutamiseks.
- 2) Ärge kunagi lubage kasutada masinat lastel või inimestel, kes ei ole tutvunud instruksioonidega. Kohalikud seadused võivad sätestada miinimumea masina kasutajale.
- 3) Masinat ei tohi kunagi kasutada inimeste, eriti laste, või loomade läheduses.
- 4) Ärge kasutage kunagi masinat, kui kasutaja on väsinud või haige, või on tarvitanud ravimeid, narkootikume, alkoholi või aineid, mis mõjuvad kahjulikult tema reageerimisvõimele ja tähelepanule.
- 5) Pidada meeles, et kasutaja vastutab õnnetuste ja kahjustuste eest, mis võivad tekkida teistele inimestele või nende omandile. Kasutaja vastutuse alla käib hinnata tööala võimalikke ohtusid ja võtta tarvitusele kõik ettevaatusabinõud enda ja teiste ohutuse tagamiseks, eriti nõlval, konarlikul, libedal või liikuvatel pinnal.
- 6) Kui soovite masina anda või laenata teistele, veenduda, et kasutaja tutvuks käesolevas kasutusjuhendis olevate instruksioonidega.
- 7) Masinal ei tohi transportida lapsi või teisi rei-

sijaid, kuna nad võivad kukkuda ja saada vigastusi või ohustada ohutut juhtimist.

8) Masina juht peab täpselt jälgima juhtimisinstuktsioone ja eriti:

- ei tohi tähelepanu kaotada ja tuleb säilitada töö ajal kontsentratsioon;
- Tuleb teada, et nõival libiseva masina üle ei saa kontrolli taastada pidurit kasutades. Kontrolli kaotamise peamised põhjused on:
 - Rataste haarde puudumine;
 - Liigne kiirus;
 - Ebaõige pidurdamine;
 - Kasutusele mittevastav masin;
 - Puudulikud teadmised tagajärgedest, mis tulenevad maapinna tingimustest, eriti nõlvadest;
 - Ebaõige kasutus pukseerijana.

9) Masinal on mitmeid mikrolüliteid ja ohutuseadmeid, mida ei tohi kunagi ümber seada ega eemaldada, vastasel juhul garantii katkeb ja igasugune ehitajapoolne vastutus langeb ära. Enne masina kasutamist kontrollida alati, et ohutuseadmed töötaksid.

B) EELTÖÖD

1) Masinat kasutades kanda alati vastupidavaid libisemisvastaseid tööjalanõusid ja pikki pükse. Masinat ei tohi käivitada paljajalu või lahtiste sandaalidega. Vältida kaelakeede, käevõrude ja lehvivate osadega või paelte või lipsudega lohmakaid riideid. Pikad juuksed tuleb kinni siduda. Alati tuleb kanda kuulmiskaitsevahendeid.

2) Uurida hoolega läbi kogu tööala ja eemaldada seal kõik, mida masin võiks eemale paisata või mis võiks kahjustada lõikeseadmete agregaati ja mootorit (kivid, oksad, traadid, luud, jne.).

3) TÄHELEPANU: OHT! Bensiin on äärmiselt kergestiüttiv.

- Hoida kütust selleks ettenähtud anumates;
 - Valada kütust masinasse, kasutades lehtrit, ainult vabas õhus ja selle toimingu ajal ning iga kord kütusega tegeledes ei tohi suitsetada.
 - Tankida enne mootori käivitamist; ärge lisage bensiini ega võtke ära mahuti korki, kui mootor käib või on soe;
 - Kui bensiin valgub maha, ärge käivitage mootorit vaid eemaldage masin alalt, kuhu kütus valgus ja vältige põlengu võimalust, kuni bensiin on ära auranud ja aurud hajunud;
 - Panna alati tagasi ja sulgeda kindlalt mahuti ja bensiinianuma korgid.
- 4) Välja vahetada defektiga summutid.
- 5) Enne kasutamist kontrollida masina üldseisu ja eriti:

- lõikeseadme välimust ja kontrollida, et kruvid ja lõikeseadme agregaat ei oleks kulunud või kahjustatud. Tasakaalu säilitamiseks vahetada kahjustatud või kulunud lõikeseadmed

ja kruvid välja tervikuna. Parandustööd tuleb teha spetsialiseeritud keskuses.

6) Kontrollida regulaarselt aku olukorda. Vahetada see välja, kui korpus, kaas või klemmid on kahjustunud.

7) Enne töö alustamist monteeri alati kaitsed väljaviskeavale (kogumiskorb, külgmise väljaviske kaitse või tagumise väljaviske kaitse).

C) KASUTAMISE AJAL

1) Ärge käivitage mootorit kinnistes ruumides, kuhu võivad koguneda ohtlikud vingugaasid. Käivitamine peab toimuma vabas õhus või hästi ventileeritud kohas. Pidage alati meeles, et heitgaasid on mürgised.

2) Töötada ainult päeval valguses või heas kunstvalguses ja hea nähtavuse juures. Suunata inimesed, lapsed ja loomad tööalalt eemale.

3) Kui võimalik, vältida töötamist märjas rohus. Vältida töötamist vihmaga ja äikeseahus. Ärge kasutage masinat halva ilma korral, eriti välgu ohu puhul.

4) Enne mootori käivitamist, lülitada välja lõike-seade või jõuõtvõll, panna vedu "tühikäigule".

5) Pöörake erilist tähelepanu, kui lähenete takistustele, mis võiksid vähendada nähtavust.

6) Sisestada seisupidur, kui pargite masina.

7) Masinat ei tohi kasutada nõlvadel kaldega üle 10° (17%), sõltumata liikumissuunast.

8) Pidage meeles, et pole olemas "ohutuid" nõlvaid. Nõlvadel liikumine nõuab erilist tähelepanu. Ümberminemise või masina üle kontrolli kaotamise vältimiseks:

- Tõusul või laskumisel ärge peatuge ega lii- kuge kohalt äkiliselt;
- Panna vedu sisse pehelt ja hoida ülekanne kogu aeg sees, eriti laskumisel;
- Kiirust tuleb vähendada nõlvadel ja kitsastes kurvides;
- Pöörata tähelepanu küngastele, lohkuudele ja varjatud ohtudele;
- Ärge niitke kunagi nõlvaga risti. Kaldpinna- listel murudel tuleb liikuda üles/alla ja mitte kunagi risti nõlvaga, olles väga tähelepanelik suunamuutustel, et mäe suunas liikuvate ra- taste ette ei jääks takistusi (kivisid, oksid, juuri jne.), mis võiksid põhjustada külglibisemist, ümber kaldumist või masina üle kontrolli kao- tamist.

9) Vähendada kiirust enne mistahes suunamuutust kaldus pindadel ja sisestada alati seisupidur enne masina seisma ja valveta jätmist.

10) Pöörata tähelepanu järsakute, kraavide või piirete ääres. Masin võib ümber minna, kui üks ratas läheb üle serva või kui serv variseb. 11) Olge äärmiselt tähelepanelik, kui tagurdate või töötate tagasikäigul. Vaadata seljatta enne tagurdamist ja tagurdamise ajal, veendumaks, et seal ei ole takistusi.

12) Ettevaatust koormate vedamisel või raske varustuse kasutamisel:

- Veokonskude kinnitamiseks kasutage ainult selleks ettenähtud punkte;
- Koormad olgu kergelt kontrollitavad;
- Ärge keerake rooli äkiliselt. Ettevaatust tagasikäigul;
- Kasutage lisaraskusi või raskusi ratastel, kui kasutusjuhendis on nii soovitatud.

13) Lülitage lõikeseade või jõuvõtuvõll välja, kui ületate ilma rohuta alasid, kui liigute niidetavale alale või sealt ära ja viige lõikeseadmete agregaat kõige kõrgemasse asendisse.

14) Kui masinat kasutatakse tee lähedal, pöörata tähelepanu liiklusele.

15) TÄHELEPANU! Masin ei ole ette nähtud kasutamiseks avalikel teedel. Seda võib kasutada (vastavalt liikluskoodeksile) ainult liikluseks suletud eravaldustes.

16) Ärge kasutage kunagi masinat, kui kaitsed on kahjustatud, või ilma kogumiskorvi-, külgmise väljaviske kaitse- või tagumise väljaviske kaitseta.

17) Ärge viige käsi või jalgu pöörlevate osade lähedusse või alla. Hoida alati eemale väljaviskeavast.

18) Tulekahju ohu vältimiseks ärge jätke masinat kõrges rohus töötava mootoriga seisma.

19) Lisaseadmete kasutamisel ärge suunake kunagi väljavisest inimeste poole.

20) Kasutada ainult masina tootja poolt heakskiidetud lisaseadmeid.

21) Ärge kasutage masinat, kui lisaseadmed/vahendid ei ole paigaldatud ettenähtud punktidesse.

22) Olge ettevaatlik, kui kasutate kogumiskorve ja lisaseadmeid, mis võivad masina stabiilsust muuta, seda eriti nõlvadel.

23) Ärge muutke mootori seadeid ja ärge viige mootorit ülemääraselt kõrgete pööreteni.

24) Ärge kasutage mootori osasid, mis kasutamise ajal kuumenevad. Põletusohu.

25) Lülitada välja lõikeseade või jõuvõtuvõll, sisestada tühikäik ja sisestada seisupidur, peatada mootor ja eemaldada võti, (veendudes, et kõik liikuvad osad oleksid täielikult seiskunud):

- Iga kord, kui masin jääb järelvalveta või lahku-takse juhikohalt;
- Enne ummistumise põhjuse eemaldamist või enne välja-viskeava puhastamist;
- Enne masina kontrollimist, puhastamist või sellel töötamist;
- Kui on saanud löögi võõrkehalt. Kontrollida masina võimalikke kahjustusi ja teha vajalikud parandused enne, kui seda uuesti kasutada.

26) Lülitada lõikeseade või jõuvõtuvõll välja ja peatada mootor, (veendudes, et kõik liikuvad osad oleksid täielikult peatunud):

- Enne, kui valada paaki kütust;
- Iga kord, kui eemaldatakse või pannakse ta-

gasi kogumiskorv;

- Iga kord, kui eemaldatakse või paigaldatakse külgmise väljaviske deflektor.
 - Enne lõikekõrguse reguleerimist, kui seda operatsiooni ei saa teostada juhipositsioonilt.
- 27) Lülitada välja lõikeseade või jõuvõtuvõll transportimise ajal ja iga kord, kui neid ei kasutata.

28) Enne mootori peatamist vähendada gaasi. Töö lõpetades panna kinni kütusekraan, järgides kasutusjuhendis toodud instruksioone.

29) Pöörata tähelepanu enam kui ühe lõikeseadmega lõikeseadmete agregaadile, kuna üks pöörlev lõikeseade võib põhjustada teiste pöörlemise peatumise.

30) TÄHELEPANU – Purunemiste või õnnetuste korral töö ajal seisata koheselt mootor ja eemaldada masin, et vältida lisakahjustusi; õnnetuste puhul vigastustega endale või teistele alustada koheselt olukorrale vastavate esmaabivõtutega ja pöörduda vajaliku ravi saamiseks tervishoiuasutuse poole. Eemaldada hoolikalt võimalikud jäägid, mis võiksid põhjustada tähelepanuta jäämise korral kahjustusi või vigastusi inimestele või loomadele.

31) TÄHELEPANU – Antud kasutusjuhendis toodud müra- ja vibratsioonitase on masina kasutamise maksimumnäitajad. Tasakaalust väljas lõikeseadme kasutamine, liigne liikumiskiirus, hoolduse puudumine mõjutavad märkimisväärselt müra ja vibratsiooni. Seetõttu on vajalik tarvitusele võtta ennetavaid meetmeid, et hoida ära kõrgest mürast ja vibratsioonist survest põhjustatud kahjustused; tegeleda masina hooldusega, kanda müravastaseid kõrvaklappe, teha töö ajal pause.

D) HOOLDAMINE JA HOIULEPANEK

1) TÄHELEPANU! - Eemaldada võti ja lugeda vastavaid juhendeid enne mistahes puhastus- või hooldustöö alustamist. Kanda sobivaid riideid ja töökindaid kõigis kätele ohtlikes situatsioonides.

2) TÄHELEPANU! - Ärge kasutage kunagi kulunud või kahjustunud osadega masinat. Vigadega või kahjustatud osad tuleb välja vahetada ning mitte kunagi parandada. Kasutada ainult originaalvaruosi: mitte-originaalvaruosade kasutamine ja/või ebaõige monteerimine kahjustab masinat ohutust, võib põhjustada õnnetusi või vigastusi inimestele ja vabastab valmistaja mistahes kohustusest või vastutusest.

3) Kõik hooldus- ja reguleerimistööd, mida selles juhendis kirjeldatud pole, tuleb läbi viia edasimüüja juures või spetsialiseeritud teeninduskeskuses, kellel on kogemused ja vajalikud seadmed, et töö korrektselt teostada, säilitades masina algne turvalisus. Selleks sobimatutes kohtades või ebakompetentsete inimeste poolt

teostatud tööd toovad kaasa garantii igakülgse katkemise ja igasuguse valmistajapoolse kohustuse või vastutuse äralangemise.

- 4) Pärast iga kasutust, eemaldada võti ja kontrollida võimalikke kahjustusi.
- 5) Et olla kindel masina ohutus töötamises, tuleb kõik mutrid ja kruvid alati hoida tugevalt kinnitatuna. Regulaarne hooldus on ülimalt oluline ohutuse tagamiseks ja selleks, et masin töötaks hästi.
- 6) Kontrollida regulaarselt, et lõikeseadme kruvid oleksid korralikult kinnitatud.
- 7) Kanda töökindaid lõikeseadmetega töötades, neid lahti- või tagasi monteerides.
- 8) Tagada lõikeseadmete tasakaalustamine, kui need teritatakse. Kõik lõikeseadmetega seotud toimingud (mahavõtmine, teritamine, tasakaalustamine, tagasipanek ja/või asendamine) on vastavat ettevõtet ja vastavaid töörüüsti nõudvad keerulised tööd; turvalisuse tagamiseks peab need tööd teostama vastavas teeninduskeskuses.
- 9) Kontrollida regulaarselt pidurite toimimist. Oluline on teostada pidurite hooldust ja kui vajalik, need parandada.
- 10) Kontrollida tihti külgmise väljaviske kaitset või tagumise väljaviske kaitset, kogumiskorvi ja õhutusresti. Vahetada need välja, kui on kahjustunud.
- 11) Vahetada välja juhised ja hoiatusi kandvad kleebised, kui need on kahjustada saanud.
- 12) Langetada lõikeseadmete agregaat, kui paneete masina kohale või jätate järelvalveta.
- 13) Hoida masinat lastele kättesaamatus kohas.
- 14) Ärge hoidke masinat, mille mahutis on bensiini, ruumis, kus bensiiniaurud võiksid jõuda leegini, sädemeni või kuumaallikani.
- 15) Enne, kui paigutada masin mistahes ruumi, lasta mootoril maha jahtuda.
- 16) Tuleohu vähendamiseks tuleb mootor, summuti, aku asukoht ja bensiini säilitamise koht hoida puhtana rohuääkidest, lehtedest või liigest rasvast. Tühjendage kogumiskorv ja ärge jätke anumaid niidetud rohuga kinnisesse ruumi.
- 17) Tuleohu vähendamiseks tuleb regulaarselt kontrollida, et ei oleks õli ja/või kütuse lekkeid.
- 18) Kui mahuti tuleb tühjendada, tuleb seda teha vabas õhus ja külma mootoriga.
- 19) Võtmeid ei tohi kunagi jätta sisestalt või laste ja asjatundmatute inimeste käeulatusse. Eemaldada võti alati enne mistahes hooldustöö teostamist.

ET) TRANSPORT

1) TÄHELEPANU! Kui masinat tuleb viia ühest kohast teise veoautol või haagisel, kasutada piisava vastupidavuse, laiuse ja pikkusega kaldteesid. Masin laadida väljalülitatud mootoriga, ilma juhita ja ainult lükates, kasutades piisava

arvu inimeste abi. Transpordi ajaks keerake kinni bensiinikraan (kui on ette nähtud), langetada lõikeseadmete agregaat või lisaseade, sisestada seisupidur ja kinnitada masin kindlalt transpordivahendi külge trosside või kettidega.

F) KESKKONNAKAITSE

- 1) Keskkonnakaitse peab masina kasutamisel olema oluline ja prioriteetne aspekt kaitsemaks meie tsiviilse kooselu ja keskkonna huve. Vältida naabrite segamist.
- 2) Järgida täpselt kohalikke norme, mis puudutavad pakendite, õlide, bensiini, filtrite, kahjustatud osade ja muu keskkonnaohutliku kõrvaldamist; neid jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktidesse, kus hoolitsetakse materjalide ümbertöötamise eest.
- 3) Järgida täpselt kohalikke nõudeid, mis puudutavad lõikejääkide ümbertöötlust.
- 4) Kui masinat enam ei kasuta, ärge visake seda loodusesse, vaid pööruda vastavalt kohalikele kehtivatele normidele jäätmeäitluspunkti poole.

2. MASINAGA TUTVUMINE

2.1 MASINA KIRJELDUS JA KASUTUSALA

Antud masin on aiatehnika ja täpsemalt istuva juhiga muruniitja.

Masin on varustatud mootoriga, mis käivitab karteriga kaitsitud lõikeseadme ja ülekandegruuga, mis paneb masina liikuma.

Kasutaja saab masinat juhtida ja põhilisi juhtimiseseadmeid käivitada istudes ise alati juhi kohal.

Masinale paigutatud seadmed näevad ette mootori ja lõikeseadme seiskumise paari sekundit jooksul, kui kasutaja tegevus ei vasta ettenähtud ohutustingimustele.

Ettenähtud kasutus

Antud masin on projekteeritud ja ehitatud muru niitmiseks.

Erilliste lisaseadmete, mis on tootja poolt ette nähtud kui originaalvarustus või eraldi ostatev, kasutamine võimaldab teostada antud tööd erineval moel, mida on kirjeldatud antud kasutusjuhendis või juhendites, mis saadavad eraldi lisaseadet.

Samuti laiendab lisaseadmete kasutamine (kui tootja poolt ette nähtud) teiste funktsioonide kasutamist, vastavalt seadmeid saatvates juhendites kirjeldatud piiridele ja tingimustele.

Kasutaja tüüp

Antud masin on ette nähtud kasutamiseks tarbijatele, seega mitte professionaalsetele operaatoritele. Antud masin on ette nähtud har-rastuskasutamiseks.

Ebaõige kasutus

Mistahes muu kasutus, mis erineb ülalnimeta-tust, võib olla ohtlik ja tekitada kahju. inimestele ja/või esemetele. Ebaõige kasutuse alla käivad (näiteks, aga mitte ainult):

- vedada masinal või järeldaagisel teisi inimesi, lapsi või loomi;
- vedada või lükata koormaid ilma spetsiaalset vedamiseks ette nähtud lisaseadet kasuta-mata;
- kasutada masinat liikumiseks ebakindlatel, libedatel, jäätunud, kivistel või murenevatel pindadel, poriloikude ja veesilmade läbimisel, mis takistavad maapinna seisukorra hinda-mist;
- sisestada lõikeseade ilma rohuta lõikudel;
- kasutada masinat lehtede või prügi kogumi-seks.

Masina ebaõige kasutus toob kaasa garantii katkemise ja igasuguse ehitajapoolse vastutuse äralangemise, jättes kasutajale täita kõik kohus-tused, mis tulenevad endale või teistele isikutele tekitatud kahjust või vigastustest.

2.2 IDENTIFITSEERIMISETIKETT JA MASINA KOMPONENDID (vaata jooniseid lk. ii)

1. Müravõimsuse tase
2. CE Vastavusmäärgistus
3. Valmistamisaasta
4. Võimsus ja mootori pöördekiirus
5. Masina tüüp
6. Matriklinumber
7. Kaal kilodes
8. Ehitaja nimi ja aadress
9. Ülekande tüüp (kui on näidatud)
10. Artiklikood

Vastavusdeklaratsiooni näidis asub kasutusju-hendi eelviimasel leheküljel.



/---/---/---/---/---/---/---/---/

Kirjutage siia oma masina matriklinumber (6) Vahetult pärast masina omandamist kirjutada identifitseerimisnumbrid (3–4–5) vastavatele kohtadele kasutusjuhendi viimasel lehel.

Masin koosneb reast põhikomponentidest, mil-le vastavad järgnevad funktsioonid :

11. **Lõikeseadmete agregaat:** on karter, mis ümbritseb pöörlevaid lõikeseadmeid.
12. **Lõikeseadmed:** on rohu niitmiseks ette nähtud elementi; äärtes asetsevad tiivad suunavad lõigatud rohu väljaviskekana li suunas.
13. **Väljaviskekanal:** on ühendav element lõi-keseadme agregadi ja kogumiskorvi vahel.
14. **Kogumiskorv:** lisaks niidetud rohu kogumi-sele on sel ka ohutusfunktsioon, takistades võimalikel lõikeseadmete poolt kogutud esemetel masinast kaugele lendamist.
15. **Tagumise väljaviske kaitse** (saadaval soovi korral): kogumiskorvi asemel mon-teerituna takistab võimalikel lõikeseadme poolt kogutud esemetel masinast kaugele lendamist.
16. **Mootor:** paneb liikuma nii lõikeseadmed kui rattaveo; selle kirjelduse ja kasutusreeglid leiate spetsiaalses kasutusjuhendis.
17. **Aku:** annab energia mootori käivitamiseks; selle kirjelduse ja kasutusreeglid leiate spet-siaalses kasutusjuhendis.
18. **Juhiiste** On juhi töökoht ja on varustatud sensoriga, mis juhi istmel istudes lülitab sisse ohutusseadmed.
19. **Ohutuskleebised:** tuletavad meelde põhi-lisi ohutu töötamise juhiseid.
20. **Inspektsiooniluuk:** aku juurde pääsemi-seks; on kinnitatud kruviga ja peab olema alati kinni, kui masin töötab.

2.3 ETTEVAATUSABINÕUD

Teie masinat tuleb kasutada ettevaatlikult. Meelespidamise hõlbustamiseks on masinale pandud kleebised piktogrammidega, mis juhi-vad tähelepanu põhilistele ettevaatusabinõu-dele. Need kleebised on masina lahutamatud osad. Kui mõni kleebis tuleb lahti või muutub loetamatuks, pöörduge edasimüüja poole selle asendamiseks. Nende tähendust on selgitatud edaspidi.

31. **Tähelepanu:** Lugeda juhendeid enne ma-sina kasutamist.
32. **Tähelepanu:** Eemaldada võti ja lugeda juhendeid enne mistahes hooldus- või pa-randustöö teostamist.
33. **Oht! Esemete väljajaitmine:** Töötada ei tohi ilma tagumise väljaviske kaitset või ko-gumiskorvi monteerimata.
34. **Oht! Esemete väljajaitmine:** Hoidke ini-mesed eemal.
35. **Oht! Masina ümberminek:** Ärge kasutage seda masinat kallakutel üle 10°.
36. **Oht! Vigastused:** Kontrollige, et lapsed oleksid töötava mootoriga masinast kaugel.
37. **Lõikeoht.** Liikuvad lõikeseadmed. Ärge pange käsi või jalgu lõikeseadmete korpu-

sesse.

- 38. Tähelepanu!** Hoida eemale kuumadest pindadest.
- 39.** Masinale ei tohi töusta tallates lõikeseadmete agregaadid kaitsetel.

2.4 NÕUDED PUKSEERIMISEKS

Soovi korral on saadaval komplekt, mis võimaldab väikese järelhaagise vedamist; see lisaseade tuleb monteerida vastavalt etteantud juhtnõudele.

- 41.** Kasutamisel ärge ületage kleebisel märgitud koormapiirangut ja pidage kinni ohutusnõuetest.

PANE TÄHELE Peatükkide 3 ja järgnevate tekstidele vastavad pildid asuvad antud kasutusjuhendi lehek. iii ja järgnevatel.

3. LAHTIPAKKIMINE JA MONTEERIMINE

Ladustamis- ja transpordipõhjustel ei ole masina mõnesid komponente kokku pandud otse tehases, vaid need tuleb monteerida pärast pakendi eemaldamist järgides järgnevaid instruksioone.

TÄHTIS Masin tarnitakse ilma mootoriõli ja bensiniita. Enne mootori käivitamist täitke paak järgides mootori kasutusjuhendis toodud ettekirjutusi.

! TÄHELEPANU! Lahtipakkimine ja kokkumonteerimine lõpuleviimine peavad toimuma tasasel ja kindlal pinnal, piisavalt peab olema ruumi masina ja pakendite liigutamiseks, kasutada alati sobivaid tööriistu.

3.1 LAHTIPAKKIMINE

Pakendi eemaldamisel olge tähelepanelikud, et mitte ära kaotada väikesi osasid ja kaasaantud lisandeid ja ärge vigastage masina mahatõstmisel aluselt lõikeseadmete agregaatid.

Pakendi sisu:

- masin ise;
- rool;
- iste;
- esikaitseraud (kui on ette nähtud);
- aku;
- kogumiskorv (koos vastavate juhistega);
- ümbrik koos:
 - kasutusjuhendite ja dokumentidega,
 - kaasaantud kruvide ja rooli lukustustihvtiga,
 - 2 süütevõtme ja varu kaitsekorgiga 10 A.

PANE TÄHELE Lõikeseadmete agregaadid vigastamise vältimiseks viia see kõrgeimasse asendisse ja olla aluselt mahatõstmisel äärmiselt ettevaatlik.

Hüdrostaatiline jõuülekanne

- – Aluselt laskumise ja masina nihutamise
- hõlbustamiseks viia tagumine ülekanne
- vabastushoob pos. «B» (vaata 4.33).

Pakendite ümbertõttus peab toimuma vastavalt kohalikele kehtivatele nõuetele.

3.2 ROOLI MONTEERIMINE

• Rool tüüp “I” (Joon. 3.1)

Viia masin tasasele pinnale ja viia esirattad ühele joonele.

Monteerige rool (1) väljaulatavale roolivõllile (2) asetades see nii, et roolikodarak oleksid suunatud istme poole.

Seada rooli puksi avaus võlliga ühele joonele ja sisestada kaasa-antud tihvt(3) haamri abil nii, et see teiselt poolt täielikult välja tuleks.

PANE TÄHELE Vältimaks rooli vigastamist haamriga, soovitame kasutada tihvti surumiseks viimasel lõigul naasklit või sobiva läbimõõduga kruvikeerajat.

• Rool tüüp “II” (Joon. 3.2)

Viia masin tasasele pinnale ja viia esirattad ühele joonele.

Kruvikeeraja abil eemaldada rooli (1) keskmine kate (1a).

Monteerida rool (1) väljaulatavale roolivõllile (2) asetades see nii, et roolikodarak oleksid suunatud istme poole ja suruda seda, kuni rooli puks haakub poldi (3) väljaulatavate osadega.

Kinnitada rool kaasaantud kruviga (6) ja seibidega (4) ja (5), näidatud järjestuses.

Kinnitada kruvi (6) mutrivõtmega lõpuni.

Paigaldada roolikate (1a) sisestades haagid klõpsuga oma kohtadele.

3.3 ISTME MONTEERIMINE (Joon. 3.3)

Monteerige iste (1) plaadile (2) kasutades kruvisid (3).

3.4 ESIKAITSERAU MONTEERIMINE (kui on ette nähtud)

- Kaitseraud Tüüp “I” (Joon. 3.4)
- Kaitseraud Tüüp “II” (Joon. 3.5)

Monteerida esikaitserauad (1) kere alumisele osale (2) kasutades nelja kruvi (3).

3.5 AKU PAIGALDAMINE JA ÜHENDAMINE (Joon. 3.6 – 3.7)

Aku (1) juurde pääsemiseks tuleb eemaldada riiviga (3) kinnitatud inspeksiooniluuk (2).

Ühendage esmalt punane juhe (4) positiivse klemmiga (+) ja seejärel must juhe (5) negatiivse klemmiga (-), kasutades kaasaantud kruvisid nagu näidatud.

Määrige klambrid silikoonõliga ja kontrollige punase juhtme (4) kaitsekatte õiget asendit.

Paigaldada tagasi inspeksiooniluuk (2), kinnitades see riiviga (3).

TÄHTIS *Hoolitsege alati aku täieliku laadimise eest, järgides aku kasutusjuhendis toodud juhiseid.*

TÄHTIS *Et vältida elektroonilise kaardi kaitse sisselülitumist, ärge käivitage mootorit enne täielikku laadimist!*

4. JUHTIMISSEADMED JA KONTROLLINSTRUMENDID

4.1 ROOL (Joon. 4.1 n.1)

Juhib esirataste keeramist.

4.2 GAASI HOOB (Joon. 4.1 n.2)

Reguleerib mootori pöörete arvu. Kleebisel märgitud asendid tähistavad:

 «STARTER» külmkäivitus

 «AEGLANE» mootori tühikäigureziim

 «KIIRE» mootori maksimumreziim

- Asend «STARTER» põhjustab segu rikastumise ja seda võib kasutada ainult külmkäivitamiseks ja ainult hädavajaliku aja.
- Ühest kohast teise sõitmisel kasutage «AEG-LASE» ja «KIIRE» vahelist positsiooni.
- Muru niitmise ajal viige hoob asendisse «KIIRE».


4.2a STARTERI SEADE (kui on ette nähtud) (Joon. 4.1 n.2a)

Põhjustab segu rikastumise ja seda võib kasutada ainult külmkäivitamiseks hädavajaliku aja.

4.3 VÕTILÜLITI (Joon. 4.1 n.3)

Sellel võtme seadmel on kolm positsiooni, mis vastavad:

 «SEIS» kõik on välja lülitatud;

 «KÄIK» kõik on sisse lülitatud;

 «KÄIVITAMINE» sisestab käiviti.

- Kui lasete võtme lahti positsioonilt «KÄIVITAMINE», läheb see automaatselt tagasi asendisse «KÄIK».

4.4 SEISUPIDURI HOOB (Joon. 4.1 n.4)

Seisupidur takistab pargitud masina liikuma hakkamist. Sisestamishooval on kaks positsiooni, mis vastavad:

«A» = Pidur välja lülitatud

«B» = Pidur sisestatud

- Seisupiduri sisestamiseks vajutage pedaali (4.21 või 4.31) põhja ja viige hoob asendisse «B»; kui tõstate jala pedaalilt, jääb see langesetatud positsiooni.
- Seisupiduri välja lülitamiseks vajutage pedaalil (4.21 või 4.31) ja hoob liigub tagasi asendisse «A».

4.5 TULEDE LÜLITI (kui on ette nähtud) (Joon. 4.1 n.5)

Juhib tulede süttimist, kui võti (4.3) on asendis «KÄIK».

4.6 MÄRGUTULED JA HELISIGNAALI SEADE ARMATUURLAUAL (Joon. 4.1 n.6)

- Helisignaali annab märku, et kogumiskorv on täis (vaata 5.4.6).

Märgutulega masinad (Joon. 4.1 n.6a)


- See märgutuli läheb põlema, kui võti (4.3) on asendis «KÄI» ja jääb kogu töötamise ajaks põlema.
- – Kui vilgub, tähendab, et mootori käivitamiseks puudub mõni tingimus (vaata 5.2).


6 märgutulega armatuurlaaga masinad (Joon. 4.1 n.6b)

- Armatuurlaual on paneel rea märgutulega, mis aktiveeruvad, kui võti (4.3) on asendis «KÄIK».
- – Märgutule süttimine tähendab:
 - a) sisestatud seisupidur;
 - b) puudub kogumiskorv või tagumise väljaviske kaitse;
 - c) lõikeseade sisestatud;
 - d) puudub juht;
 - e) vedu “tühikäigul”;
 - f) anomaaliad aku laadimisel (töötava mootoriga).

4.7 LÕIKESEADMETE SISESTAMISE JA PIDURDAMISE JUHTIMISSEADE (Joon. 4.1n7)

Seenekujuline lüliti võimaldab lõikeseadmed sisse lülitada elektromagnetilise siduriga:

 «A» Vajutatud = Lõikeseaded välja lülitatud

 «B» Tõmmatud = Lõikeseaded sisse lülitatud

- Kui lõikeseadmed sisestatakse ettenähtud ohutustingimusi arvestamata, mootor seiskub ja seda ei saa käivitada (vaata 5.2).
- Lõikeseadmeid välja lülitades (Pos. «A»), käivitub samaaegselt pidur, mis peatab selle pöörlemise mõne sekundi jooksul.

4.8 LÕIKEKÕRGUSE REGULEERIMISE HOOB (Joon. 4.1 n.8)

Sellel kangil on seitse positsiooni “1” kuni “7” nagu näidatud vastaval kleebisel, mis vastavad samapaljudele lõikekõrgustele 3 ja 8 cm vahel.

- Ühelt positsioonilt teisele üleminekuks vajutage otsas asuvat vabastusnuppu.

4.9 KOGUMISKORVI TÜHJENDAMISE HOOB (kui on ette nähtud) (Joon. 4.1 n.9)

See väljatõmmatav hoob võimaldab tõsta kogumiskorvi tühjendamiseks, säästes juhti pingutusest.

4.10 TAGASIKÄIGUL NIITMISE TÕÖVAL-MIDUSNUPP (Joon. 4.1 n. 10)

Nuppu all hoides on võimalik liikuda tagurpidi sisestatud lõikeseadmetega ilma, et mootor seiskuks.

Mehaaniline jõuülekanne

4.21 PEDAAAL SIDUR/PIDUR (Joon. 4.2 n.21)

Sellel pedaalil on kaks funktsiooni: esimeses liikumisulatuses toimib sidurina sisestades või lahutades rataste veo ja teises osas toimib tagarataste pidurina.

TÄHTIS Tuleb olla väga tähelepanelik, et mitte viivitada liigselt siduri faasis, et mitte põhjustada ülekuumendamist ja seeläbi kahjustumist.

PANE TÄHELE Sõidu ajal on soovitatav jalga pedaalile mitte toetada.

4.22 KIIRUSE MUUTMISE JUHTIMISSEADE (Joon. 4.2 n.22)

Sellel hooval on seitse positsiooni, mis vastavad viiele edaspidikäigule, tühikäigule «N» ja tagasikäigule «R».

Ühelt käigult teisele üleminekuks vajutage pedaal (4.21) poole peale ja liigutage hooba vastavalt kleebisel toodud õpetustele.

⚠ TÄHELEPANU! Edasikäiku sisse panemiseks peab masin seisma.

⚠ TÄHELEPANU! Tagasikäigu peab sisse panema paigal olles.

Hüdrostaatiline jõuülekanne

4.31 PIDURI PEDAAAL (Joon. 4.3 n.31)

See pedaal käivitab tagumiste rataste piduri.

4.32 VEO PEDAAAL (Joon. 4.3 n.32)

Selle pedaaliga sisestatakse rattavedu ja reguleeritakse masina kiirust nii edasi- kui tagasikäigul.

- Edasikäigu sisestamiseks vajutage jalaotsaga suunas «F»; surve suurenedes pedaalile kasvab vastavalt masina kiirus.

- Tagasikäigu sisestamiseks vajutage kontsaga suunas «R».
- Pedaalil vabastades liigub see automaatselt tagasi tühikäiku «N».

▲ TÄHELEPANU! *Tagasikäigu peab sisestama paigal olles.*

PANE TÄHELE *Kui veopedaali vajutatakse kas edasi- või tagasikäiguks pealetõmmatud seisupiduriga (4.4), jääb mootor seisma.*

4.33 HÜDROSTAATILISE JÕUÜLEKANDE VABASTUSHOOB (Joon. 4.3 n.33)

Sellel hooval on kaks asendit nagu näha kleebisel:

«A» = Jõuülekanne sisestatud: igasuguse kasutamise puhul, sõites ja lõikamise ajal;

«B» = Jõuülekanne vabastatud: vähendab märkimisväärselt pingutust masina käitsi lükkamisel, **väljalülitatud mootoriga.**

TÄHTIS *Jõuülekandegrupi kahjustamise vältimiseks tuleb seda operatsiooni teha seisva mootoriga, pedaal (4.32) asendis «N».*

5. KASUTUSREEGLID

5.1 OHUTUSNÕUANDED

▲ TÄHELEPANU! *Kui on ette näha kasutus eelkõige nõlvadel (mitte kunagi üle 10°), on soovitatav monteerida lisaraskused (saadaval soovi korral (vaata 8.1) esirataste võlli alla, et suurendada esiotsa stabiilsust ja vähendada esiotsa ülestõusmisohu.*

TÄHTIS *Kõik viited juhtimisseadmete positsioonidele on illustreeritud peatükis 4.*

5.2 OHUTUSSEADMETE TOIMEKRITERIUMID

Ohutusseadmed toimivad kahe kriteeriumi järgi:

- takistada mootori käivitamist, kui kõigist ohustingimustest pole kinni peetud;
- peatada mootor, kui kasvõi üksainus ohustingimus puudub.

a) Mootori käivitamiseks on vaja, et:

- ülekanne oleks "tühikäigul";
- lõikeseadmed oleks välja lülitatud;
- kasutaja istuks.

b) Mootor seiskub kui:

- kasutaja lahkub istmelt;

- tõstetakse kogumiskorvi või võetakse ära tagumise väljaviske kaitse sisselülitatud lõikeseadmetega;
- sisestakse seisupidur ilma lõikeseadmeid välja lülitamata;
- aktiveeritakse kiiruse regulaator (vaata 4.22) või veopedaal (vaata 4.32) sisestatud seisupiduriga.

5.3 EELTÖÖD ENNE TÖÖ ALUSTAMIST

Enne töö alustamist tuleb teha rida kontrole ja operatsioone, et tagada kasulik ja maksimaalselt ohutu töö.

5.3.1 Istme reguleerimine (Joon. 5.1)

Istme asendi muutmiseks tuleb lödvendada nelja fikseerimiskruvi (1) ja libistada seda mööda tugisilmuseid.

Õige asendi leides, keerake neli kruvi (1) kinni.

5.3.2 Rehvide rõhk (Joon. 5.2)

Rehvide õige rõhk on lõikeseadmete agregaadil õige asendi ja seega muru ühtlase niitmise oluline tingimus.

Keerake lahti kaitsekorgid ja ühendage ventiilid manomeetriga varustatud õhukompressoriga ja reguleerida rõhk vastavalt ettenäidatud mõõtudele.

5.3.3 Õli ja bensiini lisamine

PANE TÄHELE *kasutatava õli ja bensiini tüüp on näidatud mootori kasutusjuhendis.*

Seisva mootoriga kontrollige mootoriõli taset: vastavalt mootori juhendis toodud täpsetele tingimustele peab jääma mõotevarda täkete MIN ja MAX vahele. (Joon.5.3)

Lisage kütust kasutades lehtrit, aga ärge täitke paaki ääreni. (Joon.5.4)

▲ OHT! *Tankida tuleb seisva mootoriga avatud ja hästi õhustatud kohas. Ärge unustage, et bensiiniaurud on tuleohtlikud! ÄRGE VIIGE LEEKI PAAGI SUU JUURDE, ET SELLE SISU KONTROLLIDA JA ÄRGE SUITSETAGE TANKIMISE AJAL.*

TÄHTIS *Vältida bensiini valamist plastikut osadele, et neid mitte kahjustada; juhusliku väljavoolamise puhul loputada kohe veega. Garantii ei kata bensiini tekitatud kahjusid kere või mootori plastikut osadele.*

5.3.4 Väljaviskekaitsete monteerimine (kogumiskorv või tagumise väljaviske kaitse)

⚠ TÄHELEPANU! Ärge kasutage kunagi masinat ilma väljaviskekaitseid monteeri-mata!

Haakige kogumiskorv (1) tugelele (2) ja tsent-reerige see tagumise plaadi suhtes seades kohakuti kaks märgist (3).

Tsentreerimine on tagatud, kui kasutate pare-mat tuge külgoena.

Kontrollige, et korvi suu alumine toru haakuks vastava pörklingiga (4). (Joon.5.5)

Kui tahate töötada ilma kogumiskorvita, on soovi korral saadaval tagumise väljaviske kaitse komplekt (vaata 8.1), mis tuleb fikseerida ta-gumise plaadi külge nagu näidatud vastavates instruksioonides. (Joon.5.6)

5.3.5 Masina ohutuse ja töökorra kontroll

1. Kontrollida, et ohutusseadmed toimivad nagu näidatud (vaata 5.2).
2. Kontrollida, et pidur töötab korrapäraselt.
3. Ärge alustage niitmist, kui löikeseadmed vib-reerivad või on kahtlusi nende teravuse osas;
 - pidada alati meeles, et
 - Halvasti teritatud löikeseade rebib rohtu ja põhjustab muru kolletumise.
 - Halvasti kinnitatud löikeseade põhjustab ebanormaalselt vibratsiooni ja võib olla ohtlik.

⚠ TÄHELEPANU! Ärge kasutage masi-nat, kui te pole kindel selle töökindluses ja ohutuses ja võtke koheselt ühendust edasi-müüjaga vajalike kontrollide või paranduste osas.

5.4 MASINA KASUTAMINE

5.4.1 Käivitamine

Mootori käivitamiseks (Joon.5.7):

- avada bensiinikraan (1) (kui on ette nähtud);
- viia vedu tühikäigule («N»)
 - (vaata 4.22 või 4.32);
- lülitada välja löikeseadmed (vaata 4.7);
- kallakuga pindadel sisestada seisupidur;
- külmkäivituse korral käivitada starter (vaata 4.2 või 4.2a);
- kui mootor on juba soe, on piisav viia hoob «AEGLASE» ja «KIIRE» vahele;
- sisestada võti, keerata see asendisse «KÄIK», et ühendada vooluring ja seejärel viia asendisse «KÄIVITAMINE» mootori käivita-miseks;
- kui mootor on käivitatunud, lasta võti lahti.

Pärast mootori käivitumist viia gaasihoob asen-disse «AEGLANE».

TÄHTIS Starter tuleb välja lülitada kohe, kui mootor pöörleb normaalselt; selle kasutamine juba soojenenud mootori puhul võib küünlaid ummistada ja põhjustada mootori ebanormaalsel tööd.

PANE TÄHELE käivitusraskuste korral ärge keerake võtit liiga mitmeid kordi, et mitte akut tüh-jaks laadida ja mootorit ummistada. Keerata võti tagasi asendisse «SEIS», oodata paar sekundit ja korrata operatsiooni. Kui rike püsib, luge-da käesoleva juhendi peatükki „7” ja mootori kasu-tusjuhendit.

TÄHTIS Pidada alati meeles, et ohutus-seadmed takistavad mootori käivitamist, kui ohutusnõuetest pole kinni peetud (vaata 5.2). Sellistel juhtudel, kui on käivitamiseks vajalikud tingimused loodud, keerata võti tagasi asendisse «SEIS», et käivitada seejärel mootor uuesti.

5.4.2 Edasilükkumine ja ühest kohast teise liikumine

Ühest kohast teise liikumisel:

- lülitada välja löikeseadmed;
- viia löikeseadmete agregaat kõige kõrge-masse asendisse (positsioon «7»);
- viia gaasihoob ühte «AEGLASE» ja «KIIRE» vahelisse positsiooni.

Mehaaniline jõuülekanne

- Viia pedaal põhja (vaata 4.21) ja viia käigu-hoob 1-se käigu asendisse (vaata 4.22)

- Pedaali all hoides lasta seisupidur lahti; va-bastada aeglaselt pedaal, mis läheb “piduri” funktsioonilt üle “siduri” funktsioonile, pan-nes tööle tagumised rattad.
 - (vaata 4.21).

⚠ TÄHELEPANU! Lahti laskmine peab olema järk-järguline, et vältida liiga järs-ku sisenemist, mis võib põhjustada ma-sina esiotsa tõusu või kontrolli kaotamist masina üle.

- Saavutada aeglaselt soovitud kiirus gaasi-hoova ja käiguga; ühelt käigult teisele ülemini-miseks tuleb vajutada siduripedaal poole maa peale (vaata 4.21).

TÄHTIS Edasikäiku sisse panemiseks peab masin seisma.

Hüdrostaatileine jõuülekanne

- Vabastada seisupidur ja lasta piduripedaal (vaata 4.31) lahti.
- Suruda veopedaal (vaata 4.32) suunda «F» ja saavutada soovitud kiirus surudes samale pedaalile ja gaasile.

⚠ TÄHELEPANU! *Veo sisestamine peab toimuma allpool kirjeldatud tingimustel (vaata 4.32), vältimaks, et liiga järsk sisestamine võiks põhjustada masina esiotsa tõusu või kontrolli kaotamist masina üle, eriti nõlvadel.*

5.4.3 Pidurdamine

Vähendada esmalt masina kiirust vähendades mootori pöördeid, seejärel suruda piduripedaali (vaata 4.21 või 4.31), et kiirust veelgi vähendada, kuni masina seismajäämiseni.

Hüdrostaatileine jõuülekanne

- Masin aeglustub märgatavalt juba veopedaali vabastamisel.

5.4.4 Tagasikäik

TÄHTIS *Tagasikäigu peab sisse panema paigal olles.*

TÄHTIS *Selleks, et sisestatud lõikeseadmetega saaks tagurpidi liikuda, on vajalik vajutada töövalmidusnuppu (vaata 4.7) ja seda sees hoida, et mitte põhjustada mootori seiskumist.*

Mehaaniline jõuülekanne

- Vajutada pedaalil masina peatumiseni, sisestada tagasikäik nihutades hooba külgsuunas positsiooni «R» (vaata 4.22).
- Vabastada järk-järgult pedaal siduri sisestamiseks ja alustada tagasikäiku.

Hüdrostaatileine jõuülekanne

- Peatada masin, alustada tagasikäiku vajutades veopedaali suunas «R» (vaata 4.32).

5.4.5 Muru niitmine

Mudel 102

- (Joon.5.8) Reguleerida tugirataste (1) asend, mille funktsioon on vähendada muru rebimise ohtu, kui ebatasasel pinnal lõikeseadmete agregaadid äär hõõrub vastu maapinda.

- Esimeste tugirataste neli paigaldusasendit võimaldavad hoida lõikeseadmete agregaadid ääre ja maapinna vahel ohutult vahemaad «A».

- Asendi muutmiseks keerata lahti ja tõmmata välja polt (1) ja asetada tugiratas (2) rea ülemisse või alumisse auku vastavalt tugiratta läbimõõdule.

⚠ TÄHELEPANU! *Seda operatsiooni tuleb teha alati mõlemal tugiratal, viies nad samale kõrgusele, SEISVA MOOTORI JA VÄLJALÜLITATUD LÕIKESEADMETEGA.*

Niitmise alustamiseks:

- viia gaasihoob asendisse «KIIRE»;
- viia lõikeseadmete agregaat kõige kõrgemasse asendisse;
- sisestada lõikeseadmed (vaata 4.7) ainult rohu peal, vältides terade sisselülitamist kruusateel või liiga kõrges rohus.
- alustada murul liikumist väga aeglaselt ja ettevaatlikult, nagu juba eelpool kirjeldatud
- reguleerige liikumiskiirus ja lõikekõrgus (vaata 4.8) vastavalt muru tingimustele (kõrgus, tiheus ja rohu niiskus).

⚠ TÄHELEPANU! *Kallakutel niites tuleb ohutute tingimuste tagamiseks vähendada liikumiskiirust (vaata 1A-C7-8-9).*

Igal juhul tuleb kiirust vähendada iga kord kui täheledate mootori pöorete vähenemist, arvestades, et kunagi ei saavutata head lõiketulemust, kui edasiliikumise kiirus on lõigatud muru kõrguse suhtes liiga suur.

Lülitada lõikeseadmed välja ja viia lõikeseadmete agregaat maksimaalselt kõrgele positsioonile iga kord, kui on vaja ületada takistust.

5.4.6 Kogumiskorvi tühjendamine (Joon. 5.8)

PANE TÄHELE *Kogumiskorvi saab tühjendada ainult väljalülitatud lõikeseadmetega; vastupidisel juhul mootor seiskub.*

Ärge laske kogumiskorvil liigselt täituda, vältimaks väljaviskeava ummistumist.

Helisignaali teatab kogumiskorvi täitumisest; seejärel:

- lülitada terad välja (vaata 4.7) ja signaal katkeb;
- vähendada mootori pöördeid;
- panna tühikäigule (N) (vaata 4.22 – Mehaaniline jõuülekanne või 4.32 – Hüdrostaatiline jõuülekanne) ja peatada edasiliikumine;
- nõlvadel sisestada seisupidur;
- tõmmata välja hoob (1 - kui on ette nähtud) või haarata tagumisest sangast (1a) ja kummutada kogumiskorvi tühjendamiseks;
- asetada kogumiskorvi tagasi nii, et see kinnituks pörklingi (2) külge.

5.4.7 Väljaviskekanali puhastamine

Liige kõrge või märja muru niitmine koos liigse edasiliikumiskiirusega võivad põhjustada väljaviskekanali ummistumise. Ummistumise korral tuleb:

- jääda seisma, lõikeseadmed välja lülitada ja seisata mootor;
- võtta ära kogumiskorvi või tagumise väljaviskekaitse;
- eemaldada kuhjunud rohi väljaviskekanali avause kaudu.

▲ TÄHELEPANU! *Seda operatsiooni tuleb teha alati seisva mootoriga.*

5.4.8 Niitmise lõpetamine

Niitmise lõppedes lülitada lõikeseadmed välja, vähendada mootori pöörete arvu ja sõita tagasi kõige kõrgemasse asendisse viidud lõikeseadmete agregaadiga.

5.4.9 Töö lõpp

Peatada masin, viia gaasihoob positsiooni «AEGLANE» ja lülitada mootor välja viies võti positsiooni «SEIS».

Kui mootor seisab, keerata kinni bensiinikraan (1) (kui on ette nähtud). (Joon.5.10)

▲ TÄHELEPANU! *Et vältida võimalikku leegi tagasilööki, viia gaasihoob asendisse «AEGLANE» 20 sekundit enne mootori välja lülitamist.*

TÄHTIS *aku laetuse säilitamiseks ärge jätke võtit asendisse «KÄIK», kui mootor ei tööta.*

5.4.10 Masina puhastamine

Pärast iga kasutatud puhastada masin väljast, tühjendada kogumiskorvi ja loksutada seda, et puhastada rohu- ja mullajääkidest.

Puhastada kere plastikust osad vee ja puhastusaineaga immutatud käsnaaga vältides hoolikalt mootori, elektrisüsteemi komponentide ja armatuurilaua all oleva elektroonilise kaardi märjaks tegemist.

TÄHTIS *Ärge kasutage kunagi kere või mootori pesemiseks survepesujuga või tugevatoimelisi vedelikke!*

▲ TÄHELEPANU! *On tähtis, et lõikeseadmete agregaadid pealmisele poolele ei koguneks prahti ega kuivanud rohu jäämeid, et masin oleks võimalikult töökorras ja ohutu. Pärast iga kasutust puhastada lõikeseadmete agregaat põhjalikult rohujääkidest ja prahist.*

▲ TÄHELEPANU! *Lõikeseadmete agregaadid puhastamisel ajal kanda kaitseprille ja hoida inimesed ja loomad eemal.*

- a) Lõikeseadmete agregaadid ja väljaviskekanali sisemist pesemist tuleb teha kõval pinnal ja:
- monteeritud kogumiskorvi või tagumise väljaviskekaitsega;
 - istuva juhiga;
 - lõikeseadmete agregaat asendis «1»;
 - töötava mootoriga;
 - ülekanne tühikäigul;
 - lõikeseadmed välja lülitatud;

Ühendada veevoolik vastava ühendusega (1) lastes veel sisse voolata. Lülitada lõikeseadme sisse ja lasta sel mõni minut pöörelda. (Joon.5.11).

TÄHTIS *Et mitte kahjustada elektromagnetilise siduri töökindlust:*

- vältida siduri kokkupuutumist õliga;
- ärge suunake kõrgsurve veejuga otse siduri grupile;
- ärge puhastage sidurit bensiiniga.

Seejärel võtta ära kogumiskorvi, tühjendada see, loputada ja asetada nii, et see võimalikult kiiresti ära kuivaks.

b) Lõikeseadmete agregaadid ülemise osa puhastamiseks:

- langetada täielikult lõikeseadmete agregaat (asendis «1»);
- puhuda surveõhujuga kaitsete avause kaudu paremalt ja vasakult. (Joon.5.12)

5.4.11 Hoiulepanek ja pikemaajaline tööpaus

Kui on ette näha pikemaajalist (üle 1 kuu) tööpausi, ühendada lahti akujuhtmed ja järgida mootori kasutusjuhendis antud instruksioone (Joon. 5.13) Tühjendada kütuse paak võttes lahti toru (1) bensiinifiltri (2) sissepääsu ees, kogudes kütus sobivasse anumasse.

Ühendada toru (1) uuesti, pöörates tähelepanu klambri (3) õigele asendile.

Panna masin kuiva, ilmastikukindlasse ruumi ja võimalusel katta riidega (vaata 8.4).

TÄHTIS Akut tuleb hoida jahedas ja kuivas ruumis. Laadida alati akut enne pikemaajalist (üle 1 kuu) tööpausi ja laadida uuesti enne tööle asumist (vaata 6.2.3).

Taas tööd alustades kontrollida, et ei oleks bensiinileket torudest, kraanist või karburaatorist.

5.4.12 Kaardi kaitseseade

Elektrooniline kaart on varustatud isetaastuva kaitsega, mis katkestab vooluringi, kui elektrisüsteemis on viga; see põhjustab mootori seiskumise ja on näha märgutule kustumisest (märgutulega masinatele) või armatuurilaua täielikust kustumisest (masinatele 6 märgutulega armatuurilaual).

Vooluring taastub automaatselt paari sekundi pärast; otsida ja eemaldada rikke põhjused, et vältida katkestuste kordumist.

TÄHTIS Kaitse sekkumise vältimiseks:

- ärge vahetage ära aku polaarsust;
- ärge laske masinal töötada ilma akuta, et mitte põhjustada anomaaliaid laengu reguleerija funktsioneerimises;
- ärge tekitage lühiseid.

5.5 KASUTAMINE KALLAKUTEL (Joon. 5.14)

Pidada kinni näidatud piirnormidest (max 10° - 17).

⚠ TÄHELEPANU! *Kaldpindadel tuleb edasisuunas sõitu alustada eriti ettevaatlikult, et vältida masina esiosa tõusmist. Enne nõlva vähendamise kiirust, eriti laskumisel.*

⚠ OHT! *Ärge sõitke kunagi allamäge tühikäigul või sisselülitamata siduriga! Sisetada alati madal käik enne masina seisma ja valveta jätmist.*

Mehaaniline jõuülekanne

- **⚠ OHT!** *Ärge sõitke kunagi allamäge tühikäigul või sisselülitamata siduriga! Sisetada alati madal käik enne masina seisma ja valveta jätmist.*

Hüdrostaatiline jõuülekanne

- Sõitke allamäge ilma veopedaali (vaata 4.32) aktiveerimata, et kasutada hüdrostaatilise jõuülekanne pidurdustoimet, kui ülekanne ei ole sees.

5.6 MÕNED NÕUANDED ILUSA MURU SÄILITAMISEKS

1. Hea väljanägemisega, roheline ja pehme muru säilitamiseks on vajalik seda regulaarselt ja traumeerimata niita. Muru võib koosneda erinevatest rohuliikidest. Sagedase lõikamise puhul kasvavad põhiliselt need rohud, mis kasvavad palju juuri ja moodustavad tugeva loomuliku muru; vastupidi, kui lõigatakse harvemini, arenevad põhiliselt kõrged ja metsikud taimed (ristikhein, kirikakar jne).
2. Alati on soovitatav niita kuiva muru.
3. Lõikeseadmed peavad olema terved ja hästi teravad, nii et lõige oleks sirge ja mitte saki-line, mis põhjustaks otse kolletumise.
4. Mootorit tuleb kasutada maksimumpööratel, et tagada rohu sirge niitmine ja et saavutada niidetud rohu hooga liikumine väljaviske kanalid kaudu.
5. Niitmise sagedus peab olema vastavuses rohu kasvuga, vältides, et kahe niitmise vahel rohi liigselt kasvaks.
6. Soojematel ja kuivematel perioodidel on õigem hoida muru pisut kõrgem, et vältida maa kuivamist.
7. Hoolitsetud muru optimaalne kõrgus on umbes 4-5 cm ja ühe lõikusega ei tohiks maha võtta rohkem kui 1/3 kogupikkusest. Kui muru on väga kõrge, on parem niita seda kahes järgus ühepäevase vahega; esimene lõikeseadme maksimumkõrgusel ja vajadusel kitsama lõikeribaga ja teine soovitud kõrgusel. (Joon.5.15)
8. Muru väljanägemine saab parem, kui lõigata vaheldumisi kahes suunas. (Joon.5.16)
9. Kui väljaviskekonveier kipub rohust ummistuma, tuleb vähendada liikumiskiirust, kuna see võib olla liiga kiire sellise muru jaoks; kui probleem kestab, võivad põhjuseks olla halvasti teritatud lõikeseadmed või deformeerunud tiivad.
10. Olge väga tähelepanelikud niitmisel põõsaste läheduses ja madalate äärisviivide

läheduses, mis võiksid kahjustada lõike-seadmete agregaadid paralleelsust ja äärt ning lõikeseadmeid.

6. HOOLDUS

6.1 OHUTUSNÕUANDED

- ⚠ TÄHELEPANU!** *Koheselt tuleb edasi-müüja või teeninduskeskusega ühendust võtta, kui korralikult ei tööta*
- pidurid,
 - lõikeseadmete sisestamise ja seiskamine,
 - veo sisestamine edasi- ja tagasikäigul.

6.2 KORRALINE HOOLDUS

Tabeli eesmärk on aidata teid masina töökind-luse ja ohutuse säilitamisel. Seal on kirjas pea-mised tööd ja nende teostamise sagedus.

Kõrval asetsevatesse lahtritesse saate märkida töö teostamise kuupäeva või töötundide arvu, mille tagant hooldus tehti.

Töö		Tunnid	Teostatud (Kuupäev ja Tunnid)						
1.	MASIN								
1.1	Lõikeseadmete kinnituse ja terituse kontroll ³⁾	25							
1.2	Lõikeseadmete vahetus ³⁾	100							
1.3	Ülekanderihma kontroll ³⁾	25							
1.4	Ülekanderihma vahetus ^{2) 3)}	–							
1.5	Lõikeseadmete juhtseadme rihma kontroll ³⁾	25							
1.6	Lõikeseadmete juhtseadme rihma vahetus ^{2) 3)}	–							
1.7	Piduri kontroll ja seadmine ³⁾	25							
1.8	Veo kontroll ja reguleerimine ³⁾	25							
1.9	Lõikeseadmete sisestuse ja piduri kontroll ³⁾	25							
1.10	Kõikide kinnituste kontroll	25							
1.11	Üldine määrimine ⁴⁾	25							
2.	MOOTOR ¹⁾								
2.1	Mootori õli vahetus	...							
2.2	Õhufiltri kontroll ja puhastus	...							
2.3	Õhufiltri vahetus	...							
2.4	Bensiinifiltri kontroll	...							
2.5	Bensiinifiltri vahetus	...							
2.6	Küünla kontaktide kontroll ja puhastus	...							
2.7	Küünla vahetus	...							

¹⁾ Lugeda mootori käsiraamatust täielikku nimekirja ja ajavahemikke.

²⁾ Võtke ühendust oma edasimüüjaga esimeste märkide korral riketest.

³⁾ Operatsioon, mida tuleb teostada edasimüüja või spetsialiseeritud teeninduskeskuse poolt.

⁴⁾ Kõikide liikuvate osade üldist määrimist tuleb teha ka enne iga masina pikemat tööpausi.

6.2.1 Väljalase (Joon.6.1)

TÄHTIS *Jälgida kõiki mootori kasutusjuhendis toodud ettekirjutusi.*

Tüüp "I":

Mootori õli väljavalamiseks hoida voolikupikendus (1) paigal ja keerata lahti väljavoolukork (2). Korgi (2) tagasimonteerimisel kontrollida sise-mise tihendi (3) asendit ja keerata lõpuni, hoides voolikupikendust (1) kindlalt kinni.

Tüüp "II":

Seadke masin tasasele pinnale.
Pange kogumisnõu pikendustoru (1) alla.
Suruge kiilu (2).
Vabastage pikendustoru allapoole tõmmates toe küljest.
Painutage pikendustoru ja laske õlil kogumisnõusse voolata.
Paigaldage pikendustoru (1) uuesti toele (3), enne kui õli lisate.
Puhastada võimalikud õlijäägid.

6.2.2 Tagatelg

Koosneb ühest monoliitsest grupist ja ei vaja hooldust; ja varustatud alalise määrideõilikogusega, mida pole vaja vahetada ega lisada.

6.2.3 Aku (Joon.6.2)

Aku korralik hooldus on hädavajalik selle pika kestvuse tagamiseks.

Teie masina akut tuleb kindlasti laadida:

- enne masina esimest ostmisjärgset kasutamist;
 - enne masina iga pikemat tööpausi;
 - enne pika tööpausi järgset kasutamist.
- Lugeda ja järgida tähelepanelikult aku kasutusjuhendis kirjeldatud laadimisprotseduuri. Kui protseduurist kinni ei peeta või akut ei laeta, võivad aku elemendid parandamatult kahjustatud saada..
- Tühi aku **tuleb** esimesel võimalusel laadida.

TÄHTIS *Laadida tuleb püsipingega aparaadiga. Teised laadimissüsteemid võivad akut parandamatult kahjustada.*

Masinal on laadimiseks ühendus (1), mis tuleb ühendada vastava ühendusega kaasaantud akulaadimisseadmel (kui on ette nähtud) või on saadaval tellimisel (vaata 8.2).

TÄHTIS *Seda ühendust võib kasutada ainult ehitaja poolt ette nähtud akulaadimisseadme ühendamiseks. Selle kasutamiseks:*

- järgida vastavas kasutusjuhendis toodud juhtnõude;
- järgida aku kasutusjuhendis toodud juhtnõude.

6.3 HOOLDUSTÖÖD MASINAL

6.3.1 Lõikeseadmete agregaaadi asetus (Joon.6.3)

Lõikeseadmete agregaaadi korralik reguleerimine on hädavajalik ühtlaselt niidetud muru saavutamiseks.

Ebaühtlase lõike korral kontrollida rehvide rõhku.

Kui sellest ei piisa ühtlase lõike saavutamiseks, tuleb ühendust võtta teie edasimüüjaga, et reguleerida lõikeseadmete agregaaadi asendit.

6.3.2 Rataste vahetamine (Joon.6.4)

Kui masin on tasasel pinnal, paigutada toed kere kandva elemendi alla, väljavahetatava ratta poolele.

Rattaid hoiab kinni elastne rõngas (1), mida saab eemaldada kruvikeerajaga.

PANE TÄHELE *Ühe või mõlema tagaratta vahetamisel kontrollida, et välimise diameetri erinevused ei oleks suuremad kui 8-10 mm, vastasel juhul, ebaühtlase niitmise vältimiseks, tuleb reguleerida lõikeseadmete agregaaadi paralleelsust.*

TÄHTIS *Enne ratta monteerimist määrida telge määrderasvaga. Asetada hoolikalt tagasi elastne rõngas (1) ja blokeerimisseib (2).*

6.3.3 Rehvide parandamine või vahetamine

Rehvid on ilma sisekummita "Tubeless" tüüpi ja seetõttu tuleb iga torkeaugust tingitud vahetus või parandus teostada spetsiaalses kummiparandus töökojas vastavalt seda tüüpi rehvide parandusnõuetele.

6.3.4 Pirnide vahetus (kui on ette nähtud)

• **Pirnid tüüp "I" (hõõgniidiga) (Joon. 6.5)**
Pirnid (18W) on kiilutud pirnihoidjasse, mis tuleb ära tangide abil vastupäeva keerates.

• **Pirnid tüüp "II" (LED) (Joon. 6.6)**
Keerata lahti otsak (1) ja eemaldada konektor (2).
Eemaldada kruvidega (4) kinnitatud LED (3) valgustus.

• **Pirnid tüüp "III" (LED) (Joon. 6.7)**
Tõstke katet ja eemaldage liitmik (1).
Eemaldage splint (2) ja libistage kate maha küljele.
Eemaldage LED pirni kaablid (3), keerake lahti kruvid (4) ja vabastage lapats (5).
Tõstke ja vabastage kate ülemine osa (6).

Keerake lahti kruvid (7) ja vahetage LED esituled välja (8).
Katte vahetamiseks korrake ülalkirjeldatud tegevusi vastupidises järjekorras.

6.3.5 Kaitse vahetamine (Joon. 6.8)

Masin on varustatud mõnede erineva tugevusega kaitsetega (1), mille funktsioonid ja omadused on järgnevad:

- 10 A kaitse = üldiste vooluringide ja elektroonilise kaardi võimsuse kaitse, mille sekumine põhjustab masina peatumise ja armatuurlaua märgutule täieliku kustumise.
 - 25 A kaitse = laadimisvooluringi kaitse, mille sekumist on näha aku laengu pidevas vähenemises ja seejärel käivitusraskustes.
- Korgi tugevus on märgitud korgil.

TÄHTIS *Läbipõlenud kaitse tuleb asendada alati sama tüüpi ja tugevusega kaitsega ja mitte kunagi erinevaga.*

Kui te ei suuda kõrvaldada kaitse sekkumise põhjuseid, pidage nõu teie edasimüüjaga.

6.3.6 Lõikeseadmete lahtivõtmine, vahetamine ja tagasimonteerimine

⚠ TÄHELEPANU! *Lõikeseadmetega töötamisel kanda töökindaid.*

⚠ TÄHELEPANU! *Kahjustatud või kõverd lõikeseadmed vahetage alati välja; ärge proovige kunagi neid parandada! KASUTADA ALATI ORIGINAALSEID LÕIKESEADMEID!*

Antud masinal tuleb kasutada lõikeseadmeid, mis kannavad leheküljel ii asuvas tabelis näidatud koodi.

Arvestades toote arengut, võib ülalnimetatud lõikeseadmed aja jooksul välja vahetada teistega, mille vahetus- ja tööohutusomadused on analoogsed.

TÄHTIS *Oluline on, et lõikeseadmed vahetaks välja paarikaupa, eriti märkimisväärsete kulmsirinevuste korral.*

7. JUHIS RIKETE IDENTIFITSEERIMISEKS

RIKE	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
1. Võti on asendis «KÄIK», aga märgutuli või armatuurlaud ei sütti	Elektroonilise kaardi kaitse sekkumine, põhjuseks: <ul style="list-style-type: none"> – aku halvasti ühendatud – aku polaarsuse vahetus – aku täiesti tühi – läbipõlenud kaitse – kaart niiske 	Keerata võti pos. «SEIS» ja otsida rikke põhjuseid: <ul style="list-style-type: none"> – kontrollida ühendusi (vaata 3.4) – kontrollida ühendusi (vaata 3.4) – laadida aku (vaata 6.2.3) – vahetada kaitse (10A) (vaata 6.3.5) – kuivatada sooja õhuga
2. Võti on asendis «KÄIVITAMINE ¹ », märgutuli vilgub, aga starter ei käi ringi	– puudub nõusolek käivitamiseks	– kontrollida, et nõutud tingimused oleks täidetud (vaata 5.2.a)
3. Võti on asendis «KÄIVITAMINE ¹ », märgutuli või armatuurlaud süttib, aga starter ei käi ringi	– aku ebapiisavalt laetud – käivitusrelee rike	– laadida aku (vaata 6.2.3) – võtke ühendust teie edasimüüjaga
4. Võti on asendis «KÄIVITAMINE ¹ », starter töötab, aga mootor ei käivitu	– aku ebapiisavalt laetud – puudub bensiini juurdevool – süütedefekt	– laadida aku (vaata 6.2.3) – kontrollida taset paagis (vaata 5.3.3) – avada kraan (kui on ette nähtud) (vaata 5.4.1) – kontrollida bensiini filtrit – kontrollida kүүnla piibu kinnitust – kontrollida elektroodide puhtust ja nende vahelist õiget kaugust
5. Mootori käivitamine on raskendatud või töö ebaregulaarne	– karbureerimis probleemid	– puhastada või vahetada õhufilter – tühjendada paak ja täita värske bensiiniga – kontrollida ja vajadusel vahetada bensiinifilter

RIKE	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
6. Mootori jõudluse langus niitmise ajal	– edasiliikumiskiirus on niidetava rohu kõrguse suhtes liiga suur	– vähendada edasiliikumiskiirust ja/või tõsta lõikekõrgust (vaata 5.4.5)
7. Mootor seiskub töö ajal	Elektroonilise kaardi kaitse sekkumine, põhjuseks: – ohutusseadmete sekkumine	Keerata võti pos. «SEIS» ja otsida rikke põhjuseid: – kontrollida, et nõutud tingimused oleks täidetud (vaata 5.2.b)
8. Lõikeseadmed ei lülitu sisse või ei peatu kiiresti, kui need välja lülitatakse	– probleemid sisestamissüsteemiga	– võtke ühendust teie edasimüüjaga
9. Lõige ebaühtlane ja kogumine ebapiisav	– lõikeseadmete agregaat pole maapinnaga paralleelne – lõikeseadmete ebaefektiivsus – edasiliikumiskiirus on niidetava rohu kõrguse suhtes suur – kanali ummistus	– kontrollida rehvide rõhku (vaata 5.3.2) – taastada lõikeseadmete agregaadi asend maapinna suhtes (vaata 6.3.1) – võtke ühendust teie edasimüüjaga – vähendada edasiliikumiskiirust ja/või tõsta lõikeseadmete agregaati (vaata 5.4.5) – oodata, et rohi oleks kuiv – eemaldada kogumiskorv ja tühjendada kanal (vaata 5.4.7)
10. Anomaalne vibreerimine töötamise ajal	– lõikeseadmete agregaat on rohtu täis – lõikeseadmed on tasakaalust väljas või lahtised – lödvenenud kinnitused	– puhastada lõikeseadmete agregaat (vaata 5.4.10) – võtke ühendust teie edasimüüjaga – kontrollida ja kinnitada üle mootori ja kere kinnituskruvid
11. Pidurdamine on ebakindel või ebatõhus	– pidur pole õigesti reguleeritud	– võtke ühendust teie edasimüüjaga
12. Edasiliikumine on ebaregulaarne, vedu tõusul on puudulik või masin kipub otsa üles ajama	– probleemid rihma või sisestamisseadmega	– võtke ühendust teie edasimüüjaga
13. Töötava mootoriga veopedaalile surudes masin ei liigu edasi (hüdrostaatilise jõuülekandega mudelid)	– vabastushoob asendis «B»	– viia tagasi pos. «A» (vaata 4.33)
14. Masin hakkab anomaalselt vibreerima	– kahjustused või lahtised osad	– peatada masin ja ühendada lahti künkla juhe – kontrollida võimalikke kahjustusi – kontrollida, kas on lödvenenud osi ja need kinnitada – kontrollida, vahetada või parandada spetsialiseeritud teeninduskeskuses

Kui probleemid jätkuvad ka pärast ülalnimetatud operatsioonide tegemist, võtta ühendust teie edasimüüjaga.

⚠ TÄHELEPANU! Ärge proovige kunagi teha keerulisi parandustöid ilma vajalike tehniliste teadmiste ja vahenditeta. Iga halvasti tehtud parandustöö toob automaatselt kaasa garantii katkemise ja igasuguse ehitajapoolse vastutuse äralangemise.

8. LISASEADMED

8.1 TAGUMISE VÄLJAVISKE KAITSE KOMPLEKT (Joon. 8.1 n. 33)

Kasutada kogumiskorvi asemel, kui rohtu ei koguta.

8.2 JÄRELHAAGISE VEDAMISE KOMPLEKT (Joon. 8.1 n. 34)

Väikese järelhaagise vedamiseks.

8.3 KATTERIIE (Joon. 8.1 n. 35)

Kaitseb masinat tööpauside ajal tolmu eest.

8.4 HOOLDUS AKULAADIJA (Joon. 8.1 n. 36)

Võimaldab hoida aku heas korras tööpauside ajal garanteerides optimaalse laengutaseme ja aku pikema kestvuse.

8.5 „MULTSIMIS“ KOMPLEKT (Joon. 8.1 n. 37)

Peenestab niidetud rohu ja jätab selle murule, alternatiiviks kogumisele kogumiskorvi.

8.6 LUMEKETID 18” (Joon. 8.1 n. 38)

Parandavad tagumiste rataste haaret lumistel lõikudel ja võimaldavad kasutada lumerookimise seadet.

8.7 JÄRELHAAGIS (Joon. 8.1 n. 39)

!»Tööriistade ja muude esemete transportimiseks lubatud koorma piires.

8.8 PUISTUR (Joon. 8.1 n. 40)

Soola või väetiste puistamiseks.

8.9 MURURULL (Joon. 8.1 n. 41)

!»Pinnase kinnivajutamiseks pärast külvi või muru silumiseks.

8.10 TERAGA LUMESAHK (Joon. 8.1 n. 42)

Eemladatud lume rookimiseks ja küljele kuhjamiseks.

8.11 LUME- JA MUDARATTAD (Joon. 8.1 n. 43)

Lumerattad on kavandatud ja toodetud veojõudluse parandamiseks lumistes ja mudastes oludes.

8.12 EESMINE PÜHKIMISMASIN (Joon. 8.1 n. 44)

Teede ja kõvade pindade puhastamiseks lehtedest ja mustusest ja õhukese värskelt lumelt kihi eemaldamiseks.

8.13 TÖSTMISE LIIDES (Joon. 8.1 n. 45)

Võimaldab monteerida eesmisi lisaseadmeid, mis ei vaja jõuõttu.

8.14 JÕUVÕTUVÕLL (PTO) (Joon. 8.1 n. 46)

Võimaldab kanda võimsust üle mootorilt juhitava seadmele. Vajab tõstmise liidest.



Za motor i akumulator pročitajte odgovarajuće priručnike za uporabu.

KAZALO

1. SIGURNOSNE UPUTE	1
2. POZNAVANJE STROJA	4
3. RASPAKIRAVANJE I MONTAŽA	6
4. UPRAVLJAČKI ELEMENTI I KONTROLNI INSTRUMENTI	7
5. PRAVILA UPORABE	9
5.1 Sigurnosne preporuke	9
5.2 Kriteriji interveniranja sigurnosnih naprava	9
5.3 Pripreme radnje prije početka rada	9
5.4 Uporaba stroja	10
5.5 Uporaba na terenima s nagibom	13
5.6 Nekoliko savjeta za održavanje urednog travnjaka	13
6. ODRŽAVANJE	14
6.1 Sigurnosne preporuke	14
6.2 Redovno održavanje	14
6.3 Zahvati na stroju	15
7. VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA ...	17
8. DODATNA OPREMA	18

KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

Određeni odjeljci u tekstu priručnika, koji sadrže informacije od posebnog značaja glede sigurnosti ili rada, različito su označeni prema sljedećem kriteriju:

NAPOMENA ili **VAŽNO**

Navodi detalje ili druge elemente u vezi s već prethodno naznačenim, u svrhu izbjegavanja oštećenja stroja ili prouzročenja štete.

▲ POZOR! *Mogućnost nanošenja ozljeda sebi ili drugim osobama u slučaju nepoštivanja pravila.*

▲ OPASNOST! *Mogućnost nanošenja teških ozljeda opasnih po život sebi ili drugim osobama u slučaju nepoštivanja pravila.*

U priručniku se opisuje više izvedbi stroja, koje se mogu razlikovati u prvom redu po:

- vrsti prijenosa: s mehaničkim mjenjačem ili s neprekidnim hidrostatskim podešavanjem brzine. Modeli s hidrostatskim prijenosom raspoznaju se po natpisu "HYDRO" na identifikacijskoj etiketi (vidi 2.2);

- komponentama ili dodatnoj opremi koje nisu raspoložive na svim tržištima;
- posebnoj opremi.

Oznakom "☞", nakon koje slijedi oznaka odgovarajuće izvedbe stroja, istaknuta je svaka razlika po pitanju uporabe.

NAPOMENA Sve naznake "prednje", "stranžnje", "desno" i "lijevo" odnose se na rukovatelja u sjedećem položaju. (Sl. 1.1)

VAŽNO Sve radnje u vezi s uporabom i održavanjem motora i akumulatora koje nisu opisane u ovom priručniku pogledajte u specifičnim priručnicima za uporabu koji čine sastavni dio dostavljene dokumentacije.

1. SIGURNOSNE UPUTE savjesno ih se pridržavajte

A) OSPOSOBLJAVANJE

- 1) **POZOR!** Pažljivo pročitajte ove upute prije početka uporabe stroja. Upoznajte se s upravljačkim elementima i primjerenom uporabom stroja. Naučite brzo zaustavljati motor. Nepoštivanje upozorenja i uputa može prouzročiti požare i/ili teške ozljede. Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće potrebe.
- 2) Nemojte nikad dopuštati da stroj koriste djeca ili osobe koje nisu dovoljno upoznate s uputama. Lokalnim zakonima može biti određena najniža dob korisnika.
- 3) Nemojte nikad koristiti stroj ako se u blizini nalaze osobe, naročito djeca, ili životinje.
- 4) Stroj se ne smije koristiti ako se rukovatelj osjeća umorno ili loše ili ako se nalazi pod utjecajem lijekova, droga, alkohola ili štetnih tvari koje mogu smanjiti psihofizičke sposobnosti.
- 5) Ne zaboravite da je rukovatelj (ili korisnik) odgovoran za nesreće i nepredviđene slučajeve koji mogu oštetiti druge osobe ili njihovu imovinu. Odgovornost korisnika podrazumijeva procjenu potencijalnih opasnosti terena na kojem se radi te poduzimanje svih potrebnih mjera kako bi se zajamčila vlastita sigurnost i sigurnost drugih osoba, a posebno na padinama, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.
- 6) U slučaju prodaje ili posuđivanja stroja drugima, uvjerite se da korisnik pregleda upute za uporabu u ovom priručniku.
- 7) Nemojte prevoziti djecu ili druge putnike na stroju jer bi mogli pasti i zadobiti teške ozljede, odnosno ugroziti sigurnu vožnju.
- 8) Operater stroja se mora strogo pridržavati

uputa za vožnju, a posebno:

- ne smije odvracati pozornost i mora zadržati potrebnu koncentraciju tijekom rada;
 - mora imati na umu nemogućnost uspostavljanja kontrole nad strojem pomoću kočnica u slučaju otklizavanja na padini. Osnovni uzroci gubitka kontrole su:
 - neprianjanje kotača;
 - prevelika brzina;
 - neprikladno kočenje;
 - neprikladnost stroja vrsti uporabe;
 - nepoznavanje učinaka koji mogu proizići iz uvjeta na terenu, posebno na padinama;
 - nepravilna uporaba kao vozilo za vuču.
- 9) Stroj ima niz mikroprekidača i sigurnosnih naprava koje se ne smije nikad neovlašteno dirati ili skidati, inače se jamstvo poništava uz odricanje svake odgovornosti proizvođača. Prije korištenja stroja uvijek provjerite rade li sigurnosne naprave.

B) PRIPREMNE RADNJE

- 1) Prilikom uporabe stroja uvijek nosite jaku radnu obuću, otpornu na klizanje, i duge hlače. Nemojte pokretati stroj ako ste bosih nogu ili u otvorenim sandalima. Izbjegavajte nošenje lančića, narukvica, odjeće s lepršavim dijelovima ili vrpčama, kao i kravate. Dugu kosu treba povezati. Uvijek nosite zaštitne slušalice.
- 2) Podrobno pregledajte cijelo radno područje i odstranite sve što bi stroj mogao odbaciti ili što bi moglo oštetiti sustav noža i motor (kamenje, granje, željezne žice, kosti itd.).
- 3) **POZOR: OPASNOST!** Benzin je vrlo zapaljiv.
- Čuvajte gorivo u odgovarajućim posudama;
 - dolijevajte gorivo pomoću lijevka i samo na otvorenom prostoru, nemojte pušiti za vrijeme vršenja ove radnje, kao ni pri svakom rukovanju gorivom;
 - dolijevanje treba obaviti prije pokretanja motora; nemojte dodavati benzin niti skidati poklopac spremnika dok motor radi ili je topao;
 - ako se benzin izlije, nemojte pokretati motor nego udaljite stroj iz područja na kojem se gorivo izlilo, kako bi se spriječila mogućnost izbijanja požara – i to sve dok gorivo ne ispari, a benzinske pare se ne rasprše;
 - uvijek vratite na mjesto i dobro zategnite poklopce spremnika i posude s benzinom.
- 4) Zamijenite oštećene prigušivače.
- 5) Prije uporabe izvršite opći pregled stroja, a naročito provjerite:
- izgled noža te kontrolirajte da vijci i sustav noža nisu istrošeni ili oštećeni. Oštećene ili istrošene noževe i vijke zamijenite zajedno, kako bi se održala izbalansiranost. Eventualne popravke treba izvršiti u specijaliziranom centru.
- 6) Periodično kontrolirajte stanje akumulatora. Zamijenite ga u slučaju oštećenja njegovog pla-

šta, poklopca ili stezaljki.

7) Prije početka rada uvijek montirajte zaštitu na izlaz (košaru za sakupljanje trave, štitnik bočnog ili štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje).

C) TIJEKOM UPORABE

- 1) Nemojte pokretati motor u zatvorenim prostorima gdje se mogu nakupiti opasni dimovi ugljičnog monoksida. Postupak pokretanja motora mora se obavljati na otvorenom i prozračnom mjestu. Imajte na umu da su ispušni plinovi otrovni.
- 2) Radite samo uz dnevno svjetlo ili uz dobru rasvjetu te u uvjetima dobre vidljivosti. Udaljite osobe, djecu i životinje iz radnog područja.
- 3) Po mogućnosti izbjegavajte rad na mokroj travi. Izbjegavajte raditi po kiši i ako postoji rizik od nevremena. Nemojte koristiti stroj po ružnom vremenu, naročito ako postoji vjerojatnost sijevanja.
- 4) Prije pokretanja motora isključite nož ili priključno vratilo i stavite prijenos u prazni hod.
- 5) Posvetite posebnu pažnju kad se približavate preprekama koje bi mogle ograničiti vidljivost.
- 6) Prilikom parkiranja stroja aktivirajte parkirnu kočnicu.
- 7) Stroj ne smijete koristiti na padinama većim od 10° (17%), bez obzira na smjer kretanja.
- 8) Imajte na umu da ne postoji "sigurna" padina. Kretanje na travnjacima s nagibom zahtijeva posebnu pozornost. Kako biste izbjegli prevrtanja ili gubitak kontrole nad strojem:
- nemojte se naglo zaustavljati ni kretati iz mjesta na uzbrdici ili nizbrdici;
 - lagano uključite pogon i uvijek držite aktiviran stupanj prijenosa, naročito na nizbrdici;
 - na padinama i u uskim zavojima potrebno je smanjiti brzinu;
 - pazite na izbočine, jarke i skrivene opasnosti;
 - nemojte nikad kositi u poprečnom smjeru padine. Na travnjacima s nagibom treba se kretati uzbrdo/nizbrdo, a nikad poprijeko, jako pazeći pri promjeni smjera kretanja te da uzvodni kotači ne bi došli u dodir s preprekama (kamenjem, granama, korijenjem itd.) koje bi mogle prouzročiti bočno klizanje, prevrtanje ili gubitak kontrole nad strojem.
- 9) Smanjite brzinu prije svake promjene smjera kretanja na terenima s nagibom i uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu prije nego što stroj ostavite zaustavljen i bez nadzora.
- 10) Budite vrlo pažljivi u blizini provalija, jaraka ili nasipa. Stroj se može prevrnuti ako jedan kotač prijeđe preko nekog ruba ili ako se rub sruši.
- 11) Obratite najveću moguću pažnju prilikom kretanja unatrag te rada pri kretanju unatrag. Prije i za vrijeme kretanja unatrag gledajte iza sebe, kako biste se uvjerali da nema prepreka.
- 12) Budite oprezni pri vuči tereta ili uporabi teš-

kih alata:

- koristite samo odobrena mjesta za priključak šipki za vuču;
- ograničite teret na količinu koju je lako kontrolirati;
- nemojte naglo zakretati. Budite oprezni prilikom kretanja unatrag;
- koristite protutege ili utege na kotačima kad se to savjetuje u priručniku za uporabu.

13) Isključite nož ili priključno vratilo prilikom prelaženja preko netravnatih područja, prilikom premještanja s ili na područje na kojem treba pokositi travu i držite sustav noža u najvišem položaju.

14) Prilikom uporabe stroja blizu ceste, pazite na promet.

15) POZOR! Stroj nema homologaciju za uporabu na javnim cestama. Smije ga se primjenjivati (temeljem prometnih propisa) isključivo na privatnim površinama zatvorenim za promet.

16) Nemojte nikad koristiti stroj ako su zaštitne oštećene, odnosno ako nema košare za sakupljanje trave, štitnika bočnog otvora za izbacivanje ili štitnika stražnjeg otvora za izbacivanje.

17) Ruke i stopala nemojte nikad približavati niti stavljati ispod rotirajućih dijelova. Držite se uvijek daleko od otvora za izbacivanje.

18) Stroj nemojte ostavljati zaustavljen u visokoj travi dok motor radi, jer bi to moglo izazvati požar.

19) Kad koristite dodatnu opremu, otvor za izbacivanje nemojte nikad usmjeravati prema osobama.

20) Koristite samo dodatnu opremu koju je odobrio proizvođač stroja.

21) Nemojte koristiti stroj ako dodatna oprema/alati nisu postavljeni u predviđenim točkama.

22) Pazite prilikom uporabe košara za sakupljanje trave i dodatne opreme, koje mogu promijeniti stabilnost stroja, a naročito na padinama.

23) Nemojte preinačivati podešenost motora i nemojte dopustiti da motor dostigne pretjerani broj okretaja.

24) Nemojte dodirivati komponente motora koji se tijekom uporabe zagriju. Rizik od opeklina.

25) Isključite nož ili priključno vratilo, stavite u prazni hod i aktivirajte parkirnu kočnicu, zaustavite motor i izvadite ključ (i uvjerite se da su se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili)

– svaki put kad stroj ostavljate bez nadzora ili napuštate vozačko mjesto:

– prije uklanjanja uzroka blokade ili prije čišćenja odvodnog kanala;

– prije provjere, čišćenja ili vršenja nekog zahvata na stroju;

– nakon udara u strano tijelo. Prije ponovne uporabe stroja utvrdite eventualnu štetu na njemu i izvršite potrebne popravke.

26) Isključite nož ili priključno vratilo i zaustavite motor (i uvjerite se da su se svi dijelovi u pokretu

potpuno zaustavili):

- prije dolijevanja goriva;
- prilikom svakog skidanja ili ponovnog postavljanja košare za sakupljanje trave;
- prilikom svakog skidanja ili ponovnog postavljanja usmjerivača za bočno izbacivanje;
- prije podešavanja visine košnje ako tu radnju nije moguće obaviti s mjesta osobe koja upravlja strojem.

27) Prilikom prijevoza i nekorištenja, nož ili priključno vratilo moraju biti isključeni.

28) Prije zaustavljanja motora, smanjite ubrzanje. Po završetku rada, zatvorite dotok goriva prema uputama iz priručnika.

29) Pazite na sustav noževa u slučaju više od jednog noža, jer jedan nož koji rotira može određiti rotiranje ostalih.

30) POZOR - U slučaju lomova ili nesreća za vrijeme rada, odmah zaustavite motor i udaljite stroj kako ne bi prouzročio još veću štetu; u slučaju nesreća s osobnim ozljedama ili ozljeda trećih, odmah se pobrinite za pružanje prve pomoći najprimjerenije situaciji i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja.

Temeljito uklonite eventualne trunke koji bi – ako ostanu neprimijećeni – mogli prouzročiti oštećenja ili nanijeti ozljede osobama ili životinjama.

31) POZOR – Razine buke i vibracija koje se navode u ovim uputama predstavljaju maksimalne vrijednosti pri korištenju stroja. Uporaba neizbalansiranog noža, prevelika brzina kretanja i neodržavanje bitno utječu na emisiju zvuka i vibracije. Posljedično tome treba usvojiti preventivne mjere za uklanjanje mogućih oštećenja prouzročenih velikom bukom i naprezanjima uslijed vibracija; brinite se za održavanje stroja, nosite slušalice za zaštitu od buke, tijekom rada pravite stanke.

D) ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1) POZOR! – Izvadite ključ i pročitajte odgovarajuće upute prije početka vršenja bilo kakvog zahvata čišćenja ili održavanja. Nosite odgovarajuću odjeću i radne rukavice u svim situacijama koje mogu biti opasne po ruke.

2) POZOR! – Stroj se ne smije koristiti ako su dijelovi istrošeni ili oštećeni. Pokvarene ili oštećene dijelove treba zamijeniti, a nikad popravljati. Koristite samo originalne rezervne dijelove: uporaba neoriginalnih i/ili nepravilno montiranih rezervnih dijelova ugrožava sigurnost stroja, može prouzročiti nesreće ili tjelesne ozljede i oslobađa Proizvođača od bilo kakve obaveze ili odgovornosti.

3) Sve zahvate vezane za održavanje i podešavanje koji nisu opisani u ovom priručniku mora obaviti vaš prodavač ili specijalizirani centar, koji raspolaže potrebnim znanjem i opremom, kako bi se osiguralo pravilno izvršavanje posla i oču-

vala prvobitna sigurnost stroja. Zahvati izvršeni u neprimjerenim strukturama ili od strane nekvalificiranog osoblja poništavaju bilo koji oblik jamstva i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

4) Nakon svake uporabe, izvadite ključ i provjerite da nema oštećenja.

5) Pazite na zategnutost matica i vijaka, kako biste bili sigurni da je stroj uvijek u sigurnim radnim uvjetima. Redovno održavanje osnovni je uvjet sigurnosti i održavanja učinkovitosti.

6) Redovito provjeravajte jesu li vijci noža pravilno zategnuti.

7) Pri rukovanju, demontiranju ili ponovnom montiranju noževa nosite radne rukavice.

8) Nakon oštrenja, pobrinite se za balansiranje noževa. Sve radnje vezane uz noževe (demontiranje, oštrenje, balansiranje, ponovno montiranje i/ili zamjena) su zahtjevni poslovi za koje je, osim uporabe posebnog alata, potrebna i specifična stručnost; stoga ih, iz sigurnosnih razloga, mora uvijek obavljati specijalizirani centar.

9) Redovito provjeravajte rad kočnica. Važno je obavljati održavanje kočnica i – ako treba, popraviti ih.

10) Često provjeravajte štitnik bočnog, odnosno stražnjeg otvora za izbacivanje, košaru za sakupljanje trave i usisnu rešetku. Ako su oštećeni, zamijenite ih.

11) Zamijenite naljepnice na kojima se navode upute i poruke s upozorenjima ako su oštećene.

12) Kad stroj treba spremiti ili ostaviti bez nadzora, spustite sustav noževa.

13) Spremite stroj na djeci nedostupnom mjestu.

14) Ako u spremniku stroja ima benzina, nemojte ga spremati u prostoriju u kojoj bi benzinske pare mogle doći u dodir s plamenom, iskrom ili jakim izvorom topline.

15) Prije spremanja stroja u bilo kakvu prostoriju, pustite motor da se ohladi.

16) Kako bi se smanjio rizik od požara, pazite da su motor, ispušni prigušivač, kućište akumulatora te prostor za skladištenje benzina čisti od ostataka trave, lišća ili viška masnoće. Uvijek ispraznite košaru za sakupljanje trave i nemojte ostavljati posude s pokošenom travom u zatvorenim prostorijama.

17) Radi smanjenja rizika od požara, redovito provjeravajte da nema propuštanja ulja i/ili goriva.

18) Ako treba isprazniti spremnik, tu radnju izvršite na otvorenom i kad je motor hladan.

19) Ključeve nikad ne ostavljajte u bravi ili na dohvata djece ili nestručnih osoba. Prije svakog zahvata na održavanju, izvadite ključ iz brave.

E) PRIJEVOZ

1) POZOR! – Ako je stroj potrebno prevesti na kamionu ili prikolici, koristite pristupne rampe odgovarajuće otpornosti, širine i dužine. Utova-

rite stroj s ugašenim motorom, bez operatera i isključivo guranjem, uz pomoć odgovarajućeg broja osoba. Za vrijeme prijevoza, ventil benzina (ako postoji) mora biti zatvoren, sustav noževa ili priključni dio dodatne opreme spušten, parkirna kočnica aktivirana, a stroj prikladno pričvršćen na prijevoznom sredstvu pomoću užadi ili lanaca.

F) ZAŠTITA OKOLIŠA

1) Zaštita okoliša mora predstavljati bitan i preventivni vid uporabe stroja, u korist civilnog suživota kao i okoliša u kojem živimo. Izbjegavajte ometanje susjeda.

2) Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, ulja, benzina, filtera, propalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš: te otpatke se ne smije baciti u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.

3) Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnog materijala od košnje.

4) U trenutku rashodovanja, nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje, sukladno lokalnim propisima na snazi.

2. POZNAVANJE STROJA

2.1 OPIS STROJA I PODRUČJE UPORABE

Ovo je vrtni stroj ili preciznije sjedeća kosilica trave s operaterom.

Stroj ima jedan motor koji pokreće nož, zaštićen u kućištu, kao i prijenosni sklop koji osigurava kretanje stroja.

Rukovatelj može upravljati strojem i aktivirati glavne upravljačke elemente sjedeći stalno na vozačkom mjestu.

Naprave montirane na stroju predviđaju zaustavljanje motora i noža u roku od nekoliko sekundi u slučaju da radnje rukovatelja nisu u skladu s predviđenim sigurnosnim uvjetima.

Predviđena uporaba

Ovaj stroj je projektiran i izrađen za košenje trave.

Korištenje posebne dodatne opreme koju je proizvođač predvidio kao originalnu opremu ili koju se može odvojeno kupiti, omogućuje vršenje ovog posla na različite načine koji se opisuju u ovom priručniku ili u uputama koje prate pojedine dijelove dodatne opreme.

Također, mogućnost primjene dijelova dodatne opreme (ako ih je proizvođač predvidio), može

poširiti predviđeno korištenje i na druge funkcije, prema ograničenjima i uvjetima naznačenim u uputama koje prate sam dio dodatne opreme.

Tip korisnika

Ovaj stroj je namijenjen uporabi od strane potrošača, odnosno operatera koji nisu profesionalci. Ovaj stroj je namijenjen neprofesionalnoj uporabi.

Neprikladna uporaba

Bilo koja druga primjena drugačija od gore navedenih može se pokazati opasnom te prouzročiti štetu osobama i/ili stvarima. Neprikladna uporaba obuhvaća (na primjer, ali ne i samo):

- prevoženje na stroju ili na prikolici drugih osoba, djece ili životinja;
- vuču ili guranje tereta bez korištenja odgovarajućeg dodatka predviđenog za vuču;
- korištenje stroja za vožnju po nestabilnim, klizavim, zaleđenim, kamenitim ili rasutim terenima, kaljužama ili baruštinama, koji ne dopuštaju procjenu čvrstoće terena;
- pokretanje noža na netravnatim mjestima;
- korištenje stroja za sakupljanje lišća ili trunaka.

Neprikladnom uporabom stroja jamstvo se poništava, uz odricanje svake odgovornosti proizvođača, čime svi troškovi nastali uslijed oštećenja ili ozljeda samog korisnika ili drugih osoba prelaze na teret korisnika.

2.2 IDENTIFIKACIJSKA ETIKETA I KOMPONENTE STROJA (vidi slike na str. ii)

1. Razina zvučne snage
2. Oznaka sukladnosti CE
3. Godina proizvodnje
4. Snaga i radna brzina motora
5. Vrsta stroja
6. Serijski broj
7. Težina u kg
8. Naziv i adresa proizvođača
9. Vrsta prijenosa (ako je naznačena)
10. Šifra artikla

Primjer izjave o sukladnosti se nalazi na predzadnjoj stranici priručnika.



/---/---/---/---/---/---/---/

Ovdje upišite serijski broj svog stroja (6)
Odmah po kupnji stroja upišite identifikacijske

brojeve (3 - 5 - 6) u predviđena mjesta na zadnjoj stranici ovog priručnika.

Stroj se sastoji od niza glavnih komponenti kojima su pridružene funkcije u nastavku:

11. Sustav noževa: kućište u kojem se nalaze rotirajući noževi.
12. Noževi: elementi namijenjeni košenju trave; krilca postavljena sa strane potpomažu usmjeravanje pokošene trave prema kanalu za izbacivanje.
13. Kanal za izbacivanje: spojni element između sustava noževa i košare za skupljanje trave.
14. Košara za sakupljanje trave: osim što služi za sakupljanje pokošene trave, čini i sigurnosni element, jer sprječava izbacivanje eventualno skupljenih predmeta na noževima daleko od stroja.
15. Štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje (raspoloživ po narudžbi): montira se umjesto košare za sakupljanje trave, a sprječava izbacivanje eventualno skupljenih predmeta na noževima daleko od stroja.
16. Motor: pokreće noževe i daje pogon kotačima; karakteristike i pravila uporabe motora opisuju se u specifičnom priručniku.
17. Akumulator: daje energiju za pokretanje motora; karakteristike i pravila uporabe akumulatora se opisuju u specifičnom priručniku.
18. Sjedalo vozača: radno mjesto rukovatelja opremljeno senzorom koji bilježi njegovu nazočnost u svrhu intervencije sigurnosnih naprava.
19. Oznake pravila i sigurnosti: podsjećaju na glavne odredbe za siguran rad.
20. Kontrolno okno: za pristup akumulatoru; pričvršćeno je vijkom i mora uvijek biti zatvoreno dok stroj radi.

2.3 SIGURNOSNA PRAVILA

Svoj stroj morate oprezno koristiti. Stoga su na stroju postavljene oznake s piktogramima koje upućuju na osnovne mjere predostrožnosti. Te se oznake smatraju sastavnim dijelom stroja. Ako se neka od oznaka odlijepi ili postane nečitka, obratite se svom prodavaču radi njene zamjene. Njihovo značenje je objašnjeno u nastavku.

31. **Pozor:** prije uporabe stroja, pročitajte upute.
32. **Pozor:** izvadite ključ i pročitajte upute prije vršenja bilo kakve radnje održavanja ili popravka.
33. **Opasnost! Odbacivanje predmeta:** štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje ili košara za sakupljanje trave moraju uvijek biti monti-

- rani za vrijeme rada.
34. **Opasnost! Odbacivanje predmeta:** držite na odstojanju druge osobe.
 35. **Opasnost! Prevrtnje stroja:** nemojte koristiti ovaj stroj na padinama većim od 10°.
 36. **Opasnost! Amputacija:** uvjerite se da su djeca daleko od stroja dok motor radi.
 37. **Rizik od posjekotina.** Noževi u pokretu. Nemojte uvlačiti ruke ili stopala unutar sjedišta noževa.
 38. **Pozor!** Ne približavajte se vrućim površinama.
 39. Nemojte se penjati na stroj i gaziti po zaštitama sustava noževa.

2.4 NAPUTAK ZA VUČU

Po narudžbi je raspoloživ komplet koji omogućuje vuču manje prikolice; taj dio dodatne opreme treba montirati prema priloženim uputama.

41. Pri uporabi nemojte premašiti ograničenja tereta koja se navode na oznaci i pridržavajte se sigurnosnih uputa.

NAPOMENA *Slike koje odgovaraju tekstu u 3. poglavlju i sljedećim nalaze se na str. iii i sljedećim ovog priručnika.*

3. RASPAKIRAVANJE I MONTAŽA

Zbog potreba skladištenja i prijevoza pojedine komponente stroja nisu izravno tvornički montirane, nego ih treba sastaviti nakon uklanjanja ambalaže, a prema uputama koje slijede.

VAŽNO *Stroj se dostavlja bez motornog ulja i benzina. Prije pokretanja motora dolijte ulje i gorivo pridržavajući se uputa iz priručnika za motor.*

⚠ POZOR! *Raspakiranje i dovršavanje montaže treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i ambalaže te služeći se uvijek prikladnim alatom.*

3.1 RASPAKIRAVANJE

Pazite da prilikom uklanjanja ambalaže ne zagubite sitne dijelove i dostavljenu opremu te da se sustav noževa ne ošteti pri spuštanju stroja s palete.

Pakovanje sadrži:

- sam stroj;
- upravljač;
- sjedalo;
- prednji branik (ako postoji);
- akumulator;

- košaru za sakupljanje trave (s odgovarajućim uputama);
- vrećicu s:
 - priručnicima za uporabu i dokumentima,
 - kompletom vijaka, uključujući i zaporni klin upravljača,
 - 2 ključa za pokretanje i rezervni osigurač od 10 A.

NAPOMENA *Spuštanje s palete treba obaviti uz maksimalni oprez, stavljajući sustav noževa na najveću visinu kako se ne bi oštetio.*

Hidrostatski prijenos

- – Spuštanje s palete i premještanje stroja možete olakšati stavljanjem ručice za deblokiranje stražnjeg pogona u pol. «B» (vidi 4.33).

Ambalažu treba odložiti sukladno lokalnim odredbama na snazi.

3.2 MONTIRANJE UPRAVLJAČA

• Upravljač tipa “I” (sl. 3.1)

Postavite stroj u ravninu i poravnajte prednje kotače.

Navucite upravljač (1) na izbočenu osovinu (2) i zaokrenite ga tako da njegove prečke budu okrenute prema sjedalu.

Poravnajte otvor na glavini upravljača s onim na osovini te pomoću čekića uvucite dostavljeni klin (3), pazite da kraj potpuno izađe s druge strane.

NAPOMENA *Kako biste izbjegli oštećenje upravljača čekićem, savjetujemo uporabu šila ili odvijača odgovarajućeg promjera u posljednjem dijelu zabijanja klina.*

• Upravljač tipa “II” (sl. 3.2)

Postavite stroj u ravninu i poravnajte prednje kotače.

Pomoću odvijača izvadite središnji poklopac (1a) upravljača (1).

Navucite upravljač (1) na izbočenu osovinu (2), zaokrenite ga tako da njegove prečke budu okrenute prema sjedalu te ga gurnite sve dok se glavina upravljača ne zakači za izbočene krajeve klina (3).

Pričvrstite upravljač dostavljenim vijkom (6) i podloškama (4) i (5), po naznačenom slijedu. Nasadnim ključem zategnite vijak (6) do kraja. Postavite poklopac upravljača (1a) namještajući kukice u njihova sjedišta tako da odskoče.

3.3 MONTIRANJE SJEDALA (sl. 3.3)

Montirajte sjedalo (1) na ploču (2) koristeći vijke (3).

3.4 MONTIRANJE PREDNJEG BRANIK (ako postoji)

- Branik tipa "I" (sl. 3.4)
- Branik tipa "II" (sl. 3.5)

Montirajte prednji branik (1) na donji dio šasije (2), koristeći četiri vijka (3).

3.5 POSTAVLJANJE I SPAJANJE AKUMULATORA (sl. 3.6 – 3.7)

Kako biste pristupili akumulatoru (1), trebate skinuti kontrolno okno (2) pričvršćeno zasunom (3). Spojite najprije crveni kabel (4) na pozitivan pol (+), a zatim crni kabel (5) na negativan pol (-), služeći se dostavljenim vijcima kako je naznačeno. Premažite stezaljke silikonskom mašću i pažljivo namjestite zaštitnu kapicu crvenog kabela (4). Ponovno montirajte kontrolno okno (2) i pričvrstite ga zasunom (3).

VAŽNO Akumulator treba uvijek potpuno napuniti, pridržavajući se uputa iz priručnika za akumulator.

VAŽNO Kako biste izbjegli intervenciju zaštite elektroničke tiskane pločice, apsolutno izbjegavajte pokretati motor prije nego što se akumulator potpuno napuni!




4. UPRAVLJAČKI ELEMENTI I KONTROLNI INSTRUMENTI

4.1 UPRAVLJAČ (sl. 4.1 br. 1)

Upravlja zakretanjem prednjih kotača.

4.2 RUČICA GASA (sl. 4.1 br. 2)

Regulira broj okretaja motora. Oznakama na pločici odgovaraju sljedeći položaji:

-  «STARTER» pokretanje hladnog motora
-  «POLAKO» minimalni broj okretaja motora
-  «BRZO» maksimalni broj okretaja motora

- Položaj «STARTER» izaziva obogaćivanje mješavine te ga se smije koristiti u slučaju pokretanja hladnog motora i to samo u neop-

hodnom vremenu.




- Prilikom vožnje radi premještanja izaberite srednji položaj, između «POLAKO» i «BRZO».
- Za vrijeme košenja trave pomaknite ručicu na «POLAKO».

4.2a UPRAVLJAČKI ELEMENT STARTERA (ako postoji; sl. 4.1 br. 2a)

Izaziva obogaćivanje mješavine te ga se smije koristiti samo u neophodnom vremenu u slučaju pokretanja hladnog motora.

4.3 KONTAKT BRAVA S KLJUČEM (sl. 4.1 br. 3)

Ovaj upravljački element s ključem ima tri položaja:

-  «STOP» sve ugašeno;
-  «VOŽNJA» aktivirane su sve funkcije;
-  «POKRETANJE» uključuje elektropokretač

- Pri otpuštanju ključa iz položaja za «POKRETANJE», on se automatski vraća u položaj «VOŽNJA».

4.4 RUČICA PARKIRNE KOČNICE (sl. 4.1 br. 4)

Parkirna kočnica onemogućuje kretanje parkirnog stroja. Ručica ima sljedeća dva položaja:

«A» = Kočnica je deaktivirana

«B» = Kočnica je aktivirana

- Za aktiviranje parkirne kočnice pritisnite do kraja papučicu (4.21 ili 4.31) i povucite ručicu u položaj «B»; kad odmaknete nogu, papučica će ostati u spuštenom položaju.

- Za deaktiviranje parkirne kočnice, pritisnite papučicu (4.21 ili 4.31) i ručica će se pomaknuti u položaj «A».

4.5 PREKIDAČ ZA SVJETLA (ako postoji; sl. 4.1 br. 5)

Upravlja paljenjem svjetala kad je ključ (4.3) u položaju «VOŽNJA».

4.6 KONTROLNA SVJETLA I UREĐAJ ZA ZVUČNU SIGNALIZACIJU NA PLOČI S INSTRUMENTIMA (sl. 4.1 br. 6)

- Zvučni signal upozorava da je košara za sakupljanje trave puna (vidi 5.4.6).

Strojevi s jednim kontrolnim svjetlom (sl. 4.1 br. 6a)

- Pri okretanju ključa (4.3) u položaj «VOŽNJA» kontrolno svjetlo se pali i ostaje stalno upaljeno za vrijeme rada.
- – Treptanje kontrolnog svjetla označava nedostatak nekog uvjeta za dozvoljavanje pokretanja motora (vidi 5.2).

Strojevi sa 6 kontrolnih svjetala na ploči s instrumentima (sl. 4.1 br. 6b)

- Na ploči s instrumentima se nalazi jedna ploča s nizom kontrolnih svjetala koja se aktiviraju kad je ključ (4.3) u položaju «VOŽNJA».
- – Upaljeno kontrolno svjetlo označava:
 - a) aktiviranu parkirnu kočnicu;
 - b) nedostatak košare za sakupljanje trave ili štitnika stražnjeg otvora za izbacivanje;
 - c) uključen nož;
 - d) odsutnost rukovatelja;
 - e) prijenos u praznom hodu;
 - f) nepravilnosti u punjenju akumulatora (dok motor radi).

4.7 UPRAVLJAČKI ELEMENT ZA UKLJUČIVANJE I KOČNICA NOŽEVA (sl. 4.1 br. 7)

Prekidač u obliku gljive omogućuje uključivanje noževa putem elektromagnetske spojke:

- ➡ «A» pritisnut = noževi su isključeni
- ➡ «B» povučen = noževi su uključeni
- Ako noževe uključite ne poštujući predviđene sigurnosne uvjete, motor se gasi ili ga nije moguće pokrenuti (vidi 5.2).

- Pri isključivanju noževa (pol. «A»), istovremeno se aktivira kočnica koja u roku od nekoliko sekundi zaustavlja njihovo okretanje.

4.8 RUČICA ZA PODEŠAVANJE VISINE KOŠNJE (sl. 4.1 br. 8)

Ova ručica ima sedam položaja označenih brojkama od «1» do «7» na odgovarajućoj pločici, a kojima odgovara isto toliko visina košenja obuhvaćenih između 3 i 8 cm.

- Pri prelaženju iz jednog položaja u drugi, potrebno je pritisnuti gumb za deblokiranje smješten na vrhu.

4.9 RUČICA ZA PREVRTANJE KOŠARE ZA SAKUPLJANJE TRAVE (ako postoji; sl. 4.1 br. 9)

Ova ručica, koju se može izvuci iz njezinog sje-dišta, omogućuje prevrtanje košare za sakupljanje trave, čime se smanjuje napor rukovatelja.

4.10 GUMB ZA DOZVOLJAVANJE KOŠENJA PRI KRETANJU UNATRAG (sl. 4.1 br. 10)

Držeći gumb pritisnut možete se kretati unatrag s uključenim noževima bez da to prouzroči zaustavljanje motora.

Mehanički prijenos

4.21 PAPUČICA SPOJKE/KOČNICE (sl. 4.2 br. 21)

Ova papučica vrši dvostruku ulogu: u prvom dijelu hoda djeluje kao spojka, prenoseći ili ukidajući pogon kotača, dok u drugom dijelu hoda vrši ulogu kočnice, djelujući na stražnje kotače.

VAŽNO Pri uključivanju spojke budite vrlo oprezni i ne otežite pritisak kako ne biste izazvali pregrijavanje, a time i oštećenje pogonskog remena.

NAPOMENA Za vrijeme kretanja nije uputno držati stopalo oslonjeno na papučici spojke.

4.22 RUČICA MJENJAČA BRZINE (sl. 4.2 br. 22)

Ova ručica ima sedam položaja kojima odgovara pet stupnjeva prijenosa za kretanje naprijed, položaj praznog hoda «N» i položaj kretanja unatrag «R».

Za prijelaz iz jednog stupnja prijenosa u drugi, pritisnite papučicu (4.21) do pola hoda i pomaknite ručicu prema oznakama na naljepnici.

⚠ POZOR! Kretanja morate aktivirati dok je stroj zaustavljen.

⚠ POZOR! Kretanja unatrag morate aktivirati dok je stroj zaustavljen.

Hidrostatski prijenos

4.31 PAPUČICA KOČNICE (sl. 4.3 br. 31)

Ovom papučicom aktivirate kočnicu na stranim kotačima.

4.32 PAPUČICA POGONA (sl. 4.3 br. 32)

- Pomoću ove papučice uključuje se pogon kotača i podešava brzina stroja pri kretanju naprijed i pri kretanju unatrag.
- Za aktiviranje kretanja naprijed, pritisnite vrhom stopala u smjeru «F»: što je pritisak na papučicu veći, to se brzina stroja postupno povećava.
 - Kretanje unatrag aktivirate pritiskom pete na papučicu u smjeru «R».
 - Kad papučicu otpustite, ona se automatski vraća u položaj praznog hoda «N».

⚠ POZOR! *Kretanje unatrag morate aktivirati dok je stroj zaustavljen.*

NAPOMENA *Ako papučicu pogona aktivirate bilo naprijed bilo unatrag dok je parkirana kočnica (4.4) aktivirana, motor će se zaustaviti.*

4.33 RUČICA ZA DEBLOKIRANJE HIDROSTATSKOG PRIJENOSA (sl. 4.3 br. 33)

Ručica ima dva položaja, označena na pločici:

- «A» = aktiviran prijenos – za sve uvjete uporabe, pri kretanju i za vrijeme košenja;
- «B» = deblokiran prijenos – znatno smanjuje potrebnu snagu za ručno premještanje stroja **s ugašenim motorom**.

VAŽNO *Kako biste izbjegli oštećivanje prijenosnog sklopa, ovu radnju trebate izvršiti samo dok je motor zaustavljen, a papučica (4.32) u položaju «N».*

5. PRAVILA UPORABE

5.1 SIGURNOSNE PREPORUKE

⚠ POZOR! *Ako predviđate uporabu pretežno na terenima s nagibom (nikad većim od 10°), uputno je montiranje protuutega (dostavljaju se po narudžbi (vidi 8.1) ispod*

prednjeg mosta, kako bi se povećala stabilnost prednjeg dijela te smanjila mogućnost propinjanja.

VAŽNO *Položaji svih upravljačkih elemenata na koje se poziva u tekstu ilustriraju se u 4. poglavlju.*

5.2 KRITERIJI INTERVENIRANJA SIGURNOSNIH NAPRAVA

Sigurnosne naprave djeluju na temelju dva kriterija:

- onemogućiti pokretanje motora ako nisu zadovoljeni svi sigurnosni uvjeti;
- zaustaviti motor u slučaju nezadovoljavanja i samo jednog sigurnosnog uvjeta.

a) Za pokretanje motora svakako je potrebno da:

- je prijenos u praznom hodu;
- su noževi isključeni;
- rukovatelj sjedi.

b) Motor se zaustavlja ako:

- rukovatelj napusti sjedalo;
- se podigne košaru za sakupljanje trave ili skine štitičnik stražnjeg otvora za izbacivanje dok su noževi uključeni;
- se aktivira parkirnu kočnicu bez prethodnog isključivanja noževa;
- se aktivira mjenjač brzine (vidi 4.22) ili papučicu za pogon (vidi 4.32), a parkirna kočnica je aktivirana.

5.3 PRIPREMNE RADNJE PRIJE POČETKA RADA

Prije početka rada potrebno je izvršiti niz provjera i radnji kako bi se osiguralo učinkovito obavljanje posla u maksimalnoj sigurnosti.

5.3.1 Podešavanje sjedala (sl. 5.1)

Da biste promijenili položaj sjedala trebete popustiti četiri pričvrtna vijka (1), zatim kliznuti sjedalo po vodilicama. Kad odaberete položaj, zategnite do kraja četiri vijka (1).

5.3.2 Tlak guma (sl. 5.2)

Ispravan tlak guma je bitan uvjet za savršeno poravnavanje sustava noževa, a time i postizanje ravnomjerno pokošenog travnjaka. Odvijte zaštitne kapice, spojite ventile na priključak za stlačeni zrak s manometrom te podesite tlak na naznačene vrijednosti.

5.3.3 Dolijevanje ulja i benzina

NAPOMENA Odgovarajuća vrsta ulja i benzina navodi se u priručniku za uporabu motora.

Dok je motor zaustavljen provjerite razinu motornog ulja motora: prema preciznim uputama iz priručnika za motor, razina mora biti između oznaka MIN i MAX na šipki. (Sl. 5.3)

Dolijte gorivo pomoću lijevka, pazeci da spremnik ne bude sasvim pun. (Sl. 5.4)

⚠ OPASNOST! *Dolijevanje morate obavljati dok je motor ugašen, na otvorenom ili prozračnom mjestu. Imajte na umu da su benzinske pare zapaljive! NE PRILAZITE OTVORU SPREMNIKA S OTVORENIM PLAMENOM KAKO BISTE PROVJERILI RAZINU I NE PUŠITE ZA VRIJEME DOLIJEVANJA.*

VAŽNO *Pazite da ne prolijete benzin na plastične dijelove kako se ne bi oštetili; u slučaju nehotičnog prolijevanja, odmah isperite vodom. Jamstvo ne pokriva oštećenja plastičnih dijelova karoserije ili motora prouzročena benzinom.*

5.3.4 Montiranje zaštita na izlazu (košara za sakupljanje trave ili štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje)

⚠ POZORI! *Stroj se ne smije koristiti bez montiranih štitnika otvora za izbacivanje!*

Zakačite košaru za sakupljanje trave (1) na nosače (2) i centrirajte je u odnosu na stražnju ploču, tako da se dvije oznake (3) podudaraju. Centriranje je zajamčeno uporabom desnog nosača kao bočnog oslonca.

Uvjerite se da se donja cijev otvora košare za sakupljanje trave zakačila na odgovarajuću kuku (4). (Sl. 5.5)

U slučaju da želite raditi bez košare za sakupljanje trave, po narudžbi je raspoloživ komplet za štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje (vidi 8.1), koji treba pričvrstiti na stražnju ploču kao što se navodi u odgovarajućim uputama. (Sl. 5.6)

5.3.5 Kontrola sigurnosti i učinkovitosti stroja

1. Provjerite djeluju li sigurnosne naprave kako je naznačeno (vidi 5.2).
2. Utvrdite da kočnica pravilno radi.
3. Ne započinjte s košenjem ako noževi vibriraju ili ako niste sigurni u njihovu naoštrenost; zapamtite:
 - loše naoštreni nož trga travu, što izaziva pozućivanje travnjaka;
 - olabavljeni nož izaziva nepravilne vibracije i može biti uzrok opasnosti.

⚠ POZORI! *Ako niste sigurni u učinkovitost i sigurnost stroja, nemojte ga koristiti i odmah kontaktirajte svog prodavača radi potrebnih provjera ili popravaka.*

5.4 UPORABA STROJA

5.4.1 Pokretanje

Za pokretanje motora (sl. 5.7):

- otvorite ventil benzina (1 – ako postoji);
- stavite prijenos u prazni hod («N») (vidi 4.22 ili 4.32);
- isključite noževe (vidi 4.7);
- na terenima s nagibom aktivirajte parkirnu kočnicu;
- u slučaju pokretanja hladnog motora, aktivirajte starter (vidi 4.2 ili 4.2a);
- u slučaju već zagrijanog motora, dovoljno je namjestiti ručicu između «POLAKO» i «BRZO»;
- stavite ključ, okrenite ga u položaj «VOŽNJA» kako biste uključili električni krug, zatim ga pomaknite u položaj «POKRETANJE» za pokretanje motora;
- kad se motor pokrene, otpustite ključ.

Kad je motor pokrenut, pomaknite gas u položaj «POLAKO».

VAŽNO *Starter trebate deaktivirati čim motor postigne pravilan režim; ako ga se koristi s već zagrijanim motorom, svjećica se može zamastiti i prouzročiti nepravilan rad motora.*

NAPOMENA *U slučaju poteškoća pri pokretanju, ne inzistirajte uzastopnim pokušajima kako biste izbjegli pražnjenje akumulatora i zagušenje motora. Vratite ključ u položaj «STOP», pričekaite nekoliko sekundi pa ponovite radnju. Ako problem ustraje, pogledajte «7.» poglavlje ovog priručnika i priručnika za uporabu motora.*

VAŽNO *Imajte na umu da sigurnosne naprave sprječavaju pokretanje motora ako nisu zadovoljeni svi sigurnosni uvjeti (vidi 5.2). U tim slučajevima, kad se ponovno uspostave uvjeti za dozvoljavanje pokretanja, trebate vratiti ključ u položaj «STOP» prije ponovnog pokretanja motora.*

5.4.2 Kretanje naprijed i premještanje

Prilikom premještanja:

- isključite noževe;
- pomaknite sustav noževa u položaj maksimalne visine (položaj «7»);
- pomaknite ručicu gasa u srednji položaj između «POLAKO» i «BRZO».

Mehanički prijenos

- Pritisćite papučicu na kraju hoda (vidi 4.21) i pomaknite ručicu mjenjača u položaj 1. stupnja prijenosa (vidi 4.22).
- Držeći pritisnutu papučicu deaktivirajte parkirnu kočnicu; postupno otpuštajte papučicu koja će tako iz funkcije «kočnice» prijeći u funkciju «spojke», prenoseći pogon na stražnje kotače (vidi 4.21).

⚠ POZOR! *Papučicu treba uvijek otpuštati postupno, kako naglo uključenje pogona ne bi izazvalo propinjanje i gubitak kontrole nad strojem.*

- Postupno dostižite željenu brzinu pomoću gasa i mjenjača brzine; za prijelaz iz jednog stupnja prijenosa u drugi trebate aktivirati spojku pritiskom na papučicu do polovice hoda (vidi 4.21).

VAŽNO *Kretanja morate aktivirati dok je stroj zaustavljen.*

Hidrostatski prijenos

- Deaktivirajte parkirnu kočnicu i otpustite papučicu kočnice (vidi 4.31).
- Pritisnite papučicu pogona (vidi 4.32) prema «F» i dostignite željenu brzinu postupnim pritiskanjem same papučice i pomicanjem gasa.

⚠ POZOR! *Uključivanje pogona mora se vršiti na dolje opisane načine (vidi 4.32), jer bi previše naglo uključenje pogona moglo izazvati propinjanje i gubitak kontrole nad strojem, posebno na padinama.*

5.4.3 Kočenje

Najprije usporite stroj smanjujući broj okretaja motora, zatim pritisnite papučicu kočnice (vidi 4.21 ili 4.31) kako biste nastavili usporavati sve do zaustavljanja.

Hidrostatski prijenos

- Već pri otpuštanju papučice spojke stroj će znatno usporiti.

5.4.4 Kretanje unatrag

VAŽNO *Kretanje unatrag morate uvijek aktivirati dok je stroj zaustavljen.*

VAŽNO *Kako biste se mogli kretati unatrag s uključenim noževima trebate pritisnuti i držati pritisnut gumb za dozvoljavanje (vidi 4.7), jer ćete inače prouzročiti zaustavljanje motora.*

Mehanički prijenos

- Pritisćite papučicu sve dok se stroj ne zaustavi, aktivirajte kretanje unatrag tako da pomaknete ručice pa u položaj «R» (vidi 4.22).
- Postupno otpuštajte papučicu kako biste aktivirali spojku te započeli kretanje unatrag.

Hidrostatski prijenos

- Arrestata la macchina, iniziare la retromarcia premendo il pedale di trazione nella direzione «R» (vedi 4.32).

5.4.5 Košenje trave

Model 102

(Sl. 5.8) Podesite položaj potpornih kotačića (1) čija je svrha smanjiti rizik od trzaja na travnatom pokrivaču, prouzročenih povlačenjem ruba sustava noževa po neravnim terenima. Četiri položaja montiranja kotačića omogućuju održavanje sigurnosnog prostora «A» između ruba sustava noževa i terena. Za promjenu položaja, odvijte i izvucite osovinu (1) pa namjestite kotačić (2) u gornji ili u donji otvor reda koji odgovara promjeru kotačića.

⚠ POZOR! *Ovu radnju trebate uvijek izvršiti na oba kotačića, tako da ih namjestite na istu visinu DOK JE MOTOR UGAŠEN I NOŽEVI ISKLJUČENI.*

Kako započeti košenje:

- pomaknite ručicu gasa u položaj «BRZO»;
- pomaknite sustav noževa u položaj maksimalne visine;
- uključite noževe (vidi 4.7) tek na travnatom pokrivaču, izbjegavajući uključivanje noževa na šljunkovitom terenu ili u vrlo visokoj travi;
- postupno i vrlo oprezno počnite napredovati po travnjaku, kao što je već prethodno opisano;
- podesite brzinu napredovanja i visinu košnje (vidi 4.8) uvjetima travnjaka (visini, gustoći i vlažnosti trave).

⚠ POZOR! *Pri košenju na terenima s nagibom treba smanjiti brzinu napredovanja kako bi se jamčili sigurnosni uvjeti (vidi 1A-C7-8-9).*

U svakom slučaju je potrebno smanjiti brzinu svaki put kad osjetite pad broja okretaja motora, imajući u vidu da trava neće nikad biti dobro pokošena ako je brzina napredovanja prevelika u odnosu na količinu pokošene trave. Isključite noževe i stavite sustav noževa u položaj maksimalne visine svaki put kad treba prijeći neku prepreku.

5.4.6 Pražnjenje košara za sakupljanje trave (sl. 5.8)

NAPOMENA *Košaru za sakupljanje trave možete prazniti samo kad su noževi isključeni; u suprotnom bi se zaustavio motor.*

Nemojte dopustiti da se košara za sakupljanje trave prepuni, kako biste izbjegli začepljenje kanala za izbacivanje.

- Zvučni signal označit će da je košara za sakupljanje trave puna, a tad:
- isključite noževe (vidi 4.7) i signal će prestati;
 - smanjite režim motora;
 - stavite u prazni hod (N; vidi 4.22 Mehanički prijenos ili 4.32 Hidrostatski prijenos) i zaustavite napredovanje;
 - na padinama aktivirajte parkirnu kočnicu;
 - izvucite ručicu (1 – ako postoji) ili uhvatite stražnju ručku (1a) i prevrnite košaru za sakupljanje trave kako biste je ispraznili;
 - zatvorite košaru za sakupljanje trave tako da ostane zakačena za kuku (2).

5.4.7 Pražnjenje kanala za izbacivanje

Kanal za izbacivanje se može začepiti ako se kosi vrlo visoka ili mokra trava pri prevelikoj brzini napredovanja. U slučaju začepjenja potrebno je:

- zaustaviti napredovanje, isključiti noževe i zaustaviti motor;
- skinuti košaru za sakupljanje trave ili štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje;
- odstraniti nagomilanu travu radeći na strani otvora za izbacivanje na kanal.

⚠ POZOR! *Ovu radnju morate uvijek obavljati dok je motor ugašen.*

5.4.8 Završetak košenja

Po završetku košenja isključite noževe, smanjite broj okretaja motora i stavite sustav noževa u položaj maksimalne visine kako biste se vratili na početno mjesto.

5.4.9 Završetak košenja

Zaustavite stroj, stavite ručicu gasa u položaj «POLAKO» i okrenite ključ u položaj «STOP» kako biste ugasili motor.

Kad je motor ugašen, zatvorite ventil (1) benzina (ako postoji). (Sl. 5.10)

⚠ POZOR! *Kako bi se izbjegla ponovna iskra, prije gašenja motora stavite gas 20 sekundi u položaj «POLAKO».*

VAŽNO *Radi održavanja napunjenosti akumulatora nemojte ostavljati ključ u položaju «VOŽNJA» kad motor ne radi.*

5.4.10 Čišćenje stroja

Nakon svake uporabe očistite stroj izvana, skinite košaru za sakupljanje trave i protresite je kako biste je očistili od ostataka trave i zemlje.

Plastične dijelove karoserije operite spužvom namočenom u vodu i sredstvo za čišćenje, pazite da ne smočite motor, komponente električnog sustava i elektroničku tiskanu pločicu koja se nalazi ispod ploče s instrumentima.

VAŽNO *Za pranje karoserije i motora nemojte nikad koristiti visokotlačne pištolje ili agresivne tekućine!*

⚠ POZOR! *Na gornjem dijelu sustava noževa ne smije doći do nakupljanja trunaka i ostataka suhe trave, kako bi se mogla održavati optimalna razina učinkovitosti i sigurnosti stroja.*

Svaki put nakon uporabe detaljno očistite sustav noževa radi uklanjanja svih ostatak trave ili trunaka.

⚠ POZOR! *Za vrijeme čišćenja sustava noževa nosite zaštitne naočale i udaljite osobe ili životinje iz okolnog područja.*

a) Pranje unutrašnjosti sustava noževa i kanala za izbacivanje treba obavljati na čvrstom podu i:

- mora biti montirana košara za sakupljanje trave ili štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje;
- rukovatelj mora sjediti;
- sustav noževa mora biti u položaju «1»;
- motor mora raditi;
- prijenos mora biti u praznom hod;
- noževi moraju biti uključeni.

Spojite crijevo za vodu na predviđeni priključak (1) i otvorite protok vode. Uključite nož i pustite ga da se okreće nekoliko minuta. (Sl. 5.11)

VAŽNO *Kako se ne bi ugrozio dobar rad elektromagnetske spojke:*

- spojka ne smije dići u dodir s uljem;
- ne usmjeravajte visokotlačne mlazove vode izravno na sklop spojke;
- za čišćenje spojke nemojte koristiti benzin.

Skinite košaru za sakupljanje trave, ispraznite je, isperite i spremite tako da se može brzo osušiti.

b) Za čišćenje gornjeg dijela sustava noževa:

- potpuno spustite sustav noževa (položaj «1»);
- usmjerite mlaz stlačenog zraka kroz otvore desne i lijeve zaštitne. (Sl. 5.12)

5.4.11 Skladištenje i dulje nekorištenje

Ako predviđate dulje razdoblje nekorištenja (više od 1 mjeseca), odspojite kabele akumulatora i slijedite naputke iz priručnika za uporabu motora.

(Sl. 5.13) Ispraznite spremnik goriva tako da odvojite cijev (1) na ulazu u filter benzina (2) i izlijete gorivo u odgovarajuću kantu.

Ponovno spojite cijev (1) pazeći da pravilno namjestite obujmicu (3).

Spremite stroj na suho mjesto, zaštićeno od vremenskih utjecaja, i po mogućnosti ga prekrijte ceradom (vidi 8.4).

VAŽNO *Akumulator treba čuvati na suhom i hladnom mjestu. Akumulator uvijek napunite prije dugog razdoblja nekorištenja (više od 1 mjeseca), a također i prije ponovne uporabe (vidi 6.2.3).*

Pri sljedećoj uporabi uvjerite se da cijevi, ventil i rasplinjač ne propuštaju benzin.

5.4.12 Zaštita tiskane pločice

Elektronička tiskana pločica ima zaštitu sa samostalnim uspostavljanjem koja prekida krug u slučaju nepravilnosti u električnom sustavu; intervencija izaziva zaustavljanje motora, a to se signalizira gašenjem kontrolnog svjetla (strojevi s jednim kontrolnim svjetlom) ili potpunim gašenjem ploče s instrumentima (strojevi sa 6 kontrolnih svjetala na ploči s instrumentima). Strujni se krug automatska uspostavlja nakon nekoliko sekundi; potražite i uklonite uzroke kvara, da se prekidanje strujnog kruga ne bi nastavilo.

VAŽNO *Kako bi se izbjegla intervencija zaštitne:*

- polovi akumulatora ne smiju se zamijeniti;

- stroj ne smije raditi bez akumulatora, jer bi to moglo prouzročiti nepravilnosti u radu regulatora punjenja;
- pazite da ne izazovete kratki spoj.

5.5 UPORABA NA TERENIMA S NAGIBOM (Fig. 5.14)

Poštujte naznačena ograničenja (**maks. 10° – 17%**).

⚠ POZORI! *Na terenima s nagibom potreban je poseban oprez na početku kretanja naprijed, kako bi se izbjeglo propinjanje stroja. Smanjite brzinu napredovanja prije dolaska na padinu, posebno na nizbrdici.*

⚠ OPASNOST! *Kretanje unatrag nemojte nikad aktivirati kako biste smanjili brzinu na nizbrdici: to bi moglo prouzročiti gubitak kontrole nad strojem, posebno na klizavim terenima.*

Mehanički prijenos

- **⚠ OPASNOST!** *Nizbrdo se ne smije te kretati u praznom hodu ili s deaktiviranom spojkom! Prije napuštanja zaustavljenog stroja i bez nadzora, uvijek aktivirajte niski stupanj prijenosa.*

Hidrostatski prijenos

- Pri kretanju po nizbrdici nemojte pritiskati papučicu pogona (vidi 4.32) u svrhu iskorištavanja kočnog učinka hidrostatskog prijenosa.
- sa kad prijenos nije aktiviran.

5.6 NEKOLIKO SAVJETA ZA ODRŽAVANJE UREDNOG TRAVNJAKA

1. Da bi travnjak održao lijepi izgled, zelen i mekan, potrebno ga je redovito kositi, ali bez da time preopterećujete travu. Travnjak mogu sačinjavati različite vrste trave. Učestalim košenjem pospešuje se rast onih trava koje razvijaju obilno korijenje i stvaraju gusti prekrivač, dok se kod rjeđeg košenja razvija pretežno visoka i divlja trava (djetelina, ivančice itd.).
2. Travu je uvijek poželjno kositi kad je travnjak potpuno suh.
3. Noževi moraju biti čitavi i dobro naoštreni, tako da sječenje bude čisto i bez čupanja radi kojeg vrhovi kasnije požute.
4. Motor mora raditi na najvećem broju okretaja, da bi se osigurao čisti rez trave, a i da bi se postiglo odgovarajuće potiskivanje pokošene

- trave kroz kanal za izbacivanje.
5. Učestalost košenja mora biti razmjerna rastu trave, tako da između dvije košnje trava ne naraste previše.
 6. U najtoplijim i suhim razdobljima travu je preporučljivo kositi nešto višu, kako bi se ograničilo isušivanje zemljišta.
 7. Optimalna visina trave na njegovanom travnjaku iznosi otprilike 4-5 cm i samo jednim košenjem se ne bi smjelo odstraniti više od jedne trećine ukupne visine. Ako je trava jako visoka, košenje je bolje izvesti u dva navrata, u razmaku od jednog dana: prvo s noževima na maksimalnoj visini i eventualno sužavajući širinu rezanja, a drugo na željenoj visini. (Sl. 5.15)
 8. Travnjak će imati ljepši izgled ako košenje vršite naizmjenično u dva smjera. (Sl. 5.16)
 9. Ako se odvodni kanal lako zapuni travom, preporučljivo je smanjiti brzinu napredovanja jer je vjerojatno prevelika u odnosu na stanje travnjaka; ako problem ustraje, mogući uzrok mogu predstavljati zatupljeni noževi ili deformacija profila krilaca.
 10. Budite vrlo oprezni pri košenju u blizini grmlja i niskih ogradica koji bi mogli oštetiti paralelnost i rub sustava noževa i same noževe.

6. ODRŽAVANJE

6.1 SIGURNOSNE PREPORUKE

- ⚠ POZOR!** *Morate odmah kontaktirati svog prodavača ili specijalizirani centar ako naiđete na nepravilnosti u radu*
- kočnice,
 - uključivanja i zaustavljanja noževa,
 - uključivanja pogona pri kretanju naprijed ili unatrag.

6.2 REDOVNO ODRŽAVANJE

Cilj tablice je pomoći vam u održavanju učinkovitosti i sigurnosti vašeg stroja. U njoj se navode glavni zahvati i vremenski razmaci predviđeni za svaki od njih.

U poljima sa strane možete zabilježiti datum ili broj radnih sati pri kojem je izvršen zahvat.

Zahvat		Sati	Izvršeno (Datum ili Broj sati)							
1.	STROJ									
1.1	Kontrola pričvršćenosti i naoštrenosti noževa ³⁾	25								
1.2	Zamjena noževa ³⁾	100								
1.3	Kontrola pogonskog remena ³⁾	25								
1.4	Zamjena pogonskog remena ^{2) 3)}	–								
1.5	Kontrola remena za upravljanje noževima ³⁾	25								
1.6	Zamjena remena za upravljanje noževima ^{2) 3)}	–								
1.7	Provjera i regulacija kočnice ³⁾	25								
1.8	Kontrola i podešavanje pogona ³⁾	25								
1.9	Kontrola uključivanja i kočnice noža ³⁾	25								
1.10	Kontrola svih pričvršćenja	25								
1.11	Opće podmazivanje ⁴⁾	25								
2.	MOTOR ¹⁾									
2.1	Zamjena motornog ulja	...								
2.2	Kontrola i čišćenje filtera zraka	...								

Zahvat		Sati	Izvršeno (Datum ili Broj sati)					
2.3	Zamjena filtera zraka	...						
2.4	Kontrola filtera benzina	...						
2.5	Zamjena filtera benzina	...						
2.6	Kontrola i čišćenje kontakata svječice	...						
2.7	Zamjena svječice	...						

- 1) Kompletni popis i vremenske razmake pogledajte u priručniku za motor.
- 2) Kontaktirajte svog prodavača čim primijetite prve znakove lošeg rada.
- 3) Radnja koju mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar.
- 4) Opće podmazivanje svih zglobova trebalo bi izvršiti i svaki put kad se predviđa dugo nekorištenje stroja.

6.2.1 Ispuštanje (sl. 6.1)

VAŽNO *Slijedite sve upute koje se navode u priručniku za uporabu motora.*

Tip "I":

Za ispuštanje motornog ulja držite nepomičnu produžnu cijev (1) i odvijte čep za ispuštanje (2). Kod vraćanja čepa (2) na mjesto, pazite na položaj unutarnje brtve (3) te zategnite do kraja držeci nepomičnu produžnu cijev (1).

Tip "II":

Namjestite stroj na ravnoj površini.
 Namjestiti neku posudu za sakupljanje kod produžne cijevi (1);
 Pritisnuti rascjepku (2);
 Otkvačiti produžnu cijev s nosača okrećući je prema dolje;
 Nagnuti produžnu cijev i ispustiti ulje u odgovarajuću posudu
 Ponovno zakvačiti produžnu cijev (1) na nosač (3) prije nadolijevanja ulja.
 Očistite ulje koje se eventualno izlilo.

6.2.2 Stražnja osovin

Izrađena je od zatvorenog monobloka i ne zahtijeva održavanje; opremljena je trajnim punjenjem maziva za koje nisu potrebne zamjene ili dolijevanje.

6.2.3 Akumulator (sl. 6.2)

Pažljivo održavanje akumulatora od bitnog je značaja za njegovu dugotrajnost. Akumulator vašeg stroja mora se obvezno puniti:

- prije prve uporabe novokupljenog stroja;
- prije svakog duljeg razdoblja nekorištenja stroja;

- prije puštanja u rad nakon duljeg razdoblja nekorištenja.

Pažljivo pročitajte i strogo se pridržavajte opisanog postupka punjenja iz priručnika priloženog akumulatoru. U slučaju nepoštivanja postupka ili neizvršenog punjenja akumulatora, moguć je nastanak nepopravljive štete na elementima akumulatora.
 Ispražnjeni akumulator **treba** što prije napuniti.

VAŽNO *Punjenje se mora izvršiti pomoću aparata sa stalnim naponom. Drugi načini punjenja mogu nepopravljivo oštetiti akumulator.*
 Stroj ima konektor (1) za punjenje koji treba spojiti na odgovarajući konektor predviđenog dostavljenog punjača akumulatora za održavanje (ako postoji) ili raspoloživog po narudžb (vidi 8.5).

VAŽNO *Taj konektor smijete koristiti isključivo za spajanje na punjač akumulatora za održavanje koji je predvidio proizvođač. Pri uporabi:*

- slijedite naznake koje se navode u odgovarajućim uputama za uporabu;
- slijedite naznake koje se navode u priručniku za akumulator.

6.3 ZAHVATI NA STROJU

6.3.1 Poravnanje sustava noževa (sl. 6.3)

Pravilno podešavanje sustava noževa od bitnog je značaja za ravnomjerno košenje travnjaka. U slučaju neravnomjernog košenja, provjerite tlak u gumama.

Ako to nije dovoljno za postizanje ravnomjernog košenja, morate kontaktirati svog prodavača radi podešavanja poravnjanja sustava noževa.

6.3.2 Zamjena kotača (sl. 6.4)

Postavite stroj u vodoravan položaj, podmetnite umetke ispod nosećeg elementa šasije, sa strane na kojoj mijenjate kotač.

Kotače zadržava elastični prsten (1) koji možete skinuti pomoću odvijača.

NAPOMENA U slučaju zamjene jednog ili oba stražnja kotača, uvjerite se da eventualne razlike vanjskog promjera nisu veće od 8-10 mm; u suprotnom, kako biste izbjegli neravnomjerno košenje, morate podesiti poravnanje sustava noževa.

VAŽNO Prije ponovnog montiranja kotača premažite osovinu mašču. Pažljivo vratite na mjesto elastični prsten (1) i podložnu pločicu s uzdignutim rubom (2).

6.3.3 Popravak ili zamjena guma

Gume su tipa "Tubeless" (bez zračnice), stoga svaku zamjenu ili popravak probušene gume mora obaviti specijalizirani vulkanizer, i to na način koji se predviđa za takvu vrstu gume.

6.3.4 Zamjena žarulja (ako postoje)

• Žarulje tipa "I" (sijalice – sl. 6.5)

Žarulje (18 W) treba uvući u bajunetno grlo koje se izvuče pomoću kliješta, okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

• Žarulje tipa "II" (LED – sl. 6.6)

Odvijte obruč (1) i izvadite konektor (2). Demontirajte rasvjetno tijelo s LED žaruljicama (3), koje je pričvršćeno vijcima (4).

• Žarulje tipa "III" (LED – sl. 6.7)

Podignite poklopac motora i skinite konektor (1). Odvojite rascjepku (2) i bočno izvucite poklopac. Odvojite kabele LED žarulja (3), odvijte vijke (4) te otkaçite jezičce (5). Podignite i otkaçite gornji dio poklopca motora (6). Odvijte vijke (7) i zamijenite LED žarulje (8). Za ponovno stavljanje poklopca motora, provedite radnje demontaže obrnutim redoslijedom.

6.3.5 Zamjena osigurača (sl. 6.8)

Na stroju je predviđeno nekoliko osigurača (1) različite snage, sa sljedećim funkcijama i karakteristikama:

– osigurač 10 A = za zaštitu općih krugova i

snagu elektroničke tiskane pločice, čija intervencija izaziva zaustavljanje stroja i potpuno gašenje kontrolnog svjetla na ploči s instrumentima;

– osigurač 25 A = za zaštitu kruga punjenja, čija se intervencija očituje u progresivnom pražnjenju akumulatora i posljedičnim poteškoćama pri pokretanju.

Snaga osigurača označena je na samom osiguraču.

VAŽNO Pregorjeli osigurač treba uvijek zamijeniti drugim jednake vrste i snage, a nikad osiguračem različite snage.

Ako ne uspijete ukloniti uzroke intervencije, kontaktirajte svog prodavača.

6.3.6 Demontiranje, zamjena i ponovno montiranje noževa

POZOR! Pri rukovanju noževima nosite radne rukavice.

POZOR! Oštećene ili iskrivljene noževe treba uvijek zamijeniti; nikad ih ne pokušavajte popraviti! KORISTITE UVIJEK ORIGINALNE NOŽEVE!

Na ovom stroju je predviđena primjena noževa sa šifrom koja se navodi u tablici na stranici ii.

S obzirom na razvoj proizvoda, gore navedeni noževi vremenom mogu biti zamijenjen drugima, istih svojstava zamjenjivosti i radne sigurnosti.

VAŽNO Noževe je uputno zamjenjivati u paru, posebno u slučaju osjetne razlike u istrošenosti.

7. VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

NEPOGODNOS	MOGUĆI	RJEŠENJE
1. Ključ je u položaju «VOŽNJA», ali kontrolno svjetlo ili ploča s instrumentima ostaju ugašeni	Intervenirala je zaštita elektroničke tiskane pločice zbog: <ul style="list-style-type: none"> – lošeg spoja akumulatora – zamijenjenih polova akumulatora – potpuno praznog akumulatora – pregorijevanja osigurača – smočene tiskane pločice 	Stavite ključ u pol. «STOP» i potražite uzroke kvara: <ul style="list-style-type: none"> – provjerite spojeve (vidi 3.4) – provjerite spojeve (vidi 3.4) – napunite akumulator (vidi 6.2.3) – zamijenite osigurač (10 A; vidi 6.3.5) – osušite mlakim zrakom
2. Ključ je u položaju «POKRETANJE», ali kontrolno svjetlo trepće i elektropokretač ne radi	– nedostaju uvjeti za dozvoljavanje pokretanja	– kontrolirajte jesu li zadovoljeni uvjeti za dozvoljavanje (vidi 5.2.a)
3. Ključ je u položaju «POKRETANJE», kontrolno svjetlo ili ploča s instrumentima se pale, ali elektropokretač ne radi	– nedovoljno napunjen akumulator – loš rad releja za pokretanje	– napunite akumulator (vidi 6.2.3) – kontaktirajte svog prodavača
4. Ključ je u položaju «POKRETANJE», elektropokretač radi, se motor ne pokreće	– nedovoljno napunjen akumulator – nedostatak dotoka benzina – kvar pri paljenju	– napunite akumulator (vidi 6.2.3) – provjerite razinu u spremniku (vidi 5.3.3) – otvorite ventil (ako postoji) (vidi 5.4.1) – provjerite filter benzina – provjerite pričvršćenost kapice svjećice – provjerite jesu li elektrode čiste i pravilno razmaknute
5. Otežano pokretanje ili nepravilan rad motora	– problem pri izgaranju	– očistite ili zamijenite filter zraka – ispraznite spremnik i ulijte svježi benzin – kontrolirajte i eventualno zamijenite filter benzina
6. Smanjeni radni učinak motora za vrijeme košenja	– prevelika brzina napredovanja u odnosu na visinu košnje	– smanjite brzinu napredovanja i/ili povećajte visinu košnje (vidi 5.4.5)
7. Motor se zaustavlja za vrijeme rada	Intervenirala je zaštita elektroničke tiskane pločice zbog: <ul style="list-style-type: none"> – intervencije sigurnosnih naprava 	Stavite ključ u pol. «STOP» i potražite uzroke kvara: <ul style="list-style-type: none"> – kontrolirajte jesu li zadovoljeni uvjeti za dozvoljavanje (vidi 5.2.b)
8. Noževi se ne uključuju ili se prilikom isključivanja ne zaustave odmah	– problemi na sustavu uključivanja	– kontaktirajte svog prodavača
9. Nepravilno košenje ili nedovoljno skupljanje trave	– sustav noževa nije paralelan s terenom – neučinkovitost noževa – brzina napredovanja je prevelika u odnosu na visinu trave koju treba pokositi – začepljenje kanala	– kontrolirajte tlak guma (vidi 5.3.2) – ponovno uspostavite poravnanje sustava noževa u odnosu na teren (vidi 6.3.1) – kontaktirajte svog prodavača – smanjite brzinu napredovanja /ili podignite sustav noževa (vidi 5.4.5) – pričekajte da se trava osuši – skinite košaru za sakupljanje trave i ispraznite kanal (vidi 5.4.7)

NEPOGODNOS	MOGUĆI	RJEŠENJE
10. Nepravilna vibracija tijekom rada	<ul style="list-style-type: none"> – sustav noževa je pun trave – noževi nisu izbalansirani ili su olabavljeni – pričvrсни elementi su olabavljeni 	<ul style="list-style-type: none"> – očistite sustav noževa (vidi 5.4.10) – kontaktirajte svog prodavača – provjerite i zategnite pričvrсне vijke motora i šasije
11. Nesigurno ili neučinkovito kočenje	– kočnica nije ispravno podešena	– kontaktirajte svog prodavača
12. Nepravilno napredovanje, loš pogon na uzbrdici ili stroj teži propinjanju	– problemi na remenu ili na napravi za uključivanje	– kontaktirajte svog prodavača
13. Motor je upaljen, ali se pritiskom papučice pogona stroj ne pomiče (modeli s hidrostatskim prijenosom)	– ručica za deblokiranje je u položaju «B»	– vratite je u pol. «A» (vidi 4.33)
14. Stroj počinje nepravilno vibrirati	– oštećenje ili olabavljeni dijelovi	<ul style="list-style-type: none"> – zaustavite stroj i odvojite kabel svječice – provjerite eventualna oštećenja – kontrolirajte ima li olabavljenih dijelova i zategnite ih – pobrinite se za izvršenje provjera, zamjena ili popravaka u specijaliziranom centru

Ako problemi ustraju i nakon vršenja gore opisanih postupaka, kontaktirajte svog prodavača.

⚠ POZOR! *Nikad ne pokušavajte izvesti zahtjevne postupke ako ne raspoložete potrebnom opremom i tehničkim znanjem. Svaki loše izvedeni zahvat automatski poništava jamstvo uz odricanje svake odgovornosti proizvođača.*

8. DODATNA OPREMA

8.1 KOMPLET ZA ŠTITNIK STRAŽNJEG OTVORA ZA IZBACIVANJE (sl. 8.1 br. 33)

Koristi se umjesto košare za sakupljanje trave, kad travu nije potrebno skupljati.

8.2 KOMPLET ZA VUČU (sl. 8.1 br. 34)

Za vuču manje prikolice.

8.3 ZAŠTITNA CERADA (sl. 8.1 br. 35)

Štiti stroj od prašine za vrijeme nekorištenja.

8.4 PUNJAČ BATERIJA ZA ODRŽAVANJE (sl. 8.1 br. 36)

Omogućuje održavanje učinkovitosti akumulatora tijekom razdoblja nekorištenja stroja, jamčeći optimalnu razinu punjenja i dulje trajanje akumulatora.

8.5 KOMPLET ZA “MALČIRANJE” (sl. 8.1br. 37)

Sitno usitnjava pokošenu travu i ostavlja je na travnjaku, kao alternativa sakupljanju u košaru za sakupljanje.

8.6 LANCI ZA SNIJEG 18” (sl. 8.1 br. 38)

Poboljšavaju prianjanje stražnjih kotača na mjestima koja su prekrivena snijegom i omogućuju korištenje opreme za uklanjanje snijega.

8.7 PRIKOLICA (sl. 8.1 br. 39)

Za prijevoz alata ili drugih predmeta, u dopuštenim granicama opterećenja.

8.8 RASIPAČ (sl. 8.1 br. 40)

Za rasipavanje soli ili gnojiva.

8.9 VALJAK ZA TRAVU (sl. 8.1 br. 41)

Za zbijanje tla nakon sjetve ili za ravnanje trave.

8.10 NOŽ ZA ČIŠĆENJE SNIJEGA
(sl. 8.1 br. 42)

Za uklanjanje lopatom i bočno nagomilavanje uklonjenog snijega.

8.11 KOTAČI ZA BLATO/SNIJEG (sl. 8.1 br. 43)

Kotači za snijeg su projektirani i napravljeni radi poboljšanja performansi pogona na snijegu i po blatu.

8.12 PREDNJA ČISTILICA (sl. 8.1 br. 44)

Za čišćenje putova i čvrstih površina od lišća i nečistoće te za uklanjanje tankih slojeva svježeg snijega.

8.13 PODIZNI SUSTAV PRIKLJUČIVANJA
(sl. 8.1 br. 45)

Omogućuje montiranje prednje dodatne opreme koja ne zahtijeva priključno vratilo.

8.14 PRIKLJUČNO VRATILO (PTO)
(sl. 8.1br. 46)

Omogućuje prijenos snage motora na dio dodatne opreme kojim se upravlja. Zahtijeva podizni sustav priključivanja.



Perskaityti atitinkamus variklio ir akumulia-
toriaus instrukcijų vadovus.

TURINYS

1. SAUGOS NORMOS	1
2. SUSIPAŽINTI SU ĮRENGINIU	4
3. IŠPAKAVIMAS IR SURINKIMAS	6
4. VALDYMO ĮTAISAI IR PRIETAISAI	7
5. NAUDOJIMO TAISYKLĖS	9
5.1 Saugumo patarimai	9
5.2 Saugumo įtaisų įsijungimo kriterijai ...	9
5.3 Parengiamosios operacijos prieš pradėdant darbą	9
5.4 Įrenginio naudojimas	10
5.5 Naudojimas nuokalnėse	13
5.6 Kai kurie patarimai gražiai vejai	13
6. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	14
6.1 Saugumo patarimai	14
6.2 Einamoji priežiūra	14
6.3 Veiksmai su įrenginiu	15
7. GEDIMŲ PAIEŠKOS VADOVAS	17
8. PRIEDAI	19

KAIP SKAITYTI ŠĮ INSTRUKCIJŲ VADOVĄ

Instrukcijų vadovo tekste kai kurie paragrafai,
ypač svarbūs saugumui ar įrenginio veiksmingumui,
yra pažymėti kitaip:

PASTABA arba **SVARBU**


*Pateikiami patikslinimai arba kiti duomenys,
susiję su tuo, kas jau buvo nurodyta, siekiant iš-
vengti įrenginio sugadinimo ar kitokios žalos.*

⚠ DĒMESIO! *Nesilaikant, galimi asmeni-
niai ar trečiųjų asmenų sužalojimai.*

⚠ PAVOJUS! *Nesilaikant, galimi rimti
asmeniniai ar trečiųjų asmenų sužalojimai,
tame tarpe ir mirtini.*

Instrukcijų vadove aprašytos skirtingos įrenginio
versijos, kurios gali skirtis dėl:

- transmisijos tipo: su mechanine pavara arba su pastoviu hidrostatišku greičio reguliavimu. Modeliai su hidrostatišne transmisija yra atpažįstami iš užrašo „HYDRO“, esančio identifikavimo etiketėje (žiūrėti 2.2);
- sudedamosios dalys ar priedai ne visada randami įvairiose prekybos vietose;
- ypatingi parengimai.

Simbolis „“ pažymi kiekvieną naudojimo skirtumą, tuomet yra nurodoma ir atitinkama įrenginio versija.

PASTABA *Visi nurodymai „priekinis“, „galinis“, „dešinysis“ ir „kairysis“ pateikiami iš operatoriaus sėdėjimo vietos. (Pav. 1.1)*

SVARBU *Dėl visų naudojimo ir techninės priežiūros darbų, susijusių su varikliu ir su akumuliatoriumi, ir neaprašytų šiame instrukcijų vadove, konsultuotis atitinkamuose instrukcijų vadovuose, kurie yra sudėtinė pateiktų dokumentų dalis.*

1. SAUGOS NURODYMAI kruopščiai laikytis

A) APMOKYMAS

- 1) **DĒMESIO!** Prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį instrukcijų vadovą. Susipažinti su įrenginio valdymo įtaisais ir su tinkamu jo naudojimu. Išmokti skubiai sustabdyti variklį. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali būti gaisrų ir/arba rimtų sužalojimų priežastimi. Įspėjimus ir instrukcijas išsaugoti vėlesnėms konsultacijoms.
- 2) Niekada neleisti, kad įrenginiu naudotųsi vaikai arba asmenys, kurie nėra kaip reikiant susipažinę su instrukcijomis. Vietiniai įstatymai gali nustatyti minimalų naudotojo amžių.
- 3) Niekada nenaudoti įrenginio, kai netoliese yra kiti asmenys, ypač vaikai, arba gyvūnai.
- 4) Niekada nenaudoti įrenginio, jei naudotojas yra pavargęs ar prastai jaučiasi, arba vartojo vaistus, narkotines medžiagas, alkoholį arba kitas medžiagas, kurios galėtų turėti neigiamos įtakos jo gebėjimui reaguoti ir sutelkti dėmesį.
- 5) Būtina nepamiršti, kad operatorius ar įrenginio naudotojas atsako už avarijas bei žalą, padarytą kitiems asmenims arba jų turtui. Naudotojas pats atsako už potencialią riziką, susijusią su apdirbamo ploto įvertinimu, jis turi pasirūpinti visomis būtinomis priemonėmis, užtikrinančiomis jo paties ir kitų asmenų saugumą, ypač dirbant šlaituose, šurkščioje, slidžioje ar nestabilioje dirvoje.
- 6) Jei norima perduoti arba paskolinti įrenginį kitiems asmenims, užtikrinti, kad naudotojas susipažintų su šiame vadove pateiktomis naudojimo instrukcijomis.
- 7) Įrenginyje nevežti vaikų arba kitų keleivių, nes jie gali nukristi ir sunkiai susižeisti arba trukdyti saugiam vairavimui.

8) įrenginio vairuotojas turi nepriekaištingai laikytis vairavimo taisyklių, o ypač:

- Neišsiblaškyti ir išlaikyti reikiamą dėmesį darbo metu;
- Prisiminti, kad praradus įrenginio kontrolę slystant nuo šlaito, stabdžio pagalba neįmanoma jos atstatyti. Pagrindinės kontrolės praradimo priežastys:
 - Nepakankamas ratų sukibimas;
 - Per didelis greitis;
 - Netinkamas stabdymas;
 - Įrenginys neadekvatus darbui;
 - Žinių trūkumas apie poveikį, susijusį su dirvos sąlygomis, ypač dirbant šlaituose;
 - Netinkamas įrenginio, kaip velkančiosios transporto priemonės, naudojimas.

9) Įrenginys yra tiekiamas kartu su mikrojungiklių ir apsauginių įtaisų serija, negalima jų gadinti ar nuiminėti, priešingu atveju, garantija neteks galios ir gamintojas neprisiims jokios atsakomybės. Prieš naudojant įrenginį, visada patikrinti, ar apsaugos įtaisai veikia.

B) PARUOŠIAMIEJI DARBAI

1) Dirbant su įrenginiu visada būtina avėti tvirtą neslidžią apsauginę avalynę ir mėvėti ilgus kelnes. Nepaleidinėti įrenginio basomis kojomis ar avint atvirą avalynę. Vengti nešioti grandinėles, apyrankes ar aprangą su besiplaikstančiais skvernais bei kabančiais raišteliais ar kaklaraiščiais. Susirišti ilgus plaukus. Visada naudoti klausos apsaugos priemones.

2) Kruopščiai apžiūrėti visą darbo lauką ir pašalinti viską, ką įrenginys galėtų nusviesti arba kas galėtų sugadinti jo pjovimo bloką bei variklį (akmenis, šakas, vielą, kaulus ir tt.).

3) **DĖMESIO: PAVOJUS!** Benzinas yra labai degus.

- Degalus laikyti specialiose talpyklose;
- Degalus pildyti tik atvirame ore naudojant piltuvą, šios operacijos metu ir kiekvieną kartą dirbant su degalais nerūkyti;
- Papildyti degalus prieš paleidžiant variklį; jei variklis veikia arba yra įkaitęs, nepildyti benzino ir neatsukinėti bako kamščio;
- Jei benzinas nuteka, nepaleidinėti variklio, bet patraukti įrenginį iš vietos, kurioje degalai išsipylė, vengti gaisro galimybės susidarymo, kol degalai neišgaruos ir benzino garai neišsisklaidys;
- Visada uždėti ir gerai užsukti bako ir benzino talpyklos kamščius.

4) Pakeisti sugedusius duslintuvus.

5) Prieš naudojimą atlikti bendrą įrenginio patikrinimą, ypač atkreipiant dėmesį į: pjovimo įtaisų išvaizdą, ir patikrinti, ar varžtai ir pjovimo agregatas nėra susidėvėję ar pažeisti. Pakeisti visą pjovimo įtaisų bloką ir pažeistus ar susidėvėjusius varžtus taip išlaikant subalan-

svimą. Bet koks remontas turi būti vykdomas specializuotame techninio aptarnavimo centre.

6) Periodiškai tikrinti akumuliatoriaus stovį. Jei yra pažeistas akumuliatoriaus korpusas, dangtis ar terminalai, jį pakeisti.

7) Prieš pradėdamas darbą, visada sumontuoti angų apsauginius įtaisus (žolės surinkimo maišo, šoninio išmetimo apsauginį įtaisą arba galinio išmetimo apsauginį įtaisą).

C) DIRBANT

1) Neužvedinėti variklio uždaroje erdvėje, kur gali kauptis pavojingi anglies monoksido dūmai. Paleidimo operacijos turi būti vykdomos lauke arba gerai vėdinamoje vietoje. Visada prisiminti, kad išmetamosios dujos yra toksiškos.

2) Dirbti tik dienos šviesoje arba prie gero dirbtinio apšvietimo ir gero matomumo sąlygomis. Kiti asmenys, vaikai ir gyvūnai privalo būti toliau nuo darbo lauko.

3) Jeigu įmanoma, vengti dirbti ant šlapios žolės. Vengti dirbti lyjant lietui ir gresiant audros pavojui. Įrenginio nenaudoti prasto oro sąlygomis, ypač kai galimi žaibai.

4) Prieš paleidžiant variklį, išjungti pjovimo įtaisą arba galios jungiklį, nustatyti transmisiją į neutralią padėtį.

5) Priartėjus prie kliūčių, kurios galėtų riboti matomumą, sutelkti ypatingą dėmesį.

6) Parkuojant įrenginį, įvesti rankinį stabdį.

7) Nepriklausomai nuo eigos krypties, įrenginio negalima naudoti šlaituose, kurių nuolydis yra didesnis nei 10° (17%).

8) Verta prisiminti, jog „saugių“ šlaitų nebūna. Dirbant pievose su šlaitais reikalingas ypatingas dėmesys. Norint išvengti apsvirtimų arba įrenginio kontrolės pradžios:

- Įkalnėje arba nuokalnėje negalima staigiai sustoti arba vėl imti judėti;
- Švelniai įvesti eigos pavarą ir visada laikyti įvestą transmisiją, ypač nuokalnėje;
- Šlaituose ir siauruose posūkiuose greitis turi būti sumažintas;
- Atkreipti dėmesį į iškilimus, griovius ir nepasitebimus pavojus;
- Niekada nepjauti skersai šlaito. Nuožulnioje vejoje važiuoti pakilimo/nusileidimo kryptimi ir niekada skersai, atkreipiant ypatingą dėmesį į krypties pakeitimą bei kliūtis ties ratais (akmenis, šakas, šaknis ir t.t.), kurios galėtų sąlygoti šoninį paslydimą, apsvirtimą arba įrenginio kontrolės pradžią.

Sumažinti greitį prieš bet kokį krypties pakeitimą dirbant šlaituose. Visada įjungti rankinį stabdį prieš paliekant sustojusį įrenginį be priežiūros.

10) Atkreipti ypatingą dėmesį dirbant netoli daubų, griovių arba pylimų. Įrenginys gali apvirsti, jei ratas peržengia šlaito kraštą arba jei šlaito kraštas ima byrėti.

11) Atkreipti ypatingą dėmesį važiuojant ar dirbant atbuline eiga. Prieš apsisukant ir apsisukimo metu žiūrėti sau už nugaros, tokiu būdu įsitikinant, jog nėra kliūčių.

12) Būti atidiems velkant krovinius ar naudojant sunkią įrangą:

- Tempimo trauklėms naudoti tik nurodytus užkabinimo taškus;
- Apsiriboti tokiais krovinais, kurie gali būti lengvai kontroliuojami;
- Nedaryti staigių posūkių. Būti atidiems važiuojant atbuline eiga;
- Naudoti atsvaras arba svorius ant ratų, kaip patariama instrukcijų vadove.

13) Išjungti plovimo įtaisą arba galios jungiklį važiuojant per neželėtas zonas ir kai judama iš arba į darbo lauką; plovimo įtaiso bloką tuomet nustatyti į aukščiausią padėtį.

14) Kai vejapjovė yra naudojama netoli kelio, atkreipti dėmesį į eismą.

15) DĖMESIO! Įrenginys nėra aprobuotas naudojimui viešuose keliuose. Jo naudojimas (pagal Kelių transporto kodeksą) turi būti vykdomas išskirtinai privačiose teritorijose, uždarose nuo eismo.

16) Niekada nenaudoti įrenginio, jei apsaugos įtaisai yra pažeisti, taip pat be žolės surinkimo maišo, šoninio išmetimo apsauginio įtaiso arba galinio išmetimo apsauginio įtaiso.

17) Nelaikyti rankų ir pėdų netoli besisukančių detalių arba po jomis. Visada laikytis atokiau nuo išmetimo angos.

Nepalikti stovinčio įrenginio aukštoje pievoje su veikiančiu varikliu, taip bus išvengta gaisro pavojaus.

19) Naudojant priedus, niekada nenukreipti išmetimo į asmenis.

20) Naudoti tik įrenginio gamintojo patvirtintus priedus.

21) Nenaudoti įrenginio, jei priedai/įrankiai nėra įdiegti tam numatytoje vietoje.

22) Atkreipti ypatingą dėmesį, kai naudojami surinkimo maišai ir priedai, kurie gali turėti įtakos įrenginio stabilumui, ypač dirbant nuokalnėse.

23) Nekeisti variklio nustatymų, neleistis varikliui sukstis per aukštą apsisukimų režimą.

24) Neliesti variklio sudedamųjų dalių, kurios darbo metu įkaista. Nudėgimų pavojus.

25) Išjungti plovimo įtaisą arba galios jungiklį, nustatyti laisvąją pavarą ir užtraukti rankinį stabdį, sustabdyti variklį ir išimti raktą, (įsitikinant, kad visos judančios detalės yra visiškai sustojusios):

- Kiekvieną kartą paliekant įrenginį be priežiūros arba pasitraukus iš vairuotojo vietos:
- Prieš pašalinant užsiblokavimo priežastis arba prieš atkėmsant išmetimo vamzdį;
- Prieš tikrinant, valant ar atliekant mašinos priežiūros darbus;
- Susidūrus su pašaliniais daiktais. Patikrinti, ar

įrenginys nenukentėjo ir prieš jį vėl naudojant, atlikti reikiamus remonto darbus.

26) Išjungti plovimo įtaisą arba galios jungiklį ir sustabdyti variklį (įsitikinant, kad visos judančios detalės yra visiškai sustojusios):

- Prieš pilant degalus;
- Kaskart, kai yra nuimamas arba vėl uždedamas žolės surinkimo maišas;
- Kaskart, kai yra nuimamas arba vėl sumontuojamas šoninio išmetimo deflektorius.
- Prieš nureguliuojant plovimo aukštį, jei ši operacija negali būti atlikta iš vairuotojo padėties.

27) Išjungti plovimo įtaisą arba galios jungiklį transporto metu ir kaskart, kai jie nėra naudojami.

28) Prieš sustabdant variklį, sumažinti greitį. Baigus darbą, nutraukti kuro tiekimą laikantis šio vadovo instrukcijų.

29) Atkreipti dėmesį į plovimo agregatą su keiliais plovimo įtaisais, nes besisukantis plovimo įtaisas gali sąlygoti kitų plovimo įtaisų sukimąsi.

30) DĖMESIO – Gedimų arba nelaimingų atsitikimų darbo metu atveju, nedelsiant išjungti variklį ir patraukti įrenginį taip, kad nebūtų padaryta dar didesnė žala; nelaimingų atsitikimų, susijusių su asmens ar trečiosios šalies sužalojimais atveju, nedelsiant atlikti tinkamiausius pirmosios pagalbos veiksmus ir kreiptis į sveikatos priežiūros įstaigą tolesniam gydymui. Krūopščiai pašalinti galimas nuolaužas, kurios galėtų padaryti žalos arba sužaloti asmenis arba be priežiūros paliktus gyvūnus.

31) DĖMESIO – Šioje instrukcijoje nurodytas triukšmo ir vibracijų lygis yra šio įrenginio maksimalios naudojimo vertės. Išbalansuoto plovimo įtaiso naudojimas, pernelyg didelis eigos greitis, techninės emisijos stoka daro didelę įtaką triukšmo emisijai ir vibracijoms. Dėl šios priežasties būtina imtis prevencinių priemonių, kurios padėtų pašalinti galimus nuostolius, atsirandančius dėl per didelio triukšmo ir dėl vibracijų; reikia pasirūpinti įrenginio technine priežiūra, dėvėti apsaugines ausines, darbo metu daryti pertraukas.

D) TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR SANDĖLIAVIMAS

1) DĖMESIO! Prieš pradėdamas bet kokius valymo arba techninės priežiūros darbus, ištraukti raktą ir perskaityti atitinkamas instrukcijas. Dėvėti tinkamą darbinę aprangą ir naudoti apsaugines pirštines kiekvieną kartą, kai kyla pavojus rankoms.

2) DĖMESIO! – Niekada nenaudoti įrenginio, jei jo dalys yra susidėvėjusios arba pažeistos. Sulūžusios ar susidėvėjusios detalės turi būti pakeistos ir niekada netaisomos. Naudoti tik originalias detales: neoriginalių atsarginių ir/arba netaisyklingai sumontuotų dalių naudojimas,

kelia pavojų įrenginio saugumui, gali sąlygoti nelaimingus atsitikimus arba asmenų sužeidimus, bei atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.

3) Visas šiame vadove neaprašytas techninės priežiūros ir reguliavimo operacijas turi atlikti įrenginio Pardavėjas arba specializuotas techninės priežiūros centras, turintys atitinkamų žinių ir reikiamos įrangos taisyklingam darbų atlikimui, išlaikant pradinį įrenginio saugumo lygį. Netinkamose struktūrose arba nekvalifikuotų asmenų atlikti darbai sąlygoja bet kokios formos Garantijos nutraukimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.

4) Po kiekvieno naudojimo, ištraukti raktą ir patikrinti galimus gedimus.

5) Siekiant užtikrinti įrenginio darbo saugumą, pasirūpinti, kad varžlės ir varžtai būtų gerai prisukti. Nuolatinė įrenginio techninė priežiūra yra būtina jo saugumui ir nepriekaištingam darbui.

6) Pastoviai tikrinti pjovimo įtaiso varžtų tinkamą priveržimą.

7) Dirbant su pjovimo įtaisais, juos išmontuojant ar vėl sumontuojant, dėvėti darbinės pirštines.

8) Pjovimo įtaisų galandimo metu atsižvelgti į jų subalansavimą. Visos operacijos, susijusios su pjovimo įtaisais (išmontavimas, galandimas, subalansavimas, sumontavimas ir/arba pakeitimas) yra labai atsakingi darbai, reikalaujantys specifinių žinių ir tam tikros įrangos panaudojimo; saugumo sumetimais šias operacijas reikia visada atlikti specializuotame techninio aptarnavimo centre.

9) Pastoviai tikrinti stabdžių veikimą. Labai svarbu vykdyti stabdžių techninę priežiūrą, ir, esant reikalui, juos remontuoti.

10) Dažnai apžiūrėti šoninio išmetimo apsaugos įtaisą, arba galinio išmetimo apsaugos įtaisą, žolės surinkimo maišą ir siurbimo groteles. Pakeisti, jeigu jie yra pažeisti.

11) Jei yra pažeisti lipdukai su instrukcijomis ar įspėjamaisiais pranešimais, juos pakeisti naujais.

12) Kai įrenginys turi būti pastatytas sandėliavimui ar paliktas be priežiūros, nuleisti pjovimo agregatą.

13) Įrenginį pastatyti į vaikams nepasiekiamą vietą.

14) Nestatyti įrenginio, jei bake yra benzino, į patalpą, kurioje benzino garai galėtų susidurti su liepsna, kibirkštimi ar stiprios šilumos šaltiniu.

15) Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės.

16) Siekiant sumažinti gaisro pavojų, variklį, išmetimo dušlintuvą, akumuliatoriaus ertmę ir benzino laikymo vietą išlaikyti laisvą nuo žolės ir lapų liekanų bei tepalo pertekliaus. Visuomet ištuštinti žolės surinkimo maišą ir nepalikti talpyklų su nupjauta žole patalpos viduje.

17) Siekiant sumažinti gaisro pavojų, pastoviai tikrinti, ar nėra tepalo ir/arba kuro nutekėjimo.

18) Jei baką reikia ištuštinti, šį darbą atlikti atvira ore ir kai variklis yra atvėsęs.

19) Niekada nepalikti rakto įvesto arba vaikams ar kitiems netinkamiems asmenims prieinamoje vietoje. Prieš pradėdant bet kokius įrenginio techninės priežiūros darbus, visada ištraukti raktą.

E) TRANSPORTAVIMAS

1) DĖMESIO! - Jeigu įrenginys turi būti transportuojamas sunkvežimyje arba priekaboje, naudoti atsparias, atitinkamo ilgio ir pločio rampas. Pakrauti įrenginį su išjungtu varikliu, be vairuotojo ir tik stūmimo būdu, naudojant pakankamą skaičių žmonių. Transportavimo metu užsukti benzino čiaupą (jei numatytas), nuleisti pjovimo agregatą arba priedą, įvesti rankinį stabdį ir užsitikrinti, kad įrenginys transporto priemonėje būtų saugus lynų ar grandinių pagalba.

F) APLINKOS APSAUGA

1) Naudojant įrenginį, aplinkos apsauga turi būti svarbus ir prioritetinis aspektas, pilietinės visuomenės ir aplinkos, kurioje gyvename naudai. Stengtis netrukdyti kaimynams.

2) Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų, susijusių su pakavimo medžiagų, alyvos, benzino, filtrų, sugadintų detalių arba kitų elementų, sąlygojančių stiprų neigiamą poveikį aplinkai šalinimu; šios atliekos neturi būti metamos į šiukšlių dėžę, bet turi būti atskirtos ir perduotos į specializuotus surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinta jų perdirbimu.

3) Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarancias atliekas.

4) Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą.

2. SUSIPAŽINTI SU ĮRENGINIU

2.1 ĮRENGINIO APRAŠYMAS IR NAUDOJIMO SRITIS

Šis įrenginys yra sodo technika, tai yra balninė veļapjovė su sėdinčiu operatoriumi.

Įrenginys yra aprūpintas varikliu, kuris varo gaubtu apsaugotą pjovimo įtaisą, taip pat ir įrenginio transmisijos bloką, kurio pagalba įrenginys juda.

Operatorius gali vairuoti įrenginį ir įjungti pagrindinius valdymo įtaisus išlikdamas atsisėdęs vairuotojo vietoje.

Įrenginyje sumontuotų įtaisų pagalba yra numa-

tytas variklio ir pjovimo įtaiso sustabdymas per kelias sekundes, tokiu atveju, kai operatoriaus veiksmas neatitinka numatytų saugos sąlygų.

Naudojimo paskirtis

Šis įrenginys buvo suprojektuotas ir pagamintas žolės pjovimui.

Specialių priedų naudojimas, kuriuos Gamintojas numatė kaip originalią tiekiamą įrangą arba kaip atskirai įsigyjamus priedus, suteikia galimybę atlikti šį darbą skirtingais darbo būdais, kurie yra pavaizduoti šiame instrukcijų vadove arba atskirų priedų instrukcijų vadovuose. Be to, papildomų priedų pritaikymo galimybė (jei numatyta Gamintojo) gali praplėsti naudojimo paskirtį papildomomis funkcijomis, atsižvelgiant į apribojimus, nurodytus pačių priedų instrukcijų vadovuose.

Naudotojo tipas

Šis įrenginys yra skirtas privatiems naudotojams, tai yra neprofesionaliems operatoriams. Šis įrenginys yra skirtas sodininkams mėgėjams.

Netinkamas naudojimas

Bet koks kitas naudojimas, kitoks nei nurodyta aukščiau, gali būti pavojingas ir sąlygoti žalą asmenims ir/arba daiktams. Netinkamu naudojimu laikoma (kaip pavyzdžiui, tačiau ne tik):

- vežti ant įrenginio arba ant priekabos kitus asmenis, vaikus arba gyvūnus;
- vilkti arba stumti krovinius nenaudojant specialių, vilkimui skirtų priedų;
- naudoti įrenginį važiavimui ant nestabilios, slidžios, apledėjusios, akmeningos ar nelygios žemės, balų ar pelkėtų vietų, kuriose neįmanoma nustatyti dirvožemio struktūros;
- paleisti pjovimo įtaisą nežolėtose vietose;
- naudoti įrenginį lapų arba šiukšlių surinkimui.

Netinkamas įrenginio naudojimas panaikina garantijos galiojimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokios atsakomybės; tokiu būdu visa atsakomybė už nuostolius arba sužalojimus savo paties arba trečiųjų asmenų atžvilgiu, tenka naudotojui.

2.2 IDENTIFIKAVIMO ETIKETĖ IR SUDEDAMOSIOS ĮRENGINIO DALYS (žiūrėti ii pusl. paveikslėlius)

1. Garso galios lygis
2. CE atitikties ženklas
3. Pagaminimo metai
4. Variklio galia ir veikimo greitis
5. Įrenginio tipas

6. Serijos numeris
7. Svoris, kg
8. Gamintojo adresas ir pavadinimas
9. Transmisijos tipas (jeigu nurodyta)
10. Gaminio kodas

Atitikties deklaracijos pavyzdys yra šio vadovo priešpaskutiniajame puslapyje.



/---/---/---/---/---/---/

Čia užrašykite jūsų įrenginio serijos numerį (6)

Įsigijus įrenginį, iš karto perrašyti identifikacijos numerius (3 - 5 - 6) į tam skirtus laukus paskutiniame šio vadovo puslapyje.

Įrenginys susideda iš pagrindinių sudedamųjų dalių, kurios atlieka tokias funkcijas:

11. Pjovimo agregatas: tai gaubtas, kuris dengia besisukančius pjovimo įtaisus.
12. Pjovimo įtaisai: tai elementai, skirti žolės pjovimui; jų kraštuose esantys sparneliai padeda nukreipti nupjautą žolę išmetimo kanalo link.
13. Išmetimo kanalas: tai jungiamasis elementas tarp pjovimo įtaisų agregato ir surinkimo maišo.
14. Surinkimo maišas: be nupjautos žolės surinkimo funkcijos, priklauso ir saugumo elementams, neleisdamas pjovimo įtaisų surinktiems daiktams būti nusviestiems toli nuo įrenginio.
15. Galinio išmetimo apsaugos įtaisas (galimas užsakius): montuojamas surinkimo maišo vietoje, neleidžia pjovimo įtaisų surinktiems daiktams būti nusviestiems toli nuo įrenginio.
16. Variklis: leidžia judėti tiek pjovimo įtaisams, tiek ratų traukijai; jo techniniai duomenys ir naudojimo taisyklės yra aprašytos specialiaame instrukcijų vadove.
17. Akumuliatorius: tiekia energiją variklio užvedimui; jo techniniai duomenys ir naudojimo taisyklės yra aprašytos specialiaame instrukcijų vadove.
18. Vairuotojo sėdynė: tai operatoriaus darbo vieta, ji yra aprūpinta jutikliu, kuris aptinka duomenis, reikalingus saugos įtaisų įsijungimui.
19. Nurodymų ir saugos etiketės: primena pagrindinius saugaus darbo nurodymus.
20. Apžiūros durelės: priėjimui prie akumuliatoriaus; yra pritvirtintos varžtu ir įrenginiu veikiant turi visada išlikti uždarytos.

2.3 SAUGOS NURODYMAI

Jūsų vejpajovė turi būti naudojama atsargiai. Tam priminti ant įrenginio yra pateiktos etiketės su piktogramomis, kuriose yra vaizduojamos pagrindinės saugaus naudojimo taisyklės. Šios etiketės yra sudedamoji įrenginio dalis. Jeigu etiketės atsiklijuoja arba tampa neįskaitoma, susisiekti su Pardavėju jos pakeitimui. Jų reikšmės yra paaiškintos žemiau.

31. **Dėmesio:** Prieš naudojant įrenginį, perskaityti instrukcijas.
32. **Dėmesio:** Prieš pradėdant bet kokius techninės priežiūros ar remonto darbus, ištraukti raktą ir perskaityti instrukcijas.
33. **Pavojus! Daiktų išmetimas:** Negalima dirbti, jeigu nėra sumontuotas galinio išmetimo apsaugos įtaisas arba surinkimo maišas.
34. **Pavojus! Daiktų išmetimas:** Asmenims laikytis atokiau.
35. **Pavojus! Įrenginio apsivertimas:** Nenaudoti šio įrenginio didesnėse nei 10° nuokalnėse.
36. **Pavojus! Organų sužalojimas:** Užsitiškinti, kad veikiant varikliui, vaikai būtų atokiau nuo įrenginio.
37. **Įsijovimo rizika.** Judantys pjovimo įtaisai. Nekišti rankų ar pėdų į pjovimo įtaisų ertmės vidų.
38. **Dėmesio!** Laikytis atokiau nuo karštų paviršių.
39. Nelipti ant įrenginio užminant pjovimo agregato apsaugos įtaisus.

2.4 REIKALAVIMAI VILKIMUI

Galima užsisakyti vilkimui pritaikytą nedidelės priekabos rinkinį; šis priedas turi būti montuojamas pagal pateiktas instrukcijas.

41. Naudojant neviršyti krovimo apribojimų, nurodytų ant etiketės ir laikytis saugos reikalavimų.

PASTABA *Paveikslėliai, atitinkantys 3 ir po jo sekančių skyrių tekstą, yra šio instrukcijų vadovo iii bei sekančiuose psl.*

3. IŠPAKAVIMAS IR SURINKIMAS

Sandėliavimo ir transportavimo sumetimais, kai kurios įrenginio sudėtinės dalys yra surinktos tiesiogiai gamykloje, tačiau turi būti sumontuotos nuėmus pakuotę bei laikantis šių instrukcijų.

SVARBU *Įrenginys yra tiekiamas be alyvos ir benzino. Prieš užvedant variklį, papildyti degalų laikantis variklio instrukcijų knygelėje pateiktų*

reikalavimų.

▲ DĖMESIO! *Išpakavimas ir baigiamieji montavimo darbai turi būti atliekami ant lygaus ir tvirto paviršiaus, kur būtų pakankamai vietos įrenginio ir jo pakuotės judėjimui, visada naudojant tinkamus įrankius.*

3.1 IŠPAKAVIMAS

Pakuotės pašalinimo metu atkreipti dėmesį, kad nebūtų pamestos smulkios detalės ir tiekiami priedai, bei kad nebūtų sugadintas pjovimo agregatas įrenginį nuimant nuo paletės.

Pakuotėje yra:

- pats įrenginys;
- vairas;
- sėdynė;
- priekinis buferis (jei numatytas);
- akumulatorius;
- surinkimo maišas (su atitinkamomis instrukcijomis);
- maišelis su:
 - naudojimo instrukcijomis ir dokumentais,
 - tiekiamais varžtais, į kuriuos įeina ir vairo blokavimo kištukas,
 - 2 užvedimo raktais ir atsarginiu 10 A saugikliu.

PASTABA *Siekiant išvengti pjovimo agregato sugadinimo, jį pakelti į aukščiausią galimą padėtį ir atkreipti ypatingą dėmesį nuimant įrenginį nuo paletės.*

Hidrostatinė transmisija

- – Siekiant palengvinti įrenginio nuėmimą nuo paletės ir jo perkėlimą, nukreipti galinės transmisijos atblokovavimo svirtį į «B» padėtį (žiūrėti 4.33).

Pakuotės medžiagų pašalinimas turi būti atliekamas pagal galiojančius vietinius teisės aktus.

3.2 VAIRO MONTAVIMAS

- „I“ tipo vairas (Pav. 3.1)

Įrenginį pastatyti tiesiai ir sulygiuoti priekinius ratus.

Įvesti vairą (1) į išsikišusį veleną (2) ir sukti jį taip, kad stipinai būtų nukreipti sėdynės link. Sulyginti vairo stebulės angą su veleno anga ir įkišti tiekiamą kištuką (3) plaktuko pagalba, atkreipiant dėmesį, kad kištuko galas visiškai išlįstų iš priešingo šono.

PASTABA *Stumiant kištuką iki galo, būtų gerai naudotis yla arba atitinkamo skersmens atsuktuvu, tokiu būdu bus išvengta vairo pažeidimo plaktuku.*

• „II” tipo vairas (Pav. 3.2)

Įrenginį pastatyti tiesiai ir sulygiuoti priekinius ratus.

Atsuktuvo pagalba nuimti centrinį vairo (1) gaubtą (1a).

Įkišti vairą (1) į išsikišusį veleną (2) ir sukti jį taip, kad riedėjimo grioveliai būtų nukreipti į sėdynės pusę bei stumti jį tol, kol vairo įvorė užkabins išlendančius kištuko galus (3).

Pritvirtinti vairą tiekiamu varžtu (6) ir poveržlėmis (4) ir (5) laikantis nurodytos sekos. Priveržti varžtą (6) iki galo vamzdinio rakto pagalba.

Uždėti vairo gaubtą (1a) įterpiančią užsiblokaavimo kabliukus į atitinkamas vietas.

3.3 SĖDYNĖS MONTAVIMAS (Pav. 3.3)

Sumontuoti sėdynę (1) ant plokštės (2) naudojant varžtus (3).

3.4 PRIEKINIO BUFERIO MONTAVIMAS (jei numatytas)

- „I“ tipo buferis (Pav. 3.4)
- „II“ tipo buferis (Pav. 3.5)

Sumontuoti priekinį buferį (1) ant apatinės važiuoklės pusės (2) naudojant keturis varžtus (3).

3.5 AKUMULIATORIAUS MONTAVIMAS IR PRIJUNGIMAS (Pav. 3.6 - 3.7)

Priėjimui prie akumuliatoriaus (1) reikia nuimti apžiūros dureles (2), pritvirtintas sklende (3). Pirmiausiai prijungti raudoną laidą (4) prie teigiamo poliaus (+) ir po to juodą laidą (5) prie neigiamo poliaus (-), naudojant tiekiamus varžtus kaip nurodyta.

Grybtus sutepti silikoniniu tepalu ir atkreipti dėmesį, kad būtų taisyklingai įstatytas raudonojo laido (4) apsauginis gaubtas (4).

Vėl sumontuoti apžiūros dureles (2), jas pritvirtinti sklende (3).

SVARBU *Visada atlikti pilną įkrovimą, laikantis akumuliatoriaus instrukcijoje pateiktų nurodymų.*

SVARBU *Norint išvengti elektroninės plokštės saugiklio įsijungimo, būtina vengti variklio užvedimo iki pilno akumuliatoriaus įkrovimo!*




4. VALDYMO ĮTAISAI IR PRIETAISAI

4.1 VAIRAVIMO VAIRAS (Pav. 4.1 nr.1)

Valdo priekinių ratų pasukimus.

4.2 AKSELERATORIAUS SVIRTIS (Pav. 4.1 nr.2)

Reguliuoja variklio apsučių skaičių. Plokštelėje nurodytos padėtys atitinka:

-  «STARTERIS» šaltas užvedimas
-  «LĒTAS» minimalus variklio režimas
-  «GREITAS» maksimalus variklio režimas




- Padėtis «STARTERIS» sąlygoja mišinio riebinimą, ji turi būti naudojama tik šaltam užvedimui ir tik trumpam reikalingam laiko tarpui.
- Pervažiavimo iš vienos vietos į kitą metu pasirinkti tarpinę padėtį tarp «LĒTAS» ir «GREITAS».
- Žolės pjovimo metu svirtį nustatyti į padėtį «GREITAS».

4.2a STARTERIO VALDYMO ĮTAISAS (jei numatytas) (Pav. 4.1 nr.2a)

Sąlygoja mišinio riebinimą ir turi būti naudojamas tik trumpam reikiamam laikui šalto paleidimo atveju.

4.3 RAKTINIS KOMUTATORIUS (Pav. 4.1 nr.3)

Ši raktinis valdymo įtaisas turi tris padėtis, atitinkančias:

-  «SUSTOJIMAS» viskas išjungta;
 -  «EIGA» visos funkcijos aktyvios;
 -  «PALEIDIMAS» įjungia paleidimo varikliuką.
- Atleidžiant raktą iš padėties «PALEIDIMAS», jis automatiškai sugrįžta į padėtį «EIGA».

4.4 RANKINIO STABDŽIO SVIRTIS (Pav. 4.1 nr.4)

Rankinis stabdis neleidžia įrenginiui judėti po to, kai jis buvo pastatytas stovėjimui. Įvedimo svirtis turi dvi padėtis, atitinkančias:

- «A» = Stabdis išjungtas
- «B» = Stabdis įvestas
- Rankinio stabdžio įterpimui nuspausti iki galo

pedalą (4.21 arba 4.31) ir nukreipti svirtį į «B» padėtį; kai pėda nuimama nuo pedalo, stabdis išlieka užblokuotas nuleistoje padėtyje.

- Norint atleisti rankinį stabdį, nuspausti pedalą (4.21 arba 4.31) ir nukreipti svirtį į «A» padėtį.

4.5 ŽIBINTŲ JUNGIKLIS (jei numatytas) (Pav. 4.1 nr.5)

Valdo žibintų įjungimą, kai raktas (4.3) yra padėtyje «EIGA».

4.6 PRIETAISŲ SKYDO SIGNALINĖS LEMPUTĖS IR GARSINIS SIGNALINIS ĮTAISAS (Pav. 4.1 nr.6)

- garsinis signalas perspėja, kad surinkimo maišas yra pilnas (žiūrėti 5.4.6).

Įrenginiai su viena signaline lempute (Pav. 4.1 nr.6a)


- Ši signalinė lemputė užsidega, kai raktas (4.3) yra padėtyje «EIGA» ir visada dega įrenginio veikimo metu.
- – Kai mirksi, reiškia, kad trūksta leidimo variklio užvedimui (žiūrėti 5.2).


Įrenginiai su 6 signalinių lempučių prietaisų skydu (Pav. 4.1 nr.6b)

- Ant prietaisų skydo yra pultas su visa eile signalinių lempučių, kurios užsidega, kai raktas (4.3) yra padėtyje «EIGA».
- – Lemputės užsidegimas nurodo:
 - a) įvestas rankinis stabdis;
 - b) nėra surinkimo maišo arba galinio išmetimo apsaugos įtaiso;
 - c) įvestas pjovimo įtaisas;
 - d) nėra operatoriaus;
 - e) transmisija „laisvoje“ pavaroje;
 - f) sutrikimai akumuliatoriaus įkrovime (veikiant varikliui).

4.7 PJOVIMO ĮTAISŲ ĮVEDIMO IR STABDŽIŲ VALDYMO ĮTAISAS (Pav. 4.1 nr.7)

Grybo formos jungiklis leidžia pjovimo įtaisų įvedimą elektromagnetinės sankabos pagalba:

 «A» Nuspaustas= Pjovimo įtaisai išjungti

 «B» Įtemptas= Pjovimo įtaisai įvesti

- Jei pjovimo įtaisai yra įvedami nesilaikant numatytų saugumo sąlygų, variklis užgęsta arba negali būti užvedamas (žiūrėti 5.2).

- Atjungiant pjovimo įtaisus (Padėtis «A»), tuo pat metu įjungiamas stabdis, kuris per keletą sekundžių sustabdo rotaciją.

4.8 PJOVIMO AUKŠČIO REGULIAVIMO SVIRTIS (Pav. 4.1 nr.8)

Ši svirtis turi septynias padėtis, pažymėtas atitinkamoje plokštelėje nuo «1» iki «7»; jos atitinka įvairius pjovimo aukščius nuo 3 iki 8 cm.

- Norint pereiti iš vienos padėties į kitą, reikia paspausti atblokavimo mygtuką, esantį viršuje.

4.9 SURINKIMO MAIŠO IŠVERTIMO SVIRTIS (jei numatyta) (Pav. 4.1 nr.9)

Ši svirtis, ištraukiama iš jos ertmės, leidžia išversti surinkimo maišą ir jį ištuštinti, tokiu būdu sumažinamas paties operatoriaus jėgų poreikis.

4.10 PJOVIMO ATBULINE EIGA PATVIRTINIMO MYGTUKAS (Pav. 4.1 nr. 10)

Laikant paspaudus šį mygtuką, galima važiuoti atgaline eiga su įvestais pjovimo įtaisais nesąlygojant variklio sustojimo.

Mechaninė transmisija

4.21 SANKABOS/ STABDŽIO PEDALAS (Pav. 4.2 nr.21)

Šis pedalas turi dvigubą funkciją: pirmoje savo eigos dalyje jis veikia kaip sankaba įterpiant ar atjungiant ratų judėjimą, o antroje dalyje veikia kaip stabdis, veikdamas galinius ratus.

SVARBU Reikia atkreipti ypatingą dėmesį, kad nebūtų per daug užvilkinata sankabos fazė, priešingu atveju galimas perkaitimas, o dėl to gali būti pažeista judėjimo transmisijos grandinė.

PASTABA Eigos metu būtų gerai nelaikyti pėdos ant pedalo.

4.22 GREIČIO PAKEITIMO VALDYMO SVIRTIS (Pav. 4.2 nr.22)

Ši svirtis turi septynias padėtis, kurios atitinka penkias pavaras į priekį, laisvąją pavarą «N» ir atbulinės eigos pavarą «R».

- Norint pereiti iš vienos pavaros į kitą, nuspausti pedalą iki pusės (4.21) ir pastumti svirtį laikantis etiketėje pateiktų nurodymų.

⚠ DĖMESIO! *Priekinės eigos pavara turi būti įvedama stovint.*

⚠ DĖMESIO! *Atbulinės eigos pavara turi būti įvedama stovint.*

Hidrostatinė transmisija

4.31 STABDŽIO PEDALAS (Pav. 4.3 nr.31)

Šis pedalas valdo galinių ratų stabdį.

4.32 TRAKCIJOS PEDALAS (Pav. 4.3 nr.32)

Šio pedalo pagalba ratams įvedama traukija ir yra reguliuojamas įrenginio greitis, judant tiek pirmyn, tiek atbuline eiga.

- Įvedant judėjimo į priekį pavara, pėdos galu paspausti «F» kryptimi; smarkiau spaudžiant pedala, atitinkamai didėja įrenginio greitis.
- Atbulinės eigos pavara įvedama spaudžiant pedala kulnu «R» kryptimi.
- Atleidžiant pedala, jis savaime sugrįžta į laisvąją padėtį «N».

⚠ DĖMESIO! *Atbulinės eigos pavara turi būti įvedama tik stovint.*

PASTABA *Jei traukijos pedalu yra įjungta tiek pirminė, tiek atgalinė eiga kartu su įvestu rankiniu stabdžiu (4.4), variklis sustoja.*

4.33 HIDROSTATINĖS TRANSMISIJOS ATBLOKAVIMO SVIRTIS (Pav. 4.3 nr.33)

Ši svirtis turi dvi padėtis, nurodytas plokštelėje:

«A» = Transmisija įvesta: visoms naudojimo sąlygoms, važiavimo ir plovimo metu;

«B» = Transmisija atblokuota: žymiai palengvina pastangas, kurių reikia įrenginio perkėlimui rankiniu būdu, kai variklis yra išjungtas.

SVARBU *Siekiant išvengti transmisijos bloko gedimų, ši operacija turi būti atliekama tik varikliui sustojus, pedalui (4.32) esant «N» padėtyje.*

5. NAUDOJIMO TAISYKLĖS

5.1 SAUGOS REKOMENDACIJOS

⚠ DĖMESIO! *Jeį yra numatomas dažnas naudojimas nuokalnėse (kurios neviršija 10°) po priekinių ratų skersiniu patartina sumontuoti atsvarus (jie tiekiami užsakius (žiūrėti 8.1), tokiu būdu išsaugys priekinis stabilumas ir sumažės nuvirtimo galimybė.*

SVARBU *Visos nuorodos, susijusios su valdymo įtaisų padėtimis yra pateiktos 4 skyriuje.*

5.2 SAUGUMO ĮTAISŲ ĮSIJUNGIMO KRITERIJAI

Saugumo įtaisai suveikia pagal du kriterijus:

- sutrukdyti variklio užsivedimui, jeigu nėra laikomasi visų saugumo sąlygų;
- sustabdyti variklį, jeigu nebevykdoma bent viena saugumo sąlyga.

a) Variklio paleidimui bet koku atveju reikia, kad:

- transmisija būtų „laisvojoje“ padėtyje;
- plovimo įtaisai būtų išjungti;
- operatorius būtų sėdintis.

b) Variklis sustoja, kai:

- operatorius palieka sėdynę;
- pakeliamas surinkimo maišas arba nuimamas galinio išmetimo apsaugos įtaisas su įjungtais plovimo įtaisais;
- yra įjungtas rankinis stabdis neatjungus plovimo įtaisų;
- yra spaudžiamas greičio keitimo (žiūrėti 4.22) arba traukijos pedalas (žiūrėti 4.32) prie įvesto rankinio stabdžio.

5.3 PARENGIAMOSIOS OPERACIJOS PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ

Prieš pradėdant darbą, būtina atlikti visą eilę patikrinimų ir operacijų, tokiu būdu bus užtikrintas efektyvus darbas saugiomis sąlygomis.

5.3.1 Sėdynės reguliavimas (Pav. 5.1)

Sėdynės pakeitimui reikia atsukti keturis pritvirtinimo varžtus (1) ir paslinkti ją išilgai atramos kilpų.

Pasirinkus tinkamą padėtį, iki galo priveržti varžtus (1).

5.3.2 Padangų slėgis (Pav. 5.2)

Tinkamas padangų slėgis yra pagrindinė sąlyga norint išgauti nepriekaištingą plovimo agregato sulygiavimą, o tuo pačiu ir tolygų vejos plovimą.

Atsukti apsauginius dangtelius ir prijungti vožtuvėlius prie suspausto oro linijos su manometru bei sureguliuoti nurodytas vertes.

5.3.3 Alyvos ir benzino užpildymas

PASTABA *Rekomenduojamos alyvos ir benzino rūšys yra nurodytos variklio instrukcijų vadove.*

Prie neveikiančio variklio patikrinti alyvos lygį variklyje: pagal variklio instrukcijų vadove pateiktus nurodymus jis turi būti tarp matuoklio žymių MIN ir MAX. (Pav. 5.3)

Pilti degalus naudojantis piltuvėliu taip, kad bakas nebūtų visiškai užpildytas. (Pav. 5.4)

⚠ PAVOJUS! *Degalų užpildymas turi būti vykdomas prie išjungto variklio atviroje arba gerai ventiliuotoje aplinkoje. Visada prisiminti, kad benzino garai yra degūs! TIKRINANT BAKO TURINĮ, NEPRIARTINTI UGNIES PRIE BAKO KAKLELIO IR NERŪKYTI UŽPILDYMO METU.*

SVARBU *Vengti benzino išsiliejimo ant plastikinių detalių, nes jos gali būti pažeistos; atsitiktinių išsiliejimų atveju, skubiai nuplauti vandeniu. Garantija nepadengia nuostolių plastikinėms detalėms ar varikliui, atsiradusių dėl benzino išsiliejimo.*

5.3.4 Angų apsauginių įtaisų montavimas (surinkimo maišo arba galinio išmetimo apsaugos įtaiso)

⚠ DĖMESIO! *Niekada nenaudoti įrenginio nesumontavus išmetimo apsaugos įtaisų!*

Užkabinti surinkimo maišą (1) ant atramų (2) ir suderinti jį pagal galinę plokštę, kad sutaptų du nurodyti taškai (3).

Centravimas yra užtikrinamas naudojant dešiniąją atramą kaip šoninį atramos tašką.

Įsitikinti, jog surinkimo maišo angos apatinis vamzdis užsikabina už atitinkamo blokuojančio kabliuko (4). (Pav. 5.5)

Jeigu norima dirbti be surinkimo maišo, galima užsisakyti galinio išmetimo apsaugos įtaiso rinkinį (žiūrėti 8.1), kuris turi būti pritvirtintas prie galinės plokštės kaip nurodyta atitinkamoje instrukcijoje. (Pav. 5.6)

5.3.5 Įrenginio saugumo ir efektyvumo kontrolė

1. Patikrinti, ar apsaugos įtaisai veikia kaip nurodyta (žiūrėti 5.2).
2. Įsitikinti, kad stabdis veikia taisyklingai.
3. Nepradėti pjovimo, jeigu pjovimo įtaisai vibruoja arba kyla abejonių dėl jų pagalandimo; visada prisiminti, kad:
 - Prastai pagalastas pjovimo įtaisas drasko žolę ir dėl to veja pageltonuoja.
 - Nepriveržtas pjovimo įtaisas sąlygoja neįprastą vibraciją ir gali sukelti pavojų.

⚠ DĖMESIO! *Nenaudoti įrenginio, jei kyla abejonių dėl jo efektyvumo ir saugumo, nedelsiant susisiekti su Pardavėju dėl būtinų patikrinimų ar remonto.*

5.4 ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

5.4.1 Paleidimas

Variklio užvedimui (Pav. 5.7):

- atsukti benzino čiaupa (1) (jei numatyta);
- nustatyti transmisiją laisvąją padėtį («N») (žiūrėti 4.22 arba 4.32);
- atjungti pjovimo įtaisus (žiūrėti 4.7);
- dirbant nuokalnėse, įvesti rankinį stabdį;
- šalto užvedimo atveju, įjungti starterį (žiūrėti 4.2 arba 4.2a);
- jei variklis jau įkaitęs, pakanka nustatyti svirtį tarp «LĒTAS» ir «GREITAS»;
- įvesti raktą, pasukti jį į padėtį «EIGA», taip bus paleista elektros srovė, tada variklio paleidimui jį nustatyti į padėtį «PALEIDIMAS»;
- paleidus įrenginį, atleisti raktą.

Paleidus variklį, akseleratorių nustatyti padėtyje «LĒTAS».

SVARBU *Starteris turi būti išjungtas, kai tik variklis pradeda veikti tolygiai; jo veikimas prie jau įkaitusio variklio gali užteršti žvakę bei sąlygoti netolygų variklio darbą.*

PASTABA *Iškilus sunkumams paleidžiant įrenginį, primygtinai nesistengti naudoti varikliuką ilgą laiką, nes gali išsikrauti akumulatorius bei uždusti variklis. Pasukti raktą į padėtį «SUSTOJIMAS», palaukti keletą sekundžių ir pakartoti operaciją. Jei nesklandumai tęsiasi, paskaityti šio vadovo «7» skyrių ir variklio naudojimo instrukciją.*

SVARBU *Visuomet prisiminti, kad saugos įtaisai užkerta kelią variklio paleidimui, jei yra netenkinamos saugos sąlygos (žiūrėti 5.2). Tokiais atvejais, atstačius paleidimo galimybę, prieš paleidžiant variklį iš naujo reikia pasukti raktą į padėtį «SUSTOJIMAS».*

5.4.2 Priekinė eiga ir perkėlimai

Perkėlimų metu:

- atjungti pjojimo įtaisus;
- pakelti pjojimo agregatą į maksimalų aukštį (padėtis «7»);
- nustatyti akseleratoriaus valdymo įtaisą į tarpinę padėtį tarp «LĖTAS» ir «GREITAS».

Mechaninė transmisija

- Nuspausti pedalą iki pat galo (žiūrėti 4.21) ir nustatyti pavarų perjungimo svirtį 1 pavaros padėtyje (žiūrėti 4.22).
- Laikant paspaustą pedalą, išjungti rankinį stabdį; palaipsniui atleisti pedalą, kuris tokiu būdu pereina nuo funkcijos «stabdis» prie «sankabos», veikdamas užpakalinius ratus (žiūrėti 4.21).

⚠ DĖMESIO! *Atleidimas turi būti laipsniškas, kad per staigus įjungimas nesukeltų įrenginio nuvirtimo ir jo kontrolės praradimo.*

- Palaipsniui pasiekti norimą greitį jungiant akseleratorių ir pavarų keitimo svirtį; norint pereiti nuo vienos pavaros prie kitos, reikia įjungti sankabą, spaudžiant pedalą iki pusės jo eigos (žiūrėti 4.21).

SVARBU *Priekinės eigos pavara turi būti įvedama stovint.*

Hidrostatinė transmisija

- Išjungti rankinį stabdį ir atleisti stabdžio pedalą (žiūrėti 4.31).
- Paspausti trascinio pedalą (žiūrėti 4.32) į «F» padėtį ir pasiekti norimą greitį laipsniškai spaudžiant pedalą ir jungiant akseleratorių.

⚠ DĖMESIO! *Trascinio įvedimas turi būti atliekamas laikantis žemiau aprašytų nurodymų (žiūrėti 4.32), tokiu būdu bus išvengta įrenginio apvirtimo ar jo kontrolės praradimo, ypač nuokalnėse, kuriuos gali sukelti per staigus trascinio įvedimas.*

5.4.3 Stabdymas

Iš pradžių sulėtinti įrenginio greitį mažinant variklio apsukas, tada paspausti stabdžių pedalą (žiūrėti 4.21 arba 4.31), siekiant dar labiau sumažinti greitį, iki pat sustojimo.

Hidrostatinė transmisija

- Žymus įrenginio sulėtinimas jau įvyksta atleidus trascinio pedalą.

5.4.4 Atbulinė eiga

SVARBU *Atbulinės eigos pavara įvedimas turi būti atliekamas tik stovint.*

SVARBU *Norint važiuoti atbuline eiga su įjungtais pjojimo įtaisais, būtina nuspausti ir laikyti paspaudus sutikimo mygtuką (žiūrėti 4.7), tokiu būdu nebus sąlygojamas variklio sustojimas.*

Mechaninė transmisija

- Spausti pedalą iki pat įrenginio sustojimo, įvesti atbulinės eigos pavarą traukiant į šoną svirtį ir ją nustatant «R» padėtyje (žiūrėti 4.22). Palaipsniui atleisti pedalą, kad būtų įvesta sankaba ir pradėti važiuoti atbuline eiga.

Hidrostatinė transmisija

- Įrenginiui sustojus, pradėti važiuoti atgaline eiga paspaudus trascinio pedalą «R» kryptimi (žiūrėti 4.32).

5.4.5 Žolės pjojimas

Modelis 102

- (Pav. 5.8) Sureguliuoti atraminių ratukų (1) padėtį, jų funkcija yra sumažinti velėnos plėšimo riziką, kurią sąlygoja pjojimo agregato krašto trintis dirbant nelygiuose plotuose.

- Keturios atraminių ratukų montavimo padėties leidžia išlaikyti saugų atstumą «A» tarp pjojimo agregato krašto ir žemės.

- Norint pakeisti padėtį, atsukti ir ištraukti kaiščių (1), tada vėl įstatyti ratuką (2) į viršutinę ar apatinę eilės angą, atitinkančią ratuko skersmenį.

⚠ DĖMESIO! *Ši operacija turi būti visada atliekama su abiem ratukais, įstatant juos į tą patį aukštį, TUO METU VARIKLIS TURI BŪTI IŠJUNGTAS, O PJOJIMO ĮTAISAI IŠVESTI.*

Norint pradėti pjojimą:

- nustatyti akseleratorių į padėtį «GREITAS»;

- pakelti pjovimo agregatą į maksimalų aukštį;
- įvesti pjovimo įtaisus (žiūrėti 4.7) tik ant velėnos, vengiant jų įvedimo žvyruotoje dirvoje arba pievoje, kur žolė yra pernelyg aukšta;
- pradėti judėjimą į priekį žolėtame lauke labai palaipsniui ir su ypatingu atsargumu, kaip jau aprašyta anksčiau
- nureguliuoti eigos greitį ir pjovimo aukštį (žiūrėti 4.8) pagal vejos sąlygas (žolės aukštis, tankumas ir drėgmė).

⚠ DĖMESIO! *Pjaunant nuokalnėse patariama sumažinti eigos greitį, tokiu būtu bus užtikrintos saugios sąlygos (žiūrėti 1A-C7-8-9).*

Bet kuriuo atveju, reikia sumažinti greitį kaskart, kai pastebimas variklio apsučių sumažėjimas, atsižvelgiant į tai, jog žolė niekuomet nebus gerai nupjauta, jeigu judėjimo greitis yra per didelis palyginus su pjaunamos žolės kiekiu.

Išjungti pjovimo įtaisus ir pakelti pjovimo agregatą į aukščiausią padėtį kaskart, kai reikia aplenkli kiūtį.

5.4.6 Surinkimo maišo ištuštinimas (Pav. 5.8)

PASTABA *Surinkimo maišo ištuštinimas yra atliekamas tik išjungus pjovimo įtaisus; priešingu atveju, variklis sustos.*

Neleisti maišui persipildyti, taip bus išvengta išmetamojo kanalo užsikimšimo.

Apie maišo prisipildymą praneša garsinis signalas; tuomet:

- atjungti pjovimo įtaisus (žiūrėti 4.7) ir signalas nutrūksta;
- sumažinti variklio režimą;
- įvesti laisvąją pavarą (N) (žiūrėti 4.22 Mechaninė transmisija arba 4.32 Hidrostatinė transmisija) ir sustabdyti eigą;
- nuokalnėse įjungti rankinį stabdį;
- ištraukti svirtį (1- jei numatyta) arba sumti už galinės rankenos (1a) ir apersesti surinkimo maišą jo ištuštinimui;
- vėl uždaryti surinkimo maišą taip, kad jis išliktų prikabinatas prie blokuojančio kabliuko (2).

5.4.7 Išmetamojo kanalo ištuštinimas

Labai aukštos arba šlapios žolės pjovimas, kartu su per dideliu judėjimo greičiu, gali sąlygoti išmetamojo kanalo užsikimšimą.

Užsikimšimo atveju reikia:

- sustabdyti judėjimą, atjungti pjovimo įtaisus ir

- sustabdyti variklį;
- nuimti surinkimo maišą arba galinio išmetimo apsaugos įtaisą;
- ištraukti susikaupusią žolę, pradedant nuo kanalo išeinamosios angos.

⚠ DĖMESIO! *Ši operacija turi būti visada vykdoma tik išjungus variklį.*

5.4.8 Pjovimo pabaiga

Pabaigus pjovimą, išjungti pjovimo įtaisus, sumažinti variklio apsučių skaičių ir sugrįžti pakėlus pjovimo agregatą į aukščiausią padėtį.

5.4.9 Darbo pabaiga

Sustabdyti įrenginį, nustatyti akseleratoriaus svirtį į padėtį «LĒTAS» ir išjungti variklį pasukant raktą į padėtį «SUSTOJIMAS».

Prie išjungto variklio, užsukti benzino čiaupą (1) (jei numatytas). (Pav. 5.10)

⚠ DĖMESIO! *Siekiant išvengti galimo užsiliepsnojimo, prieš išjungiant variklį akseleratorių 20 sekundžių nustatyti į padėtį «LĒTAS».*

SVARBU *Siekiant apsaugoti akumuliatorių nuo išsikrovimo, nepalikti raktų padėtyje «EIGA», kai variklis neveikia.*

5.4.10 Įrenginio valymas

Po kiekvieno naudojimo, išvalyti įrenginio išorę, ištuštinti surinkimo maišą ir jį iškratyti, kad būtų pašalintos žolės ir žemės liekanos.

Plastikines kėbulo dalis pravalyti kempine, sudrėkinta vandeniu bei valymo priemone, atkreipiant dėmesį, kad nebūtų sudrėkintas variklis, elektrinės įrenginio dalys ir elektroninė plokštė, esanti po prietaisų skydu.

SVARBU *Niekada nenaudoti aukšto slėgio pjovimo įrangos arba agresyvių skysčių kėbulo ir variklio valymui!*

⚠ DĖMESIO! *Svarbu, kad ant viršutinės pjovimo agregato dalies nesusikaupytų nuolaužos ir sausos žolės liekanos, taip bus išlaikomas optimalus efektyvumas ir įrenginio saugumas.*

Po kiekvieno naudojimo, atlikti kruopštų pjovimo agregato valymą, pašalinant bet kokias žolės ar nuolaužų liekanas.

⚠ DĖMESIO! *Pjovimo agregato valymo metu, dėvėti apsauginius akinius, bei ati-*

traukti pašalinius asmenis arba gyvūnus iš aplinkinės teritorijos.

a) Pjovimo agregato ir išmetimo kanalo **vidinis valymas** turi būti atliekamas ant tvirtų grindų su:

- sumontuotu surinkimo maišu arba galinio išmetimo apsaugos įtaisais;
- sėdinčiu operatoriumi;
- pjovimo agregatu padėtyje «1»;
- veikiančiu varikliu;
- transmisija laisvojoje pavaroje;
- įvestais pjovimo įtaisais.

Prijungti vandens žarną prie atitinkamos jungties (1), paleidžiant vandens srautą. Įvesti pjovimo įtaisą ir leisti jam sukintis keletą minučių. (Pav. 5.11)

SVARBU Kad nebūtų pakenkta nepriekaištingam elektromagnetinės sankabos darbui, reikia:

- vengti sankabos kontakto su alyva;
- neleisti, kad ant sankabos bloko patektų tiesioginė aukšto slėgio vandens srovė;
- nevalyti sankabos benzinu.

Po to nuimti surinkimo maišą, jį ištuštinti, praskalauti ir laikyti taip, kad greitai išdžiūtų.

b) Pjovimo agregato **viršutinės dalies valymui**:

- visiškai nuleisti pjovimo agregatą (padėtis «1»);
- pūsti suslėgto oro srove pro dešiniojo ir kairiojo apsaugos įtaiso ertmes. (Pav. 5.12)

5.4.11 Saugojimas ir ilgis nenaudojimas

Jeigu numatomas ilgis nenaudojimo laikotarpis (daugiau nei 1 mėnuo), pasirūpinti atjungti akumuliatoriaus laidus ir sekti nurodymus, pateiktus variklio naudojimo instrukcijoje.

(Pav. 5.13) Ištuštinti degalų baką atjungiant žarnelę (1), esančią benzino filtroko įėjime (2), surenkant degalus į tinkamą talpą. Vėl sujungti žarnelę (1) atkreipiant dėmesį, kad būtų taisyklingai uždėtas dirželis (3). Pastatyti įrenginį sausoje vietoje, apsaugotoje nuo nepalankių oro sąlygų, jeigu įmanoma, uždengti audeklu (žiūrėti 8.4).

SVARBU Akumuliatorius turi būti sandėliuojamas vėsioje ir sausoje vietoje. Prieš ilgą nenaudojimo laikotarpį (ilgiau nei 1 mėnesį) visuomet įkrauti akumuliatorių ir pasirūpinti įkrovimu prieš vėl jį pradėdant naudoti (žiūrėti 6.2.3).

Prieš vėl pradėdant darbą, įsitikinti, ar nėra benzino nutekėjimo iš vamzdžių, čiaupo ir karbiuratoriaus.

5.4.12 Plokštės apsaugos įtaisas

Elektroninė plokštė yra aprūpinta savaime atsistatančiu apsaugos įtaisu, kuris nutraukia srovę pasireiškus gedimui elektros grandinėje; šio saugiklio įsijungimas sąlygoja variklio sustojimą, o jį žymi signalinės lempučių išsijungimas (įrenginiuose su signalinėmis lempučių arba visiškai prietaisų skydo išsijungimas (įrenginiuose su 6 signalinių lempučių prietaisų skydais).

Srovės tiekimas atsistato automatiškai, po keleto sekundžių; rasti ir pašalinti gedimo priežastis, kad sutrikimai nepasikartotų.

SVARBU Siekiant išvengti šio apsaugos įtaiso įsijungimo:

- nesukeisti akumuliatoriaus polių;
- nedirbti su įrenginiu be akumuliatoriaus, tokiu būdu bus išvengta nesklaidumų įkrovimo reguliavimo įtaiso darbe;
- būti atsargiems ir nesukelti trumpųjų sujungimų.

5.5 NAUDOJIMAS NUOKALNĖSE (pav. 5.14)

Laikytis nurodytų apribojimų (**maks. 10° - 17%**).

⚠ DĖMESIO! Dirbat nuokalnėse, priekinę eigą reikia pradėti atsargiai, taip bus išvengta įrenginio nuvirtimo. Sumažinti eigos greitį prieš pradėdant darbą ant šlaito, ypač leidžiantis nuo jo.

⚠ PAVOJUS! Niekada neįvedinėti atbulinės eigos greičio sumažinimui nuokalnėje: tai gali sąlygoti įrenginio kontrolės praradimą, ypač dirbant ant slidžių paviršių.

Mechaninė transmisija

- **⚠ PAVOJUS!** Niekada nevažinėti nuokalnėse su laisva pvara arba neįvesta sankaba! Visada įvesti žemesnę pavarą prieš išlipant iš stovinčio įrenginio arba paliekant jį be priežiūros.

Hidrostatinė transmisija

- Nuokalne važiuoti nespaudžiant traukimo pedalo (žiūrėti 4.32), siekiant išnaudoti hidros-tatinės transmisijos stabdymo poveikį, kai transmisija nėra įvesta.

5.6 KAI KURIE PATARIMAI GRAŽIAI VEJAI

- Norint išlaikyti puikios išvaizdos žalią ir minkštą veją, būtina, kad ji būtų reguliariai pjauinama nepažeidžiant žolės. Veja gali būti sudaryta iš skirtingo tipo žolių. Dažnai pjau- nant, smarkiau auga žolės, kurios vysto šak- nis ir suformuoja standžią velėną; priešingu atveju, jei pjauinama rečiau, plinta aukštos ir laukinės žolės (dobilai, ramunės ir t.t.)
- Visada geriausia pjauti žolę, kai veja yra sausa.
- Pjovimo įtaisai turi būti nepažeisti ir gerai išgaląsti, tokiu būdu pjovimas bus lygus ir be išsipešiojimų, kurie sąlygoja viršūnių pagel- timą.
- Variklis turi būti naudojamas visu pajėgumu, tokiu būdu bus užtikrintas lygus žolės pjovi- mas bei išgaunamas geras nupjautos žolės išstūmimas pro išmetamąjį kanalą.
- Pjovimo dažnis turi būti susijęs su žolės au- gimu, vengiant, kad tarp dviejų pjovimų žolė užaugtų per aukšta.
- Karštais ir sausais periodais patartina išlai- kyti kiek aukštesnę žolę, tokiu būdu dirva mažiau išdžius.
- Gražiai sutvarkytos vejos optimalus aukštis yra maždaug 4-5 cm, vienu pjovimu nereik-ėtų trumpinti daugiau nei trečdalis viso aukščio. Labai aukštos žolės atveju, pjovimą geriau atlikti per du praėjimus, vienos dienos atstumu; pirmiausia praeiti pjovimo įtaisus nustačius didžiausiame aukštyje ir paliekant kiek įmanoma mažesnes vėžias, o antrąjį kartą - norim aukščiu. (Pav. 5.15)

- Vejos vaizdas bus geresnis, jeigu pjovimai bus vykdomi kaitaliojant dvi kryptis. (Pav. 5.16)
- Jei išmetimo latakas linkęs užsikimšti žole, gerai būtų sumažinti greitį, nes jis gali būti per didelis pagal apdirbamos vejos sąlygas; jeigu problema kartojasi, galimos priežastys yra prastai išgaląsti pjovimo įtaisai arba de- formuotas sparnelių profilis.
- Būti atidiems pjaunant ties krūmais ir netoli žemų apvadų, kurie galėtų pakenkti pjovimo agregato ir pjovimo įtaisų sulygiavimui bei pjovimo įtaiso kraštams.

6. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

6.1 SAUGOS PATARIMAI

- ⚠ DĖMESIO!** *Pasireiškus šiems veikimo sutrikimams, patariama nedelsiant kreiptis į Pardavėją arba į specializuotą techninio ap- tarnavimo Centrą*
- *stabdžių,*
 - *pjovimo įtaisų įvedimo ir sustabdymo,*
 - *trakcijos įvedimo važiuojant priekine arba atbuline eiga.*

6.2 EINAMOJI PRIEŽIŪRA

Ši lentelė padės palaikyti įrenginio efektyvumą ir saugumą. Joje nurodyti pagrindiniai veiksmai ir numatytas periodiškumas kiekvienam iš jų.

Šone esančiuose langeliuose galima pažymėti datą arba darbo valandų skaičių, kada buvo atliekami veiksmai.

Veiksmas		Valandos	Atliktas (Data arba Valandos)						
1.	ĮRENGINYS								
1.1	Pjovimo įtaisų pritvirtinimo ir pagalandimo patikrinimas ³⁾	25							
1.2	Pjovimo įtaisų pakeitimas ³⁾	100							
1.3	Transmisijos diržo patikrinimas ³⁾	25							
1.4	Transmisijos diržo pakeitimas ²⁾³⁾	–							
1.5	Pjovimo įtaisų valdymo diržo patikrinimas ³⁾	25							
1.6	Pjovimo įtaisų valdymo diržo pakeitimas ²⁾³⁾	–							
1.7	Stabdžio registracijos kontrolė ³⁾	25							
1.8	Trakcijos patikrinimas ir registravimas ³⁾	25							
1.9	Pjovimo įtaisų įvedimo ir stabdžių patikrinimas ³⁾	25							
1.10	Visų pritvirtinimų patikrinimas	25							

Veiksmas		Valandos	Atliktas (Data arba Valandos)						
1.11	Bendras sutepimas ⁴⁾	25							
2.	VARIKLIS ¹⁾								
2.1	Variklio alyvos pakeitimas	...							
2.2	Oro filtro patikrinimas ir valymas	...							
2.3	Oro filtro pakeitimas	...							
2.4	Benzino filtro patikrinimas	...							
2.5	Benzino filtro pakeitimas	...							
2.6	Žvakčių kontaktų patikrinimas ir valymas	...							
2.7	Žvakės pakeitimas	...							

¹⁾ Dėl pilno veiksmų sąrašo ir periodiškumo konsultuotis variklio instrukcijų vadove.

²⁾ Atsiradus pirmiesiems gedimų požymiams, kreiptis į Pardavėją.

³⁾ Operacija, kuri turi būti atlikta pas Pardavėją arba specializuotame techninio aptarnavimo centre.

⁴⁾ Bendras visų sujungimų sutepimas turi būti atliekamas ir kiekvieną kartą, kai numatomas ilgesnis įrenginio nenaudojimas.

6.2.1 Nuleidimas (Pav. 6.1)

SVARBU *Laikytis visų variklio naudojimo instrukcijų vadove pateiktų nurodymų.*

„I“ tipas:

Norint išpilti variklio alyvą, tvirtai laikyti prailgino žarnelę (1) ir atsukti išleidimo kamštį (2). Vėl sumontuojant kamštį (2), atkreipti dėmesį į vidinio tarpiklio įdėjimą (3), jį prisukti iki galo tvirtai laikant prailgino žarnelę (1).

„II“ tipas:

Pastatyti įrenginį ant lygaus paviršiaus. Pastatyti surinkimo talpą netoli žarnos ilgintuvo (1). Paspausti vielokaištį (2); Atkabinti žarnos ilgintuvą nuo laikiklio, patraukiant žemyn; Sulenkti žarnos ilgintuvą ir išleiskite alyvą į tam tinkamą talpyklą; Vėl užkabinti žarnos ilgintuvą (1) ant laikiklio (3), prieš pilant alyvą. Nuvalyti išsiliejusią alyvą.

6.2.2 Užpakalinė ašis

Ji yra sudaryta iš sandarios monoblokinės grupės ir nereikalauja techninės priežiūros; yra aprūpinta nuolatinio sutepimo sistema, kurios nereikia keisti ar pildyti.

6.2.3 Akumulatorius (Pav. 6.2)

Kruopšti akumulatoriaus priežiūra yra pagrindinis dalykas norint užtikrinti ilgą akumulatoriaus veikimą.

Jūsų įrenginio akumulatorius turi būti būtina iškrautas:

- prieš pirmąjį kartą naudojant įrenginį po jo įsigijimo;
- prieš kiekvieną ilgesnį įrenginio nenaudojimo periodą;
- prieš vėl pradėdant naudojimą po ilgesnio nenaudojimo periodo.

Perskaityti ir kruopščiai laikytis įkrovimo procedūros, aprašytos akumulatoriaus instrukcijų vadove. Šios procedūros nesilaikymas arba akumulatoriaus neįkrovimas, gali sąlygoti nepataisomus nuostolius akumulatoriaus elementams.

Išsikrovęs akumulatorius kuo skubiau **privalo** būti vėl iškrautas.

SVARBU *Įkrovimas turi būti atliekamas su pastovios įtampos įranga. Kitokios įkrovimo sistemos gali nepataisomai sugadinti akumuliatorių.*

Įrenginys yra aprūpintas jungtimi (1) įkrovimui, ji turi būti prijungiama prie atitinkamos akumulatoriaus palaikymo įkroviklio jungties, įkroviklis yra tiekiamas su įrenginiu (jei numatytas) arba užsakomas atskirai (žiūrėti 8.5).

SVARBU *Ši jungtis turi būti naudojama tik*

prisijungimui prie akumuliatoriaus palaikymo įkroviklio, kaip numatė Gamintojas. Jo naudojimui:

- laikytis nurodymų, pateiktų atitinkamose naudojimo instrukcijose;
- laikytis nurodymų, pateiktų akumuliatoriaus instrukcijų vadove.

6.3 VEIKSMAI SU ĮRENGINIU

6.3.1 Pjovimo agregato sulygiavimas (Pav. 6.3)

Geras pjovimo agregato suregulavimas yra esminis veiksnys siekiant tolygiai nupjautos vejos. Netolygaus pjovimo atveju, patikrinti padangų slėgį.

Jei to nepakaks lygaus pjovimo išgavimui, reikia susisiekti su Pardavėju dėl pjovimo agregato sulygiavimo reguliavimo.

6.3.2 Ratų pakeitimas (Pav. 6.4)

Įrenginiui stovint ant lygaus paviršiaus, pakišti tarpiklius po važiuoklės laikančiu elementu, iš keistino rato pusės.

Ratus prilaiko elastinis žiedas (1), jis yra nuimamas atsuktuvo pagalba.

PASTABA Vieno arba abiejų galinių ratų pakeitimo atveju, įsitikinti, kad galimi išorinio skersmens skirtumai nebūtų didesni nei 8-10 mm; priešingu atveju, siekiant išvengti netolygaus pjovimo, reikia atlikti pjovimo agregato sulygiavimo reguliavimą.

SVARBU Prieš vėl sumontuojant ratą, sutepti ašį tepalu. Atsargiai uždėti elastinį žiedą (1) ir atraminę poveržlę (2).

6.3.3 Padangų taisymas ir pakeitimas

Padangos yra „Tubeless“ tipo, todėl kiekvienas pakeitimas arba taisymas jų pradūrimo atveju turi vykti specializuotame padangų centre, taikant šiam padangos tipui numatytus metodus.

6.3.4 Lempų pakeitimas (jei numatyta)

• „I“ tipo lempos (LED) (Pav. 6.5)

Lempos (18/W) jungiamuoju kaiščiu yra įdėtos į patroną, kuris išsiima sukant jį prieš laikrodžio rodyklę žnyplių pagalba.

• „II“ tipo lempos (LED) (Pav. 6.6)

Atsukti žiedą (1) ir nuimti jungtį (2). Išmontuoti LED apšvietiklį (3), pritvirtintą varžtais (4).

• „III“ tipo lempos (LED) (Pav. 6.7)

Pakelti gaubtą ir nuimti jungtį (1).

Pašalinti vielokaištį (2) ir nuimti iš šono gaubtą. Atjunkti LED lempos laidus (3), atsukti varžtus (4) ir atkabinti liežuvelius (5). Pakelti ir atkabinti viršutinę gaubto dalį (6). Atsukti varžtus (7) ir pakeisti LED žibintus (8). Norint vėl pritvirtinti gaubtą, atlikti atvirkštine tvarka išardymo etapus.

6.3.5 Lydžiojo saugiklio pakeitimas (Pav. 6.8)

Įrenginiui yra numatyti tam tikri skirtingos galios lydieji saugikliai (1), kurių funkcijos ir bruožai yra tokie:

- 10 A lydusis saugiklis = elektroninės plokštės bendrosios instaliacijos ir galios grandinės apsauga, jo įsijungimas sąlygoja įrenginio sustojimą ir visišką prietaisų skydo signalinės lemputės išsijungimą.
- 25 A lydusis saugiklis = įkrovimo grandinės apsauga, jo įsijungimas pasireiškia progresyviu akumuliatoriaus įkrovos mažėjimu ir po to sekančiais paleidimo sunkumais.

Lydžiojo saugiklio galia yra nurodyta ant paties saugiklio.

SVARBU Perdegęs lydusis saugiklis turi būti visuomet pakeistas tos pačios rūšies ir galios lydžioju saugikliu, niekuomet nenaudoti kitokių lydžiųjų saugiklių.

Jei neįmanoma pašalinti saugiklių įsijungimo priežasčių, susisiekti su Pardavėju.

6.3.6 Pjovimo įtaisų išmontavimas, pakeitimas ir sumontavimas

⚠ DĖMESIO! Dirbant su pjovimo įtaisais, visada dėvėti darbinės pirštines.

⚠ DĖMESIO! Visada pakeisti pažeistus ar kreivus pjovimo įtaisus; niekada nebandyti jų pataisyti! VISADA NAUDOTI TIK ORIGINALIUS PJOVIMO ĮTAISUS!

Šiam įrenginiui yra numatytas pjovimo įtaiso naudojimas, jo kodas yra nurodytas ii puslapyje pateiktoje lentelėje.

Turint omeny gaminio raidą, aukščiau paminėti pjovimo įtaisai laikui bėgant gali būti pakeičiami kitais, pasižyminčiais analogiškomis saugaus veikimo ir pakeičiamumo savybėmis.

SVARBU Pjovimo įtaisus patartina keisti poromis, ypač pastebėjus skirtingą jų nusidėvėjimą.

7. GEDIMŲ PAIEŠKOS VADOVAS

KLIŪTIS	TIKĖTINOS PRIEŽASTYS	TAISYMAS
1. Raktui esant padėtyje «EIGA», signalinė lemputė arba prietaisų skydas išlieka išjungti	Elektroninės plokštės apsaugos įtaiso įsijungimas dėl: <ul style="list-style-type: none"> – neteisingai pajungto akumulatoriaus – akumulatoriaus polių sukeitimo – visiškai išsikrovusio akumulatoriaus – perdegusio lydžiojo saugiklio – sudrėkusios plokštės 	Raktą įvesti į padėtį «SUSTOJIMAS» ir ieškoti gedimo priežasčių: <ul style="list-style-type: none"> – patikrinti sujungimus (žiūrėti 3.4) – patikrinti sujungimus (žiūrėti 3.4) – įkrauti akumuliatorių (žiūrėti 6.2.3) – pakeisti lydžiąjį saugiklį (10 A) (žiūrėti 6.3.5) – išdžiovinti drungnu oru
2. Raktui esant padėtyje «PALEIDIMAS», signalinė lemputė mirksi, o paleidimo varikliukas nesisuka	– trūksta paleidimo patvirtinimo	– patikrinti, kad būtų laikomasi patvirtinimui būtinų sąlygų (žiūrėti 5.2.a)
3. Raktui esant padėtyje «PALEIDIMAS», signalinė lemputė arba prietaisų skydas įsijungia, bet paleidimo varikliukas nesisuka	– akumuliatorius nepakankamai įkrautas – paleidimo relės gedimas	– įkrauti akumuliatorių (žiūrėti 6.2.3) – susisiekti su Pardavėju
4. Raktui esant padėtyje «PALEIDIMAS», paleidimo varikliukas sukasi, bet variklis neužsikuria	– akumuliatorius nepakankamai įkrautas – nepakankamas benzino srautas – užvedimo gedimas	– įkrauti akumuliatorių (žiūrėti 6.2.3) – patikrinti lygį bake (žiūrėti 5.3.3) – atsukti čiaupą (jei numatytas) (žiūrėti 5.4.1) – patikrinti benzino filtrą – patikrinti žvakės gaubto pritvirtinimą – patikrinti, ar elektrodai yra švarūs ir ar tarp jų yra taisyklingas atstumas
5. Sunkus paleidimas arba netolygus variklio darbas	– karbiuracijos problemos	– išvalyti arba pakeisti oro filtrą – ištuštinti baką ir įpilti šviežiaus benzino – patikrinti ir, esant reikalui, pakeisti benzino filtrą
6. Variklio našumo sumažėjimas pjovimo metu	– eigos greitis per didelis palyginus su pjovimo aukščiu	– sumažinti eigos greitį ir/arba pakelti pjovimo aukštį (žiūrėti 5.4.5)
7. Variklis sustoja dirbant	Elektroninės plokštės apsaugos įtaiso įsijungimas dėl: <ul style="list-style-type: none"> – apsaugos įtaiso įsijungimo 	Įkišti raktą į padėtį «SUSTOJIMAS» ir ieškoti gedimo priežasčių: <ul style="list-style-type: none"> – patikrinti, kad būtų laikomasi patvirtinimui būtinų sąlygų (žiūrėti 5.2.b)
8. Pjovimo įtaisai neįsijungia arba nesusistoja iš karto, vos tik yra išjungiami	– įjungimo sistemos gedimai	– susisiekti su Pardavėju

KLIŪTIS	TIKĖTINOS PRIEŽASTYS	TAISYMAS
9. Netolygus pjovimas ir nepakankamas surinkimas	<ul style="list-style-type: none"> – pjovimo agregatas nėra lygiagretus žemei – pjovimo įtaisų neefektyvumas – per didelis eigos greitis palyginus su pjaunamos žolės aukščiu – kanalo užsikimšimas 	<ul style="list-style-type: none"> – patikrinti padangų slėgį (žiūrėti 5.3.2) – atstatyti pjovimo agregato sulygiavimą žemės atžvilgiu (žiūrėti 6.3.1) – susisiekti su Pardavėju – sumažinti eigos greitį ir/arba pakelti pjovimo agregatą (žiūrėti 5.4.5) – palaukti, kol žolė išdžius – nuimti surinkimo maišą ir ištuštinti kanalą (žiūrėti 5.4.7)
10. Neįprasta vibracija darbo metu	<ul style="list-style-type: none"> – pjovimo agregatas yra pilnas žolės – pjovimo įtaisai yra išsibalansavę arba atsilaisvinę – atsilaisvinusios jungtys 	<ul style="list-style-type: none"> – išvalyti pjovimo agregatą (žiūrėti 5.4.10) – susisiekti su Pardavėju – patikrinti ir priveržti variklio ir važiuoklės tvirtinimo varžtus
11. Netikslus arba neefektyvus stabdymas	– stabdis nėra sureguliuotas taisyklingai	– susisiekti su Pardavėju
12. Netolygi eiga, prasta traukija važiuojant įkalnėje arba įrenginio polinkis apvirsti	– grandinės arba įvedimo įtaiso problemos	– susisiekti su Pardavėju
13. Veikiant varikliui ir spaudžiant traukijos pedalą, įrenginys nejuda (modeliai su hidrostatine transmisija)	– atblokovimo svirtis «B» padėtyje	– ją vėl nustatyti į padėtį «A» (žiūrėti 4.33)
14. Įrenginys pradeda neįprastai vibruoti	– pažeidimas arba detalės nėra gerai pritvirtintos	<ul style="list-style-type: none"> – sustabdyti įrenginį ir atjungti žvakės laidą – patikrinti galimus gedimus – patikrinti, ar yra atsilaisvintųjų detalių ir jas priveržti – atlikti patikrinimus, pakeitimus arba remontą specializuotame techninio aptarnavimo centre

Jeigu nesklandumai tęsiasi įvykdžius aprašytas operacijas, susisiekti su Pardavėju.

⚠ DĖMESIO! *Niekada nebandyti atlikti svarbių taisymo darbų, neturint reikiamos įrangos ir būtinų techninių žinių. Kiekvienas prastai atliktas veiksmas automatiškai sąlygoja Garantijos netekimą ir Gamintojo atsiribojimą nuo bet kokios atsakomybės.*

8. PRIEDAI

8.1 GALINIO IŠMETIMO APSAUGOS ĮTAISO RINKINYS (Pav. 8.1 n. 33)

Galima naudoti vietoj surinkimo maišo, kai žolė nėra surenkama.

8.2 RINKINYS VILKIMUI (Pav. 8.1 n. 34)

Nedidelės priekabos vilkimui.

8.3 APDANGALAS (Pav. 8.1 n. 35)

Saugo įrenginį nuo dulkių, kai jis nėra naudojamas.

8.4 AKUMULIATORIAUS PALAIKymo ĮKROVIKLIS (Pav. 8.1 n. 36)

Leidžia išlaikyti akumuliatorių veiksmingą ne-naudojimo laikotarpiu, užtikrindamas optimalų įkrovos lygį ir ilgesnį akumuliatoriaus naudojimo laiką.

8.5 RINKINYS MULČIAVIMUI (Pav. 8.1 n. 37)

Susmulkina nupjautą žolę ir ją palieka ant pievos, vietoje surinkimo į maišą.

8.6 SNIEGO GRANDINĖS 18" (Pav. 8.1 n. 38)

Gerina galinių ratų sukibimą važiuojant apsnigtuose plotuose ir leidžia panaudoti sniego valymo įrangą.

8.7 PRIEKABA (Pav. 8.1 n. 39)

Naudojama įrankių ar kitokių daiktų transportavimui laikantis leidžiamų krovinio apribojimų.

8.8 BARSTYTUVAS (Pav. 8.1 n. 40)

Druskos arba trąšų barstymui.

8.9 VEJOS VOLAS (Pav. 8.1 n. 41)

Dirvos sutankinimui po sėjos arba vejų lyginimui.

8.10 PEILINIS SNIEGO VALYTUVAS (Pav. 8.1 n. 42)

Sniego valymui ir pašalinto sniego šoniniam surinkimui.

8.11 RATAI PURVUI / SNIEGUI (Pav. 8.1 n. 43)

Sniego ratai yra sukurti ir pagaminti sukibimo efektyvumui pagerinti dirbant ant sniego ir purvo.

8.12 PRIEŠAKINIS ŠLUOTUVAS (Pav. 8.1 n. 44)

Takelių ir kietų paviršių padengtų lapais ir purvu valymui, bei plono šviežio sniego sluoksnio pašalinimui.

8.13 KĖLIMO SĄSAJA (Pav. 8.1 n. 45)

Leidžia sumontuoti priešakinius papildomus priedus, kuriems nereikia elektros tinklo lizdo.

8.14 ELEKTROS TINKLO LIZDAS (PTO) (Pav. 8.1 n. 46)

Leidžia perkelti variklio galią į valdomą prietaisą. Reikalinga kėlimo sąsaja.



Informāciju par dzinēju un akumulatoru lasiet atbilstošajās rokasgrāmatās.

SATURS

1. DROŠĪBAS NOTEIKUMI	1
2. PĀRZINIET MAŠĪNU	5
3. IZPAKOŠANA UN MONTĀŽA	6
4. VADĪBAS ORGĀNI UN KONTROLES IERICES	7
5. LIETOŠANAS NOTEIKUMI	9
5.1 Drošības ieteikumi	9
5.2 Drošības ierīču ieslēgšanās kritēriji	9
5.3 Sagatavošanās operācijas pirms darba uzsākšanas	10
5.4 Mašīnas izmantošana	10
5.5 Izmantošana uz slīpām virsmām	14
5.6 Daži padomi zāliena uzturēšanai koptā stāvoklī	14
6. TEHNISKĀ APKOPE	14
6.1 Drošības ieteikumi	14
6.2 Plānotā tehniskā apkope	14
6.3 Darbu veikšana mašīnā	16
7. INSTRUKCIJA BOJĀJUMU MEKLĒŠANAI	17
8. PIEDERUMI	19

KĀ JĀLASA ROKASGRĀMATA

Rokasgrāmatas tekstā daži paragrāfi, kuros ir izklāstīta īpaši svarīga informācija par drošību vai pareizu lietošanu, ir dažādos veidos izcelti, saskaņā ar šādiem kritērijiem:

PIEZĪME vai SVARĪGI

Satur precizējumus vai skaidrojumus iepriekš izklāstītai informācijai ar nolūku nesabojāt mašīnu vai neizraisīt zaudējumus.

⚠ UZMANĪBU! *Norādījumu neievērošanas gadījumā pastāv traumu gūšanas risks operatoram un trešajām personām.*


⚠ BĪSTAMI! *Norādījumu neievērošanas gadījumā pastāv smagu traumu gūšanas risks operatoram un trešajām personām ar letāla iznākuma bīstamību.*

Rokasgrāmatā ir aprakstīti dažādi mašīnas modeļi, kuri savā starpā var atšķirties, galvenokārt, ar:

– transmisijas tipu: ar mehānisko pārnesumkārbu vai ar nepārtrauktu hidrostatisko āt-

ruma regulēšanu. Modeļus ar hidrostatisko transmisiju var atšķirt pēc uzraksta “HYDRO” uz identifikācijas etiķetes (sk. 2.2);

- piederumu vai aprīkojuma esamība, kas dažādos tirdzniecības reģionos var nebūt pieejami;
- īpašs aprīkojums.

Ar simbolu  ir atzīmētas visas atšķirības lietošanā ar norādi uz kuru versiju tas attiecas.

PIEZĪME *Visi virzienu apzīmējumi, tādi kā “priekšā”, “aizmugurē”, “pa labi” un “pa kreisi” attiecas uz sēdošu operatoru. (att. 1.1)*

SVARĪGI *Informācijai par visām darbībām, kas saistītas ar dzinēju un akumulatora lietošanu un tehnisko apkopi, bet nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, skatiet atsevišķas rokasgrāmatas, kas ietilpst piegādātajā dokumentācijā.*

1. DROŠĪBAS NOTEIKUMI ir rūpīgi jāievēro

A) APMĀCĪBA

1) UZMANĪBU! Uzmanīgi izlasiet šo instrukciju pirms mašīnas izmantošanas. Iepazīstieties ar mašīnas vadības orgāniem un ar to pareizu izmantošanu. Iemācieties ātri apturēt dzinēju. Šo norādījumu un brīdinājumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēkus un/vai smagas traumas. Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai ar tiem varētu iepazīties arī nākotnē.

2) Nekādā gadījumā neļaujiet lietot mašīnu bērniem vai cilvēkiem, kuri nav nepieciešamā līmenī iepazīlušies ar instrukciju. Vietējā likumdošanā var būt noteikts minimālais mašīnas operatora vecums.

3) Nekad neizmantojiet mašīnu, ja tuvumā atrodas cilvēki, it sevišķi bērni vai dzīvnieki.

4) Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu, ja mašīnas operators ir noguris vai slikti jūtas vai, ja viņš ir lietojis medikamentus, narkotikas, alkoholu vai vielas, kas pasliktina refleksus un uzmanību.

5) Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem un nejausiem mantas bojājumiem, kuros ir iesaistītas trešās personas vai to manta. Lietotāja pienākums ir novērtēt darba vietā pastāvošos potenciālos riskus, kā arī veikt visus pasākumus, kas nepieciešami savas un citu personu drošības garantēšanai, it īpaši strādājot uz slīpām, nelīdzenām, slidenām vai nestabilām virsmām.

6) Pārdodot ierīci vai iedodot to lietošanā citām personām, pārliecinieties, ka lietotājs iepazīstas ar šajā rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

7) Nepārvadāriet mašīnā bērņus vai citus pasažierus, jo viņi var izkrist un gūt smagas traumas vai traucēt drošā veidā vadīt mašīnu.

8) Mašīnas vadītājam ir rūpīgi jāievēro vadības norādījumi un it īpaši jāņem vērā šādas lietas:

– Darba laikā jābūt uzmanīgam un koncentrētam;
– Ņemiet vērā, ka zaudējot kontroli pār mašīnu, kas slīd pa slīpu virsmu, ar bremzes palīdzību kontroli atgūt nevar. Galvenie kontroles zaudēšanas cēloņi ir šādi:

- riteņu saķere;
- Pārāk liels ātrums;
- Nepietiekoša bremzēšana;
- Mašīna neatbilst izmantošanas veidam;
- Nepietiekošas zināšanas par to, pie kādām sekām var novest zemes stāvoklis, it īpaši, ja virsma ir slīpa;
- Nepareiza izmantošana vilcēja veidā.

9) Mašīna ir aprīkota ar mikroslēdzīem un drošības ierīcēm, kas nekādā gadījumā nedrīkst modificēt vai noņemt, pretējā gadījumā garantija tiek anulēta un ražotājs tiek atbrīvots no jebkāda veida atbildības. Pirms mašīnas izmantošanas vienmēr pārbaudiet, vai darbojas drošības ierīces.

B) SAGATAVOŠANĀS DARBI

1) Ierīces izmantošanas laikā vienmēr valkājiet izturīgus apavus ar neslīdošu zoli un garas bikses. Strādājot ar mašīnu, nedrīkst iet ar basām kājām vai valkāt vaļējās sandales. Noņemiet ķēdes, aproces, apģērbu ar brīvām daļām vai auklām, kā arī kaklasaiti. Savāciet garus matus. Vienmēr izmantojiet aizsargaustiņas.

2) Rūpīgi pārbaudiet visu darba lauku un novāciet visus priekšmetus, kurus mašīna var uzņemt, vai kuri var sabojāt griezējierīces un dzinēja bloku (akmeņi, zari, metāla vadi, kauli u.c.).

3) UZMANĪBU: BĪSTAMI! Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojoša viela.

- Glabājiet degvielu piemērotās kannās;
- Uzpildiet degvielu tikai ārpus telpas, izmantojot piltuvi, un nesmēķējiet gan uzpildes laikā, gan rīkojoties ar degvielu;
- Uzpildīšanu veiciet pirms dzinēja iedarbināšanas; neliešiet iekšā benzīnu un nenonēmiert tvertnes vāciņu, kamēr dzinējs darbojas vai ir karsts;
- Ja notiek benzīna noplūde, neiedarbiniet dzinēju, bet gan attāliniet ierīci no vietas, kur izlīsi degviela, raugieties, lai nerastos aizdegšanās bīstamība, kamēr degviela nav iztvaikojusi un benzīna tvaiki nav izkļūduši;
- Vienmēr uzstādiat atpakaļ un labi aizgrieziet

benzīna tvertnes un uzglabāšanas kannas vāciņus.

4) Nomainiet bojātus trokšņa slāpētājus.

5) Pirms lietošanas veiciet vispārējo mašīnas pārbaudi, īpašu uzmanību pievēršiet šādiem punktiem:

pārbaudiet griezējierīces stāvokli un to, vai skrūves un griezējierīces bloks nav nodilis vai bojāts. Lai saglabātu līdzsvaru, nomainiet visu bojātu vai nodilušu griezējierīču un skrūvju bloku. Nepieciešamie remontdarbi ir jāveic specializētajā centrā.

6) Periodiski pārbaudiet akumulatora stāvokli. Nomainiet to, ja tā korpuss, vāciņi vai kontakti ir bojāti.

7) Pirms darba uzsākšanas vienmēr uzstādiat izejas aizsargus (savākšanas maisu, sāniskās izmešanas aizsargu vai aizmugurējās izmešanas aizsargu).

C) IZMANTOŠANAS LAIKĀ

1) Nedarbiniet dzinēju slēgtās telpās, kurās var uzkrāties bīstama tvana gāze. Mašīna jāiedarbina ārā vai labi vēdināmā vietā. Atcerieties, ka dzinēja izplūdes gāzes ir toksiskas.

2) Strādājiet tikai dienas gaismā vai ar labu mākslīgo apgaismojumu un labas redzamības apstākļos. Sekojiet tam, lai cilvēki, bērni un dzīvnieki atrastos drošā attālumā no darba zonas.

3) Pēc iespējas izvairieties no mitras zāles pļaušanas. Neestrādājiet zem lietus vai, ja pastāv negaisa risks. Neizmantojiet mašīnu negaisā, it īpaši, ja pastāv zibens bīstamība.

4) Pirms dzinēja iedarbināšanas, izslēdziet griezējierīci vai jaudas noņēmēju, uzstādiat transmisiju "neitrālajā stāvoklī".

5) Īpašu uzmanību pievēršiet, kad tuvojaties šķēršļiem, kas var ierobežot redzamību.

6) Novietojot mašīnu stāvēšanai, ieslēdziet stāvbremzi.

7) Mašīnu nedrīkst lietot uz nogāzēm, kuru slīpums pārsniedz 10° (17%), neatkarīgi no braukšanas virziena.

8) Atcerieties, ka nav "drošas" slīpas virsmas. Pārvietošanās uz slīpiem zālieniem prasa īpašu uzmanību. Lai izvairītos no apgāšanās vai kontroles zaudēšanas pār mašīnu:

- Neapstājieties un nesāciet kustību asi, braucot augšup vai lejup;
- Pakāpeniski ieslēdziet vilkmi un vienmēr turiet ieslēgtu transmisiju, it īpaši braucot lejup;
- Uz slīpām virsmām un asos pagriezienos ātrums ir jāsamazina;
- Pievēršiet uzmanību augšupejošiem ceļiem, grāvjiem un slēptiem riskiem;
- Nekad neplānējiet šķērsām slīpai virsmai. Pa slīpiem zālieniem jāpārvietojas augšup/lejup, nedrīkst pārvietoties šķērsām, pievēršot lielu uzmanību braukšanas virziena izmaiņām, lai

augšējie riteņi nesadurtos ar šķēršļiem (akmeņiem, zariem, saknēm utt.), kas var izraisīt sānslīdi, apgāšanos vai kontroles zaudēšanu pār mašīnu.

9) Pirms jebkādas braukšanas virziena izmaiņas uz slīpām virsmām samaziniet ātrumu un vienmēr ieslēdziet stāvbremzi pirms stāvošas mašīnas atstāšanas bez uzraudzības.

10) Pievērsiet īpašu uzmanību, atrodoties krauju, bedru vai dambju tuvumā. Mašīna var apgāzties, ja viens no riteņiem nobrauc no apmales vai, ja apmale sabrūk.

11) Braucot vai strādājot atpakaļgaitā, esiet īpaši uzmanīgs. Skatieties atpakaļ pirms sākt pārvietoties atpakaļ un pārvietošanās laikā, lai pārliecinātos, ka aiz jums nav šķēršļu.

12) Pievērsiet uzmanību, transportējot kravu vai izmantojot smagu aprīkojumu:

– Vilkšanas stieņa piestiprināšanai izmantojiet tikai apstiprinātas vietas;

– Ierobežojiet krāvu tā, lai to varētu viegli kontrolēt;

– Neveiciet asas kustības ar stūri. Atpakaļgaitas laikā esiet uzmanīgs;

– Izmantojiet pretsvarus vai riteņu svarus, ja tas ir ieteikts rokasgrāmatā.

13) Izslēdziet griezējierīci vai jaudas noņēmēju, kad šķērsojat zonu bez zāles vai pārvietojaties uz pļaujamo zālienu vai no tā, kā arī uzstādiat griezējierīces bloku visaugstākajā pozīcijā.

14) Ja mašīnu izmanto ceļa tuvumā, uzmaniet ceļu satiksmi.

15) UZMANĪBU! Mašīna nav apstiprināta izmantošanai uz publiskiem ceļiem. Šī mašīna ir jāizmanto (saskaņā ar ceļu satiksmes noteikumiem) tikai privātās zonās, kuras ir slēgtas transporta satiksmei.

16) Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu, ja aizsargi ir bojāti vai, ja nav uzstādīts savākšanas maiss, sāniskās izmešanas aizsargs vai aizmugurējās izmešanas aizsargs.

17) Rokas un kājas nedrīkst atrasties tuvu vai zem rotējošām daļām. Vienmēr stāviet tālu no izmešanas atveres.

18) Neatstājiet mašīnu ar ieslēgtu dzinēju vietās ar augstu zāli, lai neizraisītu ugunsgrēku.

19) Piederumu izmantošanas laikā nekādā gadījumā nevirziet izmetamo materiālu cilvēku virzienā.

20) Izmantojiet tikai mašīnas ražotāja apstiprinātos piederumus.

21) Neizmantojiet mašīnu, ja piederumi/instrumenti nav uzstādīti paredzētajās vietās.

22) Pievērsiet uzmanību, ja jūs izmantojat maisu un piederumus, kas var ietekmēt mašīnas stabilitāti, it īpaši uz slīpām virsmām.

23) Nemainiet dzinēja iestatījumus un neļaujiet tam darboties paaugstinātu apgriezīgu režīmā.

24) Nepieskarieties dzinēja daļām, kas izmantošanas laikā var kļūt karstas. Pastāv apdegumu

risks.

25) Izslēdziet griezējierīci vai jaudas noņēmēju, ieslēdziet neitrālo pārnesumu un ieslēdziet stāvbremzi, apturiet dzinēju un izņemiet atslēgu (pārliecinoties, ka visas kustīgās daļas pilnīgi apstājās):

– Vienmēr, kad mašīna tiek atstāta bez uzraudzības vai jūs atstājat vadītāja sēdekli;

– Pirms aizsprostojuma vai aizsērējuma likvidēšanas izmešanas kanālā;

– Pirms mašīnas pārbaudes, tīrīšanas vai labošanas;

– Pēc sadursmes ar kādu priekšmetu. Pārbaudiet, vai mašīnai nav radušies bojājumi un veiciet nepieciešamo remontu pirms atsākat to lietot.

26) Izslēdziet griezējierīci vai jaudas noņēmēju un apturiet dzinēju (pārliecinoties, ka visas kustīgās daļas pilnīgi apstājās):

– Pirms degvielas uzpildes;

– Katru reizi, noņemot vai uzstādot savākšanas maisu;

– Katru reizi, noņemot vai uzstādot sāniskās izmešanas deflektoru.

– Pirms pļaušanas augstuma regulēšanas, ja šo operāciju nevar veikt no operatora darba vietas.

27) Izslēdziet griezējierīci vai jaudas noņēmēju transportēšanas laikā un katru reizi, kad tie netiek izmantoti.

28) Samaziniet ātrumu pirms dzinēja izslēgšanas. Pēc darba pabeigšanas aizveriet degvielas padevi, sekojot norādījumiem rokasgrāmatā.

29) Pievērsiet uzmanību griezējierīču blokam, kurā ir vairāk kā viena griezējierīce, jo vienas griezējierīces rotēšana var izraisīt citu griezējierīču rotēšanu.

30) UZMANĪBU – Ja darba laikā rodas bojājumi vai negadījumi, nekavējoties apturiet dzinēju un attāliniet mašīnu, lai neradītu jaunus bojājumus; operatora vai citu personu savainošanās gadījumā nekavējoties sniedziet situācijai atbilstošu pirmo palīdzību un meklējiet medicīnisku palīdzību. Rūpīgi novāciet grūžus, kas var izraisīt bojājumus vai savainot cilvēkus vai dzīvniekus gadījumā, ja jūs tos nepamanāt.

31) UZMANĪBU – Trokšņa un vibrāciju līmenis, kas ir norādīts šajā instrukcijā, atbilst maksimālajām vērtībām, kas var rasties mašīnas izmantošanas laikā. Nelīdzsvarotas griezējierīces izmantošana, pārmērīgs kustības ātrums un tehniskās apkopes neveikšana būtiski ietekmē trokšņa līmeni un vibrācijas. Tāpēc ir jāveic profilaktiskie pasākumi, lai novērstu iespējamus bojājumus, kas var rasties paaugstināta trokšņa un vibrāciju radītās slodzes dēļ; mašīnas tehniskās apkopes laikā izmantojiet prettrokšņa austiņas, darba laikā taisiet pauzes.

D) TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- 1) UZMANĪBU! – Pirms jebkādu tīrīšanas vai tehniskās apkopes darbu veikšanas, izņemiet atslēgu un izlasiet attiecīgos norādījumus. Vienmēr valkājiet atbilstošus apģērbus un darba cimdus visos gadījumos, kad pastāv roku ievainojuma bīstamība.
- 2) UZMANĪBU! – Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu, ja tās detaļas ir nodilušas vai bojātas. Bojātas vai nodilušas detaļas ir nepieciešams nomainīt, nevis labot. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas: ja izmanto neoriģinālās rezerves daļas un/vai, ja tās ir uzstādītas nepareizi, tas mazina mašīnas drošību, var izraisīt negadījumus vai traumas, un atbrīvo ražotāju no jebkādam saistībām vai atbildības.
- 3) Visi šajā rokasgrāmatā neaprašītie tehniskās apkopes un regulēšanas darbi ir jāveic pie vietējā izplatītāja vai specializētajā servisa centrā, kura darbiniekiem ir zināšanas un iekārtas, kas nepieciešamas, lai pareizi veiktu šos darbus, saglabājot mašīnas sākotnējo drošības līmeni. Ja darbus veic nepiemērotajās darbnīcās, vai tos veic nekvalificēts personāls, jebkāda veida garantija tiek anulēta, kā arī ražotājs tiek atbrīvots no jebkādam saistībām vai atbildības.
- 4) Pēc katras izmantošanas reizes izņemiet atslēgu un pārbaudiet, vai nav bojājumu.
- 5) Sekojiet tam, lai visi uzgriežņi un skrūves būtu pievilkti, lai pārliecinātos, ka mašīna visu laiku ir drošā darbības stāvoklī. Regulāra tehniskā apkope ir ļoti svarīga drošībai un darbības raksturojumam saglabāšanai.
- 6) Regulāri pārbaudiet, vai griezējierīces skrūves ir pievilktas pareizi.
- 7) Veicot darbus ar griezējierīcēm, kā arī noņemot vai uzstādot tās, vienmēr izmantojiet darba cimdus.
- 8) Griezējierīču asināšanas laikā sekojiet to līdsvaram. Visas ar griezējierīcēm veicamās darbības (noņemšana, asināšana, balansēšana, atkārtota uzstādīšana un/vai maiņa) ir svarīgas operācijas, kuru veikšanai ir nepieciešamas speciālas iemaņas un atbilstošs aprīkojums; tāpēc drošības nolūkos tās vienmēr ir jāveic specializētajos tehniskās apkopes centros.
- 9) Regulāri pārbaudiet bremžu darbību. Ir svarīgi veikt bremžu apkopi un nepieciešamības gadījumā remontēt tās.
- 10) Bieži pārbaudiet sāniskās izmešanas aizsargu vai aizmugurējās izmešanas aizsargu, savākšanas maisu un iesūkšanas režģi. Ja tie ir bojāti, nomainiet tos.
- 11) Nomainiet uzlīmes ar norādījumiem un brīdinājumiem, ja tās ir bojātas.
- 12) Ja mašīna ir nolikta vietā vai atstāta bez uzraudzības, nolaidiet griezējierīču bloku.
- 13) Glabājiet mašīnu bērniem nepieejamā vietā.
- 14) Neuzpildiet mašīnas tvertni ar benzīnu tādā vietā, kur benzīna tvaiki var sasniegt liesmu, dzirksteli vai spēcīgu siltuma avotu.

- 15) Ļaujiet dzinējam atdzist, pirms novietojat mašīnu jebkādā telpā.
- 16) Lai samazinātu ugunsgrēka risku, sekojiet tam, lai uz dzinēja, uz izplūdes trokšņa slāpētāja, akumulatora nodalījumā un benzīna uzglabāšanas vietā nebūtu zāles, lapu un smērvielu atlieku. Iztukšojiet savākšanas maisu un nekad neatstājiet telpā konteinerus ar nopļautu zāli.
- 17) Lai samazinātu ugunsgrēka risku, regulāri pārbaudiet, vai nav eļļas un/vai degvielas noplūdes.
- 18) Ja tvertne ir jāiztukšo, veiciet to ārpus telpām un ar atzīsu uz dzinēju.
- 19) Nekādā gadījumā neatstājiet atslēgas aizdedzes slēdzī, kā arī neatstājiet tās bērniem vai nepiederošām personām pieejamā vietā. Vienmēr pirms jebkādu tehniskās apkopes darbu veikšanas izņemiet atslēgu.

E) TRANSPORTĒŠANA

- 1) UZMANĪBU! - Ja mašīna ir jātransportē uz kravas mašīnas vai piekabes, lietojiet rampu ar piemērotu kravnesību, platumu un garumu. Mašīnas iekraušanas laikā dzinējam jābūt izslēgtam, vadītājs nedrīkst tajā atrasties un to drīkst tikai stumt, tādējādi, palūdziet palīdzību atbilstošam cilvēku skaitam. Transportēšanas laikā aizveriet benzīna ventili (ja tas ir paredzēts), nolaidiet griezējierīces bloku vai piederumu, ieslēdziet stāvbremzi un atbilstošā veidā piestipriniet mašīnu pie transportēšanas līdzekļa ar trošu vai ķēžu palīdzību.

F) APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- 1) Mašīnas īpašniekam ir jāpūlējās par vides aizsardzību, izturoties ar cieņu pret sabiedrību un vidi, kurā dzīvojam. Centieties nekļūt par jūsu kaimiņu traucējumu cēloni.
- 2) Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, eļļas, benzīna, filtru, bojātu detaļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu utilizāciju; šos atkritumus nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteineros un tie ir jānogādā uz speciāliem savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- 3) Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz plaušanas atkritumu utilizāciju.
- 4) Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.

2. PĀRZINIET MAŠĪNU

2.1 MAŠĪNAS APRAKSTS UN PIELIETOŠANAS VEIDS

Šī mašīna ir dārza tehnika, jeb precīzāk tā ir sēžot vadāma zālienu pļaujmašīna.

Mašīna ir aprīkota ar dzinēju, kas darbina griezējierīci, kas aizsargāta ar karteri, kā arī ar transmisijas mezglu, kas nodrošina mašīnas kustību.

Operators var vadīt mašīnu un darbināt galvenās vadības ierīces, visu laiku sēžot vadītāja sēdekļī.

Mašīnā uzstādītās ierīces nodrošina dzinēja un griezējierīces apturēšanu dažū sekunžu laikā, ja operatora darbības neatbilst paredzētajiem drošības noteikumiem.

Paredzētais lietošanas veids

Šī mašīna ir izstrādāta un izgatavota zāles pļaušanai.

Noteiktu piederumu izmantošana, kurus ražotājs piedāvā kā standartaprīkojumu vai atsevišķi nopērkamu aprīkojumu, ļauj veikt šo darbu, izmantojot dažādas metodes, kas aprakstītas šajā rokasgrāmatā vai instrukcijās, kas tiek piegādātas kopā ar piederumiem.

Līdzīgā veidā, iespēja uzstādīt papildpiederumus (ja tos ir paredzējis ražotājs) var paplašināt paredzēto izmantojumu un citas funkcijas, atbilstoši ierobežojumiem un nosacījumiem, kas norādīti ar piederuma instrukcijā.

Lietotāja tips

Šī mašīna ir paredzēta patērētājiem, jeb neprofesionāliem lietotājiem. Šī mašīna ir paredzēta “neprofesionālai lietošanai”.

Nepareiza lietošana

Mašīnas izmantošana jebkādiem citiem mērķiem, kas nav minēti augstāk, var būt bīstama un var radīt ievainojumus un/vai bojāt mantu.

Par nepareizu lietošanu tiek uzskatīts (tikai piemēra labad, saraksts nav pilns):

- citu personu, bērnu vai dzīvnieku pārvadāšana mašīnā vai piekabē;
- kravas vilkšana vai stumšana bez speciālu vilkšanas piederumu izmantošanas;
- braukšana ar mašīnu pa nestabilu, slidenu, apledojušu, akmeņainu vai nelīdzenu virsmu, kā arī pa peļķēm un purvainām vietām, kas neļauj novērtēt virsmas stāvokli;
- griezējierīces ieslēgšana vietās bez zāles;
- mašīnas izmantošana lapu vai grūžu savākšanai.

Mašīnas nepareiza lietošana izraisa garantijas anulēšanu un atbrīvo Ražotāju no jebkāda veida atbildības, padarot lietotāju atbildīgu par zaudējumiem, kas saistīti ar paša vai trešo personu mantas bojājumiem vai gūtajām traumām.

2.2 MAŠĪNAS IDENTIFIKĀCIJAS ETIĶETE UN SASTĀVDAĻAS (skatiet attēlus ii lpp.)

1. Skaņas intensitātes līmenis
2. CE atbilstības marķējums
3. Izgatavošanas gads
4. Dzinēja jauda un griešanās ātrums
5. Mašīnas tips
6. Sērijas numurs
7. Svārs kilogramos
8. Ražotāja nosaukums un adrese
9. Transmisijas tips (ja ir norādīts)
10. Artikula kods

Atbilstības deklarācijas piemērs ir atrodams rokasgrāmatas priekšpēdējā lappusē.



/---/---/---/---/---/---/---/

Uzrakstiet šeit jūsu mašīnas pases numuru (6)

Uzreiz pēc mašīnas iegādes pārrakstiet identifikācijas numurus (3 - 5 - 6) atbilstošajos laukos rokasgrāmatas pēdējā lappusē.

Mašīna sastāv no virknes galveno sastāvdaļu, kurām ir šāda funkcionalitāte:

11. **Griezējierīču bloks:** tas ir korpuss, kurā ir ietverti rotējošās griezējierīces.
12. **Griezējierīces:** tās ir zāles pļaušanai paredzētie elementi; galos esošās lāpstiņas veicina noplautās zāles virzīšanu izmešanas kanālā.
13. **Izmešanas kanāls:** savienotājelements starp griezējierīču bloku un savākšanas maisu.
14. **Savākšanas maisis:** to izmanto ne tikai noplautās zāles savākšanai, bet arī kā drošības elements, jo tas neļauj priekšmetiem, kas nonāk saskarē ar griezējierīcēm, tikt uzmettiem lielā attālumā no mašīnas.
15. **Aizmugurējās izmešanas aizsargs** (ir pieejams pēc pasūtījuma): to uzstāda maisa vietā, tas neļauj priekšmetiem, kas nonāk saskarē ar griezējierīcēm, tikt uzmettiem lielā attālumā no mašīnas.
16. **Dzinējs:** nodrošina kā griezējierīču, tā arī riteņu kustību; tā raksturojumi un lietošanas noteikumi ir aprakstīti atbilstošajā rokasgrāmatā.
17. **Akumulators:** nodrošina enerģiju, kas

nepieciešama dzinēja iedarbināšanai; tā raksturojumi un lietošanas noteikumi ir aprakstīti atbilstošajā rokasgrāmatā.

- 18. Vadītāja sēdekļis:** tas ir operatora darba vieta un tas ir aprīkots ar devēju, kas nosaka vai operators ir savā vietā, tas tiek izmantots drošības ierīču iedarbināšanai.
- 19. Drošības etiķetes un norādījumi:** atgādina par galvenajiem noteikumiem, lai strādātu drošībā.
- 20. Kontroles durtiņas:** izmanto, lai piekļūtu akumulatoram; tās ir piestiprinātas ar vienu skrūvi un, kamēr mašīnas darbojas, tām visu laiku jābūt aizvērtām.

2.3 DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Jūsu mašīna jālieto piesardzīgi. Lai jums par to atgādinātu, uz mašīnas atrodas etiķetes ar piktoqrammām, kas atgādina par galvenajiem piesardzības pasākumiem lietošanas laikā. Šīs etiķetes tiek uzskatītas par mašīnas neatņemamo sastāvdaļu. Ja kāda no etiķetēm atlīmējas vai kļūst nelasāma, sazinieties ar savu izplatītāju, lai viņš to nomainītu. To nozīme ir izskaidrota turpmāk tekstā.

- 31. Uzmanību:** Uzmanīgi izlasiet instrukciju pirms mašīnas lietošanas.
- 32. Uzmanību:** Pirms jebkādu tehniskās apkopes vai remonta darbu veikšanas, izņemiet atslēgu un izlasiet norādījumus.
- 33. Bīstamība! Priekšmetu uzmešana:** Nestrādājiet, ja aizmugurējās izmešanas aizsargs vai savākšanas maiss nav uzstādīts.
- 34. Bīstamība! Priekšmetu uzmešana:** Neļaujiet citām personām atrasties tuvu jūsu darba vietai.
- 35. Bīstamība! Mašīnas apgāšanās:** Neizmantojiet šo mašīnu uz virsmām ar slīpumu lielāku par 10°.
- 36. Bīstamība! Traumas:** Pārlicinieties, ka bērni atrodas tālu no mašīnas, kamēr dzinējs ir iedarbināts.
- 37. Sagriešanās risks.** Kustīgās griezējierīces. Neievietojiet rokas vai kājas nodalījumā, kurā atrodas griezējierīces.
- 38. Uzmanību!** Nestāviet blakus karstām virsmām.
- 39.** Iekāpjot mašīnā, neuzkāpiet uz griezējierīču bloka aizsargiem.

2.4 VILKŠANAS NORĀDĪJUMI

Var pasūtīt komplektu, kas ļauj vilkt nelielu piekabi; šis aprīkojums ir jāuzstāda saskaņā ar sniegtajiem norādījumiem.

- 41.** Lietošanas laikā nepārsniedziet uz etiķetes norādītos kravnesības ierobežojumus un

ievērojiet drošības noteikumus.

PIEZĪME *Attēli, kas atbilst 3. un turpmāko nodaļu tekstam, ir atrodami šīs rokasgrāmatas iii un turpmākajās lpp.*

3. IZPAKOŠANA UN MONTĀŽA

Uzglabāšanas un transportēšanas iemeslu dēļ dažas mašīnas sastāvdaļas nav samontētas uzreiz rūpnīcā, bet tās ir jāsamontē pēc iepakojuma noņemšanas, ievērojot sekojošus norādījumus.

SVARĪGI *Mašīna tiek piegādāta bez motor-eļļas un benzīna. Pirms dzinēja iedarbināšanas uzpildiet eļļu un benzīnu, sekojot dzinēja rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.*

⚠ UZMANĪBU! *Izpakojšana un montāža ir jāpabeidz uz līdzenas un cietas virsmas. Ir jābūt pietiekoši daudz vietas gan mašīnas, gan iepakojuma pārvietošanai, lietojot tikai piemērotus piederumus.*

3.1 IZPAKOŠANA

Iepakojuma noņemšanas laikā sekojiet tam, lai nepazaudētu atsevišķas detaļas un aprīkojumu, kā arī, lai nesabojātu griezējierīču bloku, kamēr mašīna tiek nolaiستا no bāzes paliktņa.

Iepakojuma saturs:

- mašīna;
- stūre;
- sēdekļis;
- priekšējais buferis (ja tas ir paredzēts);
- akumulators;
- savākšanas maiss (ar atbilstošu instrukciju);
- aploksnē ar:
 - rokasgrāmatām un dokumentāciju,
 - skrūvju komplektu, kurā ietilpst arī stūres bloķēšanas tapa,
 - 2 iedarbināšanas atslēgām un vienu 10 A rezerves drošinātāju.

PIEZĪME *Lai izvairītos no griezējierīču bloka bojājuma, uzstādiet to visaugstākajā pozīcijā un esiet ārkārtīgi uzmanīgs nolaižot to no bāzes paliktņa.*

Hidrostatiskā transmisija

- – Lai atvieglotu mašīnas nolaišanu no paliktņa un pārvietošanu, uzstādiet aizmugurējās transmisijas atbloķēšanas sviru pozīcijā «B» (sk. 4.33).
- Iepakojuma materiāli ir jāutilizē saskaņā ar spēkā esošo vietējo likumdošanu.

3.2 STŪRES MONTĀŽA

• “I” tipa stūre (att. 3.1)

Novietojiet mašīnu uz līdzenas virsmas un izlīdziniet priekšējos riteņus.

Uzstādiēt stūri (1) uz vārpstas, kas izkļaujas uz āru (2), un pagrieziet to tā, lai spieķi būtu vērsti sēdekļa virzienā.

Izlīdziniet stūres rumbas atveri ar vārpstas atveri un iespraudiet tapu (3), kas nāk komplektā, ar āmura palīdzību, sekojot tam, lai tās gals pilnīgi izietu ārā no pretējās puses.

PIEZĪME *Lai nesabojātu stūri ar āmuru, ir ieteicams izmantot atbilstoša diametra caurumsiti vai skrūvgriezi, lai stumtu tapu operācijas beigās.*

• “II” tipa stūre (att. 3.2)

Novietojiet mašīnu uz līdzenas virsmas un izlīdziniet priekšējos riteņus.

Ar skrūvgrieža palīdzību noņemiet stūres (1) centrālo vāciņu (1a).

Uzstādiēt stūri (1) uz vārpstas (2), kas izkļaujas uz āru, un pagrieziet to tā, lai spieķi būtu vērsti sēdekļa virzienā, tad nospiediet to, līdz stūres rumba sakabinās ar tapas (3) āra daļu. Nostipriniet stūri ar komplektācijā esošās skrūves (6) un paplākšņu (4) un (5) palīdzību norādītajā secībā.

Līdz galam pievelciet skrūvi (6) ar mucīnatslēgas palīdzību.

Uzstādiēt stūres vāku (1a), ievietojot āķus atbilstošajās ligzdās līdz klikšķim.

3.3 SĒDEKĻA MONTĀŽA (att. 3.3)

Uzstādiēt sēdekli (1) uz plāksnes (2), izmantojot skrūves (3).

3.4 PRIEKŠĒJĀ BUFERA MONTĀŽA

(ja tas ir paredzēts)

- “I” tipa buferis (att. 3.4)
- “II” tipa buferis (att. 3.5)

Uzstādiēt priekšējo buferi (1) uz šasijas apakšējo daļu (2), izmantojot četras skrūves (3).

3.5 AKUMULATORA MONTĀŽA UN PIESLĒGŠANA (att. 3.6 - 3.7)

Lai piekļūtu akumulatoram (1), ir jānoņem kontroles durtiņas (2), kas piestiprinātas ar fiksatoru (3).

Vispirms pievienojiet sarkano vadu (4) pie pozitīvā pola (+) un pēc tam melno vadu (5) pie negatīvā pola (-), izmantojot komplektācijā esošās skrūves, kā parādīts.

Pārklājiet spaiļes ar silikona ziedi un pārbaudiet, vai sarkanā vada (4) aizsargvāciņš ir pareizi novietots.

Uzstādiēt atpakaļ kontroles durtiņas (2), piestiprinot to ar fiksatoru (3).

SVARĪGI *Vienmēr pilnīgi uzlādējiet akumulatoru, sekojot akumulatora rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.*

SVARĪGI *Lai izvairītos no elektroniskā mezgla aizsardzības ieslēgšanās, nekādā gadījumā nedarbiniet dzinēju pirms pilnās uzlādes!*

4. VADĪBAS ORGĀNI UN KONTROLES IERĪCES


4.1 VADĪBAS STŪRE (att. 4.1 Nr.1)


Vada priekšējo riteņu pagriezienu.

4.2 AKSELERATORA SVIRA (att. 4.1 Nr.2)

Regulē dzinēja apgriezienu skaitu. Plāksnītē norādītās pozīcijas ir šādas:

 «STARTER» auksta dzinēja iedarbināšana

 «LĒNI» dzinēja minimālo apgriezienu režīms

 «ĀTRI» dzinēja maksimālo apgriezienu režīms

– Pozīcija «STARTER» izraisa maisījuma bagātināšanu un tā ir jāizmanto tikai auksta dzinēja iedarbināšanas laikā un tikai tik ilgi, kamēr tas nepieciešams.

– Mašīnas pārvietošanas laikā izvēlieties starppozīciju starp «LĒNI» un «ĀTRI».

– Zāles pļaušanas laikā uzstādiēt sviru pozīcijā «ĀTRI».

4.2a STARTERA VADĪBAS ORGĀNS (ja tas ir paredzēts) (att. 4.1 Nr.2a)

Izraisa maisījuma bagātināšanu, tas ir jāizmanto tikai auksta dzinēja iedarbināšanas laikā un tieši tik ilgi, cik tas ir nepieciešams.

4.3 ATSLĒGAS PĀRSLĒGS (att. 4.1 Nr.3)

Šim atslēgas vadības orgānam ir trīs šādi stāvokļi:

 «APTURĒŠANA» viss ir izslēgts;

 «GAITA» visi mezgli ir ieslēgti;

 «IEDARBINĀŠANA» ieslēdz starteri.

- Pēc atslēgas atlaišanas no stāvokļa «IEDARBINĀŠANA», tā automātiski atgriežas stāvoklī «GAITA».

4.4 STĀVBREMZES SVIRA (att. 4.1 Nr.4)

Stāvbremze nodrošina to, ka pēc mašīnas novietošanas stāvvietā, tā paliek nekustīga. Ieslēgšanas svirai ir divas pozīcijas:

«A» = Bremze izslēgta

«B» = Bremze ieslēgta

- Lai ieslēgtu stāvbremzi nospiediet līdz galam pedāli (4.21 vai 4.31) un uzstādi sviru stāvoklī «B»/; pēc kājas pacelšanas no pedāļa tas paliks bloķēts nolaistā stāvoklī.
- Lai izslēgtu stāvbremzi, nospiediet pedāli (4.21 vai 4.31), svira atgriežas pozīcijā «A».

4.5 LUKTURU SLĒDZIS (ja tas ir paredzēts) (att. 4.1 Nr.5)

Vada lukturu ieslēgšanu, kad atslēga (4.3) ir pozīcijā «GAITA».

4.6 LAMPIŅAS UN SKAŅAS SIGNALIZĀCIJAS IERĪCE UZ INSTRUMENTU PANEĻA (att. 4.1 Nr.6)

- Skaņas signāls brīdina par to, ka savākšanas maiss ir pilns (sk. 5.4.6).

Mašīnas ar vienu lampiņu (att. 4.1 Nr.6a)


- Šī lampiņa ieslēdzas, kad atslēga (4.3) atrodas stāvoklī «GAITA» un paliek ieslēgta visu laiku, kamēr mašīna darbojas.
- – Ja tā mirgo, tas nozīmē, ka dzinēja iedarbināšana nav atļauta (sk. 5.2).

Mašīnas ar darba paneli ar 6 lampiņām (att. 4.1 Nr.6b)

- Uz instrumentu paneļa ir plāksne ar vairākām signāllampiņām, kuras iedegas pēc atslēgas (4.3) pagriešanas pozīcijā «GAITA».
- – Signāllampiņas iedegšanās norāda uz:
 - a) ir ieslēgta stāvbremze;
 - b) nav uzstādīts savākšanas maiss vai aizmugurējās izmešanas aizsargs;
 - c) griezējierīce ir ieslēgta;
 - d) nav operatora;
 - e) transmisija ir “neitrālajā” stāvoklī;
 - f) kļūda akumulatora uzlādēšanas laikā (kamēr dzinējs darbojas).

4.7 GRIEZĒJIERĪČU IESLĒGŠANAS UN BREMZĒŠANAS VADĪBAS ORGĀNS (att. 4.1 Nr.7)

Sēņveida slēdzis ļauj ieslēgt griezējierīces ar elektromagnētiskā sajūga palīdzību:

 «A» Nospiests = Griezējierīces ir izslēgtas

 «B» Izvilktis = Griezējierīces ir ieslēgtas

- Ja griezējierīču ieslēgšanas laikā netiek ievēroti paredzētie drošības nosacījumi, dzinējs izslēgsies un to nevarēs iedarbināt (sk. 5.2).
- Vienlaicīgi ar griezējierīču izslēgšanu (poz. “A”) tiek ieslēgta bremze, kas dažu sekunžu laikā aptur to griešanos.

4.8 PĻAUŠANAS AUGSTUMA REGULĒŠANAS SVIRA (att. 4.1 Nr.8)

Šai svirai ir septiņas pozīcijas, kuras uz attiecīgās plāksnītes ir apzīmētas ar cipariem no “1” līdz “7”, atbilstoši septiņiem dažādiem pļaušanas augstumiem no 3 līdz 8 cm.

- Lai izmainītu pozīciju, ir jānospiež galā esošā atbloķēšanas poga.

4.9 SAVĀKŠANAS MAISA APGĀŠANAS SVIRA (ja tas ir paredzēts) (att. 4.1 Nr.9)

Ar šīs sviras palīdzību, kuru var izvilkt no attiecīgā nodalījuma, var apgāzt savākšanas maisu, lai to iztukšotu, kas ļauj samazināt operatora pielietojamo spēku.

4.10 PĻAUŠANAS ATPAKAĻGAITĀ ATĻAUJAS POGA (att. 4.1 Nr. 10)

Turot šo pogu nospiestu, var braukt atpakaļgaitā ar ieslēgtām griezējierīcēm, neizraisot dzinēja izslēgšanos.

Mehāniskā transmisija

4.21 SAJŪGA / BREMZES PEDĀLIS (att. 4.2 Nr.21)

- Šim pedālim ir divas funkcijas: pirmajā gājiena daļā tas darbojas kā sajūga pedālis, ieslēdzot un izslēdzot riteņu piedziņu, bet otrajā gājiena daļā tas darbojas kā aizmugurējo riteņu bremze.

SVARĪGI Ir jāpievērš īpaša uzmanība un neturēt pedāli sajūgšanas daļā pārāk ilgi, lai neizraisītu pārkaršanu un dzensiksnas bojājumu.

PIEZĪME Braukšanas laikā ir ieteicams neturēt kāju uz pedāļa.

4.22 ĀTRUMU PĀRSLĒGŠANAS SVIRA (att. 4.2 Nr.22)

Šai svirai ir septiņas pozīcijas, kas atbilst pieciem pārneseim kustībai uz priekšu, neitrālajam stāvoklim «N» un atpakaļgaitai «R».

Lai pārslēgtos no viena pārneseim uz citu, nospiediet pedāli (4.21) līdz gājiena pusei un pārvietojiet sviru atbilstoši norādījumiem uz etiķetes.

UZMANĪBU! Ieslēdzot pārneseim mašīnai jābūt nekustīgai.

UZMANĪBU! Ieslēdzot atpakaļgaitu mašīnai jābūt nekustīgai.

Hidrostatiskā transmisija

4.31 BREMZES PEDĀLIS (att. 4.3 Nr.31)

Šis pedālis darbojas kā aizmugurējo riteņu bremze.

4.32 PIEDZIŅAS PEDĀLIS (att. 4.3 Nr.32)

Ar šī pedāļa palīdzību tiek pieslēgta riteņu piedziņa un tiek regulēts mašīnas ātrums, gan braucot uz priekšu, gan atpakaļ.

- Lai ieslēgtu pārneseim braukšanai uz priekšu, ar kājas galu spiediet virzienā «F»; palielinot spiedienu uz pedāļa, pakāpeniski palielinās mašīnas ātrums.
- Lai ieslēgtu atpakaļgaitu, spiediet pedāli ar papēdi virzienā «R».
- Pēc pedāļa atlaišanas tas automātiski atgriežas neitrālajā pozīcijā «N».

UZMANĪBU! Atpakaļgaitas ieslēgšanas laikā mašīnai jābūt nekustīgai.

PIEZĪME Ja piedziņas pedālis tiek nospiests braukšanai uz priekšu vai atpakaļ ar ieslēgtu stāvbremzi (4.4), dzinējs izslēdzas.

4.33 HIDROSTATISKĀS TRANSMISIJAS ATBLOKĒŠANAS SVIRA (att. 4.3 Nr.33)

Šai svirai ir divas pozīcijas, kuras ir norādītas plāksnītē:

«A» = Transmisija ieslēgta: paredzēts visiem lietošanas apstākļiem pārvietošanas un plaušanas laikā;

«B» = Transmisija atbloķēta: būtiski samazina mašīnas pārvietošanai ar rokām nepieciešamo spēku, **kamēr dzinējs ir izslēgts.**

SVARĪGI Lai izvairītos no transmisijas mezgla bojājuma, šī operācija ir jāveic tikai tad, kamēr dzinējs ir izslēgts un pedālis (4.32) atrodas pozīcijā «N».

5. LIETOŠANAS NOTEIKUMI

5.1 DROŠĪBAS IETEIKUMI

UZMANĪBU! Ja ir paredzēts, ka mašīna galvenokārt tiks izmantota uz slīpām virsmām (kuru slīpums nepārsniedz 10°), tiek rekomendēts uzstādīt pretsvarus (tiek piegādāti pēc pasūtījuma (sk. 8.1) zem priekšējo riteņu šķērssiņas, lai palielinātu priekšējās daļas stabilitāti un samazinātu risku, ka priekšējā daļa pacelsies augšā.

SVARĪGI Visas atsauces uz vadības orgānu izvietojumu atbilst 4. nodaļā norādītajiem apzīmējumiem.

5.2 DROŠĪBAS IERĪČU IESLĒGŠANĀS KRITĒRIJI

Drošības ierīces darbojas saskaņā ar diviem kritērijiem:

- dzinēja iedarbināšanas bloķēšana, ja nav ievēroti visi drošības nosacījumi;
- dzinēja apturēšana, ja neizpildās kaut viens drošības nosacījums.

a) Lai iedarbinātu dzinēju, jāizpildās šādiem nosacījumiem:

- transmisijai jābūt “neitrālajā” stāvoklī;
- griezējierīcēm jābūt izslēgtām;
- operatoram jābūt jāsēž.

b) dzinējs izslēdzas šādos gadījumos:

- operators paceļas no sēdekļa;
- tiek pacelts savākšanas maiss vai tiek noņemts aizmugurējās izmešanas aizsargs, bet griezējierīces ir ieslēgtas;
- ir ieslēgta stāvbremze, bet griezējierīces nav izslēgtas;
- ir pārvietots pārneseimkārbas kļokis (sk. 4.22)

vai piedziņas pedālis (sk. 4.32), kamēr ir ieslēgta stāvbremze.

5.3 MAŠĪNAS SAGATAVOŠANA PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS

Pirms darba uzsākšanas ir jāveic virkne pārbauzu un darbību, lai pārliecinātos, ka darbs tiek veikts efektīvi un maksimālajos drošības apstākļos.

5.3.1 Sēdekļa regulēšana (att. 5.1)

Lai izmainītu sēdekļa pozīciju ir jāatlaiz četras stiprinājuma skrūves (1) un jāpārbīda sēdekļa gar balsta spraugām.

Pēc sēdekļa uzstādīšanas vēlamajā pozīcijā pieskrūvējiet līdz galam četras skrūves (1).

5.3.2 Riepu spiediens (att. 5.2)

Pareizs riepu spiediens ir svarīgs nosacījums griezējierīču bloka ideālai izlīdzināšanai un, līdz ar to, zāliena vienmērigai plaušanai.

Atskrūvējiet aizsargvāciņus un savienojiet ventīlus ar saspīestā gaisa avotu, kas aprīkots ar manometru un noregulējiet spiedienu līdz norādītajām vērtībām.

5.3.3 Eļļas un benzīna uzpilde

PIEZĪME *Izmantojamais eļļas un benzīna tips ir norādīts dzinēja rokasgrāmatā.*

Kamēr dzinējs ir izslēgts, pārbaudiet motoreļļas līmeni: pārbaudiet saskaņā ar dzinēja rokasgrāmatā izklāstīto procedūru, līmenim jābūt starp mērstieņa MIN un MAX atzīmēm. (att. 5.3)

Uzpildiet degvielu, izmantojot piltuvi un sekojot tam, lai tvertne nebūtu pilnīgi uzpildīta. (att. 5.4)

⚠ BĪSTAMI! *Uzpilde jāveic atklātā vai labi vēdināmā vietā, kamēr dzinējs ir izslēgts. Neaizmirstiet, ka benzīna iztvaikojumi var uzliesmot! NETUVINIET LIESMU TVERTNES KAKLAM, LAI PĀRBAUDĪTU TĀS SATURU UN NESMĒĶĒJIET UZPILDES LAIKĀ.*

SVARĪGI *Izvairoties no benzīna izliesšanas uz plastmasas detaļām, lai tās nesabojātu; gadījumā, ja benzīns tika nejauši izliets, nekavējoties nomazgājiet ar ūdeni. Garantija neattiecas uz virsbūves un dzinēja plastmasas daļu bojājumiem benzīna izliesšanas dēļ.*

5.3.4 Izejas aizsargierīču montāža (savākšanas maiss vai aizmugurējās izmešanas aizsargs)

⚠ UZMANĪBU! *Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu, ja uz tās nav uzstādīti izmešanas aizsargi!*

Pieaķējiet savākšanas maisu (1) pie balstiem (2) un centrējiet to attiecībā pret aizmugurējo plāksni tā, lai divas atzīmes (3) sakristu.

Centrēšana tiek nodrošināta, izmantojot labo balstu kā sānu atbalstu.

Pārliecinieties, ka savākšanas maisa atveres apakšējā caurule ir pieaķēta pie atbilstošas sprostielpas (4). (att. 5.5)

Gadījumā, ja jūs vēlaties strādāt bez savākšanas maisa, var pasūtīt aizmugurējās izmešanas aizsarga komplektu (sk. 8.1), kas ir jāpiestiprina pie aizmugurējās plāksnes, kā norādīts atbilstošajā instrukcijā. (att. 5.6)

5.3.5 Mašīnas drošības un efektivitātes pārbaude

1. Pārbaudiet, vai drošības ierīces darbojas kā norādīts (sk. 5.2).
2. Pārliecinieties, ka bremze darbojas pareizi.
3. Nesāciet plaut, ja griezējierīces vibrē vai rodas aizdomas, ka tās nav uzasinātas; vienmēr atcerieties, ka:
 - Slikti uzasināta griezējierīce izrauj zāli un izraisa zāliena dzeltēšanu.
 - Izlodzījusies griezējierīce izraisa vibrācijas un var radīt bīstamības situācijas.

⚠ UZMANĪBU! *Neizmantojiet mašīnu, ja jūs neesat pārliecināts par tās efektivitāti un drošību, nekavējoties sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai veiktu nepieciešamas pārbaudes vai remontu.*

5.4 MAŠĪNAS IZMANTOŠANA

5.4.1 Iedarbināšana

Lai iedarbinātu dzinēju (att. 5.7):

- atveriet benzīna ventili (1) (ja tas ir paredzēts);
- uzstādiet transmisiju neitrālajā stāvoklī («N») (sk. 4.22 vai 4.32);
- izslēdziet griezējierīces (sk. 4.7);
- ja virsma ir slīpa, ieslēdziet stāvbremzi;
- iedarbinot aukstu dzinēju, ieslēdziet gaisa vārstu (sk. 4.2 vai 4.2a);
- gadījumā ja dzinējs jau ir karsts, pietiek uzstādīt sviru starp «LĒNI» un «ĀTRI»;
- ievietojiet atslēgu, pagrieziet to stāvoklī «GAITA», lai ieslēgtu elektrisko ķēdi, pēc tam uzstādiet to pozīcijā «IEDARBINĀŠANA», lai

- iedarbinātu dzinēju;
- pēc iedarbināšanas atļaidiet atslēgu.

Kad dzinējs ir iedarbināts, uzstādiet akselelatora pozīcijā «LĒNI».

SVARĪGI *Gaisa vārsts ir jāizslēdz uzreiz pēc tam, kad dzinējs sāk darboties vienmērīgi; tā izmantošana silta dzinēja gadījumā var piesārņot sveci un izraisīt dzinēja neregulāru darbību.*

PIEZĪME *Gadījumā, ja nevar iedarbināt dzinēju, neturiet starteri ieslēgtu ilgu laiku, lai neizlādētu akumulatoru un neapplūdinātu dzinēju. Uzstādiet atslēgu pozīcijā «APTURĒŠANA», uzgaidiet dažas sekundes un atkārtojiet operāciju. Kļūmes gadījumā skatiet šīs rokasgrāmatas 7. nodaļu un dzinēja rokasgrāmatu.*

SVARĪGI *Ņemiet vērā, ka drošības ierīces neļauj iedarbināt dzinēju, ja netiek ievēroti drošības nosacījumi (sk. 5.2). Šajos gadījumos pēc iedarbināšanas šķēršļu novēršanas atslēga ir jāuzstāda pozīcijā «APTURĒŠANA», lai varētu atkārtoti iedarbināt dzinēju.*

5.4.2 Pārnesums braukšanai uz priekšu un pārvietošanās

Pārvietošanās laikā:

- izslēdziet griezējiērces;
- pārvietojiet griezējiēriču bloku visaugstākajā pozīcijā (pozīcija «7»);
- uzstādiet akselelatora vadības orgānu pozīcijā starp “LĒNI” un “ĀTRI”.

Mehāniskā transmisija

- Nospiediet pedāli līdz galam (sk. 4.21) un uzstādiet pārnesumkārbas kloķi 1. pārnesuma pozīcijā (sk. 4.22).

- Turot pedāli nospiestu, izslēdziet stāvbremzi; pakāpeniski atļaidiet pedāli, kas pārslēdzas no funkcijas “bremze” uz funkciju “sajūgs”, iedarbinot aizmugurējos riteņus (sk. 4.21).

⚠ UZMANĪBU! *Pedālis ir jāatļaiž pakāpeniski, lai izvairītos no pārkāpšanas, kura var izraisīt priekšējās daļas pacelšanu augšā vai kontroles zaudēšanu pār mašīnu.*

- Pakāpeniski palieliniet ātrumu līdz vēlamajam līmenim, izmantojot akselelatora pedāli un pārnesumkārbu; lai pārslēgtos no viena pārnesuma uz otru, ir jānospiež pedālis līdz gājiena vidum (sk. 4.21).

SVARĪGI *Ieslēdzot pārnesumi mašīnai jābūt nekustīgai.*

Hidrostatiskā transmisija

- Izslēdziet stāvbremzi un atļaidiet bremžu pedāli (sk. 4.31).
- Nospiediet piedziņas pedāli (sk. 4.32) virzienā «F» un, regulējot spiedienu uz pedāli, kā arī ar akselelatora palīdzību, palieliniet ātrumu līdz vēlamai vērtībai.

⚠ UZMANĪBU! *Sajūgs ir jāieslēdz saskaņā ar turpmāk aprakstīto procedūru (sk. 4.32), lai izvairītos no pārkāpšanas, kura var izraisīt priekšējās daļas pacelšanu augšā vai kontroles zaudēšanu pār mašīnu, it īpaši uz slīpām virsmām.*

5.4.3 Bremzēšana

Vispirms samaziniet mašīnas ātrumu, samazinot dzinēja ātrumu, pēc tam nospiediet bremžu pedāli (sk. 4.21 vai 4.31), lai vēl vairāk samazinātu ātrumu, līdz mašīna apstājas.

Hidrostatiskā transmisija

- Mašīnas ātrums jūtami samazinās jau pēc piedziņas pedāļa atļaišanas.

5.4.4 Atpakaļgaita

SVARĪGI *Vienmēr, kad tiek ieslēgta atpakaļgaita, mašīnai jābūt nekustīgai.*

SVARĪGI *Lai varētu braukt atpakaļgaitā ar ieslēgtām griezējiērcēm, ir jānospiež un jātur nospiestā stāvoklī atļaujas poga (sk. 4.7), lai dzinējs netiktu apturēts.*

Mehāniskā transmisija

- Spiediet pedāli līdz mašīna apstājas, ieslēdziet atpakaļgaitu, pārbīdot sviru sāniski un uzstādot to pozīcijā «R» (sk. 4.22).
- Pakāpeniski atļaidiet pedāli, lai ieslēgtu sajūgu un uzsāktu kustību atpakaļ.

Hidrostatiskā transmisija

- Apturiet mašīnu, sāciet braukt atpakaļ, nospiežot piedziņas pedāli virzienā «R» (sk. 4.32).

5.4.5 Zāles plaušana

Modelis 102

(att. 5.8) Noregulējiet zāles segas aizsardzības riteņus (1), kuri tiek izmantoti zāles segas bojāšanas riska samazināšanai, griezējierīču blokam saduroties ar nelīdzenu zemes virsmu.

Četri riteņu uzstādīšanas augstumi ļauj uzturēt drošu attālumu «A» starp griezējierīču bloka malu un zemes virsmu.

Lai izmainītu pozīciju, atskrūvējiet un izvelciet tapu (1) un uzstādiet riteņi (2) augšējā vai apakšējā atverē tajā rindā, kas atbilst riteņa diametram.

UZMANĪBU! *Šī operācija vienmēr ir jāveic abiem riteņiem, uzstādot tos vienādā augstumā, KAMĒR DZINĒJS UN GRIEZĒJIERĪCES IR IZSLĒGTI.*

Lai uzsāktu plaušanu:

- uzstādiet akseleratoru pozīcijā «ĀTRI»;
- pārvietojiet griezējierīču bloku visaugstākajā pozīcijā;
- ieslēdziet griezējierīces (sk. 4.7) tikai tad, kad atrodaties uz zāliena, neieslēdziet tās virs grants virsmām vai virs vietām ar ļoti augstu zāli;
- sāciet kustību zālainā zonā ļoti pakāpeniski un ar īpašu uzmanību, kā jau tika aprakstīts iepriekš
- noregulējiet kustības ātrumu un plaušanas augstumu (sk. 4.8) saskaņā ar zāliena stāvokli (zāles augstumu, blīvumu un mitrumu).

UZMANĪBU! *Plaujot uz slīpām virsmām ir jāsamazina kustības ātrums, lai garantētu darbu drošības apstākļos (sk. 1A-C7-8-9).*

Jebkurā gadījumā ir jāsamazina ātrums katru reizi, kad ir pamanīts dzinēja ātruma samazinājums, ņemot vērā to, ka zāles plaušanas rezultāts nekad nebūs labs, ja kustības ātrums ir pārāk liels attiecībā pret nopļautas zāles daudzumu.

Izslēdziet griezējierīces un pārvietojiet griezējierīču bloku visaugstākajā pozīcijā katru reizi, kad ir jāpārbrauc pāri šķērslim.

5.4.6 Savākšanas maisa iztukšošana (att. 5.8)

PIEZĪME *Savākšanas maisa iztukšošanas laikā griezējierīcēm jābūt izslēgtām; pretējā gadījumā dzinējs izslēgsies.*

Nepieļaujiet, lai savākšanas maiss pārpildītos, lai izvairītos no izmešanas kanāla aizsprostojuma.

Ar skaņas signāla palīdzību tiek paziņots par savākšanas maisa uzpildīšanos; šajā gadījumā:

- izslēdziet griezējierīces (sk. 4.7), rezultātā signāls izslēgsies;
- samaziniet dzinēja griešanās ātrumu;
- ieslēdziet neitrālo pārnesumu (N) (sk. 4.22 Mehāniskā transmisija vai 4.32 Hidrostatiskā transmisija) un pārtrauciet kustību;
- ja virsma ir slīpa, ieslēdziet stāvbremzi;
- izvelciet sviru (1 – ja tā ir paredzēta) vai satveriet aizmugurējo rokturi (1a) un apgāziet savākšanas maisu, lai to iztukšotu;
- aizveriet savākšanas maisu tā, lai tas būtu pieaķēts ar fiksācijas āķi (2).

5.4.7 Izmešanas kanāla iztukšošana

Plaujot ļoti augstu vai mitru zāli un pārāk liels kustības ātrums var izraisīt izmešanas kanāla aizsprostojumu. Aizsprostojuma gadījumā jārikojas šādi:

- pārtrauciet kustību, izslēdziet griezējierīces un apturiet dzinēju;
- noņemiet savākšanas maisu vai aizmugurējās izmešanas aizsargu;
- izņemiet zāli no kanāla izmešanas atveres puses.

UZMANĪBU! *Veicot šo darbību dzinējam visu laiku jābūt izslēgtam.*

5.4.8 Plaušanas pabeigšana

Pēc plaušanas pabeigšanas izslēdziet griezējierīces, samaziniet dzinēja ātrumu un brauciet atpakaļ, paceļot griezējierīču bloku visaugstākajā pozīcijā.

5.4.9 Darba pabeigšana

Apturiet mašīnu, uzstādiet akseleratora sviru pozīcijā «LĒNI» un izslēdziet dzinēju, pagriežot atslēgu pozīcijā «APTURĒŠANA». Kad dzinējs ir izslēgts, aizveriet benzīna ventili (1) (ja tas ir paredzēts). (att. 5.10)

UZMANĪBU! *Lai izvairītos no iespējama atuzliesmojuma, uzstādiet akseleratoru pozīcijā «LĒNI» apmēram uz 20 sekundēm pirms dzinēja izslēgšanas.*

SVARĪGI *Lai taupītu akumulatora lādiņu, neatstājiet atslēgu pozīcijā «GAITA», kamēr dzinējs nedarbojas.*

5.4.10 Mašīnas tīrīšana

Pēc katras izmantošanas reizes iztīriet mašīnas virsmu, iztukšojiet savākšanas maisu un pakratiet to, lai attīrītu no zāles un humusa.

Noslaukiet virsbūves plastmasas daļas, izmantojot ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli slapinātu lupatu, pievēršot uzmanību, lai ūdens nenokļūtu uz dzinēja, elektroiekārtām un elektroniskās plates, kas atrodas zem instrumentu paneļa.

SVARĪGI *Nekad neizmantojiet augstsprieguma mazgāšanas pistoles vai agresīvus šķidrumus virsbūves un dzinēja mazgāšanai!*

⚠ UZMANĪBU! *Ir jāseko tam, lai griezējierīču bloka augšējā daļā neuzkrātos netīrumi un sausas zāles paliekas, lai uzturētu mašīnu optimālā efektivitātes un drošības līmenī.*

Pēc katras lietošanas reizes rūpīgi notīriet griezējierīču bloku, lai novāktu visus netīrumus un zāles paliekas.

⚠ UZMANĪBU! *Griezējierīču bloka tīrīšanas laikā velciet aizsargbrilles un sekojiet tam, lai tuvumā neatrastos cilvēki vai dzīvnieki.*

a) Griezējierīču bloka iekšpuses un izmešanas kanāla mazgāšana jāveic uz cietas virsmas un jāievēro šādi norādījumi:

- jābūt uzstādītam savākšanas maisam vai aizmugurējās izmešanas aizsargam;
- operatoram jāsež;
- griezējierīču blokam jābūt pozīcijā «1»;
- dzinējam jādarbojas;
- transmisijai jābūt neitrālajā stāvoklī;
- griezējierīcēm jābūt ieslēgtām.

Pievienojiet ūdens padeves cauruli pie atbilstoša savienotāja (1), ļaujot ūdenim tecēt. Ieslēdziet griezējierīci un ļaujiet tai dažas minūtes griezties. (att. 5.11)

SVARĪGI *Lai nodrošinātu, ka elektromagnētiskā sajūga darbība netiek pasliktināta:*

- izvairieties no sajūga nonākšanas saskarē ar eļļu;
- nevirziet augstspiediena ūdens strūklu tieši uz sajūga mezglu;
- netīriet sajūgu ar benzīnu.

Pēc tam noņemiet savākšanas maisu, iztukšojiet to, izskalojiet un uzstādiet atpakaļ, lai tas pēc iespējas ātrāk nožūtu.

b) Griezējierīču bloka augšējās daļas tīrīšanai:

- pilnīgi nolaidiet griezējierīču bloku (pozīcijā «1»);
- izpūtiet saspiesto gaisu caur atverēm labajā un kreisajā aizsargā. (att. 5.12).

5.4.11 Novietošana stāvvietā un ilgstoša dīkstāve

Ja ir paredzēts, ka mašīna ilgu laiku netiks izmantota (ilgāk par 1 mēnesi), atvienojiet vadus no akumulatora un sekojiet dzinēja rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.

(att. 5.13) Iztukšojiet degvielas tvertni, atvienojot benzīna filtra (2) ieejā esošo cauruli (1) un savāciet degvielu piemērotā konteinerā.

Pievienojiet atpakaļ cauruli (1), sekojot tam, lai aptvere (3) būtu izvietota pareizi.

Novietojiet mašīnu sausā, no nelabvēlīgiem laika apstākļiem aizsargātā vietā un, ja tas ir iespējams, pārklājiet to ar pārvalku (sk. 8.4).

SVARĪGI *Akumulators vienmēr jāglabā vēsā un sausā vietā. Vienmēr uzlādējiet akumulatoru pirms ilgstošas dīkstāves (ilgākas par 1 mēnesi) un atkārtoti uzlādējiet to pirms darba atsākšanas (sk. 6.2.3).*

Atsākot darbu pārliecinieties, ka no caurulēm, no ventīļa un no karburatora nav degvielas noplūdes.

5.4.12 Plates aizsargierīce

Elektroniskā plate ir aprīkota ar aizsargierīci ar automātisko darba atjaunošanu, kas pārtrauc ķēdi elektroiekārtas kļūmes gadījumā; aizsargierīces ieslēgšanas gadījumā dzinējs tiek apturēts un par to tiek ziņots ar lampiņas izslēgšanu (mašīnas ar vienu lampiņu) vai ar visa instrumentu paneļa izslēgšanu (mašīnas ar 6 lampiņām uz instrumentu paneļa).

Ķēdes atjaunošana notiek automātiski pēc dažām sekundēm; nosakiet un novērsiet kļūmes cēloņus, lai izvairītos no atkārtotas pārtraukšanas.

SVARĪGI *Lai izvairītos no aizsardzības ieslēgšanas:*

- neinvertējiet akumulatora polaritāti;
- nedarbiniet mašīnu bez akumulatora, lai neizraisītu kļūmes uzlādes regulatora darbībā;

– sekojiet tam, lai neizraisītu Tssavienojumus.

5.5 LIETOŠANA UZ SLĪPĀM VIRSMĀM (att. 5.14)

Ievērojiet norādītos ierobežojumus (**maks. 10° - 17%**).

⚠ UZMANĪBU! *Uzsākot braukšanu uz slīpām virsmām jābūt īpaši uzmanīgam, lai izvairītos no mašīnas apgāšanās. Samaziniet braukšanas ātrumu pirms slīpa posma, it īpaši braucot lejup.*

⚠ BĪSTAMI! *Nekādā gadījumā neieslēdziet atpakaļgaitu, lai samazinātu ātrumu braucot lejup: tas var izraisīt kontroles zaudēšanu pār mašīnu, it īpaši uz slidenām virsmām.*

Mehāniskā transmisija

⚠ BĪSTAMI! *Nekad nebrauciet lejup ar pārnēsājamību neitrālajā stāvoklī vai ar izslēgtu sajūgu! Vienmēr ieslēdziet zemu pārnēsājumu pirms stāvošas mašīnas atstāšanas bez uzraudzības.*

Hidrostatiskā transmisija

• Brauciet lejup nespiežot pedziņas pedāli (sk. 4.32), lai izmantotu hidrostatiskās transmisijas bremzēšanas darbību, kad transmisija ir nav ieslēgta.

5.6 DAŽI PADOMI ZĀLIENA UZTURĒŠANAI KOPTĀ STĀVOKLĪ

1. Lai saglabātu smuku, zaļu un mīkstu zālienu, tas ir regulāri jāpļauj, nebojājot zāli. Zālienā var augt dažāda tipa zāle. Ja pļaušanu veic regulāri, pārsvarā aug zāles ar spēcīgām saknēm un tās veido izturīgu zāles segu; un otrādi, ja pļaušanu neveic bieži, galvenokārt attīstās augstas un meža zāles (āboliņš, margrietniņas utt.).
2. Vienmēr ir ieteicams pļaut zāli, kad zāliens ir sauss.
3. Griezējierīcēm jābūt veselām un labi uzasinātām, lai pļaušana būtu tīra un taisna un, lai zāles gali nekļūtu dzeltenī.
4. Dzinējs jāizmanto maksimālo apgriezienu režīmā, lai nodrošinātu zāles tīru pļaušanu un pietiekoši spēcīgi novirzītu noplauto zāli izmešanas kanālā.

5. Pļaušanas biežumam jāatbilst zāles augšanai, nepieļaujot, lai starp pļaušanām zāle izaugtu pārāk augsta.
6. Kad laiks ir silts un sauss, ir rekomendēts turēt zāli nedaudz augstāku, lai samazinātu augšnes zūšanu.
7. Optimāls labi kopta zāliena zāles augstums ir apmēram 4-5 cm un vienas pļaušanas laikā nav ieteicams pļaut vairāk par kopēja augstuma vienu trešdaļu. Ja zāle ir ļoti augsta ir labāk veikt pļaušanu divos piegājienos ar vienas dienas atstarpi; pirmā pļaušana jāveic, uzstādot griezējierīces maksimālajā augstumā un ar mazākiem soļiem, otrā pļaušana jāveic vēlamajā augstumā. (att. 5.15)
8. Zāliena izskats būs labāks, ja pļaušana tiks veikta pamišus divos virzienos. (att. 5.16)
9. Ja konveijers bieži aizsprostojas ar zāli, ir ieteicams samazināt braukšanas ātrumu, jo tas var būt pārāk liels attiecībā pret zāliena stāvokli; ja problēma paliek, tās iemesls iespējams ir slikti uzasinātas griezējierīces vai deformēts lāpstīņu profils.
10. Pievērsiet īpašu uzmanību pļaušanai pie krūmiem un zemām apmalēm, kas var izjaukt griezējierīču bloka izlīdzinājumu un sabojāt bloka malu un griezējierīces.

6. TEHNISKĀ APKOPE

6.1 DROŠĪBAS IETEIKUMI

⚠ UZMANĪBU! *Ir nekavējoties jāsaazinās ar vietējo izplatītāju vai specializēto servisa centru, ja ir konstatētas kļūmes šādu mezglu darbībā*
– bremze,
– griezējierīces ieslēgšana un apturēšana;
– priekšgaitas vai atpakaļgaitas pedziņas ieslēgšana.

6.2 PLĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE

Šīs tabulas mērķis ir palīdzēt jums saglabāt jūsu mašīnas efektivitāti un drošību. Tajā ir norādīti galvenie apkopes darbi un to veikšanas biežums.

Blakus esošie lauki ļauj jums atzīmēt datumu vai darba stundas, kad tika veikti darbi.

Operācija		Stundas	Izpildīts (datums un laiks)						
1.	MAŠĪNA								
1.1	Griežņierīču stiprinājuma un asinājuma pārbaude ³⁾	25							
1.2	Griežņierīču maiņa ³⁾	100							
1.3	Dzensiksnas pārbaude ³⁾	25							
1.4	Dzensiksnas nomaiņa ^{2) 3)}	–							
1.5	Griežņierīču dzensiksnas pārbaude ³⁾	25							
1.6	Griežņierīču dzensiksnas nomaiņa ^{2) 3)}	–							
1.7	Bremzes pārbaude un regulēšana ³⁾	25							
1.8	Piedziņas pārbaude un regulēšana ³⁾	25							
1.9	Griežņierīču ieslēgšanas un bremzēšanas pārbaude ³⁾	25							
1.10	Visu stiprinājumu pārbaude	25							
1.11	Vispārīga eļļošana ⁴⁾	25							
2.	DZINĒJS ¹⁾								
2.1	Motoreļļas maiņa	...							
2.2	Gaisa filtra pārbaude un tīrīšana	...							
2.3	Gaisa filtra nomaiņa	...							
2.4	Benzīna filtra pārbaude	...							
2.5	Benzīna filtra nomaiņa	...							
2.6	Sveces kontaktu pārbaude un tīrīšana	...							
2.7	Sveces nomaiņa	...							

¹⁾ Pilnu sarakstu un periodiskumu skatiet dzinēja rokasgrāmatā.

²⁾ Ja parādās kļūmju pazīmes, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

³⁾ Operācija, kas jāuztīra vietējam izplatītājam vai specializētajam servisa centram.

⁴⁾ Turklāt, visu šarnīrsavienojumu vispārēja eļļošana jāveic katru reizi pirms mašīnas ilgstošas dīkstāves.

6.2.1 Izliešana (att. 6.1)

SVARĪGI *Sekojiet visiem dzinēja rokasgrāmatā izklāstītajiem norādījumiem.*

Tips "I":

Lai izlietu motoreļļu, turiet pagarināšanas cauruli (1) nekustīgu un atskrūvējiet izliešanas aizbāzni (2).

Uzstādot aizbāzni (2) atpakaļ, sekojiet iekšējās blīves (3) izvietojumam un aizgrieziet līdž galam, turot pagarināšanas cauruli (1) nekustīgu.

Tips "II":

Novietojiet mašīnu uz līdzenas virsmas.

Novietojiet savākšanas tvertni pie pagarināšanas caurules (1);

Nospiediet šķelttapu (2);

Atvienojiet pagarināšanas cauruli no balsta, nolaižot to uz leju;

Salieciet pagarināšanas cauruli un izlejiet eļļu piemērotā tvertnē;

Pirms eļļas uzpildes pievienojiet pagarināšanas cauruli (1) pie balsta (3).

Noslaukiet izlijušo eļļu.

6.2.2 Aizmugurējā ass

Sastāv no hermētiska monolīta mezgla un neprasa tehnisko apkopi; tā ir piegādāta ar pastāvīgu eļļu, kura nav jāmaina vai jāpapildina.

6.2.3 Akumulators (att. 6.2)

Ir ārkārtīgi svarīgi veikt akumulatora rūpīgu tehnisko apkopi, lai nodrošinātu tā ilgu kalpošanas laiku.

Jūsu mašīnas akumulators ir obligāti jāuzlādē šādos gadījumos:

- pirms mašīnas pirmās lietošanas reizes pēc iegādes;
- pirms katras mašīnas ilgstošas dīkstāves;
- pirms ievades ekspluatācijā pēc ilgstošas dīkstāves.

Izlasiet un rūpīgi ievērojiet akumulatoram pievienotajā rokasgrāmatā aprakstīto uzlādēšanas procedūru. Ja procedūra netiek ievērota vai akumulators netiek uzlādēts, akumulatora elementi var tikt neatgriezeniski bojāti.

Izlādējušos akumulatoru **ir jāuzlādē** pēc iespējas ātrāk.

SVARĪGI *Uzlādēšana jāveic, izmantojot ierīci ar konstantu spriegumu. Citas uzlādēšanas sistēmas var neatgriezeniski sabojāt akumulatoru.*

Mašīna ir aprīkota ar uzlādēšanas savienotāju (1), kurš ir jāsavieno ar speciālo uzturēšanas akumulatoru lādētāja savienotāju, kas ir piegādāts ar mašīnu (ja tas ir paredzēts) vai kurš ir pieejams pēc pasūtījuma (sk. 8.5).

SVARĪGI *Šis savienotājs ir jāizmanto tikai ražotāja norādītā uzturēšanas akumulatoru lādētāja pieslēgšanai. Lai to izmantotu:*

- sekojiet norādījumiem attiecīgajā rokasgrāmatā;
- sekojiet norādījumiem akumulatora rokasgrāmatā.

6.3 DARBU VEIKŠANA MAŠĪNĀ

6.3.1 Griezējierīču bloka izlīdzināšana (att. 6.3)

Griezējierīču bloka pareiza regulēšana ir ļoti svarīga zāliena vienmērīgai pļaušanai. Gadījumā, ja zāliens tiek pļauts nevienmērīgi, pārbaudiet riepu spiedienu.

Ja ar to nepietiek, lai nodrošinātu vienmērīgu zāliena pļaušanu, sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai izlīdzinātu griezējierīču bloku.

6.3.2 Riteņu maiņa (att. 6.4)

Kamēr mašīna atrodas uz līdzenas virsmas, novietojiet balstu zem šasijas nesošā elementa riteņa maiņas pusē.

Riteņi ir piestiprināti ar elastīga gredzena (1) palīdzību, kuru var noņemt ar skrūvgrieža palīdzību.

PIEZĪME *Viena vai abu aizmugurējo riteņu maiņas gadījumā pārliecinieties, vai to ārējo diametru starpība nav lielāka par 8-10 mm; pretējā gadījumā, lai izvairītos no nevienmērīgas pļaušanas, izlīdziniet griezējierīču bloku.*

SVARĪGI *Pirms riteņu uzstādīšanas pārklājiet asi ar ziedi. Uzmaņīgi uzstādiat atpakaļ elastīgo gredzenu (1) un atbalstaplāksni (2).*

6.3.3 Riepu remonts un maiņa

Tiek izmantotas “bezkameras” tipa riepas, tāpēc pēc riepas pārduršanas tā jānomaina vai jālabo specializētājā riepu servisā, šim riepas tipam piemērotā veidā.

6.3.4 Spuldžu nomaiņa (ja tās ir paredzētas)

• “I” tipa spuldzes (kvēldiega) (att. 6.5)

Spuldzes (18W) ir iespraustas patronā, kuru var atskrūvēt, griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam ar knaibļu palīdzību.

• “II” tipa spuldzes (gaismas diožu) (att. 6.6)

Atskrūvējiet gredzenu (1) un atvienojiet savienotāju (2).

Izņemiet gaismas diožu spuldzi (3), kas piestiprināts ar skrūvēm (4).

• “III” tipa spuldzes (gaismas diožu) (att. 6.7)

Paceliet pārsegu un izņemiet savienotāju (1). Atslēdziet šķeltnapu (2.) un izņemiet sāniski pārsegu. Atvienojiet gaismas diožu spuldžu vadus (3), noskrūvējiet skrūves (4) un atvienojiet uzgaļus (5). Paceliet un atvienojiet pārsega augšējo daļu (6). Noskrūvējiet skrūves (7) un nomainiet gaismas diožu apgaismojumus (8). Lai no jauna samontētu pārsegu, veiciet darbības pretējā secībā demontāžai.

6.3.5 Drošinātāja maiņa (att. 6.8)

Mašīna ir aprīkota ar dažiem dažāda nomināla drošinātājiem (1), to funkcijas un raksturojumi ir šādi:

- Drošinātājs ar nominālu 10 A = izmanto elektroniskās plātes galveno ķēžu un spēka ķēžu aizsardzībai, drošinātāja izdegšana izraisa mašīnas apturēšanu un instrumentu paneļa lampiņas pilnīgu izslēgšanu.
- Drošinātājs ar nominālu 25 A = izmanto uzlādes ķēdes aizsardzībai, par tā izdegšanu liecina akumulatora lādiņa pakāpeniska samazināšanās un grūtības iedarbināšanas laikā.

Drošinātāja nomināls ir norādīts uz drošinātāja.

SVARĪGI *Izdegušais drošinātājs ir jānomaina pret tāda paša tipa un nomināla drošinātāju, nedrīkst to mainīt pret cita nomināla drošinātāju.*

Godījumā, ja jums neizdodas novērst drošinātāja pārdegšanas cēloni, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

6.3.6 Griezējierīces demontāža un montāža

UZMANĪBU! *Veicot darbus ar griezējierīcēm izmantojiet darba cimdus.*

UZMANĪBU! *Vienmēr nomainiet bojātas vai nodilušas griezējierīces; nemēģiniet tās salabot! IZMANTOJIET TIKAI ORIĢINĀLĀS GRIEZĒJIERĪCES!*

Šajā mašīnā ir paredzēts izmantot griezējierīces, uz kurām ir norādīts kods, kas atrodams tabulā ii lappusē.

Nemot vērā izstrādājuma attīstību, iespējams, ka augstāk norādītās griezējierīces ar laiku tiks nomainītas ar citām ar līdzīgiem raksturlielumiem un lietošanas drošības līmeni.

SVARĪGI *Iesakām vienlaicīgi nomainīt abas griezējierīces, it īpaši, ja tām ir būtiski atšķirīgs nodilums.*

7. TRAUCĒJUMU MEKLĒŠANAS INSTRUKCIJA

TRAUCĒJUMS	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
1. Atslēga ir pozīcijā "GAITA", bet lampiņa vai instrumentu panelis paliek izslēgts	Elektroniskās plātes aizsardzības ieslēgšanās šādu iemeslu dēļ: <ul style="list-style-type: none"> – akumulators ir slikti savienots – ir sajaukta akumulatora polaritāte – akumulators pilnīgi izlādējies – izdega drošinātājs – plāte ir slapja 	Uzstādiat atslēgu pozīcijā «APTURĒŠANA» un nosakiet traucējuma cēloni: <ul style="list-style-type: none"> – pārbaudiet savienojumus (sk. 3.4) – pārbaudiet savienojumus (sk. 3.4) – uzlādējiet akumulatoru (sk. 6.2.3) – nomainiet drošinātāju (10 A) (sk. 6.3.5) – izžāvējiet ar siltu gaisu
2. Atslēga ir pozīcijā «IEDARBINĀŠANA», lampiņa mirgo un starteris negriežas	– trūkst iedarbināšanas apstiprinājuma	– pārbaudiet, vai tiek ievēroti apstiprinājuma nosacījumi (sk. 5.2.a)
3. Atslēga ir pozīcijā «IEDARBINĀŠANA», lampiņa vai instrumentu panelis ieslēdzas, bet starteris negriežas	– akumulators ir nepietiekoši uzlādēts – iedarbināšanas releja kļūme	– uzlādējiet akumulatoru (sk. 6.2.3) – sazinieties ar vietējo izplatītāju
4. Atslēga ir stāvoklī «IEDARBINĀŠANA», starteris griežas, bet dzinēju nevar neiedarbināt	– akumulators ir nepietiekoši uzlādēts – benzīns netiek padots – aizdedzes defekts	– uzlādējiet akumulatoru (sk. 6.2.3) – pārbaudiet līmeni tvertnē (sk. 5.3.3) – atveriet ventili (ja tas ir paredzēts) (sk. 5.4.1) – pārbaudiet benzīna filtru – pārbaudiet sveces vada uzgaļa stiprinājumu – pārbaudiet elektrodu tīrību un attālumu starp tiem

TRAUCĒJUMS	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
5. Grūtības iedarbināšanas laikā vai dzinēja nevienmērīga darbība	– karburācijas problēmas	– notīriet vai nomainiet gaisa filtru – iztukšojiet tvertni un ielejiet svaigu benzīnu – pārbaudiet un nepieciešamības gadījumā nomainiet benzīna filtru
6. Dzinēja jaudas kritums plaušanas laikā	– kustības ātrums ir pārāk liels attiecībā pret plaušanas augstumu	– samaziniet kustības ātrumu un/vai palieliniet plaušanas augstumu (sk. 5.4.5)
7. Dzinējs izslēdzas darba laikā	Elektroniskās plates aizsardzības ieslēgšanās šādu iemeslu dēļ: – drošības ierīču ieslēgšanās	Uzstādiat atslēgu pozīcijā «APTURĒŠANA» un meklējiet traucējuma cēloni: – pārbaudiet, vai tiek ievēroti apstiprinājuma nosacījumi (sk. 5.2.b)
8. Nevar ieslēgt griezējierīces vai tās neapstājas uzreiz pēc izslēgšanas	– problēmas ar sajūga sistēmu	– sazinieties ar vietējo izplatītāju
9. Neregulāra plaušana un nepietiekoša savākšana	– griezējierīču bloks nav izvietots paralēli zemei – griezējierīču zema efektivitāte – kustības ātrums ir pārāk liels attiecībā pret plaujamās zāles augstumu – kanāla aizsprostojums	– pārbaudiet spiedienu riepiņās (sk. 5.3.2) – izlīdziniet griezējierīču bloku attiecībā pret zemi (sk. 6.3.1) – sazinieties ar vietējo izplatītāju – samaziniet kustības ātrumu un/vai paceliet griezējierīču bloku (sk. 5.4.5) – uzgaidiet, kamēr zāle izžūš – noņemiet savākšanas maisu un iztukšojiet kanālu (sk. 5.4.7)
10. Spēcīga vibrācija darba laikā	– griezējierīču bloks ir pilns ar zāli – griezējierīces nav līdzsvarotas vai ir izlodzījušies – stiprinājumi ir izlodzījušies	– iztīriet griezējierīču bloku (sk. 5.4.10) – sazinieties ar vietējo izplatītāju – pārbaudiet un pieskrūvējiet dzinēja un šasijas stiprinājuma skrūves
11. Nevienmērīga vai neefektīva bremzēšana	– bremze nav noregulēta pareizi	– sazinieties ar vietējo izplatītāju
12. Nevienmērīga kustība uz priekšu, nepietiekoša piedziņa augšupceļā vai mašīnas priekšgals mēdz pacelties gaisā	– problēmas ar siksnu vai sajūgu	– sazinieties ar vietējo izplatītāju
13. Kamēr dzinējs darbojas, pēc sajūga pedāļa nospiešanas mašīna nekustas (modeļi ar hidrostatisko transmisiju)	– atbloķēšanas svira ir pozīcijā «B»	– uzstādiat to poz. «A» (sk. 4.33)
14. Mašīna sāk spēcīgi vibrēt	– bojājums vai izlodzījušas daļas	– apturiet mašīnu un atvienojiet sveces vadu – pārbaudiet, vai nav bojājumu; – pārbaudiet, vai ir izlodzījušas detaļas un pievelciet tās – veiciet pārbaudes, detaļu nomaiņu vai remontu specializētajā centrā

Ja pēc augstāk aprakstīto operāciju veikšanas traucējumi paliek, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

⚠ UZMANĪBU! *Nekādā gadījumā nemēģiniet veikt sarežģītu remontu, ja jums nav nepieciešamu līdzekļu un tehnisko zināšanu. Jebkurš slikti veikts remonts automātiski anulē garantiju un atbrīvo ražotāju no jebkāda veida atbildības.*

8. PIEDERUMI

8.1 AIZMUGURĒJĀS IZMEŠANAS AIZSARGA KOMPLEKTS (att. 8.1 Nr. 33)

Ir paredzēts izmantošanai savākšanas maisa vietā, ja zāle netiek savākta.

8.2 VILKŠANAS KOMPLEKTS (att. 8.1 Nr. 34)

Ļauj vilkt nelielu piekabi.

8.3 PĀRVALKS (att. 8.1 Nr. 35)

Aizsargā mašīnu no putekļiem, kamēr tā netiek izmantota.

8.4 AKUMULATORU ATBALSTA LĀDĒTĀJS (att. 8.1 Nr. 36)

Ļauj uzturēt akumulatoru labā stāvoklī dīkstāves laikā, nodrošinot optimālu uzlādes līmeni un ilgāku kalpošanas laiku.

8.5 MULČĒŠANAS KOMPLEKTS (att. 8.1 Nr. 37)

Sīki sasmalcina nopļauto zāli un atstāj to uz zāliena, kā alternatīva tās savākšanai savākšanas maisā.

8.6 SNIEGA KĒDES 18" (att. 8.1 Nr. 38)

Uzlabo aizmugurējo riteņu saķeri uz aizsnigušiem ceļiem un ļauj izmantot sniega tīrīšanas aprīkojumu.

8.7 PIEKABE (att. 8.1 Nr. 39)

Instrumentu vai citu priekšmetu transportēšanai, ievērojot kravnesības ierobežojumus.

8.8 IZKLIEDĒTĀJS (att. 8.1 Nr. 40)

Sāls vai mēslojumu izkliedēšanai.

8.9 ZĀLES RULLIS (att. 8.1 Nr. 41)

Zemes blīvēšanai pēc iesēšanas vai zāles pievelšanai.

8.10 SNIEGA TĪRĪTĀJS AR VĒRSTUVI (att. 8.1 Nr. 42)

Sniega novākšanai un pārvietošanai ceļa malā.

8.11 DUBĻU/SNIEGA RITEŅI (att. 8.1 Nr. 43)

Ziemas riteņi ir projektēti un izgatavoti ar mērķi uzlabot vilkmi uz sniega un dubļiem.

8.12 FRONTĀLĀ SLAUCĪŠANAS MAŠĪNA (att. 8.1 Nr. 44)

Celiņu un cietu virsmu tīrīšanai no lapām un dubļiem, kā arī svaiga sniega plānas kārtas novākšanai.

8.13 PACELŠANAS SAKABE (att. 8.1 Nr. 45)

Ļauj uzstādīt frontālās uzkares ierīces, kurām nav vajadzīgs jaudas noņēmējs.

8.14 JAUDAS NOŅĒMĒJS (PTO) (att. 8.1 Nr. 46)

Ļauj nodot dzinēja jaudu vadāmajam piederumam. Tam ir nepieciešama pacelšanas sakabe.



Para o motor e a bateria, leia os respectivos manuais de instruções.

ÍNDICE

1. NORMAS DE SEGURANÇA	1
2. CONHECER A MÁQUINA	5
3. DESEMBALAGEM E MONTAGEM	7
4. COMANDOS E INSTRUMENTOS DE CONTROLE	8
5. NORMAS DE USO	10
5.1 Recomendações para a segurança .	10
5.2 Critérios de intervenção dos dispositivos de segurança	10
5.3 Operações preliminares antes de começar o trabalho	10
5.4 Uso da máquina	11
5.5 Uso em terrenos com declive	14
5.6 Algumas recomendações para manter uma boa relva	15
6. MANUTENÇÃO	15
6.1 Recomendações para a segurança .	15
6.2 Manutenção ordinária	15
6.3 Intervenções na máquina	17
7. GUIA PARA A IDENTIFICAÇÃO DOS PROBLEMAS	18
8. ACESSÓRIOS	20

COMO LER O MANUAL

No texto do manual de instruções existem alguns parágrafos com informações especiais sobre a segurança ou o funcionamento, que são salientadas de maneira diferente, segundo os critérios seguintes:

NOTA ou IMPORTANTE

Fornecer esclarecimentos ou outros elementos a quanto já indicado anteriormente, com a intenção de não danificar a máquina, ou causar danos.

⚠ ATENÇÃO! *Possibilidade de lesões pessoais ou a terceiros em caso de inobservância.*


⚠ PERIGO! *Caso não seja observado, corre-se o risco de provocar lesões pessoais ou a terceiros, com perigo de morte.*

No manual encontram-se descritas várias versões da máquina, que se diferenciam entre si, principalmente pelos seguintes aspectos:

– Tipo de accionamento: com transmissão

mecânica ou com o ajuste hidrostático permanente da velocidade. Pode reconhecer os modelos com transmissão hidrostática pela designação “HYDRO”, que se encontra na placa de identificação (ver 2.2);

- presença de componentes ou acessórios nem sempre disponíveis nas várias zonas de comercialização;
- equipamentos especiais.

O símbolo “” indica cada diferença para fins de utilização e é acompanhado pela indicação da versão à qual se refere.

NOTA *Todas as indicações como “dianteiro”, “traseiro”, “direita” e “esquerda” indicam a posição do operador sentado. (Fig. 1.1)*

IMPORTANTE *Para todas as operações de uso e manutenção relativas ao motor e à bateria e que não constem neste manual, deve-se consultar os manuais de instruções específicos, que são parte integrante da documentação fornecida.*

1. NORMAS DE SEGURANÇA que devem ser observadas rigorosamente

A) TREINAMENTO

- 1) **ATENÇÃO!** Leia com atenção as presentes instruções antes de utilizar a máquina. Familiarize-se com os comandos e com o uso apropriado da máquina. Aprenda a parar rapidamente o motor. A falta de observação dos avisos e das instruções pode causar incêndios e/ou graves ferimentos. Guarde todos os avisos e as instruções para consultá-las no futuro.
- 2) Nunca permita que a máquina seja utilizada por crianças ou por pessoas que não tenham conhecimento das instruções. As leis locais podem estabelecer uma idade mínima para o utilizador.
- 3) Não utilize a máquina se estiverem por perto pessoas, especialmente crianças, ou animais.
- 4) Nunca utilize a máquina se o utilizador estiver cansado ou com mal-estar, ou se tiver tomado fármacos, drogas, álcool ou substâncias nocivas às suas capacidades de reflexos e atenção.
- 5) Lembre-se que o operador ou o utilizador é responsável por acidentes e imprevistos que possam ocorrer com outras pessoas ou com a sua propriedade. É da responsabilidade do utilizador avaliar os riscos potenciais do terreno que pretende trabalhar, assim como deverá

tomar todas as precauções necessárias, para a sua própria segurança e dos outros, especialmente nos declives, ou em terrenos irregulares, escorregadios ou pouco firmes.

6) No caso de ceder ou empregar a máquina a outros, verifique que o utilizador tome conhecimento das instruções de uso contidas no presente manual.

7) Não transportar crianças ou outros passageiros na máquina, pois podem cair e lesionar-se gravemente ou prejudicar uma direção segura.

8) O condutor da máquina deve seguir rigorosamente as instruções para a guia e, em especial:

- Não distrair-se e manter a concentração necessária durante o trabalho;
- Ter em mente que a perda de controlo de uma máquina que desliza num declive não pode ser recuperada com o uso do travão. Os motivos principais para perder o controlo são os seguintes:
 - Falta de aderência das rodas;
 - Velocidade excessiva;
 - Travagem inadequada;
 - Máquina não apropriada para este tipo de operação;
 - Desconhecimento dos efeitos resultantes das condições do terreno, em especial em declives;
 - Uso incorreto como veículo de tração.

9) A máquina é fornecida com uma série de interruptores e de dispositivos de segurança que nunca devem ser adulterados ou removidos, sob pena de perda da garantia e de isenção do fabricante de qualquer responsabilidade. Antes de usar a máquina, verificar sempre se os dispositivos de segurança estão funcionando.

B) OPERAÇÕES PRELIMINARES

1) Quando utilizar a máquina, use sempre calçados de segurança resistentes, antiderrapantes e calças compridas. Não acione a máquina com os pés descalços ou com sandálias. Evite o uso de colares, pulseiras e roupas com partes soltas ou com laços ou gravatas. Prenda os cabelos compridos. Use sempre auriculares de proteção.

2) Verifique a fundo toda a área de trabalho e retire tudo que possa ser ejetado pela máquina ou que possa danificar o grupo dispositivo de corte e o motor (pedras, ramos, fios de ferro, ossos, etc.).

3) **ATENÇÃO: PERIGO!** A gasolina é altamente inflamável.

- Guarde o combustível em recipientes apropriados;
- Abasteça o combustível, utilizando um funil, somente ao ar livre, e não fume durante esta operação e todas as vezes que manusear o combustível;

- Abasteça o tanque antes de acionar o motor; não adicione gasolina e nem tire a tampa do tanque quando o motor estiver a funcionar ou se estiver quente;

- Se a gasolina transbordar, não acione o motor, mas afaste a máquina do local onde o combustível foi derramado, e evite que se crie a possibilidade de incêndio, até quando o combustível tenha evaporado e os vapores da gasolina tenham se dissolvido;

- Recoloque sempre e aperte bem as tampas do tanque e do recipiente da gasolina.

4) Substitua os amortecedores de escape danificados.

5) Antes do uso, efetue um controlo geral da máquina e principalmente:

o aspecto do dispositivo de corte e verifique que os parafusos e o conjunto de corte não estejam consumidos ou danificados. Os dispositivos de corte ou os parafusos gastos ou danificados devem ser trocados em bloco, a fim de manter o balanceamento. As eventuais reparações devem ser realizadas junto a um centro especializado.

6) Verifique periodicamente o estado da bateria. Substitua-a em caso de anos no seu invólucro, na tampa ou nos bornes.

7) Antes de iniciar o trabalho, monte sempre as proteções na saída (saco de recolha, proteção de descarga lateral ou proteção de descarga traseira).

C) DURANTE A UTILIZAÇÃO

1) Não acione o motor em lugares fechados, onde podem acumular-se os gases perigosos de monóxido de carbono. As operações de arranque devem ser efetuadas ao ar livre ou em locais bem arejados! Lembre-se sempre que os gases de escape do motor são tóxicos.

2) Trabalhe somente com a luz do dia ou com boa iluminação artificial e em condições de boa visibilidade. Afaste pessoas, crianças e animais da área de trabalho.

3) Se possível, evite trabalhar na relva molhada. Evite trabalhar sob a chuva e com risco de temporais. Não use a máquina em caso de mau tempo, especialmente quando houver a probabilidade de ocorrência de relâmpagos.

4) Antes de acionar o motor, desengate o dispositivo de corte ou a tomada de força e coloque a transmissão em “ralenti”.

5) Preste bastante atenção quando se aproximar de obstáculos que possam limitar a visibilidade.

6) Puxe o travão de mão quando estacionar a máquina.

7) A máquina não deve ser utilizada em declives superiores a 10° (17%), independentemente do sentido de marcha.

- 8) Lembre-se que não existe nenhum declive “seguro”. A condução em relevados em declive requer uma atenção especial. Para evitar tombamentos ou perda do controlo da máquina:
- Não pare ou arranque bruscamente em subida ou em descida;
 - Engate a tração lentamente e deixe sempre a transmissão inserida, sobretudo na descida;
 - A velocidade deve ser reduzida –em declives e nas curvas fechadas;
 - Preste atenção nas saliências, cavidades ou outros perigos não visíveis;
 - Nunca corte a relva na transversal do declive. Os relevados em declive devem ser percorridos no sentido subida/descida, nunca na transversal, prestando muita atenção nas mudanças de direção e para que as rodas viradas para cima não encontrem obstáculos (pedras, ramos, raízes, etc.), que possam provocar o deslizamento lateral, o tombamento ou a perda de controlo da máquina.
- 9) Reduza a velocidade antes de qualquer mudança de sentido sobre terrenos em declive, e puxe sempre o travão de mão antes de deixar a máquina parada e sem vigilância.
- 10) Preste muita atenção próximo de barrancos, valas ou diques. A máquina pode tombar caso uma roda passe por uma borda ou caso a borda ceda.
- 11) Preste a máxima atenção quando andar ou trabalhar em marcha-atrás. Olhe para trás antes e durante a marcha-atrás, para certificar-se de que não haja obstáculos.
- 12) Tenha cuidado quando rebocar carga ou quando utilizar equipamentos pesados:
- Utilize para as barras de tração só os pontos de engate aprovados;
 - Limite a carga de maneira a poder controlá-la facilmente;
 - Não dirija bruscamente. Preste atenção durante a marcha-atrás;
 - Conforme aconselhado no manual, utilize contrapesos ou pesos nas rodas.
- 13) Desengate o dispositivo de corte ou a tomada de força ao atravessar zonas sem relva, quando se desloca de ou para a área que deve ser cortada e deixe o conjunto do dispositivo de corte na posição mais elevada.
- 14) Quando utilizar a máquina perto de ruas, preste atenção no trânsito.
- 15) **ATENÇÃO!** A máquina não é homologada para ser utilizada em ruas públicas. Só pode ser utilizada (em relação ao Código da Estrada) exclusivamente em áreas privadas, sem acesso ao tráfego.
- 16) Nunca utilize a máquina se as proteções estiverem danificadas, ou sem o saco de recolha, a proteção de descarga lateral ou a proteção de descarga traseira.
- 17) Não aproxime mãos e pés ao lado ou em baixo das partes rotativas. Fique sempre longe da abertura de escape.
- 18) Não deixe a máquina parada sobre relva alta com o motor ligado, para evitar a possibilidade de provocar um incêndio.
- 19) Ao utilizar os acessórios, nunca direcione a descarga para as pessoas.
- 20) Utilize somente os acessórios aprovados pelo fabricante da máquina.
- 21) Não utilize a máquina se os acessórios/ferramentas não tiverem sido instalados nos pontos previstos.
- 22) Preste atenção quando são utilizados sacos de recolha e acessórios que possam alterar a estabilidade a máquina, em especial em declives.
- 23) Não altere as regulações do motor nem deixe que o motor atinja um regime excessivo de rotações.
- 24) Não toque nos componentes do motor que se aquecem durante o uso. Risco de queimaduras.
- 25) Desengate o dispositivo de corte ou a tomada de força, coloque o motor em ralenti e puxe o travão de mão, pare o motor e retire a chave (certificando-se de que todas as partes em movimento estejam completamente paradas):
- Sempre que deixar a máquina sozinha ou quando sair do assento do condutor;
 - Antes de eliminar as causas de bloqueio ou desobstruir o canal de descarga;
 - Antes de controlar, limpar ou trabalhar na máquina;
 - Depois de ter batido contra um corpo estranho. Verifique eventuais danos na máquina e efetue as reparações necessárias antes de usá-la novamente.
- 26) Desengate o dispositivo de corte ou a tomada de força e pare o motor (certificando-se de que todas as partes em movimento estejam completamente paradas):
- Antes de abastecer com combustível;
 - Todas as vezes que for tirado ou recolocado o saco de recolha;
 - Cada vez que for tirado ou remontado o defletor de descarga lateral.
 - Antes de regular a altura de corte, se esta operação não puder ser efetuada a partir da posição do operador.
- 27) Desengate o dispositivo de corte ou a tomada de força durante o transporte e sempre que não forem usados.
- 28) Reduza a velocidade antes de parar o motor. Feche a alimentação do combustível no fim do trabalho, seguindo as instruções fornecidas no manual.
- 29) Preste atenção no conjunto dispositivos de corte com mais de um dispositivo de corte, pois um dispositivo de corte em rotação pode provo-

car a rotação dos demais.

30) **ATENÇÃO** – No caso de rupturas ou acidentes durante o trabalho, pare imediatamente o motor e afaste a máquina de forma a não provocar outros danos; no caso de acidentes com lesões pessoais ou a terceiros, ative imediatamente os procedimentos de primeiros socorros mais adequados à situação existente e procure um Atendimento Médico para o tratamento necessário. Remova cuidadosamente eventuais detritos que possam causar danos ou lesões a pessoas ou animais se permanecerem inobservados.

31) **ATENÇÃO** – O nível de ruído e de vibrações indicado nas presentes instruções, são valores máximos de utilização da máquina. O uso de um dispositivo de corte não balanceado, a velocidade excessiva de movimento, a falta de manutenção influenciam de modo significativo as emissões sonoras e as vibrações. Por conseguinte é preciso adotar medidas preventivas capazes de eliminar possíveis danos devidos a um ruído elevado e aos esforços por vibrações; efetue a manutenção da máquina, use auriculares antirruído, faça pausas durante o trabalho.

D) MANUTENÇÃO E ARMAZENAGEM

1) **ATENÇÃO!** – Antes de fazer qualquer tipo de limpeza ou manutenção, deverá tirar a chave e ler as respectivas instruções. Use vestuários adequados e luvas de trabalho em todas as situações de risco para as mãos.

2) **ATENÇÃO!** – Nunca utilize a máquina com peças gastas ou danificadas. As peças gastas ou deterioradas devem ser substituídas e nunca deverão ser reparadas. Use somente peças sobressalentes originais: o uso de peças sobressalentes não originais e/ou montadas de forma incorreta compromete a segurança da máquina, pode causar acidentes ou lesões pessoais e exime o Fabricante de qualquer obrigação ou responsabilidade.

3) Todas as operações de regulação e manutenção não descritas neste manual devem ser executadas junto ao seu Revendedor ou a um Centro especializado, que possui os conhecimentos e os equipamentos necessários para que o trabalho seja executado corretamente, mantendo o grau de segurança original da máquina. Operações executadas junto a estruturas não adequadas ou por pessoas não qualificadas implicam na anulação de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade do Fabricante.

4) Após cada uso, tire a chave e verifique eventuais danos.

5) Mantenha bem apertados os parafusos e as porcas, para ter certeza que a máquina esteja sempre em condições seguras de funciona-

mento. Uma manutenção regular é indispensável para a segurança e para manter o nível do rendimento.

6) Verifique regularmente se os parafusos do dispositivo de corte estão bem apertados.

7) Use luvas de trabalho para manusear os dispositivos de corte, para desmontá-los ou remontá-los.

8) Preste atenção no balanceamento dos dispositivos de corte quando forem afiados. Todas as operações relativas aos dispositivos de corte (desmontagem, afiação, balanceamento, remontagem e/ou substituição) são trabalhos difíceis que exigem uma competência específica para além do uso de ferramentas apropriadas; por razões de segurança, é preciso, portanto, que sejam sempre realizadas por um serviço especializado.

9) Verifique regularmente o funcionamento dos travões. É importante efetuar a manutenção dos travões e, se necessário, repará-los.

10) Verifique com frequência a proteção de descarga lateral, ou a proteção de descarga traseira, o saco de recolha e a grelha de aspiração. Substitua-os se estiverem danificados.

11) Substitua os adesivos que trazem as instruções e mensagens de advertências, se estiverem danificados.

12) Quando a máquina tiver de ser guardada ou deixada sem fiscalização, abaixe o conjunto dispositivos de corte.

13) Guarde a máquina num local inacessível às crianças.

14) Não guarde a máquina com gasolina no tanque dentro de um ambiente onde os vapores da gasolina possam alcançar uma chama, uma faísca ou uma forte fonte de calor.

15) Deixe o motor arrefecer antes de colocar a máquina em qualquer ambiente.

16) Para evitar perigo de incêndio, mantenha o motor, a panela de escape e o compartimento da bateria, bem como o local do depósito de gasolina, livres de resíduos de relva, folhas ou graxa excessiva. Esvazie o saco de recolha e não deixe os recipientes com a relva cortada dentro de um local.

17) Para reduzir o perigo de incêndio, verifique regularmente se não há vazamento de óleo e/ou de combustível.

18) Se for preciso esvaziar o tanque, efetue esta operação ao ar livre e com o motor frio.

19) Nunca deixe as chaves inseridas ou ao alcance de crianças ou de pessoas incapazes. Remova sempre a chave antes de iniciar qualquer intervenção de manutenção.

E) TRANSPORTE

1) **ATENÇÃO!** - Se for preciso transportar a máquina num camião ou num reboque, utilize

rampas de acesso com resistência, largura e comprimentos adequados. Carregue a máquina com o motor desligado, sem condutor e somente empurrando-a, utilizando um número adequado de pessoas. Durante o transporte deve fechar a torneira da gasolina (caso exista), abaixe o conjunto dispositivo de corte, insira o travão de mão e prenda adequadamente a máquina ao meio de transporte por meio de cabos ou correntes.

F) PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

1) A proteção do ambiente deve ser um aspecto relevante e prioritário no uso da máquina, para o benefício da convivência civil e do ambiente no qual vivemos. Evite ser um elemento de incómodo para com a vizinhança.

2) Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, óleos, gasolina, filtros, partes deterioradas ou qualquer elemento com forte impacto ambiental; estes resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de recolha apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.

3) Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais depois do corte.

4) No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.

2. CONHECER A MÁQUINA

2.1 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E CAMPO DE UTILIZAÇÃO

Esta máquina é um equipamento para jardinagem, mais precisamente um corta-relvas para operador sentado.

A máquina é equipada com um motor, que aciona o dispositivo de corte, protegido por um cárter e um grupo de transmissão que providencia o movimento da máquina.

O operador é capaz de conduzir a máquina e acionar os comandos principais permanecendo sempre sentado no lugar da direção.

Os dispositivos montados na máquina prevêm a paragem do motor e do dispositivo de corte, em alguns segundos, se as ações do operador não forem conformes às condições de segurança previstas.

Uso previsto

Esta máquina é projetada e fabricada para o corte da relva.

A utilização de acessórios específicos, previstos pelo Fabricante como equipamento original ou que pode ser comprado “a parte, permite efetuar esse trabalho segundo várias modalidades de operação, ilustradas neste manual ou nas instruções que acompanham cada acessório.

Da mesma forma, a possibilidade de aplicar acessórios complementares (se previstos pelo Fabricante) pode estender a utilização prevista a outras funções, segundo os limites e as condições indicadas nas instruções que acompanham o acessório.

Tipologia de utilizador

Esta máquina é destinada para ser usada pelos consumidores, isto é, por operadores não profissionais. Esta máquina é destinada para ser usada como um “hobby”.

Uso impróprio

Qualquer outro uso, não conforme àqueles acima citados, pode ser perigoso e causar danos a pessoas e/ou coisas. Incluem-se no uso impróprio (como por exemplo, mas não somente):

- transportar na máquina ou no reboque outras pessoas, crianças ou animais;
- arrastar ou empurrar cargas sem a utilização do acessório apropriado previsto para o reboque;
- utilizar a máquina para a passagem sobre terrenos instáveis, escorregadios, congelados, com pedras ou desnivelados, poças de água ou charcos que não permitam a avaliação da consistência do terreno;
- acione o dispositivo de corte no segmentos sem relva;
- utilize a máquina para a recolha de folhas ou detritos.

O uso impróprio da máquina causa a invalidação da garantia e isenta o Fabricante de toda e qualquer responsabilidade, passando ao utente os ónus decorrentes de danos ou lesões próprias ou a terceiros.

2.2 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO E COMPONENTES DA MÁQUINA (ver figuras na pág. ii)

1. Nível de potência acústica
2. Marca de conformidade CE
3. Ano de fabrico
4. Potência e velocidade de funcionamento do motor
5. Tipo de máquina
6. Número de série

7. Peso em kg
8. Nome e endereço do fabricante
9. Tipo de transmissão (se indicado)
10. Código do artigo

O exemplo da declaração de conformidade está na penúltima página do manual.



/---/---/---/---/---/---/---/---/

Aqui deverá indicar o número de matrícula da sua máquina (6)

Imediatamente após a compra da máquina, transcreva os números de identificação (3 - 5 - 6) nos espaços apropriados da última página do manual.

A máquina é composta por uma série de componentes principais, aos quais correspondem as seguintes funções:

11. Conjunto dispositivos de corte: é o cârter que contém os dispositivos de corte rotativos.
12. Dispositivos de corte: são os elementos apropriados para o corte de relva. As abas colocadas nas extremidades facilitam o transporte da relva cortada até ao canal de expulsão.
13. Canal de expulsão: é o elemento de união entre o conjunto dispositivos de corte e o saco de recolha.
14. Saco de recolha: para além da função de recolher a relva cortada, o saco de recolha também tem uma função de segurança. Evita que os objetos recolhidos pelos dispositivos de corte sejam lançados pela máquina.
15. Proteção de descarga traseira (disponível a pedido): montada no lugar do saco de recolha, evita que os objetos eventualmente recolhidos pelos dispositivos de corte possam ser lançados pela máquina.
16. Motor: fornece o movimento dos dispositivos de corte e de tração das rodas. As suas características e as normas de utilização encontram-se descritas num manual específico.
17. Bateria: fornece a energia para o arranque do motor. As suas características e as instruções de utilização encontram-se descritas num manual separado.
18. Assento: é o local de trabalho do utilizador. É equipado com um sensor, que detecta a presença do utilizador e, em caso de necessidade, pode ativar os dispositivos de segurança.

19. Etiquetas de prescrições de segurança: relembram as principais disposições para trabalhar em segurança.
20. Porta de inspeção: para ter acesso à bateria; é fixada com um parafuso e deve permanecer sempre fechada quando a máquina está a funcionar.

2.3 PRESCRIÇÕES DE SEGURANÇA

A sua máquina deve ser utilizada com prudência. A fim de que seja sempre lembrado, foram inseridas na máquina etiquetas com a reprodução de pictogramas, que representam as principais precauções de uso. Estas etiquetas devem ser consideradas como partes essenciais da máquina. Se uma destas etiquetas se soltar ou ficar ilegível, contate o seu revendedor, para substituí-las. A seguir será explicado o significado dos símbolos.

31. Atenção: Leia as instruções de operação antes de utilizar a máquina.
32. Atenção: Retire a chave da ignição e leia as instruções, antes de efetuar quaisquer tipo de trabalhos de manutenção ou reparação.
33. Perigo! Expulsão de objetos: Perigo! Expulsão de objetos: Não trabalhe sem antes ter montado a proteção de descarga traseira ou o saco.
34. Perigo! Expulsão de objetos: Mantenha as pessoas afastadas.
35. Perigo! Tombamento da máquina: Não utilize esta máquina em declives superiores a 10°.
36. Perigo! Mutilações: Mantenha as crianças afastadas do aparelho, enquanto o motor estiver a trabalhar.
37. Risco de cortes. Dispositivo de corte em movimento. Não introduza mãos ou pés dentro do alojamento dos dispositivos de corte.
38. Atenção! Manter distância das superfícies quentes.
39. Não suba na máquina pisando nas proteções do conjunto dispositivos de corte.

2.4 INDICAÇÕES PARA O REBOQUE

A pedido, pode ser fornecido um Kit para permitir a tração de um pequeno reboque; este acessório terá de ser montado de acordo com as indicações que fornecemos.

41. Durante o uso, não ultrapasse os limites de peso indicados na etiqueta e respeite as normas de segurança.

NOTA As imagens correspondentes aos textos dos capítulos 3 e seguintes se encontram nas páginas iii e sucessivas deste manual.

3. DESEMBALAGEM E MONTAGEM

Por motivos de armazenagem e transporte, alguns componentes da máquina não são montados diretamente na fábrica, mas deverão ser montados, depois de os desembalar, segundo as indicações a seguir.

IMPORTANTE A máquina é fornecida sem óleo no motor e sem gasolina. Antes de ligar o motor deverá encher o motor com óleo e o depósito com gasolina, considerando as instruções do manual do motor.

ATENÇÃO! A desembalagem e a finalização da montagem devem ser efetuadas sobre uma superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens, sempre com a utilização das ferramentas apropriadas.

3.1 DESEMBALAGEM

Ao retirar a embalagem, deverá prestar atenção para não perder todos os componentes individuais e acessórios fornecidos e para não danificar o conjunto dispositivos de corte no momento da descida da máquina do pallet. A embalagem contém:

- a máquina em si;
- o volante;
- o assento;
- o paralamas dianteiro (se previsto);
- a bateria;
- o saco de recolha (com as relativas instruções);
- um envelope com:
 - os manuais de instruções e documentos,
 - os parafusos fornecidos, inclusive o perno de bloqueio do volante,
 - 2 chaves de ignição assim como um fusível sobressalente de 10 A.

NOTA Para evitar qualquer dano no conjunto dos dispositivos de corte, deverá colocar o mesmo na posição mais elevada e prestar a máxima atenção no momento da descida do pallet de base.

Transmissão hidrostática

- – Para facilitar a descida do pallet e o deslocamento da máquina, coloque a alavanca de desbloqueio da transmissão traseira na pos. «B» (ver 4.33).

A eliminação das embalagens deve ser efetuada segundo as disposições locais vigentes.

3.2 MONTAGEM DO VOLANTE

• Volante Tipo “I” (Fig. 3.1)

Coloque a máquina numa superfície plana e alinhe as rodas da frente. Introduza o volante (1) no eixo saliente (2) e ajuste o mesmo de maneira a que os raios estejam virados para o assento.

Alinhe o furo do cubo do volante com o furo do eixo e introduza o perno (3) fornecido, com ajuda de um martelo, até a extremidade aparecer por completo no lado oposto.

NOTA Para evitar de danificar o volante com o martelo, aconselhamos a utilização de um pontalete ou de uma chave de fenda de diâmetro adequado, para empurrar o perno até o último trecho.

• Volante Tipo “II” (Fig. 3.2)

Coloque a máquina numa superfície plana e alinhe as rodas da frente. Com a ajuda de uma chave de fenda, remova a cobertura central (1a) do volante (1). Introduza o volante (1) no eixo saliente (2) e vire-o de forma que os raios estejam virados para o assento e empurre-o até enganchar no cubo do volante nas extremidades salientes do pino (3). Fixe o volante com o parafuso (6) e as anilhas (4) e (5) fornecidas, na sequência indicada. Aperte a fundo o parafuso (6) com uma chave de caixa. Aplique a cobertura do volante (1a) introduzindo por encaixe os engates nos respectivos alojamentos.

3.3 MONTAGEM DO ASSENTO (Fig. 3.3)

Monte o assento (1) sobre a placa (2) com os parafusos (3).

3.4 MONTAGEM DO PARALAMAS DIANTEIRO (se previsto)

- Paralamas Tipo “I” (Fig. 3.4)
- Paralamas Tipo “II” (Fig. 3.5)

Monte o paralamas dianteiro (1) na parte inferior do chassis (2) utilizando os quatro parafusos (3).

3.5 MONTAGEM E LIGAÇÃO BATERIA (Fig. 3.6 - 3.7)

Para ter acesso à bateria (1), é preciso remover a porta de inspeção (2), fixada com o trinco (3). Efetue antes a ligação do fio vermelho (4) ao polo positivo (+) e a seguir o fio preto (5) ao polo negativo (-) com a utilização dos parafusos fornecidos e segundo a sequência indicada. Aplique nos bornes a graxa com silicone e preste atenção para posicionar corretamente o capuz de proteção do fio vermelho (4). Remontar a porta de inspeção (2), fixando-a com o trinco (3).

IMPORTANTE *Providenciar sempre a recarga completa, seguindo as indicações contidas no manual da bateria.*

IMPORTANTE *Para evitar que o dispositivo de segurança da placa eletrônica seja ativado, evite absolutamente acionar o motor antes que a bateria esteja completamente recarregada!*

4. COMANDOS E INSTRUMENTOS DE CONTROLO

4.1 VOLANTE DE DIREÇÃO (Fig. 4.1 n.1)

Comanda a virada das rodas da frente.

4.2 ALAVANCA DO ACELERADOR (Fig. 4.1 n.2)

Regula o número das rotações do motor. As posições, indicadas pela placa, correspondem a:

 «STARTER» arranque a frio

 «LENTO» regime mínimo do motor

 «RÁPIDO» regime máximo do motor

- A posição «STARTER» provoca uma melhor mistura e só pode ser utilizada em caso de arranque a frio e somente pelo tempo estritamente necessário.
- Durante os percursos de transferência, escolha uma posição intermediária entre «LENTO» e «RÁPIDA».
- Durante o corte da relva, coloque a alavanca na posição «RÁPIDA».




4.2a COMANDO STARTER (se previsto) (Fig. 4.1 n.2a)

Causa um enriquecimento da mistura e deve ser utilizado somente pelo tempo estritamente

necessário no caso de arranque a frio.

4.3 COMUTADOR A CHAVE (Fig. 4.1 n.3)

Este comando a chave possui as três posições correspondentes a:

-  «PARAGEM» tudo desligado;
-  «MARCHA» todos os serviços ativados;
-  «ARRANQUE» insere o motor de arranque.

- Ao soltar a chave de ignição da posição «ARRANQUE», esta regressa automaticamente para a posição «MARCHA».

4.4 ALAVANCA DO TRAVÃO DE MÃO (Fig. 4.1 n.4)

O travão de mão evita que o aparelho comece a andar estando estacionado. A alavanca de engate tem as duas seguintes posições:

- «A» = Travão desinserido
- «B» = Travão inserido

- Para engatar o travão de mão, carregue a fundo o pedal (4.21 ou 4.31) e coloque a alavanca na posição «B»; quando se levanta o pé do pedal, este ficará travado na posição abaixada.
- Para soltar o travão de mão, carregue o pedal (4.21 ou 4.31) e a alavanca volta para a posição «A».

4.5 INTERRUPTOR FARÓIS (se previsto) (Fig. 4.1 n.5)

Ativa o acendimento dos faróis, quando a chave (4.3) se encontrar na posição «MARCHA».

4.6 INDICADORES LUMINOSOS E DISPOSITIVO DE SINALIZAÇÃO SONORA NO PAINEL (Fig. 4.1 n.6)

- O sinal acústico indica que o saco de recolha está cheio (ver 5.4.6).

 **Máquinas com um indicador luminoso (Fig. 4.1 n.6a)**


- Este indicador luminoso acende quando a chave (4.3) estiver na posição «MARCHA» e fica sempre aceso durante o funcionamento.
- - Se lampeja indica que falta o consenso para arrancar com o motor (ver 5.2).


Máquinas com painel com 6 indicadores luminosos (Fig. 4.1 n.6b)

- No painel, encontra-se um outro painel com
- uma série de indicadores luminosos, que
- se ativam com a chave (4.3) na posição «MARCHA».
- – O acendimento do indicador luminoso indica:
- a) travão de mão inserido;
- b) falta o saco de recolha ou a proteção de descarga traseira;
- c) dispositivo de corte engatado;
- d) ausência do operador;
- e) transmissão em “ralenti”;
- f) anomalias na recarga da bateria (com motor em movimento)

4.7 COMANDO DE ENGATE E TRAVÃO DOS DISPOSITIVOS DE CORTE (Fig. 4.1 n.7)

O interruptor em forma de cogumelo permite o engate dos dispositivos de corte por meio de uma embraiagem eletromagnética:

 «A» Premido = Dispositivos de corte desengatados

 «B» Puxado = Dispositivos de corte engatados

- Se os dispositivos de corte estiverem engatados sem respeitar as condições de segurança previstas, o motor desliga e não pode ser ligado (ver 5.2).
- Desengatando os dispositivos de corte (Pos. «A»), é acionado simultaneamente um travão para a rotação em poucos segundos.

4.8 ALAVANCA DE REGULAÇÃO ALTURA DE CORTE (Fig. 4.1 n.8)

Esta alavanca tem sete posições, indicadas na placa com os números de «1» até «7», que correspondem às alturas de corte entre 3 e 8 cm.

- Para passar de uma posição à outra, é necessário carregar no botão de desbloqueio situado na extremidade.

4.9 ALAVANCA TOMBAMENTO SACO DE RECOLHA (se prevista) (Fig. 4.1 n.9)

Esta alavanca, que pode ser retirada do seu lugar, permite virar o saco de recolha para que seja esvaziado, reduzindo o esforço requerido pelo utilizador.

4.10 BOTÃO DE CONSENSO CORTE EM MARCHA-ATRÁS (Fig 4.1 n. 10)

Mantendo o botão apertado, é possível recuar com os dispositivos de corte engatados, sem provocar a paragem do motor.

Transmissão mecânica

4.21 PEDAL EMBRAIAGEM/TRAVÃO (Fig. 4.2 n.21)

Este pedal tem uma função dupla: na primeira parte do curso, o pedal tem a função de embraiagem e insere ou desinsere a tração às rodas e, na segunda parte, comporta-se como travão, agindo nas rodas traseiras.

IMPORTANTE É preciso prestar a máxima atenção para não carregar demais na fase de embraiagem, a fim de evitar um sobreaquecimento e o conseqüente dano da correia de transmissão do movimento.

NOTA Durante o funcionamento, é importante não apoiar o pé sobre o pedal.

4.22 ALAVANCA DE COMANDO MUDANÇA DE VELOCIDADE (Fig. 4.2 n.22)

Esta alavanca tem sete posições, cinco para a marcha à frente, uma posição para o ralenti «N» e uma para a marcha-atrás «R».

Para passar de uma marcha à outra, carregue o pedal (4.21) até ao meio do curso e mude a alavanca de acordo com as indicações contidas na etiqueta.

⚠ ATENÇÃO! Para engatar a marcha, é necessário parar o aparelho.

⚠ ATENÇÃO! Para engatar a marcha-atrás, é necessário parar o aparelho.

Transmissão hidrostática

4.31 PEDAL TRAVÃO (Fig. 4.3 n.31)

Este pedal ativa os travões das rodas traseiras.

4.32 PEDAL TRAÇÃO (Fig. 4.3 n.32)

Com este pedal se aciona a tração das rodas e se regula a velocidade da máquina,

- tanto na marcha para a frente como para a marcha-atrás.
- Para inserir a marcha para a frente, deve premir com a ponta do pé na direção «F»; aumentando a pressão no pedal, aumenta progressivamente a velocidade da máquina.
- A marcha-atrás é inserida carregando o pedal com o calcanhar na direção «R».
- Soltando o pedal, este retorna automaticamente para a posição ralenti «N».

⚠ ATENÇÃO! *A marcha-atrás só pode ser engatada com a máquina parada.*

NOTA *Se ativar o pedal da tração para a frente ou para trás, estando o travão de mão (4.4) puxado, o motor desliga.*

4.33 ALAVANCA DE DESBLOQUEIO DA TRANSMISSÃO HIDROSTÁTICA (Fig. 4.3 n.33)

Esta alavanca tem duas posições, identificadas numa placa

- «A» = Transmissão inserida: para todas as condições de uso, em marcha e durante o corte;
- «B» = Transmissão desinserida: reduz consideravelmente a força necessária para deslocar a máquina manualmente, **com o motor desligado.**

IMPORTANTE *Para evitar danos no grupo transmissão, esta operação só pode ser efetuada enquanto o motor estiver parado, com o pedal (4.32) na posição «N».*

5. NORMAS DE USO

5.1 RECOMENDAÇÕES PARA A SEGURANÇA

⚠ ATENÇÃO! *Se pretender usar predominantemente em declives (nunca superior a 10°), aconselhamos que sejam colocados nas rodas da frente, por baixo do suporte transversal, alguns contrapesos (fornecimento a pedido ver 8.1), para aumentar a estabilidade à frente e evitar que a parte da frente possa levantar.*

IMPORTANTE *Todas as indicações relativas às posições dos comandos são aquelas descritas no capítulo 4.*

5.2 CRITÉRIOS DE INTERVENÇÃO DOS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

Os dispositivos de segurança podem agir de acordo com dois critérios:

- impedir o arranque do motor caso todas as condições de segurança não sejam respeitadas;
- parar do motor, ainda que falte apenas uma das condições de segurança.

a) Para arrancar com o motor, é indispensável que:

- a transmissão esteja em “ralenti”;
- os dispositivos de corte estejam desengatados;
- o operador esteja sentado.

b) O motor desliga, quando:

- o operador sai do assento;
- eleva-se o saco de recolha ou remove-se a proteção de descarga traseira com os dispositivos de corte engatados;
- esteja engatado o travão de mão sem ter desengatado os dispositivos de corte;
- é acionada uma mudança de velocidade (ver 4.22) ou o pedal da tração (ver 4.32) com o travão de estacionamento engatado.

5.3 OPERAÇÕES PRELIMINARES ANTES DE COMEÇAR O TRABALHO

Antes de começar a trabalhar, é necessário efetuar uma série de verificações e operações, a fim de garantir os melhores resultados e a máxima segurança.

5.3.1 Regulação do assento (Fig. 5.1)

Para alterar a posição do assento deve desatarraxar os quatro parafusos de fixação (1) e deslocar o assento ao longo dos olhais do suporte. Depois de encontrar a posição, deve apertar os quatro parafusos (1).

5.3.2 Pressão dos pneus (Fig. 5.2)

Uma pressão correta dos pneus é indispensável para o nivelamento perfeito do conjunto dispositivos de corte e, consequentemente, para obter um corte da relva regular.

Desaperte as capas protetoras e ligue as válvulas a uma tomada de ar comprimido, equipada com um manómetro e regule a pressão com os valores indicados.

5.3.3 Abastecimento de óleo e de gasolina

NOTA *O tipo de gasolina e óleo a usar está indicado no manual de instruções do motor.*

Verifique o nível do óleo do motor, com o motor desligado. De acordo com as indicações do manual do motor, o nível do óleo deverá estar entre as marcas MÍN e MÁX da vareta de mensuração. (Fig. 5.3)

Com um funil abasteça o depósito com combustível, prestando atenção para não encher completamente o depósito. (Fig. 5.4)

⚠ PERIGO! *O abastecimento deve ser efetuado com o motor desligado e num local ao ar livre e bem arejado. Tem de ter sempre em conta que os vapores da gasolina são inflamáveis! NÃO APROXIME NENHUMA CHAMA DA ABERTURA DO DEPÓSITO PARA VER O NÍVEL DO DEPÓSITO E NÃO FUME ENQUANTO ESTIVER A ABASTECER O DEPÓSITO.*

IMPORTANTE *Evite derramar gasolina sobre as peças em plástico, para não as danificar; em caso de vazamento accidental, enxaguar imediatamente com água. A garantia não cobre os danos nas partes de plástico da carroçaria ou do motor causados pela gasolina.*

5.3.4 Montagem das proteções na saída (saco de recolha ou proteção de descarga traseira)

⚠ ATENÇÃO! *Nunca utilize a máquina sem ter montado as proteções de descarga!*

Engate o saco de recolha (1) nos suportes (2) e centralize-o em relação à chapa traseira, fazendo coincidir as duas referências (3). A centragem é garantida utilizando o suporte direito como apoio lateral. Certifique-se de que o tubo inferior da abertura do saco de recolha fique preso no gancho da garra de retenção (4). (Fig. 5.5)

Se pretender trabalhar sem o saco de recolha, está disponível, a pedido, um kit de proteção de descarga traseira (ver 8.1), que deverá ser fixado na placa traseira como indicado nas respectivas instruções. (Fig. 5.6)

5.3.5 Controlo da segurança e da eficiência da máquina

1. Verifique que os dispositivos de segurança atuem conforme indicado (ver 5.2).
2. Controle que o travão funcione regularmente.
3. Não inicie o corte se os dispositivos de corte vibram ou se há dúvidas quanto à afiação; lembre sempre que:
 - Um dispositivo de corte mal afiado arranca a relva e faz com que o relvado

fique amarelado.

- Um dispositivo de corte solto provoca vibrações anormais e pode causar perigo.

⚠ ATENÇÃO! *Não use a máquina se não tiver certeza da sua eficiência e segurança e contate imediatamente o seu Revendedor para as verificações ou reparações necessárias.*

5.4 UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5.4.1 Arranque

- Para acionar o motor (Fig. 5.7):
- abra a torneira da gasolina (1) (se prevista);
 - coloque a transmissão em ralenti («N») (ver 4.22 ou 4.32);
 - desengate os dispositivos de corte (ver 4.7);
 - nos declives, puxe o travão de mão;
 - no caso de arranque a frio, acione o starter (ver 4.2 ou 4.2a);
 - se o motor já estiver quente, basta posicionar a alavanca entre a posição «LENTA» e «RÁPIDA»;
 - introduza a chave e vire para a posição «MARCHA», para ligar o circuito de corrente e, finalmente, para a posição «ARRANQUE» para arrancar o motor;
 - solte a chave depois do motor ter arrancado.

Depois de o motor estar a funcionar, coloque o acelerador na posição «LENTA».

IMPORTANTE *O starter deve ser desengatado tão logo o motor funciona normalmente; o seu uso com o motor já quente pode sujar a vela e provocar um funcionamento irregular do motor.*

NOTA *Caso tenha dificuldades durante o arranque, não mantenha o motor de arranque muito tempo ligado, a fim de evitar que a bateria fique sem carga e o motor se afogue. Volte a colocar a chave na posição «STOP», aguarde uns segundos e volte a repetir o processo. Caso permaneça a avaria, veja o capítulo «7» do manual existente e o manual de instruções do motor.*

IMPORTANTE *Levar sempre em consideração que os dispositivos de segurança impedem o arranque do motor quando não são respeitadas as condições de segurança (ver 5.2). Nestes casos, ao ter restaurado o consenso de arranque, deverá voltar a pôr a chave na posição «STOP», antes de arrancar novamente o motor.*

5.4.2 Marcha para frente e transferências

- Durante as transferências:
- desengate os dispositivos de corte;
 - coloque o conjunto dispositivos de corte na

- posição de altura máxima (posição «7»);
- coloque o comando do acelerador numa posição intermediária entre «LENTA» e «RÁPIDA».

Transmissão mecânica

- Acione o pedal até o fundo (ver 4.21) e coloque a alavanca da mudança na posição de 1ª velocidade (ver 4.22).

- Mantendo o pedal carregado, desengate o travão de mão; solte lentamente o pedal, que passa da posição de «travão» para a função de «embraiagem», ativando as rodas traseiras (ver 4.21).

⚠ ATENÇÃO! *Largue lentamente o pedal, a fim de evitar que, devido a um engate muito brusco, provoque o levantamento da parte da frente e a perda do controlo da máquina.*

- A velocidade desejada deve ser atingida gradualmente agindo no acelerador e na caixa de velocidades; para mudar de velocidade, deve ser acionada a embraiagem carregando o pedal até a metade do curso (ver 4.21).

IMPORTANTE *O engate da marcha deve sempre ser efetuado com a máquina parada.*

Transmissão hidrostática

- Desengate o travão de mão e solte o pedal do travão (ver 4.31).

- Carregue o pedal da tração (ver 4.32) na direção «F» e, atinja a velocidade desejada graduando a pressão no pedal e agindo no acelerador.

⚠ ATENÇÃO! *A ativação da tração deve ser efetuada segundo as modalidades descritas a seguir (ver 4.32), para evitar que um engate muito brusco possa provocar o levantamento da parte frontal da máquina ou a perda de controlo da mesma, sobretudo nos declives.*

5.4.3 Travagem

Reduza primeiramente a velocidade da máquina reduzindo as rotações do motor, depois carregue no pedal do travão (ver 4.21 ou 4.31), para reduzir ainda mais a velocidade, até que a máquina pare.

Transmissão hidrostática

- Uma desaceleração sensível da máquina é obtida soltando o pedal da tração.

5.4.4 Marcha-atrás

IMPORTANTE *O engate da marcha-atrás deve sempre ser efetuado com a máquina parada.*

IMPORTANTE *Para poder recuar com os dispositivos de corte engatados, é preciso carregar e manter carregado o botão de consenso (ver 4.7) para não provocar a paragem do motor.*

Transmissão mecânica

- Acione o pedal até a máquina parar, engate a marcha-atrás deslocando lateralmente a alavanca e colocando-a na posição «R» (ver 4.22). Solte lentamente o pedal para inserir a embraiagem e iniciar a marcha-atrás.

Transmissão hidrostática

- Depois de parar a máquina, inicie a marcha-atrás, carregando o pedal de tração na direção «R» (ver 4.32).

5.4.5 Corte da relva

Modelo 102

- (Fig. 5.8) Regule a posição das rodinhas anti-escalpe (1), cuja função é reduzir o risco de arranque do tapete de relva, causadas pelo arrastamento da beirada do dispositivo de corte em terrenos irregulares.

- As quatro posições de montagem das rodinhas permitem manter um espaço de segurança «A» entre a beirada do dispositivo de corte e o terreno.

- Para mudar a posição, desaparafuse e extraia o pino (1) e recoloca a rodinha (2) no furo superior ou inferior da fila correspondente ao diâmetro da rodinha.

⚠ ATENÇÃO! *Esta operação deve ser executada sempre em ambas as rodinhas, posicionando-as na mesma altura, COM O MOTOR DESLIGADO E OS DISPOSITIVOS DE CORTE DESENGATADOS.*

Para iniciar o corte :

- coloque o acelerador na posição «RÁPIDA»;
- coloque o conjunto dispositivos de corte na posição de altura máxima;
- engate os dispositivos de corte (ver 4.7), somente no tapete de relva, evitando engatar os dispositivos de corte em terrenos com cascalhos ou com relva muito alta;
- gradualmente e por etapas, inicie o avanço sobre a zona coberta de relva, conforme descrito anteriormente;
- regule a velocidade de avanço e a altura de corte (ver 4.8) conforme as condições do relvado (altura, densidade e humidade da relva).

⚠ ATENÇÃO! *Para cortar a relva em declives, é necessário reduzir a velocidade de avanço, para garantir as condições de segurança (ver 1A-C7-8-9).*

Em todo o caso deve reduzir a velocidade sempre que verificar que a rotação do motor diminui, considerando que nunca se obterá um bom corte da relva se a velocidade de avanço estiver muito alta em relação à relva que pretende cortar.

Desengate os dispositivos de corte e coloque o conjunto dispositivos de corte na posição de altura máxima sempre que for necessário superar um obstáculo.

5.4.6 Esvaziamento do saco de recolha (Fig. 5.8)

NOTA *O esvaziamento do saco de recolha somente pode ser efetuado com os dispositivos de corte desengatados. Caso contrário, o motor para.*

Não encha demais o saco de recolha, a fim de evitar o entupimento do canal de expulsão.

Um sinal acústico avisa o enchimento do saco de recolha. A este ponto:

- desengate os dispositivos de corte (ver 4.7) e o sinal é interrompido;
- reduza as rotações do motor;
- coloque na posição ralenti (N) (ver 4.22 Transmissão mecânica ou 4.32 Transmissão hidrostática) e pare o avanço;
- nos declives, puxe o travão de mão;
- puxe a alavanca (1- se prevista) ou segure a alça traseira (1a) e vire o saco de recolha, para esvaziá-lo;
- feche o saco de recolha de maneira que fique preso na garra de retenção (2).

5.4.7 Esvaziamento do canal de expulsão

Ao cortar relva muito alta e molhada, e a uma

velocidade de avanço rápida, pode provocar o entupimento do canal de expulsão. Neste caso, é necessário:

- parar o avanço, desengatar os dispositivos de corte e parar o motor;
- tirar o saco de recolha ou a proteção de descarga traseira;
- remover a relva acumulada, agindo pela parte da boca de descarga do canal.

⚠ ATENÇÃO! *Este tipo de operação deve ser efetuado com o motor desligado.*

5.4.8 Finalização do corte

Depois de terminado o corte, desengate os dispositivos de corte, reduza a rotação do motor e efetue o percurso de retorno com o conjunto dispositivos de corte na posição de altura máxima.

5.4.9 Finalização do trabalho

Desligue a máquina, coloque o interruptor do acelerador na posição «LENTA» e desligue o motor virando a chave para a posição «PARAGEM».

Depois de desligar o motor, feche a torneira da gasolina (1) (se prevista). (Fig. 5.10)

⚠ ATENÇÃO! *Coloque o interruptor do acelerador durante 20 segundos na posição «LENTA», a fim de evitar possíveis retornos de chama.*

IMPORTANTE *Para preservar a carga da bateria, não deixe a chave na posição de «MAR-CHA» quando o motor não estiver funcionando.*

5.4.10 Limpeza da máquina

Depois de cada utilização, deverá limpar a parte exterior da máquina, esvaziar o saco de recolha e retirar todos os resíduos de relva e terra.

As peças em plástico deverão ser limpas com uma esponja embebida com água e um detergente, prestando muita atenção para não molhar o motor, as peças do sistema elétrico e a placa eletrónica situada por baixo do painel.

IMPORTANTE *Nunca utilize injetores ou líquidos agressivos para lavar a carroçaria e o motor.*

⚠ ATENÇÃO! *É necessário que na parte superior do conjunto dispositivos de corte não se acumulem detritos e resíduos de relva seca, a fim de manter o nível excelente de eficiência e de segurança da máquina.*

Depois de cada uso, efetue uma limpeza minuciosa do conjunto dispositivos de corte, para remover todos os resíduos de relva ou detritos.

⚠ ATENÇÃO! *Durante a limpeza do conjunto dispositivos de corte, use óculos de proteção e afaste pessoas ou animais da área circunstante.*

a) A lavagem da parte interna do conjunto dispositivos de corte e o canal de expulsão deve ser efetuada sobre um pavimento sólido, com:

- o saco de recolha ou a proteção de descarga traseira montados;
- o operador deve estar sentado;
- o conjunto dispositivos de corte na posição «1»;
- o motor em movimento;
- a transmissão em ralenti;
- os dispositivos de corte engatados.

Conecte um tubo para a água na junção específica (1) para onde a água deverá ser enviada. Engate o dispositivo de corte e deixe-o girar por alguns minutos. (Fig. 5.11)

IMPORTANTE *Para não prejudicar o bom funcionamento da embraiagem eletromagnética:*

- evite que a embraiagem entre em contato com óleo;
- não direcione jatos de água de alta pressão diretamente para o grupo embraiagem;
- não limpe a embraiagem com gasolina.

Tire o saco de recolha, esvazie-o, enxágue-o e guarde-o de maneira tal para favorecer uma secagem rápida.

b) Para a limpeza da parte superior do conjunto dispositivos de corte:

- abaixe completamente o conjunto dispositivos de corte (posição «1»);
- insufla com um jato de ar comprimido através das aberturas das proteções direita e esquerda. (Fig. 5.12)

5.4.11 Armazenamento e inatividade prolongada

Se for previsto um período longo de inatividade (superior a 1 mês), desligue os fios da bateria e siga as instruções contidas no manual de instruções do motor.

(Fig. 5.13) Esvazie o tanque de combustível desconectando o tubo (1) situado na entrada do filtro da gasolina (2), recolhendo o combustível em um recipiente adequado.

Religie o tubo (1) prestando atenção para reposicionar corretamente a abraçadeira (3).

A máquina deverá ser guardada num local seco e protegido das intempéries, coberta com uma lona (ver 8.4).

IMPORTANTE *A bateria deverá ser conservada num local seco e fresco. Recarregue sempre a bateria antes de um período longo de inatividade (superior a 1 mês) e providencie a sua recarga antes de reutilizá-la (ver 6.2.3).*

Quando voltar a trabalhar com a máquina, verifique se não há vazamento nas condutas, na torneira da gasolina ou no carburador.

5.4.12 Dispositivo de proteção da placa

A placa eletrónica está equipada com uma proteção de auto-restauração, que interrompe o circuito em caso de problemas na instalação elétrica. A intervenção faz com que o motor desligue e é sinalizada com o desligamento do indicador luminoso (máquinas com um indicador luminoso) ou com o desligamento completo do painel (máquinas com painel com 6 indicadores luminosos).

O circuito restaura-se automaticamente após alguns segundos; procure e remova as causas da avaria para evitar que se repitam as interrupções.

IMPORTANTE *Para evitar a intervenção da proteção:*

- não inverta a polaridade da bateria;
- não ligue a máquina sem a bateria, para não provocar anomalias no funcionamento do regulador de carga;
- preste atenção para não provocar um curto-circuito.

5.5 USO EM TERRENOS COM DECLIVES (Fig. 5.14)

Respeite os limites indicados (máx 10° - 17%).

⚠ ATENÇÃO! *Nos terrenos em declive, é preciso iniciar a marcha para frente com muito cuidado para evitar o levantamento da máquina na parte da frente. Ao descer o declive reduza a velocidade, sobretudo numa descida.*

⚠ PERIGO! *Nunca insira a marcha-atrás para reduzir a velocidade em descida: isso pode provocar a perda de controlo do meio, especialmente em terrenos escorregadios.*

Transmissão mecânica

- **⚠ PERIGO!** *Nunca percorra uma descida com a alavanca na posição ralenti ou a embraiagem desengatada! Engate sempre uma marcha baixa, antes de parar a máquina e deixar sem vigilância.*

Transmissão hidrostática

- Percorra as descidas sem acionar o pedal da tração (ver 4.32), para aproveitar a travagem da transmissão hidrostática, quando a transmissão não estiver engatada.

5.6 ALGUMAS RECOMENDAÇÕES PARA MANTER UMA BOA RELVA

1. Para obter um relvado bonito, verde e macio, ele deve ser cortado regularmente, sem que a relva seja arrancada. O relvado pode ser constituído por relvas de vários tipos. Com cortes frequentes, crescem mais as relvas que desenvolvem muitas raízes e forma um volume herboso sólido; ao contrário, se os cortes forem efetuados com menor frequência, desenvolvem-se sobretudo relvas altas e silvestres (trevo, margaridas, etc.).
2. É aconselhável sempre cortar a relva quando ela estiver bem seca.
3. Os dispositivos de corte devem estar em bom estado e bem afiados, a fim de obter um corte preciso e sem imperfeições, para que as pontas não fiquem amareladas.
4. O motor deve funcionar com a rotação máxima, para obter um bom corte da relva e para garantir que a relva cortada saia corretamente pelo canal de expulsão.
5. A frequência de corte deve ser de acordo com o crescimento da relva, a fim de evitar que entre um corte e outro a relva cresça demais.
6. Nos períodos mais quentes e secos é conveniente deixar crescer mais um pouco a relva, para evitar que o solo fique muito seco.
7. A melhor altura da relva de um relvado bem cuidado é de aproximadamente 4-5 cm e, com apenas um corte, não deverá ser removido mais de um terço da altura total. Se a relva estiver muito alta, é melhor efetuar o corte em duas passadas, com um intervalo de um dia. O primeiro corte com os dispositivos de corte na altura máxima e, eventualmente, com a largura de corte reduzida, e o segundo na altura desejada. (Fig. 5.15)
8. O relvado ficará com um melhor aspecto se os cortes forem efetuados em duas direções diferentes. (Fig. 5.16)
9. Se o transportador tender a ficar entupido

com relva, é importante reduzir a marcha, pois pode ser excessiva em função da condição do relvado. Se o problema persistir, as causas prováveis são os dispositivos de corte mal afiados ou o perfil das abas deformado.

10. Ao efetuar o corte, é necessário prestar muita atenção na proximidade de arbustos e de bermas baixas, que podem danificar o nivelamento horizontal e a borda do conjunto dispositivos de corte e os dispositivos de corte.

6. MANUTENÇÃO

6.1 RECOMENDAÇÕES PARA A SEGURANÇA

⚠ ATENÇÃO! *É necessário contatar imediatamente o seu Revendedor ou um Centro especializado caso se verifiquem irregularidades no funcionamento*

- *do travão;*
- *do engate e parada dos dispositivos de corte;*
- *da introdução da tração em marcha de avanço ou marcha-atrás.*

6.2 MANUTENÇÃO ORDINÁRIA

A tabela serve para ajudá-lo a manter a sua máquina operacional e com segurança. Na mesma estão indicadas as principais intervenções e a frequência prevista para cada uma delas. As caixas ao lado permitem anotar a data ou o número de horas de funcionamento nas quais a intervenção foi executada.

Operação		Horas	Efetuada (data ou horas)						
1.	MÁQUINA								
1.1	Controlo fixação e afiação do dispositivo de corte ³⁾	25							
1.2	Substituição dispositivos de corte ³⁾	100							
1.3	Controlo correia transmissão ³⁾	25							
1.4	Substituição correia transmissão ^{2) 3)}	-							
1.5	Controlo correia comando dispositivos de corte ³⁾	25							
1.6	Substituição correia comando dispositivos de corte ^{2) 3)}	-							
1.7	Controlo e regulação do travão ³⁾	25							
1.8	Controlo e registo tração ³⁾	25							
1.9	Controlo engate e travão do dispositivo de corte ³⁾	25							
1.10	Controlo de todas as fixações	25							
1.11	Lubrificação geral ⁴⁾	25							
2.	MOTOR ¹⁾								
2.1	Substituição do óleo do motor	...							
2.2	Controlo e limpeza do filtro de ar	...							
2.3	Substituição do filtro de ar	...							
2.4	Controlo do filtro de gasolina	...							
2.5	Substituição do filtro de gasolina	...							
2.6	Controlo e limpeza dos contatos da vela	...							
2.7	Substituição da vela	...							

1) Consulte o manual do motor a lista completa e a frequência.

2) Entre em contato com o seu Revendedor ao se verificarem os primeiros sinais de mau funcionamento.

3) Operação que deve ser executada pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.

4) A lubrificação geral de todas as articulações deve ser feita sempre antes de deixar a máquina parada por um período mais longo.

6.2.1 Descarga (Fig. 6.1)

IMPORTANTE *Siga as instruções indicadas no manual de instruções do motor.*

Tipo “I”:

Para descarregar o óleo do motor, segure o tubo de extensão (1) bem firme e desaperte a tampa de descarga (2).

Ao remontar a tampa (2) preste atenção no posicionamento da guarnição interna (3) e aperte a fundo segurando bem firme o tubo de extensão (1).

Tipo “II”:

Posicione a máquina numa superfície plana.

Posicionar um recipiente de recolha na correspondência do tubo de extensão (1);

Premir a cavilha (2);

Soltar o tubo de extensão do suporte colocando-o para baixo;

Dobrar o tubo de extensão e descarregar o óleo para um recipiente adequado;

Prender o tubo de extensão (1) no suporte (3) antes de completar o óleo.

Limpe eventuais vazamentos de óleo.

6.2.2 Eixo posterior

É composto por um grupo monobloco vedado e não precisa de manutenção. É fornecido com lubrificante permanente não precisa de ser substituído, nem substituído.

6.2.3 Motor (Fig. 6.2)

É muito importante efetuar uma manutenção rigorosa da bateria, para garantir uma longa duração.

A bateria da sua máquina deve ser carregada taxativamente:

- antes de utilizar a máquina pela primeira vez após a compra;
- antes de cada período prolongado sem uso da máquina;
- antes da colocação em funcionamento após um período prolongado sem uso.

Leia e respeite com atenção o processo de carregamento descrito no manual anexo à bateria. Se não o fizer ou se não carregar a bateria, os elementos da bateria podem sofrer avarias irreparáveis.

Uma bateria descarregada **deve** ser recarregada o mais rapidamente possível.

IMPORTANTE *A recarga deve ser feita com um aparelho de tensão constante. Outros sistemas de recarga podem danificar irremediavelmente a bateria.*

A máquina está equipada com um conector (1) para a recarga, que deverá ser conectada ao conector correspondente do carregador de bateria de manutenção “fornecido com a máquina (se previsto) disponibilizado a pedido (ver 8.5).

IMPORTANTE *Este conector deve ser usado exclusivamente para a ligação ao carregador de baterias de manutenção previsto pelo Fabricante. Para o seu uso:*

- siga as indicações mencionadas nas relativas instruções de uso;
- siga as indicações mencionadas no manual da bateria.

6.3 INTERVENÇÕES NA MÁQUINA

6.3.1 Alinhamento do conjunto dispositivos de corte (Fig. 6.3)

Uma boa regulação do conjunto dispositivos de corte é essencial para obter um corte regular da relva.

No caso de corte irregular, controle a pressão dos pneus.

Se isso não for suficiente para obter um corte uniforme, é preciso contactar o seu Revendedor para a regulação do alinhamento do conjunto dispositivos de corte.

6.3.2 Substituição das rodas (Fig. 6.4)

Com a máquina desligada, coloque alguns calços, por baixo de um elemento coluna do chassis, do lado da roda que deve ser substituída.

As rodas são presas por um anel elástico (1), que pode ser retirado com ajuda de uma chave de parafusos.

NOTA *Em caso de substituição de uma ou de ambas as rodas traseiras, verifique que eventuais diferenças do diâmetro externo não estejam acima de 8-10 mm; caso contrário, para evitar cortes irregulares, é preciso efetuar a regulação do alinhamento do conjunto dispositivos de corte.*

IMPORTANTE *Antes de remontar uma roda, passe graxa no eixo. Reposicione cuidadosamente o anel elástico (1) e a anilha de suporte (2).*

6.3.3 Reparação ou substituição dos pneus

Os pneus não têm câmara de ar e, por isso, qualquer substituição ou reparação devido a um furo deverá ser efetuada por um borracheiro

especializado, de acordo com as modalidades previstas para tal tipo de cobertura.

6.3.4 Substituição das lâmpadas (se previste)

• Lâmpadas tipo “I” (de incandescência) (Fig. 6.5)

As lâmpadas (18 W) encontram-se fixas no soquete da lâmpada através de um fecho de baioneta. Este é rodado com uma pinça em sentido anti-horário e a seguir puxado para fora.

• Lâmpadas tipo “II” (a LED) (Fig. 6.6)

Desparafuse o aro (1) e remova o conector (2). Desmonte o iluminador de LED (3), fixado pelos parafusos (4).

• Lâmpadas tipo “III” (a LED) (Fig. 6.7)

Levante o capot e remova o conector (1). Desprenda o contrapino (2) e retire lateralmente o capot.

Solte os cabos das lâmpadas LED (3), desaperte os parafusos (4) e desprenda as linguetas (5).

Levante e desprenda a parte superior do capot (6).

Desaperte os parafusos (7) e substitua os faróis LED (8).

Para remontar o capot, efetue os passos pela ordem inversa aos da desmontagem.

6.3.5 Substituição de um fusível (Fig. 6.8)

Na máquina estão previstos alguns fusíveis (1), de capacidade diferente, cujas funções e características são as seguintes:

- Fusível de 10 A = para proteger os circuitos gerais e de potência da placa electrónica, cuja intervenção causa a paragem da máquina e o desligamento completo do indicador luminoso no painel.

- Fusível de 25 A = para proteger o circuito de recarga, cuja intervenção manifesta-se com uma perda progressiva da carga da bateria e consequentes dificuldades no arranque.

A capacidade do fusível está indicada no próprio fusível.

IMPORTANTE *Um fusível queimado deverá ser sempre substituído por um fusível do mesmo tipo e com a mesma capacidade, nunca por um outro com uma capacidade diferente.*

Se não conseguir eliminar as causas da intervenção, consulte o seu Revendedor.

6.3.6 Desmontagem, substituição e remontagem dos dispositivos de corte

⚠ ATENÇÃO! *Use luvas de trabalho para manusear os dispositivos de corte.*

⚠ ATENÇÃO! *Substituir sempre os dispositivos de corte danificados ou tortos. Nunca tentar repará-los! USAR SEMPRE DISPOSITIVOS DE CORTE ORIGINAIS!*

Nesta máquina, está previsto o uso de dispositivos de corte que indicam o código indicado na tabela da página ii.

Devido à evolução do produto, os dispositivos de corte citados acima poderão ser substituídos, no decorrer dos anos, por outro com características semelhantes de intercambialidade e segurança de funcionamento.

IMPORTANTE *É necessário que os dispositivos de corte sejam substituídas em pares, sobretudo se houver diferenças sensíveis de desgaste.*

7. GUIA PARA A IDENTIFICAÇÃO DOS PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
1. Com a chave na posição «MARCHA», o indicador luminoso ou o painel ficam desligados	Ativação da proteção do placa eletrónica devido a: <ul style="list-style-type: none"> - a bateria está mal conectada - inversão de polaridade da bateria - bateria completamente descarregada - o fusível está queimado - a placa está molhada 	Coloque a chave na pos. «PARAGEM» e localize as causas da avaria: <ul style="list-style-type: none"> - verifique as conexões (ver 3.4) - verifique as conexões (ver 3.4) - recarregue a bateria (ver 6.2.3) - substitua o fusível (10 A) (ver 6.3.5) - secar com ar morno
2. Com a chave na posição «ARRANQUE» o indicador luminosos lampeja e o motor de arranque não funciona	- falta o consenso para o arranque	- verifique se as condições de consenso são respeitadas (ver 5.2.a)
3. Com a chave na posição «ARRANQUE» o indicador luminoso ou o painel acendem, mas o motor de arranque não funciona	- a bateria não tem carga suficiente - mau funcionamento do relé de arranque	- recarregue a bateria (ver 6.2.3) - contate o seu Revendedor
4. Com a chave na posição «ARRANQUE» o motor de arranque vira, mas o motor não inicia	- a bateria não tem carga suficiente - falta de fluxo da gasolina - defeito na ignição	- recarregue a bateria (ver 6.2.3) - verifique o nível do depósito (ver 5.3.3) - abra a torneira (se previsto) (ver 5.4.1) - verifique o filtro de gasolina - verifique a fixação da tampa da vela - verifique a limpeza e a distância correta entre os elétrodos
5. Arranque difícil ou funcionamento irregular do motor	- problemas de carburação	- limpe o filtro de ar ou substitua o mesmo - esvazie o depósito e abasteça-o com gasolina nova - verifique o filtro da gasolina e, se necessário, substitua-o
6. Redução da capacidade do motor durante o corte	- a marcha de avanço é elevada em relação à altura de corte	- reduza a marcha e/ou aumente a altura de corte (ver 5.4.5)
7. O motor para durante o trabalho	Ativação da proteção do placa eletrónica devido a: <ul style="list-style-type: none"> - ativação dos dispositivos de segurança 	Coloque a chave na pos. «PARAGEM» e localize as causas da avaria: <ul style="list-style-type: none"> - verifique se as condições de consenso são respeitadas (ver 5.2.b)
8. Os dispositivos de corte não se engatam ou não param tempestivamente quando são desengatadas	- problemas no sistema de engate	- contate o seu Revendedor

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
9. Corte irregular e recolha insuficiente da relva	<ul style="list-style-type: none"> - o conjunto dispositivos de corte não está paralelo ao solo - funcionamento não suficiente os dispositivos de corte - a velocidade de avanço é elevada em relação à altura da relva a cortar - entupimento do canal 	<ul style="list-style-type: none"> - verifique a pressão dos pneus (ver 5.3.2) - restabeleça o alinhamento do conjunto dispositivos de corte em relação ao terreno (ver 6.3.1) - contate o seu Revendedor - reduza a velocidade de avanço e/ou levante o conjunto dispositivos de corte (ver 5.4.5) - aguarde até que o relvado seque - retire o saco de recolha e esvazie o canal (ver 5.4.7)
10. Vibração anormal durante o funcionamento	<ul style="list-style-type: none"> - o dispositivo de corte está cheio de relva - os dispositivos de corte estão desequilibrados ou soltos - a fixação está solta 	<ul style="list-style-type: none"> - limpe o conjunto dispositivos de corte (ver 5.4.10) - contate o seu Revendedor - verifique e aperte os parafusos de fixação do motor e do chassis
11. Travagem hesitante ou ineficiente	<ul style="list-style-type: none"> - travão não regulado corretamente 	<ul style="list-style-type: none"> - contate o seu Revendedor
12. Avanço irregular, pouca tração na subida ou tendência da máquina de levantar a parte superior	<ul style="list-style-type: none"> - problemas na correia ou no dispositivo de engate 	<ul style="list-style-type: none"> - contate o seu Revendedor
13. Com o motor em funcionamento, ao ativar o pedal de acionamento, a máquina não se desloca (modelos com acionamento hidrostático)	<ul style="list-style-type: none"> - a alavanca de desbloqueio na posição «B» 	<ul style="list-style-type: none"> - coloque-a na pos. «A» (ver 4.33)
14. A máquina começa a vibrar de modo anormal	<ul style="list-style-type: none"> - danos ou partes soltas 	<ul style="list-style-type: none"> - pare a máquina e desligue o cabo da vela - verifique eventuais danos - controle se há partes soltas e aperte-as - Efetue as verificações, substituições ou reparações junto a um Centro Especializado

Se os inconvenientes persistirem após ter executado as operações descritas acima, contate o seu Revendedor.

⚠ ATENÇÃO! *Nunca tente efetuar reparações difíceis sem ter os meios próprios e conhecimentos técnicos para esse fim. Qualquer intervenção mal executada, implica automaticamente na perda da garantia e o fabricante fica eximido qualquer responsabilidade.*

8. ACESSÓRIOS A PEDIDO

8.1 KIT PROTEÇÃO DE DESCARGA TRASEIRA (Fig. 8.1 n. 33)

Para utilizar no lugar do saco de recolha, se não se fizer a recolha da relva.

8.2 KIT TRAÇÃO (Fig. 8.1 n. 34)

Serve para acoplar um reboque.

8.3 LONA DE COBERTURA (Fig. 8.1 n. 35)

Protege a máquina do pó, quando não é utilizada.

8.4 CARREGADOR DE BATERIAS DE MANUTENÇÃO (Fig. 8.1 n. 36)

Permite manter a bateria com boa eficiência, durante os períodos de inatividade, garantindo o nível de carga excelente e aumenta a duração da bateria.

8.5 KIT PARA “MULCHING” (Fig. 8.1 n. 37)

Tritura a relva cortada e deixa-a ficar no relvado, como alternativa à recolha no saco.

8.6 CORRENTES PARA NEVE 18” (Fig. 8.1 n. 38)

Melhoram a aderência das rodas traseiras nos trechos nevados e permitem o uso de ferramentas limpa-neves.

8.7 REBOQUE (Fig. 8.1 n. 39)

Para transportar ferramentas ou outros objetos, dentro dos limites de carga permitidos.

8.8 ESPALHADOR (Fig. 8.1 n. 40)

Para espalhar sal ou fertilizantes.

8.9 ROLO PARA RELVA (Fig. 8.1 n. 41)

Para compactar o terreno depois da sementeação ou achatara relva.

8.10 LIMPA-NEVES COM LÂMINA (Fig. 8.1 n. 42)

Para a remoção e o acúmulo lateral da neve retirada.

8.11 RODAS PARA LAMA / NEVE (Fig. 8.1 n. 43)

As rodas de neve são projetadas e construídas para melhorar as prestações de tração sobre a neve e lama.

8.12 VARREDORA FRONTAL (Fig. 8.1 n. 44)

Para a limpeza de caminhos e superfícies das folhas e sujidade e para a remoção de camadas finas de neve fresca.

8.13 INTERFACE DE ELEVAÇÃO (Fig. 8.1 n. 45)

Permite montar acessórios frontais adicionais que não exigem a tomada de potência.

8.14 TOMADA DE POTÊNCIA (PTO) (Fig. 8.1 n. 46)

Permite transferir a potência do motor ao acessório comandado. Necessita da interface de elevação



Preberite ustrezna priročnika z navodili za motor in akumulator.

KAZALO

1. VARNOSTNE NORME	1
2. POZNAVANJE STROJA	4
3. ODSTRANITEV EMBALAŽE IN MONTAŽA	6
4. KOMANDE IN KONTROLNI INSTRUMENTI	7
5. PREDPISI GLEDE UPORABE	9
5.1 Varnostna priporočila	9
5.2 Kriteriji za delovanje varnostnih naprav	9
5.3 Priprave pred začetkom dela	9
5.4 Uporaba stroja	10
5.5 Uporaba na nagnjenih terenih	13
5.6 Nasveti za vzdrževanje urejenega travnika	14
6. VZDRŽEVANJE	14
6.1 Varnostna priporočila	14
6.2 Redno vzdrževanje	14
6.3 Posegi na stroju	16
7. NAVODILA ZA PREPOZNAVANJE MOTENJ	17
8. DODATNA OPREMA	18

KAKO BEREMO PRIROČNIK

Nekateri odstavki v priročniku vsebujejo informacije, ki so posebno pomembne za varnost ali za delovanje naprave; ti odstavki so označeni na poseben način po naslednjem kriteriju:

OPOMBA ali POMEMBNO

Navaja podrobnosti ali dodatna pojasnila k že omenjenim, da ne bi poškodovali stroja ali naredili druge škode.

⚠ POZOR! *V primeru neupoštevanja so možne osebne poškodbe ali poškodbe tretjih oseb.*


⚠ NEVARNOST! *V primeru neupoštevanja so možne hude osebne poškodbe ali poškodbe tretjih oseb, obstaja tudi nevarnost smrti.*

V priročniku so opisane različne različice stroja, ki se lahko med seboj razlikujejo predvsem po naslednjem:

- vrsta prenosa: z mehanskim menjalnikom ali s kontinuirano hidrostatično nastavitvijo hitrosti

Modeli s hidrostatičnim menjalnikom so prepoznavni po napisu "HYDRO" na nalepki za identifikacijo (glej 2.2);

- prisotnost komponent ali kosov opreme, ki niso vselej na razpolago na prodajnih območjih;
- posebna oprema.

Znak »« označuje vsako razliko glede uporabe; sledi mu navedba različice, na katero se nanaša.

OPOMBA *Napotki, kot so »sprednji«, »zadnji«, »desni« in »levi«, je treba razumeti glede na položaj sedečega upravljavca (Slika 1.1).*

POMEMBNO *Za vse posege pri uporabi ali vzdrževanju motorja ali akumulatorja, ki niso opisani v tem priročniku, pogledite v posebne priročnike z navodili, ki so sestavni del dobavljene dokumentacije.*

1. VARNOSTNA NAVODILA, ki jih je treba natančno spoštovati

A) URJENJE

- 1) **POZOR!** Preden stroj uporabite, pozorno preberite ta navodila. Seznanite se s kontrolnimi ročicami in s pravilno uporabo stroja. Naučite se hitro zaustaviti motor. Zaradi nespoštovanja opozoril in navodil lahko pride do požara in/ali hudih poškodb. Shranite vsa opozorila in navodila, da jih lahko preberete pozneje.
- 2) Nikoli ne pustite, da stroj uporabljajo otroci ali druge osebe, ki niso dovolj seznanjene z navodili. Lokalni zakoni lahko določajo spodnjo mejo starosti za uporabnike.
- 3) Stroja nikoli ne uporabljajte, če se v bližini nahajajo ljudje, predvsem pa otroci ali živali.
- 4) Če je uporabnik utrujen, se slabo počuti ali je pod vplivom zdravil, drog, alkohola ali substanc, ki bi lahko zmanjšale njegovo sposobnost refleksov ali pozornost, stroja ne sme uporabljati.
- 5) Ne pozabite, da je delavec oziroma uporabnik odgovoren za nesreče in nepredvidljive nevarnosti, ki se lahko pripetijo drugim osebam ali njihovi lastnini. Uporabnik mora oceniti morebitna tveganja na terenu, kjer namerava delati in posledično poskrbeti za svojo varnost in varnost drugih, predvsem na nagnjenih, neravnih, drsečih ali nestabilnih terenih.
- 6) V primeru, da želite prodati ali posoditi stroj, se prepričajte, da bo uporabnik pregledal navo-

dila za uporabo, ki se nahajajo v tem priročniku.

7) Na stroju ne prevažajte otrok ali drugih oseb, ker bi lahko padli in se hudo poškodovali oziroma onemogočili varno vožnjo.

8) Voznik stroja mora natančno upoštevati navodila za vožnjo in predvsem:

- Med delom se ne sme raztresati, ampak mora ohranirati potrebno koncentracijo;
- Zavedati se mora, da izgube nadzora nad strojem, ki drsi po pobočju, ne more popraviti z uporabo zavore. Glavni vzroki za izgubo nadzora so:
 - Pomanjkljivo oprijemanje koles;
 - Pretirana hitrost;
 - Neprimerno zaviranje;
 - Neustreznost stroja za tip uporabe;
 - Pomanjkljivo poznavanje učinkov, ki lahko izhajajo iz pogojev na terenu, predvsem na nagibih;
 - Neustrezna uporaba stroja za vleko.

9) Stroj je opremljen z vrsto mikrostikal in varnostnih naprav, ki jih je prepovedano predelati ali odstraniti; če se to zgodi, preneha garancija in vsakršna odgovornost proizvajalca. Pred uporabo stroja vselej preglejte, če varnostne naprave delujejo.

B) POSTOPKI PRED UPORABO

1) Med uporabo stroja vselej nosite odporne delovne čevlje, ki varujejo pred drsenjem, in dolge hlače. Ne vklaplajte stroja bos ali z odprtimi sandali. Izogibajte se uporabi verižic, zapestnic, oblačil z opletajočimi deli, trakovi ali kravato. Dolge lase primerno spnite. Vedno nosite zaščitne slušnike.

2) Dobro preglejte celotno delovno območje in odstranite vse, kar bi stroj lahko izmetal ali bi lahko poškodovalo sestav rezalne naprave in motor (kamenje, veje, kovinske žice, kosti itd.).

3) **POZOR: NEVARNOST!** Bencin je močno vnetljiv.

- Gorivo hranite v ustreznih posodah, ki so temu namenjene;
- Gorivo dolivajte samo na prostem s pomočjo posebnega lija; med dolivanjem goriva in med kakršnim koli rokovanjem z gorivom ne smete kaditi.
- Gorivo dolijte pred zagonom motorja; ne dolivajte bencina in ne snemajte pokrova rezervoarja, ko motor deluje ali je še vroč;
- Če se bencin razlije, ne zaganjajte motorja, ampak stroj odstranite z območja, kjer je bilo gorivo razlito, dokler bencin ne izhlapi in se bencinski hlapi ne razkadijo; na ta način preprečite možnost požara;
- Po polnjenju je treba zamašek rezervoarja in zamašek posode za bencin vselej namestiti na njuno mesto in ju dobro priviti.

4) Poškodovane dušilce zamenjajte.

5) Pred uporabo opravite splošen pregled stroja, predvsem:

Opravite vizualni pregled rezalne naprave in preverite, če vijaki in sestav rezalne naprave niso izrabljeni ali poškodovani. Zaradi ohranitve ravnotežja zamenjajte poškodovane ali izrabljene rezalne naprave v celoti, skupaj z vijaki. Morebitna popravila mora opraviti izključno specializirana servisna služba.

6) Občasno preglejte stanje akumulatorja. V primeru poškodb na ohišju, pokrovu ali stičnikih ga zamenjajte.

7) Pred začetkom dela je treba vselej montirati zaščite na izmetu (zbiralno košaro, ščitnik bočnega izmeta oziroma ščitnik zadnjega izmeta).

C) MED UPORABO

1) Motorja ne vklaplajte v zaprtih prostorih, kjer se lahko nakopičijo nevarni hlapi dušikovega monoksida. Zaganjanje je treba opraviti na prostem ali v dobro zračenem prostoru. Vselej se zavedajte, da so izpušni plini strupeni.

2) Delajte samo pri dnevni svetlobi in v pogojih dobre vidljivosti.

Z delovnega območja oddaljite druge osebe, otroke in živali.

3) Po možnosti se izognite delu na mokri travi. Dela ne opravljajte med dežjem ali ko obstaja nevarnost neviht. Stroja ne uporabljajte v slabih vremenskih pogojih, zlasti če obstaja verjetnost za pojav strel.

4) Pred zagonom motorja izklopite rezalno napravo ali odjem moči; menjalnik postavite v prosti tek.

5) Bodite posebno pozorni, ko se približate oviram, ki bi lahko zmanjšale vidljivost.

6) Ko stroj parkirate, zategnite parkirno zavoro.

7) Stroja ne smete uporabljati na nagibih, ki presegajo 10° (17%), ne glede na smer gibanja.

8) Zapomnite si, da ne obstaja »varen« naklon.

Vožnja po travnikih z naklonom zahteva posebno pozornost. Da se izognete prevrnitvi ali izgubi nadzora nad strojem:

- Pri vzpenjanju ali spuščanju ne smete grobo zavreti ali grobo speljati;
- Rahlo pritiskajte na plin in ohranite menjalnik vselej vklopljen, predvsem pri spustu;
- Na nagibih in v ostrih zavojih morate zmanjšati hitrost;
- Bodite pozorni na izbokline in vbokline ter skrite nevarnosti;
- Nikoli ne kosite prečno po pobočju. Na nagljenih travnikih je treba voziti v smeri navzgor/navzdol, nikoli prečno; pri tem je treba paziti na spreminjanje smeri in da pri tem spreminjanju smeri zgornja kolesa ne naletijo na ovire (kamenje, veje, korenine itd.), saj bi to lahko povzročilo bočni zdrs ali izgubo nadzora nad strojem.

9) Preden na nagnjenih terenih spremenite smer, zmanjšajte hitrost; preden ustavite stroj in ga pustite nenadzorovanega, vedno zategnite parkirno zavoro.

10) Zelo pozorni bodite v bližini prepadnih robov, jarkov ali nasipov. Če eno izmed koles prekorači rob ali če rob popusti, se stroj lahko prevrne.

11) Bodite skrajno pozorni pri vzvratni vožnji oziroma pri delu med vzvratno vožnjo. Pred in med vzvratno vožnjo opazujte, kaj je za vami, da se prepričate o odsotnosti ovir.

12) Bodite posebno pozorni, ko vlečete težke tovore ali uporabljate težko opremo:

- Za vlečne drogeve uporabljajte le dovoljene priključne točke;
- Tovor omejite na količino, ki jo lahko dobro nadzorujete;
- Ne delajte ostrih ovinkov. Bodite pozorni med vzvratno vožnjo;
- Uporabite protiuteži ali uteži na kolesih, če priročnik tako svetuje.

13) Izklopite rezalno napravo oziroma odjem moči, kadar prečkate površine brez trave ali ko se premikate od ali do območja, ki ga nameravate kositi, in sestav rezalne naprave dvignite na najvišji položaj.

14) Pazite na promet, kadar stroj uporabljate blizu ceste.

15) **POZOR!** Stroj ni homologiran za uporabo na javnih cestah. Uporabljajte ga lahko (v skladu s prometnim zakonom) izključno na zasebnih območjih, kjer ni dovoljen promet.

16) Stroja ne uporabljajte, če so zaščite poškodovane ali če niso nameščeni zbiralna košara, ščitnik bočnega izmeta ali ščitnik zadnjega izmeta.

17) Rok ali nog ne dajajte poleg ali pod vrteče se dele. Bodite vedno dovolj oddaljeni od odprtine za izmet.

18) Ne puščajte stroja v travi s prižganim motorjem, ker lahko pride do požara.

19) Ko uporabljate opremo, izmeta nikoli ne usmerjajte proti osebam.

20) Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo je odobril proizvajalec stroja.

21) Ne uporabljajte stroja, če kosi dodatne opreme oziroma orodja niso montirani na predvidenih mestih.

22) Bodite pozorni, kadar uporabljate zbiralne košare in drugo opremo, ki lahko vplivajo na stabilnost stroja, zlasti na nagnjenih terenih.

23) Ne spreminjajte nastavitve motorja in ga ne silite v pretirano število vrtljajev.

24) Ne dotikajte se komponent motorja, ki se med uporabo segrejejo. Nevarnost opeklin!

25) Izklopite rezalno napravo ali odjem moči, postavite menjalnik v prosti tek in zategnite parkirno zavoro, ugasnite motor in izvlecite ključ (ter se prepričajte, da so se vsi gibajoči se deli popolnoma zaustavili):

– Vedno, kadar pustite stroj brez nadzora ali zapustite vozniški sedež;

– Preden se lotite odstranjevanja vzrokov za blokado ali odmaševanja kanala za izmet;

– Pred pregledovanjem, čiščenjem ali delom na stroju;

– Po udarcu ob neustrezni predmet. Pred ponovno uporabo stroja preverite morebitne poškodbe in izvedite potrebna popravila.

26) Izklopite rezalno napravo ali odjem moči in ugasnite motor (ter se prepričajte, da so se vsi gibajoči se deli popolnoma zaustavili):

- Preden nalijete gorivo;
- Vsakič, ko snamete ali ponovno nameščate zbiralno košaro;
- Vsakič, ko snamete ali ponovno nameščate odbijač bočnega izmeta;
- Pred naravnavanjem višine košnje, če tega opravila ni mogoče izvesti z mesta upravljavca.

27) Izklopite rezalno napravo ali odjem moči med transportom in vselej, kadar se ne uporablja.

28) Preden ugasnete motor, popustite plin. Ko je delo končano, zaprite dovajanje goriva v skladu z navodili v priročniku.

29) Bodite pozorni na sestav rezalnih naprav z več rezalnimi napravami, ker ena vrteča se rezalna naprava lahko vpliva na vrtenje drugih.

30) **POZOR** – V primeru povzročitve škode ali drugih nezgod med delom nemudoma zaustavite motor in oddaljite stroj, da ne povzročite dodatne škode; v primeru nezgod, pri katerih se poškodujejo upravljavec ali tretje osebe, nemudoma nudite prvo pomoč, ki ustreza situaciji, in se obrnite na zdravstveno ustanovo za ustrezno nego. Natančno odstranite morebitne drobce, ki bi lahko povzročili škodo ali poškodbe na ljudeh ali živalih, ker jih le-ti morda ne bi opazili.

31) **POZOR** – Raven hrupnosti in stopnja vibracij, ki sta navedena v teh navodilih, predstavljata maksimalni vrednosti ob uporabi stroja. Uporaba neuravnotežene rezalne naprave, prehitro gibanje in opuščanje vzdrževalnih opravil pomembno vplivajo na emisije hrupa in vibracije. To pomeni, da je treba izvajati preventivne ukrepe za preprečitev možnih poškodb zaradi močnega hrupa in vibracij; poskrbite za vzdrževanje stroja, nosite zaščitne glušnike in med delom delajte odmore.

D) VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

1) **POZOR!** – Iztaknite ključ in preberite ustrezna navodila, preden izvršite kakršen koli poseg za čiščenje ali vzdrževanje. Oblecite ustrezna oblačila in delovne rokavice v vseh primerih, ko bi lahko bilo delo nevarno za roke.

2) **POZOR!** – Nikoli ne uporabljajte stroja, če so njegovi deli obrabljeni ali poškodovani. Poško-

dovane ali obrabljene dele morate vedno zamenjati; ne smete jih popravljati. Uporabljajte samo originalne rezervne dele; uporaba neoriginalnih in/ali nepravilno montiranih rezervnih delov ogroža varnost stroja, lahko povzroči nesreče ali poškodbe na osehah ter proizvajalca oprosti vsake obveznosti ali odgovornosti.

3) Vse postopke vzdrževanja in naravnavanja, ki niso opisani v tem priročniku, mora opraviti vaš prodajalec ali specializiran servis, ki razpolaga s potrebnim znanjem in opremo za pravilno opravljanje dela in za ohranjanje izvirne varnosti stroja. Zaradi posegov, opravljenih v neprimer- nih ustanovah ali s strani neusposobljenih oseb, se razveljavi vsakršna oblika garancije in vsakršna odgovornost proizvajalca.

4) Po vsaki uporabi izvlecite ključ in preglejte, če je prišlo do morebitnih poškodb.

5) Vijaki in matice morajo ostati dobro priviti, da se zagotovi varno delovanje stroja. Redno vzdrževanje je bistvenega pomena za varnost in za ohranjanje dobrega delovanja stroja.

6) Redno pregledujte, če so vijaki rezalne naprave pravilno priviti.

7) Ko prijemate rezalne naprave z namenom njihove odstranitve ali ponovne namestitve, nosite delovne rokavice.

8) Pri brušenju rezalnih naprav poskrbite za njihovo uravnoteženje. Vsa opravila v zvezi z rezalnimi napravami (demontaža, brušenje, uravnoteženje, ponovna montaža in/ali zamenjava) so zahtevna in je zanje potrebno specifično znanje ter posebno orodje; iz varnostnih razlogov jih je treba vedno opraviti v specializiranem centru.

9) Redno preverjajte delovanje zavor. Zelo pomembno je vzdrževanje zavor in po potrebi njihovo popravilo.

10) Pogosto pregledujte ščitnik bočnega izmeta oziroma ščitnik zadnjega izmeta, zbiralno košaro in sesalno rešetko. Če so poškodovani, jih zamenjajte.

11) Če so nalepke z navodili in opozorili poškodovane, jih zamenjajte.

12) Ko morate stroj spraviti ali pustiti na nezavarovanem mestu, spustite sestav rezalnih naprav.

13) Stroj shranjujte izven dosega otrok.

14) Stroja z bencinom v rezervoarju ne shranjujte v prostoru, kjer bi lahko bencinski hlapi dosegli plamen, iskrico ali močan vir toplote.

15) Preden stroj postavite v katerikoli prostor, najprej počakajte, da se motor ohladi.

16) Za zmanjšanje nevarnosti požara morate motor, izpušni dušilec, sedež akumulatorja ter prostor, kjer hranite bencin, očistiti ostankov trave, listja ali odvečne maščobe. Vselej izpraznite zbiralno košaro in posod s pokošeno travo ne puščajte v zaprtem prostoru.

17) Zaradi zmanjšanja nevarnosti požarov redno pregledujte morebitne sledi puščanja olja in/ali goriva.

18) Če je treba rezervoar izprazniti, morate to opraviti na prostem in ko je motor hladen.

19) Nikoli ne puščajte ključev v stroju ali na dosegu otrok ali neusposobljenih oseb. Pred vsa- kim vzdrževalnim posegom izvlecite ključ.

E) TRANSPORT

1) POZOR! - Če morate stroj prevažati na tovornjaku ali prikolici, uporabite ustrezno odporne, široke in dolge dostopne nakladalne stranice. Stroj naložite z ugasnjenim motorjem, brez voznika in izključno s potiskanjem, pri tem pa naj sodeluje ustrezno število oseb. Med prevozom zaprite ventil za bencin (če obstaja), spustite sestav rezalne naprave oziroma drugo opremo, vklopite zavoro za parkiranje in stroj na prevoznem sredstvu primerno zavarujte s pomočjo vrvi ali verig.

F) VAROVANJE OKOLJA

1) Varovanje okolja mora biti pomemben in prednostni vidik pri uporabi stroja, v korist civilnega sožitja in okolja, v katerem živimo. Pazite, da s svojim delom ne motite sosedov.

2) Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, olja, bencina, filtrov, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

3) Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje odpadnega materiala po košnji.

4) Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete odvreči v okolje, ampak se obrnite na center za zbiranje odpadkov, v skladu z veljavni lokalnimi predpisi.

2. POZNAVANJE STROJA

2.1 OPIS STROJA IN PODROČJE UPORABE

Ta stroj je vrtna naprava, natančneje traktorska kosilnica.

Stroj je opremljen z motorjem, ki poganja: rezalno napravo, zaščitenoz okrovom, pa tudi prenosni mehanizem, ki omogoča premikanje stroja.

Upravljavec lahko vodi stroj in upravlja glavne komande, pri tem pa se vse čas nahaja na sedežu za voznika.

Na stroju montirane naprave izvedejo zaustavitev motorja in rezalne naprave v nekaj se-

kundah, če posegi upravljavca niso v skladu s predvidenimi pogoji glede varnosti.

Predvidena uporaba

Ta stroj je bil zasnovan in izdelan za košnjo trave.

Uporaba posebne opreme, ki jo je proizvajalec predvidel kot standardno opremo ali kot opremo, ki se nabavi ločeno, omogoča izvajanje tega dela na različne načine; ti načini so razloženi v tem priročniku ali v navodilih posameznih pripomočkov.

Možnost uporabe dodatne opreme (v kolikor je predvidena od proizvajalca) lahko tudi razširi obseg predvidene uporabe na dodatne funkcije, pri čemer je treba upoštevati omejitve in pogoje, navedene v navodilih, ki spremljajo opremo.

Tip uporabnika

Ta stroj je namenjen uporabi s strani navadnih uporabnikov, tj. nepoklicnih delavcev. Ta stroj je namenjen »neprofesionalni uporabi«.

Nepravilna uporaba

Katerakoli druga raba, ki se ne ujema z zgornjimi navodili, je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe na ljudeh in/ali predmetih.

K nepravilni uporabi spada (na primer, a ne samo):

- voziti na stroju ali na prikolici druge osebe, otroke ali živali;
- vleči ali potiskati tovore brez uporabe ustreznega dodatka, predvidenega za vleko;
- uporabiti stroj za prevoz čez nestabilne, spolzke, poledenele, kamnite ali neravne terene, mlake ali močvirja, ki ne omogočajo ocene o trdnosti terena;
- zaganjati rezalno napravo na predelih brez trave;
- uporabljati kosilnico za zbiranje listja ali drugih ostankov.

V primeru neustrezne uporabe se garancija razveljavi, proizvajalec pa zavrta vsakršno odgovornost in prelega na uporabnika vse stroške za škodo ali poškodbe njega samega ali drugih oseb.

2.2 IDENTIFIKACIJSKA NALEPKA IN SESTAVNI DELI STROJA (glej slike na str. ii)

1. Raven zvočne moči
2. Znak skladnosti CE
3. Leto izdelave
4. Moč in hitrost delovanja motorja

5. Tip stroja
6. Serijska številka
7. Teža v kg
8. Ime in naslov proizvajalca
9. Tip menjalnika
10. Šifra artikla

Izvod izjave o skladnosti se nahaja na predzadnji strani priročnika.



/---/---/---/---/---/---/---/---/

Sem vpišite serijsko številko vašega stroja (6).

Takoj po nakupu stroja prepisite identifikacijske številke (3 - 5 - 6) v okenca na zadnji strani priročnika.

Stroj je sestavljen iz niza glavnih komponent, ki imajo naslednje funkcije:

11. **Sestav rezalnih naprav:** okrov, ki vsebuje vrtljive rezalne naprave.
12. **Rezalne naprave:** elementi, namenjeni košnji trave; rebra na koncih pomagajo pri usmerjanju pokošene trave v kanal za izmet.
13. **Kanal za izmet:** element, ki povezuje sestav rezalnih naprav z zbiralno košaro.
14. **Zbiralna košara:** poleg zbiranja pokošene trave ima tudi varnostno funkcijo, ker preprečuje predmetom, na katere lahko naletijo rezalne naprave, da bi odleteli daleč proč od stroja.
15. **Ščitnik zadnjega izmeta (na voljo po naročilu):** če ga namestimo namesto zbiralne košare, preprečuje predmetom, na katere lahko naletijo rezalne naprave, da bi odleteli daleč proč od stroja.
16. **Motor:** poganja tako rezalne naprave kot tudi kolesa, ki stroj vlečejo naprej; njegove karakteristike in predpisi o njegovi uporabi so opisani v posebnem priročniku.
17. **Akumulator:** dovaja energijo za zagon motorja; njegove karakteristike in predpisi o njegovi uporabi so opisani v posebnem priročniku.
18. **Vozniški sedež:** delovno mesto upravljavca, opremljeno s senzorjem, ki zaznava prisotnost upravljavca z namenom ustreznega delovanja varnostnih naprav.
19. **Nalepke s predpisi in varnostnimi opozorili:** opozarjajo na glavne predpise za varno delo.
20. **Vratca za pregledovanje:** za dostop do akumulatorja; pritrjena so z vijakom in morajo biti med delovanjem stroja vselej zaprta.

2.3 VARNOSTNI PREDPISI

Vaš stroj zahteva previdno uporabo. V ta namen se na stroju nahajajo nalepke z oznakami, ki vas spominjajo na najpomembnejše varnostne ukrepe pri uporabi. Te nalepke je treba razumeti kot sestavni del stroja. Če se neka nalepka odlepi ali postane nečitljiva, pojdite k svojemu prodajalcu, da vam jo zamenja. Njihov pomen je razložen v nadaljevanju.

31. **Pozor:** Preden stroj uporabite, preberite navodila.
32. **Pozor:** Pred kakršnim koli posegom za vzdrževanje ali popraviljanje izvlecite ključ in preberite navodila.
33. **Nevarnost!** Izmet predmetov: Ne začnite delati, če niste prej namestili ščitnik zadnjega izmeta ali zbiralno košaro.
34. **Nevarnost! Izmet predmetov:** Poskrbite, da bodo druge osebe primerno oddaljene.
35. **Nevarnost! Prevrnitev stroja:** Ne uporabljajte tega stroja na naklonih nad 10°.
36. **Nevarnost!** Pohabljenje: Prepričajte, da so otroci daleč od stroja, ko je motor v teku.
37. **Nevarnost urreznin.** Rezalne naprave v gibanju. Rok ali nog ne vstavljajte v ohišje rezalnih naprav.
38. **Pozor!** Ne približajte se vročim površinam.
39. Ko se povzpnete na stroj, pazite da ne pohodite zaščit sestava rezalnih naprav.

2.4 PREDPISI ZA VLEKO

Po naročilu lahko nabavite komplet, ki omogoča vleko manjšega priklopnika; to opremo je treba montirati v skladu z dobavljenimi navodili.

41. Pri uporabi ne prekoračite omejitev za težo tovora, ki so navedene na nalepki, ter spoštujte varnostne predpise.

OPOMBA *Slike, ki ustrezajo besedilom v tretjem in v naslednjih poglavjih, se nahajajo na straneh iii in naslednjih tega priročnika.*

3. ODSTRANITEV EMBALAŽE IN MONTAŽA

Zaradi skladiščenja in prevoza nekatere komponente niso montirane neposredno v tovarni, temveč jih je treba montirati šele po odstranitvi embalaže, pri čemer je treba slediti naslednjim navodilom.

POMEMBNO *Stroj je dobavljen brez motornega olja in bencina. Pred zagonom motorja opravite polnjenji v skladu z navodili v knjižici motorja.*

⚠ POZOR! *Odstranjevanje embalaže in dokončno montažo morate opraviti na ravni in trdni površini, z zadostnim prostorom za premikanje stroja in embalaže, pri tem pa se morate vedno posluževati ustreznega orodja.*

3.1 ODSTRANITEV EMBALAŽE

Pri odstranjevanju embalaže pazite, da ne izgubite posameznih delov in dodatkov in da ne poškodujete sestava rezalnih naprav, ko stroj prestavljate s palete, na kateri je bil nameščen.

Embalaža vsebuje:

- stroj kot tak;
- volan;
- sedež;
- prednji odbijač (če je predviden);
- akumulator;
- zbiralno košaro (s pripadajočimi navodili);
- kuverto, ki vsebuje:
 - priročnike z navodili in dokumente,
 - komplet vijakov, vključno s trnom za pričvrstitev volana,
 - 2 ključa za zagon in rezervno varovalko (10 A).

OPOMBA *Da preprečite poškodbe sestava rezalnih naprav, ga regulirajte na maksimalno višino; bodite posebno pozorni ob prestavljanju s palete, na kateri je bil stroj nameščen.*

Hidrostatični menjalnik

- – Za lažjo prestavitev stroja s palete in premeščanje stroja prestavite ročico za sprostitve zadnjega prenosa v položaj «B» (glej 4.33).

Z odpadno embalažo ravnajte v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

3.2 MONTAŽA VOLANA

- **Volan tipa »I« (Slika 3.1)**

Stroj postavite na ravna tla in poravnajte prednja kolesa.

Volan (1) vstavite na štrlečo gred (2) in ga zavrtite tako, da so prečke obrnjene v smeri proti sedežu.

Odpertino pesta volana poravnajte z odprtino na gredi in vstavite dobavljeni trn (3) s pomočjo klavida, pri tem pa pazite, da skrajni konec popolnoma izstopi na nasprotni strani.

OPOMBA *Da se izognete poškodbam volana s klavdom, je dobro, če pri potiskanju trna v zadnjem delu uporabite prebijač ali izvijač ustre-*

nega premera.

• Volan tipa "II" (Slika 3.2)

Stroj postavite na ravna tla in poravnajte prednja kolesa.

S pomočjo izvijača odstranite osrednjo zaščito (1a) volana (1).

Volan (1) vstavite na štrlečo gred (2) in ga zavrtite tako, da so prečke obrnjene v smeri proti sedežu in ga potiskajte tako dolgo, da se pesto volana zapne na štrleče konce trna.

Fiksirajte volan s pomočjo priloženega vijaka (6) ter priloženih podložk (4) in (5) v prikazanem zaporedju.

Vijak (6) privijte do konca s pomočjo cevnega ključa.

Namestite zaščito volana (1a) tako, da sponke z zaskokom vstavite v ustrezna ležišča.

3.3 MONTAŽA SEDEŽA (Slika 2.3)

Montirajte sedež (1) na ploščo (2) in pri tem uporabite vijake (3).

3.4 MONTAŽA PREDNJEGA ODBIJAČA (če je predviden)

• Odbijač tipa »I« (Slika 2.4)

• Odbijač tipa »II« (Slika 2.5)

Montirajte prednji odbijač (1) na spodnji del šasije (2) in pri tem uporabite štiri vijake (3).

3.5 MONTAŽA IN POVEZAVA AKUMULATORJA (Slika 2.6 - 2.7)

Za dostop do akumulatorja (1) je treba odstraniti vratca za pregledovanje (2), ki so pritrjena z zapahom (3).

Povežite najprej rdeči kabel (4) na pozitivni pol (+), nato pa črni kabel (5) na negativni pol (-); pri tem uporabite priložene vijake, kot je prikazano. Stičnike namažite s silikonsko masťou in poskrbite, da boste pravilno namestili zaščitni pokrovček rdečega kabla (4).

Ponovno montirajte vratca za pregledovanje (2) in ga pritrдите z zapahom (3).

POMEMBNO Vselej poskrbite, da boste akumulator napolnili do konca; pri tem sledite navodilom v knjižici akumulatorja.

POMEMBNO Da preprečite sproženje varovala elektronskega modula, nujno pazite, da motorja ne zaženete pred popolno napolnitvijo akumulatorja!


4. KOMANDE IN KONTROLNI INSTRUMENTI

4.1 VOLAN (Slika 4.1 št. 1)

Z volanom upravljamo obračanje prednjih koles.

4.2 ROČICA PLINA (Slika 4.1 št. 2)

Urnava število obratov motorja. Položaji, označeni na ploščici, so naslednji:

 «ZAGANJALNIK» za zagon hladnega motorja

 «POČASI» minimalni obrati motorja

 «HITRO» maksimalni obrati motorja

– Položaj «ZAGANJALNIK» obogati mešanico; uporablja se za zagon hladnega motorja, vendar samo za nujno potreben čas.

– Ko se z vozilom le premikate do drugega območja, izberite vmesni položaj med «POČASI» in «HITRO».

– Med košnjo trave ročico postavite v položaj «HITRO».

4.2a KOMANDA ZAGANJALNIKA (če je predvidena) (Slika 4.1 št. 2a)

Povzroči obogatitev mešanice; uporabiti jo smemo samo za nujno potreben čas, za zagon hladnega motorja.

4.3 KOMUTATOR NA KLJUČ (Slika 4.1 št. 3)

Ta komanda na ključ ima naslednje tri položaje:

 «ZAUSTAVITEV» vse izklopljeno;

 «TEK» vse funkcije aktivirane;

 «ZAGON» vključi zaganjalnik.

– Ko ključ popustimo iz položaja «ZAGON», se samodejno vrne v položaj «TEK».

4.4 ROČICA PARKIRNE ZAVORE (Slika 4.1 št. 4)

Parkirna zavora prepreči premikanje stroja potem, ko smo ga parkirali. Ročica ima naslednja položaja:

«A» = Zavora sproščena

«B» = Zavora aktivirana

- Za aktiviranje parkirne zavore je treba do konca pritisniti na pedal (4.21 ali 4.31) in ročico postaviti v položaj «B»; ko stopalo umaknete s pedala, slednji ostane blokiran v spodnjem položaju.
- Za sprostitvev parkirne zavore pritisnite na pedal (4.21 ali 4.31), pri čemer se ročica postavi nazaj v položaj «A».

4.5 STIKALO ZA ŽAROMETE (če je predvideno) (Slika 4.1 št. 5)

Prizge žaromete, ko je ključ (4.3) v položaju «TEK».

4.6 SIGNALNE LUČKE IN NAPRAVA ZA ZVOČNE SIGNALE NA ARMATURNI PLOŠČI (Slika 4.1 št. 6)

- Zvočni signal opozori, da je zbiralna košara polna (glej 5.4.6).

Stroji z eno signalno lučko (Slika 4.1 št. 6a)



- Ta lučka se prižge, ko se ključ (4.3) nahaja v položaju «TEK»; med delovanjem stroja stalno gori.
- – Njeno utripanje pomeni, da manjka soglasje za zagon motorja (glej 5.2).

Stroji z armaturno ploščo s 6 signalnimi lučkami (Slika 4.1 št. 6b)

- Na armaturni plošči se nahaja zaslon z nizom signalnih lučk, ki se prižgejo, ko je ključ (4.3) v položaju «TEK».
- – Prižig signalne lučke pomeni:
 - a) parkirna zavora aktivirana;
 - b) manjka zbiralna košara ali ščitnik zadnjega izmeta;
 - c) rezalna naprava vključena;
 - d) odsotnost upravljavca;
 - e) menjalnik v prostem teku;
 - f) nepravilnosti pri polnjenju akumulatorja (ob zagnanem motorju)

4.7 KOMANDA ZA VKLOP IN USTAVLJANJE REZALNIH NAPRAV (Slika 4.1 št. 7)

Stikalo v obliki gobice omogoča vklop rezalnih naprav prek elektromagnetne sklopke:

-  «A» Pritisnjeno = Rezalne naprave izklopljene
-  «B» Izvlečeno = Rezalne naprave vklopljene

- Če se rezalne naprave vklopijo ob nespoštovanju predvidenih pogojev za varnost, se motor izklopi oziroma ga ni mogoče zagnati (glej 5.2).
- Ob izklopu rezalnih naprav (položaj «A») se istočasno vklopi zavora, ki v nekaj sekundah zaustavi rotacijo.

4.8 ROČICA ZA NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE (Slika 4.1 št. 8)

Ta ročica ima sedem položajev, označenih na ploščici s številkami od «1» do «7», ki ustrezajo sedmim nastavitvam višine košnje od 3 do 8 cm.

- Za prehod iz enega položaja v drugega pritisnite na gumb za sprostitvev, ki se nahaja na skrajnem koncu.

4.9 ROČICA ZA PREOBRNITEV ZBIRALNE KOŠARE (če je predvidena) (Slika 4.1 št. 9)

Ta ročica, ki jo je mogoče izvleči iz njenega ležišča, omogoča preobrnitev zbiralne košare, ko jo želimo izprazniti, z manjšim naporom.

4.10 TIPKA ZA OMOGOČITEV KOŠNJE MED VZVRATNO VOŽNJO (Slika 4.1 št. 10)

Če držite pritisnjeno to tipko, lahko vozite vzvratno z vklopljenimi rezalnimi napravami, ne da bi to povzročilo zaustavitev motorja.

Mehanski menjalnik

4.21 PEDAL SKLOPKE / ZAVORE (Slika 4.2 št. 21)

Ta pedal ima dvojno funkcijo. Prvi del njegovega hoda deluje kot sklopka: za vklop ali izklop pogona koles. Drugi del njegovega hoda pa deluje kot zavora zadnjih koles.

POMEMBNO *V fazi trenja sklopke morate biti izredno pozorni, da ne bi bili preveč obotavljivi, ker bi bi to lahko povzročilo pregretje in posledično poškodovanje prenosnega jermena.*

OPOMBA *Ko je stroj v teku, stopala ne prislanjajte na pedal.*

4.22 ROČICA MENJALNIKA (Slika 4.2 št. 22)

Ta ročica ima sedem položajev, ki ustrezajo petim prestavam za vožnjo naprej, prostemu teku («N») in vzvratni vožnji («R»).

Za prehod iz ene prestave v drugo pritisnite pedal (4.21) do polovice hoda in premaknite ročico v skladu z oznakami na nalepki.

⚠ POZOR! *Vkllop prestave je treba opraviti v stanju mirovanja.*

⚠ POZOR! *Vključitev vzratne vožnje je treba opraviti v stanju mirovanja.*

Hidrostatični menjalnik

4.31 PEDAL ZAVORE (Slika 4.3 št. 31)

Ta pedal sproži zavoro na zadnjih kolesih.

4.32 PEDAL POGONA KOLES (Slika 4.3 št. 32)

Ta pedal vključi pogon koles in regulira hitrost premikanja stroja, tako naprej kot vzvratno.

- Za vključitev vožnje naprej pritisnite s koncem stopala v smeri «F»; s krepitvijo pritiska na pedal se sorazmerno večja hitrost napredovanja stroja.
- Vzvratno vožnjo vključimo tako, da s peto pritisnemo na pedal v smeri «R».
- Ko pedal popustimo, se samodejno vrne v položaj prostega teka «N».

⚠ POZOR! *Vključitev vzratne vožnje je treba opraviti v stanju mirovanja.*

OPOMBA *Če pritisnemo na pedal za pogon – bodisi za vožnjo naprej bodisi za vzvratno vožnjo – ob aktivirani parkirni zavori (4.4), se motor zaustavi.*

4.33 ROČICA ZA SPROSTITVEJ HIDROSTATIČNEGA MENJALNIKA (Slika 4.3 št. 33)

Ta ročica ima dva položaja, ki sta označena na ploščici:

- «A» = Menjalnik vklopljen: za vse delovne pogoje, med vožnjo in med košnjo;
- «B» = Menjalnik sproščen: bistveno zmanjša napor, ki je potreben za ročno premikanje stroja, ko je motor ugasnjen.

POMEMBNO *Da ne bi prišlo do poškodb prenosnega sklopa, je treba ta poseg opraviti izključno pri ugasnjenem motorju, s pedalom (4.32) v položaju «N».*

5. PREDPISI GLEDE UPORABE

5.1 VARNOSTNA PRIPOROČILA

⚠ POZOR! *Če je predvidena uporaba večinoma na nagnjenih terenih (nagib ne sme nikoli presežati 10°), je dobro pod prečko prednjih koles obesiti protiuteži (na voljo po naročilu, glej 8.1) za povečanje stabilnosti sprednjega dela in zmanjšanje nevarnosti za njegov nenaden dvig.*

POMEMBNO *Vsi napotki glede položajev komanđ se nanašajo na ilustracije v poglavju 4.*

5.2 KRITERIJI ZA DELOVANJE VARNOSTNIH NAPRAV

Varnostne naprave delujejo po dveh kriterijih:

- preprečujejo zagon motorja, če niso upoštevani vsi varnostni pogoji;
- ugasnejo motor, če ni izpolnjen kakšen (tudi en sam) izmed varnostnih pogojev.

a) Za zagon motorja je v vsakem primeru potrebno:

- da je menjalnik v prostem teku;
- da so rezalne naprave izklopljene;
- da je upravljevec na svojem sedežu;

b) Motor se ustavi, ko:

- upravljevec zapusti sedež;
- se pri vklopljenih rezalnih napravah privzdigne zbiralna košara ali se sname ščitnik zadnjega izmeta;
- se parkirna zavora zategne, ne da bi bile rezalne naprave izklopljene;
- se ob zategnjeni parkirni zavori premika prestavna ročica (glej 4.22) ali pedal za pogon koles (glej 4.32).

5.3 PRIPRAVE PRED ZAČETKOM DELA

Pred začetkom dela je treba opraviti vrsto pregledov in opravil, s katerimi zagotovimo uspešno in kar najbolj varno delo.

5.3.1 Nastavitev sedeža (Slika 5.1)

Položaj sedeža spreminjate tako, da popustite vse štiri vijake (1) in nato sedež premikate vzdolž rež na nosilcu.

Ko dosežete ustrezeni položaj, dobro privijte vse štiri vijake (1).

5.3.2 Tlak v pnevmatikah (Slika 5.2)

Pravilni tlak v pnevmatikah je bistveni pogoj za popolno poravnano sestavo rezalnih naprav,

kar omogoča enakomerno košnjo travnika. Odvijte zaščitne pokrovčke in ventile priključite na priključek komprimiranega zraka, opremljen z manometrom, ter regulirajte tlak v skladu z navedenimi vrednostmi.

5.3.3 Polnjenje z oljem in bencinom

OPOMBA Vrsta olja in bencina, ki ju morate uporabiti, je navedena v priročniku z navodili za motor.

Nivo motornega olja je treba kontrolirati pri ugasnjemem motorju natančno po navodilih, ki jih navaja priročnik za motor: nivo olja mora biti med oznakama MIN in MAX na merilni paličici. (Slika 5.3)

Pri dolivanju goriva uporabite lij in pazite, da rezervoarja ne napolnite čisto do vrha. (Slika 5.4) Kapaciteta rezervoarja je okrog 6 oziroma 4,5 litrov.

⚠ NEVARNOST! Polnjenje je treba opraviti pri ugasnjemem motorju, na prostem ali v dobro prezračenem prostoru. Ne pozabite, da so bencinski hlapi vnetljivi! PRI PREVERJANJU VSEBINE REZERVOARJA NE PRIBLIŽUJTE PLAMENA K ODPRTINI. MED POLNENJEM NE KADITE.

POMEMBNO Pazite, da bencina ne polijete na plastične dele, ker se lahko poškodujejo; v primeru nehotenega politja takoj splaknite z vodo. Garancija ne krije škode na plastičnih delih karo-serije ali motorja, ki bi nastala zaradi bencina.

5.3.4 Montaža zaščit na izmetu (zbiralne košare ali ščitnika zadnjega izmeta)

⚠ POZOR! Stroja ne smete nikoli uporabljati, če niste pred tem montirali zaščit na izmetu!

Pripnite zbiralno košaro (1) na nosilce (2) in jo centrirajte glede na zadnjo ploščo, tako da se bosta ujemali oznaki (3). Centriranje zagotovimo tako, da uporabimo desni nosilec kot bočni naslon. Prepričajte se, če je spodnja cev odprtine na zbiralni košari pripeta na ustrezni pritrdilni kavelj (4) (Slika 5.5). Če želite delati brez zbiralne košare, je po naročilu na voljo komplet ščitnika zadnjega izmeta (glej 8.1), ki ga je treba pritrditi na zadnjo ploščo, kot prikazujejo ustrezna navodila (Slika 5.6).

5.3.5 Kontrola varnosti in učinkovitosti stroja

1. Preverite, če varnostne naprave delujejo tako, kot je navedeno (glej 5.2).
2. Prepričajte se, če zavora pravilno deluje.
3. Ne začnite s košnjo, če rezalne naprave vibrirajo ali če imate dvome o njihovi nabrušenosti; ne pozabite, da:
 - Slabo nabrušena rezalna naprava trga travo in povzroči porumenelost travnika.
 - Slabo pritrjena rezalna naprava povzroča nepravilne vibracije, kar je lahko nevarno.

⚠ POZOR! Ne uporabljajte stroja, če niste prepričani, da učinkovito in varno deluje. Če so potrebni pregledi ali popravila, se takoj posvetujte s svojim prodajalcem.

5.4 UPORABA STROJA

5.4.1 Zagon

Za zagon motorja (Slika 5.7):

- odprite ventil za dotok bencina (1) (če je predviden);
- prestavno ročico postavite v prosti tek («N») (glej 4.22 ali 4.32);
- izklopite rezalne naprave (glej 4.7);
- če ste na nagnjenem terenu, zategnite parkirno zavoro;
- če je treba zagnati hladen motor, aktivirajte zaganjalnik (glej 4.2 ali 4.2a);
- če je motor že ogret, je dovolj postaviti ročico v položaj med «POČASI» in «HITRO»;
- vtaknite ključ, ga zasukajte v položaj «TEK», s čimer vključite električni tokokrog, nato ga premaknite v položaj «ZAGON» za zagon motorja;
- ko je stroj vklopljen, popustite ključ.

Ko je motor zagnan, ročico plina postavite v položaj «POČASI».

POMEMBNO Zaganjalnik je treba izklopiti takoj, ko se motor začne pravilno vrteti; njegovo delovanje ob že segretem motorju lahko zamaže svečko in povzroči nepravilno delovanje motorja.

OPOMBA Če imate pri zagonu težave, ne vztrajajte dolgo z aktiviranjem zaganjalnika, da se ne izprazni akumulator in da se motor ne zalije. Ključ vrnite v položaj «ZAUSTAVITEV», počakajte nekaj sekund in poskusite znova izvesti opravilo. Če se težave z zagonom nadaljujejo, si preberite poglavje «8» v tem priročniku ter v priročniku z navodili za motor.

POMEMBNO Upoštevajte, da v primeru nespoštovanja varnostnih pogojev varnostne na-

prave preprečijo zagon motorja (glej 5.2). V teh primerih je treba najprej obnoviti pogoje za zagon in ključ vrniti v položaj «ZAUSTAVITEV», preden motor poskušate ponovno zagnati.

5.4.2 Vožnja naprej in premeščanje

Med premeščanjem:

- izklopite rezalne naprave;
- postavite sestav rezalnih naprav v najvišji položaj (položaj «7»);
- komando plina postavite v vmesni položaj med «POČASI» in «HITRO».

Mehanski menjalnik

- Do konca pritisnite pedal (glej 4.21) in ročico menjalnika postavite v položaj 1. prestave (glej 4.22).
- Ob pritisnjenem pedalu sprostite parkirno zavoro; postopoma popustite pedal, ki na ta način preide iz funkcije “zavore” v funkcijo “sklopke”, pri čemer se aktivirajo zadnja kolesa (glej 4.21).

⚠ POZORI! *Pedal vedno popuščajte postopoma, da preveč nagel vklop ne povzroči nenadnega dviga sprednjega dela in izgube nadzora nad vozilom.*

- S pomočjo ročice za plin in prestavne ročice postopoma pridobite zaželeno hitrost; če želite zamenjati prestavo, morate uporabiti sklopko, tako stopite na pedal in ga potisnete do polovice njegovega hoda (glej 4.21).

POMEMBNO *Vklop prestave je treba opraviti v stanju mirovanja.*

Hidrostatični menjalnik

- Sprostite parkirno zavoro in popustite pedal zavore (glej 4.31).
- Pritisnite pedal za pogon koles (glej 4.32) v smeri «F» in dosežite zaželeno hitrost s stopnjevanjem pritiska na pedal in z dodajanjem plina.

⚠ POZORI! *Pogon koles je treba vklopiti v skladu z že navedenimi navodili (glej 4.32), saj boste tako preprečili, da preveč nagel vklop ne povzroči nenadnega dviga sprednjega dela in izgube nadzora nad vozilom.*

5.4.3 Zaviranje

Najprej zmanjšajte hitrost stroja tako, da znižate število vrtljajev motorja; nato pritisnite na pedal

zavore (glej 4.21 ali 4.31), da hitrost še bolj zmanjšate, vse do zaustavitve.

Hidrostatični menjalnik

- Hitrost stroja lahko občutno zmanjšate že s tem, da sprostite pedal za pogon.

5.4.4 Vzratna vožnja

POMEMBNO *Vzratno vožnjo je treba vselej vključiti med mirovanjem.*

POMEMBNO *Da bi lahko ob vklopljenih rezalnih napravah vozili vzratno, morate držati pritisnjeno tipko za omogočitev (glej 4.7); v nasprotnem primeru motor ugasne.*

Mehanski menjalnik

- Pritiskajte na pedal vse do zaustavitve stroja, nato vključite vzratno vožnjo tako, da ročico premaknete v stran in potisnete v položaj «R» (glej 4.22). Postopoma popuščajte pedal, da vklopite sklopko in začnete z vzratno vožnjo.

Hidrostatični menjalnik

- Ko ste zaustavili stroj, začnite z vzratno vožnjo s pritiskom na pedal v smeri «R» (glej 4.32).

5.4.5 Košnja trave

Model 102

- (Slika 5.8) Regulirajte položaj kolesc za preprečevanje puljenja (1). Ti kolesci zmanjšujeta nevarnost puljenja travne ruše, ki nastane zaradi drsenja robu sestava rezalnih naprav na neravnih površinah.
- Štirje položaji za naravnavanje kolesc omogočajo ohranjanje varnostne razdalje «A» med robom sestava rezalnih naprav in terenom.
- Za zamenjavo položaja odvijte in snemite zatič (1) ter kolesce (2) namestite v gornjo ali spodnjo odprtino v vrsti, ki ustreza premeru kolesca.

⚠ POZORI! *To opravilo je treba vselej opraviti na obeh kolescih in ju namestiti na isto višino; PRI TEM MORA BITI MOTOR UGASNJEN, REZALNE NAPRAVE PA IZKLOPLJENE.*

Za začetek košnje:

- ročico plina postavite v položaj «HITRO»;
- postavite sestav rezalnih naprav v najvišji položaj;
- rezalne naprave vklopite (glej 4.7) le na travni ruši; rezalnih naprav ne vklaplajte na peščenih tleh ali na terenih s previsoko travo;
- po travnati površini se začnite pomikati zelo postopno in previdno, kot je bilo že opisano;
- uravnajte hitrost napredovanja in višino košnje (glej 4.8) glede na pogoje na travniku (višina, gostost in vlažnost trave).

⚠ POZOR! *Pri košnji na nagnjenih terenih je treba zmanjšati hitrost premikanja, da zagotovite varne pogoje dela (glej 1A-C7-8-9).*

Vsakokrat, ko začutite zmanjšanje vrtljajev motorja, upočasnite hitrost. Upoštevati morate, da ni mogoče doseči dobrih rezultatov košnje, če je hitrost previsoka glede na količino pokošene trave.

Vsakokrat, ko je treba prekoračiti kakšno oviro, izklopite rezalne naprave in postavite sestav rezalnih naprav v najvišji položaj.

5.4.6 Praznjenje zbiralne košare (Slika 5.8)

OPOMBA *Zbiralno košaro lahko izpraznite samo pri izklopljenih rezalnih napravah; v nasprotnem primeru se motor zaustavi.*

Ne pustite, da se zbiralna košara preveč napolni, da preprečite zamašitev kanala za izmet. Ko vas zvočni signal opozori, da je zbiralna košara polna, sledite naslednjim korakom:

- izklopite rezalne naprave (glej 4.7), kar povzroči prekinitev zvočnega signala;
- zmanjšajte obrate motorja;
- prestavite v prosti tek (N) (glej 4.22 Mehanski menjalnik ali 4.32 Hidrostatični menjalnik) in ustavite napredovanje stroja;
- na nagnjenih terenih zategnite parkirno zavoro;
- izvlecite ročico (1, če je predvidena) ali zgrabite zadnji ročaj (1a) in obrnite zbiralno košaro, da se izprazni;
- zbiralno košaro zaprite nazaj tako, da ostane pripeta na pritrdilnem kavlju (2).

5.4.7 Praznjenje kanala za izmet (Slika 5.9)

Košnja zelo visoke ali mokre trave skupaj s previsoko hitrostjo napredovanja lahko povzroči zamašitev kanala za izmet. V primeru zamašitve:

- ustavite stroj, izklopite rezalne naprave in

ugasnite motor;

- snemite zbiralno košaro ali ščitnik zadnjega izmeta;
- odstranite nabrano travo prek izhodne odprtine kanala.

⚠ POZOR! *To opravilo vselej izvajajte pri ugasnjenem motorju.*

5.4.8 Zaključek košnje

Po končani košnji izklopite rezalne naprave, zmanjšajte število vrtljajev motorja in opravite pot nazaj s sestavom rezalnih naprav v najvišjem položaju.

5.4.9 Zaključek dela

Ustavite stroj, postavite ročico plina v položaj «POČASI» in ugasnite motor z zasukom ključa v položaj «ZAUSTAVITEV». Pri ugasnjenem motorju zaprite ventil (1) za bencin (če je predviden) (Slika 5.10).

⚠ POZOR! *Da preprečite morebitni ponovni pojav plamena, ročico plina pustite za 20 sekund v položaju «POČASI», preden ugasnete motor.*

POMEMBNO *Za ohranitev napolnjenosti akumulatorja ključa ne puščajte v položaju «TEK», ko motor ni prižgan.*

5.4.10 Čiščenje stroja

Po vsaki uporabi očistite zunanost stroja, izpraznite zbiralno košaro in jo stresite, da se očisti ostankov trave in zemlje.

Plastične dele karoserije stroja obrišite s krpo, ki ste jo namočili v vodi in detergentu; pri tem pazite, da ne zmočite motorja, električnih delov in elektronskega modula, ki se nahaja pod armaturno ploščo.

POMEMBNO *Karoserije in motorja nikoli ne čistite z visokotlačnimi curki ali agresivnimi tekočinami!*

⚠ POZOR! *Na gornjem delu sestava rezalnih naprav se ne smejo nabirati drobci in ostanki suhe trave, če želimo ohraniti optimalno raven učinkovitosti in varnosti stroja.*

Po vsaki uporabi je treba sestav rezalnih naprav skrbno očistiti vseh ostankov trave in drugih drobcev.

⚠ POZOR! *Med čiščenjem sestava rezalnih naprav nosite zaščitna očala in poskrbite za oddaljitev oseb in živali iz okolice.*

a) Pranje notranjosti sestava rezalnih naprav in kanala za izmet je treba opraviti na trdni podlagi ob naslednjih pogojih:

- montirana zbiralna oziroma ščitnik zadnjega izmeta montirana;
- upravljalavec na svojem sedežu;
- sestav rezalnih naprav v položaju «1»;
- motor v teku;
- menjalnik v prostem teku;
- rezalne naprave vklopljene.

Cev za vodo priključite na ustrezni spoj (1) in pustite, da priteka voda. Vklopite rezalno napravo in pustite, da se nekaj minut vrti. (Slika 5.11)

POMEMBNO *Da se ohrani dobro delovanje elektromagnetne sklopke:*

- pazite, da sklopka ne pride v stik z oljem;
- ne usmerjajte visokotlačnih curkov vode neposredno na sklop sklopke;
- ne čistite sklopke z bencinom.

Nato snemite zbiralno košaro, jo izpraznite, izplaknite in shranite tako, da se bo lahko hitro posušila.

b) Za čiščenje zgornjega dela sestava rezalnih naprav:

- sestav rezalnih naprav spustite popolnoma (v položaj «1»);
- s curkom stisnjenega zraka prepričajte odprtine desne in leve zaščite (Slika 5.12).

5.4.11 Shranjevanje in daljše obdobje neuporabe

Če predvidevate daljše obdobje, ko stroja ne boste uporabljali (več kot 1 mesec), poskrbite za odklop kablov od akumulatorja in sledite navodilom, ki jih vsebuje priročnik z navodili za motor.

(Slika 5.13) Izpraznite rezervoar goriva: odklopite cev (1), ki je nameščena na vhodu filtra za bencin (2), in gorivo zberite v primerno posodo. Cev (1) ponovno priklopite in pri tem pazite, da pravilno ponovno namestite pašček (3).

Stroj shranjujte v suhem prostoru, na varnem pred vremenskimi nevšečnostmi; po možnosti ga pokrijte s ponjavo (glej 8.4).

POMEMBNO *Akumulator je treba shranjevati v hladnem in suhem prostoru. Pred daljšim obdobjem neuporabe (več kot 1 mesec) vedno napolnite akumulator in poskrbite za napolnitev tudi pred ponovno uporabo stroja (glej 6.2.3).*

Ob ponovni uporabi preverite, da bencin ne uhaja iz cevi, iz ventila ali iz uplinjača.

5.4.12 Varnostna naprava za zaščito elektronskega modula

Elektronski modul je opremljen z varnostno napravo za avtomatsko ponovno aktiviranje, ki v primeru nepravilnosti v električni napeljavi prekine tokokrog; to povzroči zaustavitev motorja, na kar nas opozori ugasnjena signalna lučka (pri strojih z eno signalno lučko) ali popolna ugasnitev celotne armaturne plošče (pri strojih z armaturno ploščo s 6 signalnimi lučkami). Tokokrog se avtomatsko ponovno aktivira po nekaj sekundah; poiščite in odstranite vzroke okvare, da preprečite vnovične prekinitve delovanja.

POMEMBNO *Sproženju varnostne naprave se izognete z upoštevanjem naslednjih priporočil:*

- ne obrnite polov akumulatorja;
- stroj naj nikoli ne deluje brez akumulatorja, saj to lahko povzroči nepravilnosti v delovanju regulatorja polnjenja;
- pazite, da ne povzročite kratkih stikov.

5.5 UPORABA NA NAGNjenih TERENIH (Slika 5.14)

Spoštujte navedene omejitve (max 10° – 17%).

⚠ POZOR! *Na nagnjenih terenih je treba začeti z vožnjo izredno pazljivo, da se izognemo nenadnim dvigom sprednjega dela stroja. Zmanjšajte hitrost vožnje, preden zapeljete na nagnjen teren, zlasti če se spuščate navzdol.*

⚠ NEVARNOST! *Nikoli ne vključite vzvratne vožnje, da bi zmanjšali hitrost pri vožnji navzdol. To bi lahko povzročilo izgubo nadzora nad vozilom, zlasti na spolzkih terenih.*

Mehanski menjalnik

- **⚠ NEVARNOST!** *Nikoli se ne spuščajte s prestavo v prostem teku ali z odklopljeno sklopko! Preden ustavite stroj in ga pustite nenadzorovanega, ga vselej postavite v eno izmed nizkih prestav.*

Hidrostatski menjalnik

- Pri vožnji navzdol ne pritiskajte na pedal za pogon (glej 4.32), da izkoristite zavorni učinek hidrostatičnega menjalnika, ko prenos ni vklopljen.

5.6 NASVETI ZA VZDRŽEVANJE UREJENEGA TRAVNIKA

1. Za ohranjanje lepega, zelenega in mehkega travnika, je treba travo redno kositi, ne da bi jo pretirano obremenjevali. Travnik lahko tvorijo različne vrste trave. Ob pogosti košnji bolj rastejo vrste trave, ki razvijajo veliko korenin in oblikujejo močno travno rušo; če pa je košnja bolj redka, se razvijajo predvsem visoke in divje trave (triperesna deteljica, marjetice itd.).
2. Vselej je bolje kositi dobro osušeno travo.
3. Rezalne naprave morajo biti cele in dobro nabrušene, da je rez trave čist in brez cefranja, ki povzroča porumenelost vrhov trave.
4. Motor je treba uporabljati pri najvišjem številu vrtljajev, s čimer zagotovite čist rez trave in močno potiskanje pokošene trave skozi kanal za izmet.
5. Pogostost košenj je treba prilagoditi rasti trave in preprečiti, da bi med eno in drugo košnjo preveč zrasla.
6. V najbolj vročih in suhih obdobjih vam priporočamo, da pustite travo nekoliko višjo, saj se s tem ublaži osuševanje terena.
7. Optimalna višina trave na dobro oskrbovani trati je okrog 4-5 cm; pri posamezni košnji naj ne bi porezali več kot tretjino celotne višine. Če je trava zelo visoka, je bolje kositi dvakrat z razmikom enega dneva; prvo košnjo opravite z rezalnimi napravami na najvišji višini in morebiti po ožji stezi, pri drugi košnji pa nastavite zaželeno višino. (Slika 5.15)
8. Videz trate bo lepši, če boste kosili izmenično v obeh smereh. (Slika 5.16)

9. Če se v kanalu za izmet večkrat nabere trava, vam svetujemo, da zmanjšate hitrost, saj je lahko previsoka glede na stanje trate; če se težava nadaljuje, sta lahko možna vzroka slabo nabrušene rezalne naprave ali deformiran profil krilc.
10. Bodite zelo pozorni na košnjo v bližini grmovja ali nizkih robnikov, ki lahko poškodujejo paralelizem in rob sestava rezalnih naprav, pa tudi rezalne naprave same.

6. VZDRŽEVANJE

6.1 VARNOSTNA PRIPOROČILA

- ⚠ POZOR!** *Takoj se obrnite na svojega prodajalca ali na specializiran servis, če opazite nepravilnosti v delovanju*
- zavore,
 - vklopa in zaustavitve rezalnih naprav,
 - vklopa pogona koles v prestavo za vožnjo naprej ali v vzvratno vožnjo.

6.2 REDNO VZDRŽEVANJE

Spodnja tabela vam bo v pomoč pri ohranjanju učinkovitosti in varnosti vašega stroja. V njej so navedena poglobljena opravila in časovni intervali, v katerih je treba opraviti vsako izmed njih. Okenca ob strani omogočajo beleženje datuma ali ur delovanja, po poteku katerih je bilo opravilo izvedeno.

Poseg		Ure	Opravljeno (datum ali ure)						
1.	STROJ								
1.1	Pregled spojev rezalnih naprav in njihove nabrušenosti ³⁾	25							
1.2	Zamenjava rezalnih naprav ³⁾	100							
1.3	Pregled transmisijskega jermena ³⁾	25							
1.4	Zamenjava transmisijskega jermena ²⁾³⁾	–							
1.5	Pregled jermena za upravljanje rezalnih naprav ³⁾	25							
1.6	Zamenjava jermena za upravljanje rezalnih naprav ²⁾³⁾	–							
1.7	Pregled in naravnava zavore ³⁾	25							
1.8	Pregled in naravnava pogona koles ³⁾	25							
1.9	Pregled vklopa in zavore rezalne naprave ³⁾	25							

Poseg		Ure	Opravljeno (datum ali ure)					
1.10	Pregled vseh spojev	25						
1.11	Splošno mazanje ⁴⁾	25						
2.	MOTOR ¹⁾							
2.1	Zamenjava motornega olja	...						
2.2	Pregled in čiščenje zračnega filtra	...						
2.3	Zamenjava zračnega filtra	...						
2.4	Pregled bencinskega filtra	...						
2.5	Zamenjava bencinskega filtra	...						
2.6	Pregled in čiščenje kontaktov svečke	...						
2.7	Zamenjava svečke	...						

¹⁾ Za celoten seznam in periodičnost glej priročnik z navodili za motor.

²⁾ Ob prvih znakih slabega delovanja se posvetujte s svojim prodajalcem.

³⁾ To opravilo mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servis.

⁴⁾ Splošno mazanje vseh spojev je poleg tega dobro opraviti vselej, ko se predvideva daljše obdobje neuporabe stroja.

6.2.1 Odlivanje (Slika 6.1)

POMEMBNO Spoštujte vsa navodila, ki jih navaja priročnik za motor.

Tip »I«:

Ko praznite motorno olje, trdno držite cev podaljška (1) in odvijte zamašek za praznjenje (2). Pri ponovnem nameščanju zamaška (2) pazite na pravilno namestitvev notranjega tesnila (3) in privijte do konca, pri tem pa trdno držite cev podaljška (1).

Tip »II«:

Stroj postavite na ravno površino. Pod cevni podaljšek (1) postavite zbiralno posodo.

Vstavite razcepko (2).

Cevni podaljšek snemite z nosilca in ga potisnite navzdol.

Cevni podaljšek prepognite in olje izpustite v primerno posodo.

Pred dolivanjem olja cevni podaljšek (1) ponovno namestite na nosilec (3).

Očistite morebitne sledi razlitja olja.

6.2.2 Zadnja os

Zadnja os se nahaja v zaprti enoti v enem bloku in ne potrebuje vzdrževanja; ima stalen dotok maziva, ki ga ni treba ne menjavati ne dodajati.

6.2.3 Akumulator (Slika 6.2)

Za zagotavljanje dolge življenjske dobe akumulatorja, je bistvenega pomena natančno vzdrževanje.

Akumulator vašega stroja je treba obvezno napolniti:

- preden prvič uporabite stroj po nakupu;
- pred vsakim daljšim obdobjem neuporabe stroja;
- pred ponovno uporabo po daljšem obdobju neuporabe stroja.

Pozorno preberite in natančno upoštevajte postopek polnjenja, ki je opisan v priročniku, priloženem akumulatorju. Če ne spoštujete pravih postopka ali akumulatorja ne napolnite, se lahko njegovi deli nepopravljivo poškodujejo. Prazen akumulator morate čim prej spet napolniti.

POMEMBNO Polnjenje je treba izvajati z napravo s konstantno napetostjo. Drugi sistemi za polnjenje lahko akumulator nepopravljivo poškodujejo.

Stroj je opremljen s konektorjem (1) za polnjenje, ki ga je treba zvezati z ustreznim konektorjem na namenskem vzdrževalnem polnilniku. Slednji je bil dobavljen s strojem (če je predvideno) ali pa je na voljo po naročilu (glej 8.5).

POMEMBNO *POMEMBNO* Ta konektor je treba uporabljati izključno za povezavo z vzdrževalnim polnilnikom, ki ga je predvidel proizvajalec. Za njegovo uporabo:

- upoštevajte napotke v ustrezajočih navodilih za uporabo;
- upoštevajte navodila, ki jih daje priročnik akumulatorja.

6.3 POSEGI NA STROJU

6.3.1 Poravnava sestava rezalnih naprav (Slika 6.3)

Dobra poravnava sestava rezalnih naprav je bistvenega pomena za enakomerno pokošeno trato.

Če opazite, da je košnja neenakomerna, preverite tlak v pnevmatikah.

Če ta ukrep ne zadošča, se obrnite na vašega prodajalca, da opravi poravnavo sestava rezalnih naprav.

6.3.2 Zamenjava koles (Slika 6.4)

Stroj postavite na ravno površino ter namestite distančnike pod nosilne elemente ogrodja na strani kolesa, ki ga je treba zamenjati.

Kolesa pridrži elastični obroček (1), ki ga je mogoče sneti s pomočjo izvijača.

OPOMBA *V primeru zamenjave enega ali obeh zadnjih koles, se prepričajte, da razlike v zunanjem premeru ne presegajo 8-10 mm. Če ni tako, je treba izvesti poravnavo sestava rezalnih naprav, da se izognete neenakomerni košnji.*

POMEMBNO *Pred ponovno montažo kolesa os namažite z mazivom. Pazljivo spet namestite elastični obroček (1) in podložko (2).*

6.3.3 Popravilo ali zamenjava pnevmatik

Pnevmatike so tipa "Tubeless". Zato lahko preluknjano pnevmatiko zamenja ali popravi samo specializiran vulkanizer, na način, ki je predviden za to vrsto plašča.

6.3.4 Zamenjava luči (če so prisotne)

• Luči tipa »I« (navadne žarnice) (Slika 6.5)

Luči (18W) so kot bajonet vstavljene v nosilcu žarnice, ki ga snamete tako, da ga s pomočjo klešč zavrtite v obratni smeri urnega kazalca.

• Luči tipa »II« (LED) (Slika 6.6)

Odvijte obroček (1) in odstranite konektor (2). Demontirajte LED sijalko (3), ki je pritrjena z vijaki (4).

• Luči tipa »III« (LED) (Slika 6.7)

Dvignite pokrov motorja in odstranite konektor (1).

Snemite razcepko (2) in bočno izvlecite pokrov. Odklopite kable LED sijalk (3), odvijte vijake (4) in sprostite jezičke (5).

Dvignite in odklopite zgornji del pokrova (6).

Odvijte vijake (7) in zamenjajte LED žaromete (8).

Za ponovno namestitvev pokrova motorja sledite obratnemu vrstnemu redu od demontaže.

6.3.5 Zamenjava varovalke (Slika 6.8)

Na stroju je nekaj varovalk (1) z različno močjo, ki imajo naslednje funkcije in značilnosti:

- Varovalka 10 A = ščiti glavne tokokroge in elektronski modul; njen poseg povzroči zaustavitve stroja in popolno ugasnitev signalne lučke na armaturni plošči.
- Varovalka 25 A = ščiti tokokrog za polnjenje; njen poseg se izraža s progresivno izgubo zmogljivosti akumulatorja in s posledičnimi težavami pri zagonu.

Nazivni tok varovalke je označen na varovalki sami.

POMEMBNO *Pregorelo varovalko morate vedno zamenjati z varovalko enakega tipa in nazivnega toka, nikoli ne smete uporabiti varovalke z drugačnim nazivnim tokom.*

V primeru, da ne morete odpraviti vzrokov za pregorete varovalke, se posvetujte z vašim prodajalcem.

6.3.6 Demontaža, zamenjava in ponovna montaža rezalnih naprav

⚠ POZOR! *Za delo z rezalnimi napravami si nadenite delovne rokavice.*

⚠ POZOR! *Poškodovano ali ukrivljeno rezalno napravo vedno zamenjajte; nikoli ga ne poskušajte popraviti! VSELEJ UPORABLJAJTE ORIGINALNE REZALNE NAPRAVE!*

Na tem stroju je predvidena uporaba rezalnih naprav s šifro, ki je navedena v razpredelnici na strani ii.

Zaradi razvoja artikla bo omenjena rezalna naprava lahko sčasoma nadomeščena z drugo, ki bo imela enakovredne lastnosti, kar se tiče varnosti in možnosti medsebojnega zamenjavanja.

POMEMBNO *Dobro je, da se rezalne naprave zamenjajo v paru, zlasti v primeru velike razlike v obrabi.*

7. NAVODILA ZA PREPOZNAVANJE MOTENJ

MOTNJA	VERJETNI VZROK	ODPRAVA MOTNJE
1. Ko je ključ v položaju «TEK», ostaneta opozorilna lučka oz. armaturna plošča ugasnjena	Sprožitev zaščite elektronskega modula zaradi naslednjih vzrokov: <ul style="list-style-type: none"> – nepravilna vezava akumulatorja – poli akumulatorja obrnjeni – akumulator popolnoma prazen – pregorela varovalka – moker elektronski modul 	Ključ zasučite v položaj «ZAUSTAVITEV» in poiščite vzroke okvare: <ul style="list-style-type: none"> – preverite povezave (glej 3.4) – preverite povezave (glej 3.4) – napolnite akumulator (glej 6.2.3) – zamenjajte varovalko (10 A) (glej 6.3.5) – posušite s srednje toplim zrakom
2. Ko je ključ v položaju «ZAGON», signalna lučka utripa in zaganjalnik se ne vrti	– manjka omogočitev zagona	– preverite, če so zagotovljeni vsi pogoji za zagon (glej 5.2.a)
3. Ko je ključ v položaju «ZAGON», se signalna lučka oz. armaturna plošča prižge, vendar se zaganjalnik ne vrti	– akumulator ni dovolj poln – okvara releja za zagon	– napolnite akumulator (glej 6.2.3) – posvetujte se s svojim prodajalcem
4. Ko je ključ v položaju «ZAGON», se zaganjalnik vrti, vendar se motor ne zažene	– akumulator ni dovolj poln – ni dotoka bencina – okvara zagona	– napolnite akumulator (glej 6.2.3) – preverite nivo v rezervoarju (glej 5.3.3) – odprite ventil (če je predviden) (glej 5.4.1) – pregledajte bencinski filter – preverite, če je pokrovček svečke dobro pritrjen – preverite, ali so elektrode čiste in ali je razdalja med njimi ustrezna
5. Težak zagon ali neenakomerno delovanje motorja	– problemi z uplinjevanjem	– očistite ali zamenjajte zračni filter – izpraznite rezervoar in natočite svež bencin – preverite in po potrebi zamenjajte bencinski filter
6. Poslabšanje delovanja motorja med košnjo	– previsoka hitrost vožnje glede na višino košene trave	– zmanjšajte hitrost vožnje in/ali nastavite višjo višino košnje (glej 5.4.5)
7. Motor se ustavi med delom	Sprožitev zaščite elektronskega modula zaradi naslednjih vzrokov: <ul style="list-style-type: none"> – sprožitev varnostnih naprav 	Ključ zasučite v položaj «ZAUSTAVITEV» in poiščite vzroke okvare: <ul style="list-style-type: none"> – preverite, če so zagotovljeni vsi pogoji za zagon (glej 5.2.b)
8. Rezalne naprave se ne vklopijo ali se ne ustavijo takoj po izklopu	– problemi na sistemu vklopa	– posvetujte se s svojim prodajalcem
9. Neenakomirna košnja in nezadostno zbiranje trave	– sestav rezalnih naprav ni vzporeden s terenom – neučinkovitost rezalnih naprav; – previsoka hitrost vožnje glede na višino košene trave – zamašitev kanala	– kontrolirajte tlak v pnevmatikah (glej 5.3.2) – obnovite poravnavo sestava rezalnih naprav glede na teren (glej 6.3.1) – posvetujte se s svojim prodajalcem – zmanjšajte hitrost vožnje in/ali zvišajte sestav rezalnih naprav (glej 5.4.5) – počakajte, da se trava posuši – snemite zbiralno košaro in izpraznite kanal (glej 5.4.7)

MOTNJA	VERJETNI VZROK	ODPRAVA MOTNJE
10. Nenormalno vibriranje med delovanjem	<ul style="list-style-type: none"> – sestav rezalnih naprav je poln trave – rezalne naprave so neuravnovežene ali razrahljane – spoji so razrahljani 	<ul style="list-style-type: none"> – očistite sestav rezalnih naprav (glej 5.4.10) – posvetujte se s svojim prodajalcem – pregledjte in privijte vijake, ki pritrjujejo motor in ogrodje
11. Nezaanesljivo ali neučinkovito zaviranje	– zavora ni pravilno naravnana	– posvetujte se s svojim prodajalcem
12. Neenakomerna vožnja, slab pogon pri vožnji navzgor ali težave zaradi dviganja sprednjega dela stroja	– problemi z jermenom ali z napravo za zagon	– posvetujte se s svojim prodajalcem
13. Ko pri delujočem motorju pritisnete na pedal za pogon koles, se stroj ne premakne (modeli s hidrostatičnim menjalnikom)	– ročica za sprostitve v položaju «B»	– postavite jo v položaj «A» (glej 4.33)
14. Stroj začne nenormalno vibrirati	– poškodba ali popustitev spojev	<ul style="list-style-type: none"> – zaustavite stroj in iztaknite kabel svečke – preverite morebitne poškodbe – preverite, da ni razrahljanih delov in jih po potrebi privijte – poskrbite za ustrezne preglede, zamenjave ali popravila v specializiranem servisu

Če težave ostajajo tudi potem, ko ste izvedli zgoraj navedena opravila, se posvetujte s svojim prodajalcem.

⚠ POZOR! *Nikoli ne poskušajte opravljati zahtevnih popravil, če nimate ustreznih pripomočkov in potrebnega tehničnega znanja. Vsak slabo opravljen poseg pomeni avtomatično razveljavitev garancije in vsakršne odgovornosti proizvajalca.*

8. DODATNA OPREMA

8.1 KOMPLET ŠČITNIKA ZADNJEGA IZMETA (Slika 8.1 št. 33)

Uporabljate ga lahko namesto zbiralne košare, če ne nameravate zbirati trave.

8.2 KOMPLET ZA VLEKO (Slika 8.1 št. 34)

Za vleko manjšega priklopnika.

8.3 PREKRIVNO PLATNO (Slika 8.1 št. 35)

Varuje stroj pred prahom, ko ga ne uporabljamo.

8.4 VZDRŽEVALNI POLNILNIK AKUMULATORJA (Slika 8.1 št. 36)

Ohranja učinkovitost akumulatorja v obdobju, ko ga dalj časa ne uporabljate: zagotavlja optimalni nivo polnjenja in daljšo življenjsko dobo akumulatorja.

8.5 KOMPLET ZA MULČENJE (Slika 8.1 št. 37)

Namesto zbiranja pokošene trave v zbiralni košari fino seseklja pokošeno travo in jo pusti na trati.

8.6 SNEŽNE VERIGE 18” (Slika 8.1 št. 38)

Izboljšajo oprijem zadnjih koles na zasneženih površinah in omogočajo uporabo naprav za čiščenje snega.

8.7 PRIKOLICA (Slika 8.1 št. 39)

Za prevoz orodja in drugih predmetov v okviru dovoljene obremenitve.

8.8 TROSILEC (Slika 8.1 št. 40)

Za trošenje soli ali gnojil.

8.9 VALJ ZA TRAVO (Slika 8.1 št. 41)

Za tlačenje zemlje po setvi ali za tlačenje trave.

8.10 SNEŽNI PLUG Z NOŽEM (Slika 8.1 št. 42)

Za odmetavanje in bočno odlaganje snega.

8.11 KOLESA ZA BLATO / SNEG (Slika 8.1 št. 43)

Kolesa za sneg so zasnovana in izdelana z namenom učinkovitejše vožnje na zasneženih in blatnih terenih.

8.12 ČELNI POMETAČ (Slika 8.1 št. 44)

Za čiščenje poti in trdnih površin ter odstranjevanje listja in nesnage ter za odstranjevanje tankih plasti svežega snega.

8.13 PRIKLJUČEK ZA DVIGANJE (Slika 8.1 št. 45)

Omogoča montažo dodatne čelne opreme, ki ne potrebuje odjema moči.

8.14 ODJEM MOČI (PTO) (Slika 8.1 št. 46)

Omogoča prenos moči od motorja na dodatno opremo. Potrebuje priključek za dviganje.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a bordo seduto / taglio erba

- a) Tipo / Modello Base
b) Mese/Anno di costruzione
c) Matricola

NJ 92

- d) Motore a scoppio

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore: /
- f) Esame CE del tipo: /
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)
- e) Ente Certificatore:

N°0197-TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 EN 55012:2007+A1:2009
EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018 EN ISO 14982:2009
EN 50581:2012

- g) Livello di potenza sonora misurato 100 dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito 100 dB(A)
i) Appiezza di taglio 91 cm

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

- o) Castelfranco V.to, 01.09.2019

CEO Stiga Group
Sean Robinson



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a bordo seduto / taglio erba

- a) Tipo / Modello Base
b) Mese/Anno di costruzione
c) Matricola

NJ 102

- d) Motore a scoppio

3. É conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore: /
- f) Esame CE del tipo: /
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)
- e) Ente Certificatore:

N°0197-TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 EN 55012:2007+A1:2009
EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018 EN ISO 14982:2009
EN 50581:2012

- g) Livello di potenza sonora misurato 100 dB(A)
h) Livello di potenza sonora garantito 100 dB(A)
i) Apiezza di taglio 101 cm

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia

- o) Castelfranco V.to, 01.09.2019

CEO Stiga Group
Sean Robinson



IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – È vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотризирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγχειρίδιου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autoriõigusseseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojų vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiami.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.

SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığa ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da dağıtılması yasaktır.



.....	 LWA dB
Type:	
Art.N -s/n	
CE	

ST. S.p.A.

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY